

DIKE

RIVISTA DI STORIA DEL DIRITTO GRECO ED ELLENISTICO

DIRETTORI

Eva Cantarella, già Università degli Studi di Milano (eva.cantarella@unimi.it)
Alberto Maffi, Università degli Studi di Milano Bicocca (alberto.maffi@unimib.it)

COORDINATORE

Laura Pepe, Università degli Studi di Milano (laura.pepe@unimi.it)

COMITATO DI REDAZIONE

Antonio Banfi, Università degli Studi di Bergamo (antonio.banfi@unibg.it)
Lorenzo Gagliardi, Università degli Studi di Milano (lorenzo.gagliardi@unimi.it)
Laura Pepe, Università degli Studi di Milano (laura.pepe@unimi.it)

COMITATO SCIENTIFICO

David Cohen, Berkeley University
Edward Cohen, University of Pennsylvania
Martin Dreher, Otto-von-Guericke-Universität Magdeburg
Michele Faraguna, Università degli Studi di Milano
Michael Gagarin, già University of Texas at Austin
Remo Martini, già Università degli Studi di Siena
† Joseph Méléze-Modrzejewski, già Université Panthéon-Sorbonne
Hans-Albert Rupprecht, già Universität Marburg
Gerhard Thür, Österreichische Akademie der Wissenschaften
Stephen Todd, University of Manchester
Julie Velissaropoulos-Karakostas, già Panepistémio Athénon
Robert W. Wallace, Northwestern University, Evanston



DIKE

RIVISTA DI STORIA DEL DIRITTO GRECO ED ELLENISTICO

19-20

2016-2017

DIKE

RIVISTA DI STORIA DEL DIRITTO GRECO ED ELLENISTICO
19-20, 2016-2017

INDIRIZZI EMAIL DEI CONTRIBUTORI DI QUESTO VOLUME

Mirko Canevaro: mirko.canevaro@ed.ac.uk

Edward M. Harris: edward.harris@durham.ac.uk

Laura Pepe: laura.pepe@unimi.it

Sviatoslav Dmitriev: dmitriev.bsu@gmail.com

Michael Leese: michael.leese@unh.edu

Stefano Struffolino: stefano.struffolino@unimi.it

Philip Egetenmeier: philip.egetenmeier@uni-hamburg.de

Monique Bile: monique.bile@wanadoo.fr

Michele Faraguna: michele.faraguna@unimi.it

Alberto Maffi: alberto.maffi@unimib.it

Volume pubblicato con il contributo dell'Università degli Studi di Milano.

Per abbonamenti e spedizioni scrivere a ordini@mimesisedizioni.it

MIMESIS EDIZIONI (Milano – Udine)

www.mimesisedizioni.it

mimesis@mimesisedizioni.it

Issn: 1128-8221

Isbn: 9788857546797

© 2017 – MIM EDIZIONI SRL

Via Monfalcone, 17/19 – 20099

Sesto San Giovanni (MI)

Phone: +39 02 24861657 / 24416383

Fax: +39 02 89403935

Indice

Atene

- Mirko Canevaro, Edward M. Harris*
The Authenticity of the Documents at Andocides'
On the Mysteries 77-79 and 83-84 9
- Laura Pepe*
Osservazioni sul ruolo e sulla funzione degli esegeti ateniesi 51
- Sviatoslav Dmitriev*
The Theoric Fund, the Athenian finance in the 330s, and Apollodorus 83
- Michael Leese*
Lysias and a forgotten law on the administration of orphans' estates in
classical Athens 107

Cirene

- Stefano Struffolino*
Gruppi etnici, divisioni sociali e organizzazione del territorio
in Cirenaica tra Batto II e i Tolemei 127

Età ellenistica

- Philip Egetenmeier*
Prozessrechtliche Überlegungen zum geplanten Synoikismos
zwischen Teos und Lebedos (RC 3) 167

Recensioni

- Monique Bile*
M. Gagarin - P. Perlman, *The Laws of Ancient Crete* 201

Michele Faraguna

R. Fabiani, *I decreti onorari di Iasos. Cronologia e storia*

209

Cronache

Alberto Maffi

XXI Symposium di diritto greco ed ellenistico

215

Atene



Mirko Canevaro, Edward M. Harris
The Authenticity of the Documents at
Andocides' *On the Mysteries* 77-79 and 83-84¹

Abstract

In 2012 M. Canevaro and E. M. Harris published an essay about the documents inserted into the text of Andocides' speech *On the Mysteries*. These included the decree of Patrocleides (Andoc. 1.74-76), the decree of Teisamenus (Andoc. 1.83-84), the so-called New Laws (Andoc. 1.85 and 87) and the Decree of Demophantus (Andoc. 1.96-98). This analysis showed that these documents were forgeries composed during a later period and inserted into the text of *On the Mysteries*. M. H. Hansen has now attempted to defend the authenticity of the documents found at Andoc. 1.74-76 and 83-84. In this essay, Canevaro and Harris show that his arguments are not convincing and provide additional evidence against the authenticity of these documents.

Nel 2012 M. Canevaro ed E. M. Harris pubblicarono un saggio sui documenti inseriti nel testo del discorso *Sui Misteri* di Andocide: il decreto di Patrocleide (Andoc. 1.74-76), il decreto di Tisameno (Andoc. 1.83-84), le cosiddette Nuove Leggi (Andoc. 1.85 e 87) e il decreto di Demofanto (Andoc. 1.96-98). L'analisi mostrava che questi documenti sono falsi composti in un periodo successivo alla composizione del discorso, e inseriti poi nel testo dell'orazione *Sui Misteri*. M. H. Hansen ha recentemente cercato di difendere l'autenticità dei documenti che si trovano in Andoc. 1.74-76 e 83-84. In questo articolo, Canevaro e Harris mostrano che le sue argomentazioni non sono convincenti e offrono nuove prove della non autenticità di questi documenti.

In 2012 we published an essay about the documents inserted into the text of Andocides' speech *On the Mysteries*.² These included the decree of Patrocleides (Andoc. 1.74-76), the decree of Teisamenus (Andoc. 1.83-84), the so-called New Laws (Andoc. 1.85 and 87) and the Decree of Demophantus (Andoc. 1.96-98). Through a careful analysis of their contents, we showed that the provisions in these laws were contradicted by the summaries of their contents

1 We would like to thank Alberto Esu for his assistance with the preparation of this essay, and for various feedback. We would also like to thank the three anonymous reviewers for their comments and suggestions. Mirko Canevaro also gratefully acknowledges the support of the Leverhulme Trust.

2 Canevaro and Harris 2012.

provided by Andocides, contained language and formulas that were not consistent with those found in contemporary documents preserved on stone, and had provisions that were not consistent with reliable sources for Athenian laws and legal procedures. We also showed that there was no reason in most cases to doubt the reliability of Andocides' accounts, which were corroborated on key points by reliable contemporary sources. This analysis clearly showed that these inserted documents were forgeries composed during a later period and inserted into the text of *On the Mysteries*. Our analyses and conclusions have been accepted by many scholars.³ In an essay published in 2014, A. Sommerstein attempted to defend the authenticity of the document found at 96-98.⁴ In an essay published the following year, however, Harris showed that Sommerstein's arguments are untenable and provided much additional evidence against the authenticity of the document.⁵ Hansen has now attempted to defend the authenticity of the documents found at Andocides 1.74-76 and 83-84.⁶ In this essay, we show that his arguments are not convincing and provide additional evidence against the authenticity of these documents.

The decree of Patrocleides (Andoc. 1.77-9)

In the speech *On the Mysteries*, Andocides discusses the decree of Patrocleides, enacted after the defeat of Aegospotami and the beginning of the siege of Athens by the Spartans, as one that restored civic rights to those who had lost them (Andoc. 1.74-76). This is the first argument Andocides uses to prove that the decree of Isotimides that disenfranchised him is no longer in effect. After a discussion in which Andocides lists the categories of those who had been disenfranchised, and who recovered their full status because of the decree of Patrocleides (public debtors; those who are ἄτιμοι but retain ownership of their property; ἄτιμοι by decree and partial ἄτιμοι⁷), Andocides adds that the Athenians voted that all these decrees should be destroyed, and then asks the secretary to read out the decree of Patrocleides. After the decree is read out, Andocides repeats his point that by this decree the Athenians re-enfranchised the disfranchised (Andoc. 1.80) and adds that, on the other hand, the decree did not restore the exiles. We include here the Greek text and the translation.

3 Luraghi 2013:51, n. 12; Joyce 2014: 37-54; Novotný 2014; D'Ajello 2014; 313; Halliwell 2015: 168 n. 25; Könczöl 2016: 37 n. 23; Pébarthe 2016: 227; Esu 2016; Mikalson 2016: 267 n. 1; Leslie Thraette *per litteras*; Denis Knoepfler in conversation.

4 Sommerstein 2014. Hansen 2015 uncritically accepts Sommerstein's arguments without observing any of the problems noted by Harris 2013/2014 [2015].

5 Harris 2013/2014 [2015]. Matthias Haake has now informed us *per litteras* that he finds the case against the authenticity of the document at Andoc. 1.96-98 overwhelming.

6 Hansen 2015 and Hansen 2016.

7 These two categories are strangely conflated. See Novotný 2014: 66-74.

[77] Ψήφισμα. Πατροκλείδης εἶπεν· ἐπειδὴ ἐψηφίσαντο Ἀθηναῖοι τὴν ἄδειαν περὶ τῶν ὀφειλόντων, ὥστε λέγειν ἐξεῖναι καὶ ἐπιψηφίζειν, ψηφίσασθαι τὸν δῆμον ταῦτα ἅπερ ὅτε ἦν τὰ Μηδικά, καὶ συνήνεγκεν Ἀθηναίους ἐπὶ τὸ ἄμεινον. Περὶ δὲ τῶν ἐπιγεγραμμένων εἰς τοὺς πράκτορας ἢ τοὺς ταμίαις τῆς θεοῦ καὶ τῶν ἄλλων θεῶν ἢ τὸν βασιλέα, ἢ εἴ τις μὴ ἐξεγράφη, μέχρι τῆς ἐξελεύσεως βουλῆς ἐφ' ἧς Καλλίας ἤρχεν, [78] ὅσοι ἄτιμοι ἦσαν ἢ ὀφείλοντες, καὶ ὅσων εὐθυναί τινές εἰσι κατεγνωσμένοι ἐν τοῖς λογιστηρίοις ὑπὸ τῶν εὐθύνων ἢ τῶν παρέδρων, ἢ μήπω εἰσηγμένοι εἰς τὸ δικαστήριον γραφαί τινές εἰσι περὶ τῶν εὐθύνων, ἢ προστάξεις, ἢ ἐγγυαί τινές εἰσι κατεγνωσμένοι, εἰς τὸν αὐτὸν τοῦτον χρόνον· καὶ ὅσα ὀνόματα τῶν τετρακοσίων τινὸς ἐγγέγραπται, ἢ ἄλλο τι περὶ τῶν ἐν τῇ ὀλιγαρχίᾳ πραχθέντων ἐστὶ που γεγραμμένον· πλὴν ὅποσα ἐν στήλαις γέγραπται τῶν μὴ ἐνθάδε μεινάντων, ἢ ἐξ Ἀρείου πάγου ἢ τῶν ἐφετῶν ἢ ἐκ πρυτανείου ἢ Δελφινίου ἐδικάσθη ἢ ὑπὸ τῶν βασιλέων ἢ ἐπὶ φόνῳ τίς ἐστι φυγὴ ἢ θάνατος κατεγνώσθη ἢ σφαγεῦσιν ἢ τυράννοις· [79] τὰ δὲ ἄλλα πάντα ἐξαλεῖψαι τοὺς πράκτορας καὶ τὴν βουλὴν καὶ τὰ εἰρημένα πανταχόθεν, ὅπου τι ἔστιν ἐν τῷ δημοσίῳ, καὶ εἰ ἀντίγραφόν που ἔστι, παρέχειν τοὺς θεσμοθέτας καὶ τὰς ἄλλας ἀρχάς. Ποιεῖν δὲ ταῦτα τριῶν ἡμερῶν, ἐπειδὴν δόξη τῷ δήμῳ. Ἄδ' εἴρηται ἐξαλεῖψαι, μὴ κεκτῆσθαι ἰδίᾳ μηδενὶ ἐξεῖναι μηδὲ μνησικακῆσαι μηδέποτε· εἰ δὲ μή, ἔνοχον εἶναι τὸν παραβαίνοντα ταῦτα ἐν τοῖς αὐτοῖς ἐν οἷσπερ οἱ ἐξ Ἀρείου πάγου φεύγοντες, ὅπως ἂν ὡς πιστότατα ἔχη Ἀθηναῖοις καὶ νῦν καὶ εἰς τὸν λοιπὸν χρόνον.

Patrocleides made the motion. Since the Athenians have voted immunity about (public) debtors so that it is permitted to speak and submit (proposals about them) to a vote, the people have voted the same measures which were in force during the Persian Wars and which proved beneficial to the Athenians for their better interests. Regarding those who have been registered with the *praktors* or with the Treasurers of the Goddess and the Other Gods or with the *Basileis*, or if he was not removed (i.e. his name was not removed), before the Council left office during the archonship of Callias, all who were without rights or debtors and those whose audits (of their terms of office) have been decided in the Auditors' office by the *Euthynoi* and their assessors or whose public charges arising from their audits have not yet been brought to the court or their specific limitations of rights or pledges of personal security have been judged at the same time; and all the names of anyone of the Four Hundred whose names have been recorded or any other act done during the oligarchy has been recorded anywhere except for the names of all those who did not remain here or were judged by the Areopagus or the Ephetai or by the Prytaneion or by the Delphinion or by the *Basileis* or who have been condemned to exile or death on a charge of murder or (?) for massacre or (?) for tyranny. The *praktors* and the Council are to delete all the other names anywhere in accordance with the aforesaid wherever they are publicly exposed and if there is a copy anywhere, and the Thesmothetai and the other officials are to produce them. They are to do this within three days after the people decides. It is not permitted for anyone to acquire privately those documents which it has been proposed to delete nor at any time to recall harm done in the past. If one does not, he who violates

these regulations is to be subject to the same penalties as those who are in exile (by a sentence) of the Areopagus so that there is as much trust as possible for the Athenians both now and in the future.

In most analyses of documents included in the Attic orators, the correct methodology to follow is to attempt to reconstruct from the summary of the orator (and from other sources) the contents of the document, and then compare this information with the document itself.⁸ In his response to our arguments about the decree of Patrocleides, Hansen implies (at Re (4)) that this methodology is inadequate in this case, because the list of ἄτιμοι provided by Andocides and that found in the document are fundamentally different: the first is a list, concocted by Andocides, of categories of ἄτιμοι that are re-enfranchised as an effect of the decree of Patrocleides, while the second is a list of ‘the documents that must be destroyed in consequence of the amnesty’.⁹ But, even if we accept Hansen’s reading of the two lists, Andocides, before and after his list of ἄτιμοι, still provides some very clear information about the contents of the decree of Patrocleides. At 76 he states that ‘You voted that all these decrees should be destroyed, both the documents themselves and any copy that existed anywhere’, which is confirmed in the summary of Andocides’ arguments at 103 (καὶ στήλας ἀνείλετε καὶ νόμους ἀκύρους ἐποιήσατε καὶ τὰ ψηφίσματα ἐξηλείψατε). This is what the list in the document is really about, according to Hansen.¹⁰ But, at 73, Andocides states also that ‘[a]fter the navy was destroyed and the siege began, you had a discussion about unity. It was decided by you to enfranchise the disfranchised, and Patrocleides proposed the decree’. The Greek makes it clear that the words of Andocides here are very close to those of the decree itself, as Andocides uses the very words typical of the formulas of Athenian decrees: ἔδοξεν ὑμῖν (which is equivalent to ἔδοξεν τῶι δήμῳ, the standard enactment formula in decrees, e.g. ἔδοξεν τῶι δήμῳ in *IG II² 28* l. 2) and εἶπε [...] Πατροκλειδῆς (the standard formula for the proposer of a decree, e.g. Πολίαγρος εἶπεν in *IG II² 28* ll. 3-4). So what is it that Andocides, reproducing the words of the decree itself, states that Patrocleides proposed and the *demos* resolved? It was resolved by the *demos* that τοὺς ἀτίμους ἐπιτίμους ποιῆσαι. That these were the key words of the decree is confirmed again by Andocides right after the decree is read out, at 80, where he states that ‘by this decree you enfranchised the disfranchised’ (κατὰ μὲν τὸ ψηφισμα τοῦτὶ τοὺς ἀτίμους ἐπιτίμους ἐποιήσατε), and again at 103 when he summarises his own arguments (τοῦτο δὲ οὗς ἀτίμους ὄντας ἐπιτίμους ἐποιήσατε). And that this was the key provision of the decree is confirmed also by two independent sources,

8 For a full justification of this methodology see Canevaro 2013: 27-36 and Canevaro-Harris 2012: 98-100.

9 Hansen 2015: 887-8, restating the point made in Hansen 1976: 89.

10 At 80 he also states that all exiles were expressly excluded from the amnesty, a general exception that is never stated in the document (see point 13 below).

Xen. *Hell.* 2.2.11, who reports (consistently with Andocides) that after Aegospotami the Athenians τοὺς ἀτίμους ἐπιτίμους ποιήσαντες, and Lys. 25.27. There should be no doubt that this is what the decree of Patrocleides did, and that these words were included in his decree. Yet the document does not include these words at all. Their absence is decisive evidence against the authenticity of the document, and Hansen has no answer to this objection.¹¹

There is more: the inserted document does not only fail to state *verbatim* that the Athenians τοὺς ἀτίμους ἐπιτίμους ποιῆσαι. Because the core of the document, according to Hansen, does not enact the amnesty, but lists the physical documents that are 'to be destroyed as in consequence of the amnesty', the document fails to state that the disenfranchised be re-enfranchised at all – the document fails to implement what all sources agree was the main aim of Patrocleides' decree. Hansen's response to this problem (at Re (4)) is to claim that 'the only description of (the amnesty) is that it is identical with the amnesty of 490'.¹² According to Hansen, therefore, the key provision of the decree, the very provision that granted the amnesty, was expressed with the words: ψηφίσασθαι τὸν δῆμον ταῦτ' ἅπερ ὅτε ἦν τὰ Μηδικά, καὶ συνήνεγκεν ἸΑθηναίοις ἐπὶ τὸ ἄμεινον. Apparently, no further specification was needed to indicate which one among the hundreds of enactments at the time of the Persian Wars the Athenians were to replicate, its topic, its provisions. A momentous amnesty that reinstated the rights of all ἄτιμοι at a moment of intense crisis for the Athenian state was enacted through a vague reference to something approved by the Athenians at the time of Persian Wars over eighty years before, without even specifying what provision exactly they were to replicate. This is, incidentally, what we described in our previous article as an 'implausible hypothesis',¹³ not the possibility that a decree may dedicate its largest section to listing specific practical arrangements for the implementation of its main provisions, or further arrangements to be made as a consequence of its main provisions. This is widely attested, but as long as the main provision, explaining what the decree does, is actually stated in the decree.¹⁴ This is in fact the case with the (alleged) parallel that Hansen cites at Re (4): the Athenian Grain

11 By his own argument, the only mention of ἄτιμοι and ὀφείλοντες in the document has nothing to do with this key provision, because it is found in the list of physical documents, as a specification of ἐπιγεγραμμένων (see point 13 below).

12 Hansen 2015: 888, citing Hansen 1976: 89. Hansen makes this statement because he correctly understands that ἐπειδὴ ἐψηφίσαντο ἸΑθηναῖοι τὴν ἄδειαν περὶ τῶν ὀφειλόντων, ὥστε λέγειν ἐξεῖναι καὶ ἐπιψηφίζειν does not indicate what is actually enacted in the decree, only that the preliminary condition of obtaining ἄδεια to discuss matters relating to ἄτιμοι has been fulfilled (see below points 1 and 13). He forgets about this when he claims that this clause excluded the exiles from the amnesty (see below point 13).

13 Canevaro-Harris 2012: 103.

14 This is the case, for instance, in the decree for the Sacred Orgas (*IG* II³ 1 292), which states the general principles in the initial provisions and then instructs the officials and the Council about the implementation of these provisions. The same is true, to give a relevant extra-Athenian example, of the amnesty decree of Mytilene (*SEG* 36.170 = *RO* 85B).

Tax Law of 374/3 (*SEG* 48.96).¹⁵ But it is unclear to us how this could provide a parallel for the arrangement in the document. In this law the topic is expressed clearly at the outset (ll. 3-4): νόμος περὶ τῆς δωδεκάτης τοῦ σίτου τῶν νήσων. The purpose that the *demos* may have grain available (ll. 5-8), which is cited by Hansen, is expressed with an ὅπως clause, and is not an actual provision (let alone the key provision), just a clause expressing the aim of the law. This is followed by a clear statement of what the law does (ll. 6-8) – its main provision – as the first of the provisions listed: τὴν δωδεκάτην πωλεῖν τὴν ἐν Λήμνῳ καὶ Ἰμβρῳ καὶ Σκύρῳ καὶ τὴν πεντηκοστὴν σίτο ('sell the tax of one twelfth at Lemnos, Imbros, and Scyros, and the tax of one fiftieth, in grain'). The statement of what the law does is exceedingly clear. Then, after this main provision, the remainder of the law lists a series of detailed provisions for its implementation (ll. 8-61), and there are practical arrangements about transport, storage and the selling of the grain. The document at *Andoc.* 1.77-79 is very different: the statement of what the law does (which we know from *Andocides*, *Xenophon* and *Lysias* involved the mention of the ἄτιμοι being re-enfranchised) is entirely missing, replaced by a vague reference to what the Athenians did at the time of the Persian Wars, and followed by a confused list of documents that are to be destroyed as a consequence of an amnesty, which remains unexpressed. Such indeterminacy about the actual contents of the *psephisma*, and the lack of elements to help to identify the older decree that served as model, has no parallel in the *corpus* of decrees on stone. When a decree refers to a previous decree, the name of the original proposer is normally mentioned to identify the relevant decree (e.g. *IG* I³ 1453 G l. 10: τὸ πρότε]ρον ψήφισμα ὃ Κλέαρχ[ος εἶπεν), or we find a precise dating formula (e.g. *IG* I³ 46 ll. 19-20, κατὰ τὰς χτυγγραφὰς ἡ[ἰ ἐπὶ πρό]το γραμματεῦντος).¹⁶

These major problems, together with several others discussed in the following pages, show that the document cannot be considered an authentic Athenian decree. We now proceed to answer Hansen's objections to our points in the original numbered order, except for point 4, for which our reply to his objections can be found in the general discussion above.

1) We noted that the document, at 77, in referring to the ἄδεια granted by the Assembly to discuss matters pertaining to the ἄτιμοι in accordance with the law on ἄδεια (quoted at *Dem.* 24.45-7)¹⁷, has only περὶ τῶν ὀφειλόντων, but lacks a mention of the ἄτιμοι, which are central both to the law on ἄδεια and to the actual decree of Patrocleides – *Andocides* states repeatedly that it makes τοὺς ἄτιμους ἐπιτίμους (see above). Sapppe saw the problem, postulated a corrup-

15 For this law see Stroud (1998) and the contributions of Harris (1999), Faraguna (1999), Jakab (2007), Moreno (2003), Magnetto, Erdas, Carusi (2010).

16 We owe this observation to one of the anonymous reviewers, whom we thank.

17 See Canevaro 2013: 127-31 on the law and the document at *Dem.* 24.45.

tion, and inserted the words τῶν ἀτίμων καὶ between περί and τῶν ὀφειλόντων. Hansen supports this emendation as a way to remove the problem. But it is methodologically unsound to postulate a corruption wherever the document does not make sense, and then use the emended text to argue that the document can be considered authentic.¹⁸ Hansen claims that ὅσοι ἄτιμοι ἦσαν ἢ ὀφείλοντες at 78 supports Sauppe's emendation. But, according to his own reconstruction of the meaning of the document,¹⁹ that section provides a list of the physical records that must be destroyed as a result of the amnesty stipulated in the decree; its task is not to specify what the decree stipulated, and least of all what the preliminary ἄδεια had allowed to discuss.

We cannot extrapolate from that list (which includes several other categories, see below) what kind of textual corruption must have occurred in the first part of the document. The hypothesis of textual corruption, of course, remains a possible explanation for the problem, but only if the document can be shown to be genuine on other grounds. As it stands, the wording ἐπειδὴ ἐψηφίσαντο Ἰθηνάιοι τὴν ἄδειαν περὶ τῶν ὀφειλόντων provides evidence against the authenticity of the document.

It is also worth noting that the two extant inscriptions (*IG I³ 52* and *370*) which provide evidence for the use of *adeia* refer to the Athenians voting *adeia* in the Assembly as *demos*, and not as Ἰθηνάιοι, consistently with motion and enactment formulas in Athenian decrees more generally (see below). In *IG I³ 370* ll. 15, 28, 30, 33, 63-4 we find (three times, and two more times restored) φσεφισαμένο τῷ δέμο τὴν ἄδειαν, and this is consistent with *IG I³ 52 B* l. 16, where the possibility of *adeia* in derogation to an entrenchment clause is set up with the phrase ἐὰμ μὲ τ]ὲν ἄδειαν φσεφ[ίεται] ὁ δέμος.²⁰

2) We observed that in decrees of the late fifth and early fourth centuries explanation clauses introduced by ἐπειδὴ are then followed by motion formulas 'with an infinitive indicating the proposal of the speaker and the decision of the Assembly' and that ψηφίσασθαι τὸν δῆμον, with the accusative τὸν δῆμον as the subject of the aorist infinitive ψηφίσασθαι, is unparalleled in Athenian decrees (and specifically in motion formulas). We should have added that motion formulas in most cases have δεδόχθαι (e.g. *IG I³ 127* l. 12, of the same year as the decree of Patrocleides), and in some cases ἐψηφίσθαι (e.g. *IG II² 1* l. 52), but always in the perfect infinitive, and always followed by the dative (τῷ δήμῳ, τῇ βολῆι, or occasionally Ἰθηνάιοις).²¹ The accusative τὸν δῆμον (or

18 See Canevaro 2013: 27-36 for an extensive discussion of the methodological principles that should underpin the analysis of the documents.

19 Hansen 2015: 887-8; cf. Hansen 1976: 89. Hansen's reading of the list in the document is endorsed by Boegehold 1990.

20 We owe this observation to Alberto Esu.

21 Hansen 2015: 886 lists a few examples of this construction (*IG II² 133* ll. 9-12, 235 ll. 7-14, 360 ll. 28-32, cf. 47 ll. 24-25), as if they were evidence that the formula found in the docu-

τὴν βουλήν, or τοὺς Ἀθηναίους) as the subject of the middle aorist infinitive of ψηφίζω or δοκέω is unparalleled in motion formulas. Hansen observes that ‘[e]ven for Athens we have so few documents preserved on stone that arguments from silence based on terminology and idioms carry little weight’. First, we are not talking of random idiom or terminology, but of the most regular and widespread formulas to appear in Athenian decrees, the motion formulas. Such formulas are in fact so regular that Rhodes, by studying carefully the recurrence of a defined and recurrent set of small variations, has been able to predict the route through which the particular decrees were enacted!²² Second, the dataset in this case is in fact quite sizeable: Lambert has counted for the fourth century over eight hundred Athenian decrees preserved on stone – hardly ‘so few documents’.²³ The usual formula is in fact attested in its two main variants in an inscription from the same year as the decree of Patrocleides (*IG I³ 127 = IG II² 1*). The grammatical structure of motion formulas is invariably the same, and incompatible with the document, and this is a fact that cannot be dismissed.²⁴

Hansen further mentions the case of the laws passed by the νομοθέται as an example of irregular and variable formulas, which should advise against any generalization. He observes that ‘[u]ntil 1974 the only attested formula was δεδόχθαι τοῖς νομοθέταις: *IG II² 140.7–8, 244.6 [IG II³ 1 429], IG II³ 320.6, 447.7, SEG LII 104, Agora I 7495 (unpublished)*. But in the new law on approvers of silver coinage the enactment formula is ἔδοξε τοῖς νομοθέταις (R&O 25), and in the law taxing Lemnos, Imbros, and Scyros there is neither an enactment nor a motion formula (R&O 26)’. But he is comparing apples and oranges. δεδόχθαι τοῖς νομοθέταις is a motion formula, and is fully consistent with all the extant motion formulas found in Athenian inscriptions: perfect infinitive followed by the dative of the body that enacted the measure. ἔδοξε τοῖς νομοθέταις is an enactment formula, an entirely different kind of formula, and is fully consistent with the vast majority of enactment formulas found in Athenian inscriptions: aorist indicative followed by the dative of the enacting body (e.g. ἔδοξεν τῇ βολῆι καὶ τῶι δήμῳ, *IG I³ 127 l. 5*). *Pace* Hansen, we would certainly not extrapolate from an enactment formula the grammatical structure to be expected in a motion formula. And, likewise, the absence of either formulas in RO 26 is irrelevant: both formulas are occasionally absent also from decrees, but when they do appear, their grammatical constructions are invari-

ment is plausible, but the grammatical structure is entirely different, and all these examples match the standard construction. He also mentions a few examples of ὁ δῆμος ἐψηφίσατο (*IG II² 1 l. 44, 1627b l. 244 and 272, 1628d ll. 462, 493, 1629d l. 725*), but none of these examples is a motion formula – the point is that all motions formulas show a consistent grammatical structure from the late fifth century onwards (none is attested in the earlier fifth century), and this is incompatible with the wording of the document.

22 Rhodes 1972: 64-78 and Rhodes with Lewis 1997: 18-27.

23 Lambert 2005: 130 n. 31.

24 Note that the earliest motion formulas to appear in the late fifth century are fully consistent with those attested throughout the fourth.

ably consistent and recognizable, and the document is at odds with the structure found in motion formulas. To sum up, the point stands, and the problem with the motion formula is serious, because this is one of the most consistent formulas in Athenian decrees. All the evidence shows that the construction in the document is unacceptable.

3) We noted that Andoc. 1.107 is the only evidence we have for an amnesty that re-enfranchised the ἄτιμοι at the time of the Persian Wars (to which the document refers at 77), and that this passage talks about an amnesty for ἄτιμοι and exiles, before the battle of Marathon. We also noted that the only measures passed before the battle of Marathon that we know of and that could resemble the amnesty discussed by Andocides (Paus. 1.32.3; 7.15.7; 10.20.2) are in fact very different – they have to do with freeing slaves. We ventured that it is likely that Andocides fabricated this episode to find a prestigious precedent for the amnesties he was discussing, and a forger unwittingly included it in the document, without realizing the problems. Hansen responds that ‘what we can infer is that Andokides probably believed that there was an amnesty before Marathon (Andoc. 1.107), and, at least, he believed that many, perhaps most of the jurors would share his view. We do not have to invent a naive forger. Patrokleides was probably among those who believed that there had been an amnesty in 490, and a majority of the Athenians may have shared this view when they passed the decree’. He adds that ‘the Athenians themselves were notoriously ignorant of many aspects of their own constitutional history’. Thus, according to Hansen, it is irrelevant whether such an amnesty at the time of the Persian Wars existed, as long as Patrokleides and the Athenians thought it existed. The problem with this explanation is that the amnesty at the time of the Persian Wars is not just a random reference in the document, vaguely recalling a precedent for what was being enacted. What is being enacted is described through this very reference: the Athenians vote the same measures which were in force during the Persian Wars, and these measures are not even made manifest in the document. Hansen himself states that ‘the only description of (the amnesty) is that it is identical with the amnesty of 490’.²⁵ We have discussed the problems with this contention above (pp. 12-13). Here we must remark that not only does Hansen ask us to believe that Patrokleides proposed and the Athenians enacted a momentous amnesty without actually stating in the decree what they were enacting; they enacted it by ordering the application of the (unnamed) provisions of an old decree that did not actually exist, or that anyway they had not consulted and only

25 Hansen 2015: 888, citing Hansen 1976: 89. Hansen makes this statement because he correctly understands that ἐπειδὴ ἐψηφίσαντο Ἀθηναῖοι τὴν ἄδειαν περὶ τῶν ὀφειλόντων, ὥστε λέγειν ἐξεῖναι καὶ ἐπιψηφίζειν does not indicate what is actually enacted in the decree, only that the preliminary condition of obtaining ἄδεια to discuss matters relating to ἄτιμοι has been fulfilled (see points 1 and 13). He forgets about this when he claims that this clause excluded the exiles from the amnesty (see below point 13).

vaguely remembered it had been enacted. Hansen's explanation causes more problems than it solves.

5) We noted that ἐπιγεγραμμένων at 77, as found in the *paradosis*, is never the word used in Attic documents to describe those debtors whose names have been inscribed in public records. The verb is invariably ἐγγράφειν, which is attested also in the official name of the crime of falsely inscribing a person's name in the list of public debtors (ψευδεγγραφή, see Harp. s.v.; and this is why Emperius emended the text in ἐγγεγραμμένων). Hansen accepts our point, but claims that ἐπιγεγραμμένων must be a corruption because 'ἐπιγεγραμμένος εἰς designating a person [...] is not Greek at all', and therefore it is unlikely to be the choice of a forger. First of all, it is misleading to imply that the construction found in the document is ἐπιγράφειν εἰς referring to the registering of something (here someone) in a public record – the preposition is of course due to the fact that the register itself is here understood, and εἰς introduces the officials to whom one goes for the registration, who hold the relevant registers (τοὺς πράκτορας ἢ τοὺς ταμίας τῆς θεοῦ καὶ τῶν ἄλλων θεῶν ἢ τὸν βασιλέα). Second, and more important, it is not true that 'ἐπιγεγραμμένος εἰς designating a person [...] is not Greek at all'. ἐπιγράφω is a verb normally used in Greek to indicate the inscribing or writing of something upon a record of some sort. As such, it can be employed of the registration of a person, as shown e.g. by Isae. 6.36, where the accused register themselves as guardians of the sons of Euctemon (ἐπιγράσαντες σφᾶς αὐτοῦς ἐπιτρόπους; cf. Dem. 43.15: κύριον ἐπιγρανάμενος τὸν ἀδελφὸν τὸν ἑαυτοῦ). Likewise at Thuc. 5.4.2 the Leontines πολίτας τε ἐπεγράσαντο πολλοὺς. By analogy, if I can ἐπιγράφειν, in the active, a person in a public record, then one can be inscribed, in the passive, in that same record. And this is in fact what we find at Aeschin. 1.188: τοιοῦτων ῥητόρων ἐπὶ τὰς τοῦ δήμου γνώμας ἐπιγραφομένων. Likewise at [Dem.] 59.43 we find συκοφάντης τῶν [...] ἐπιγραφομένων ταῖς ἀλλοτρίαις γνώμαις. In these examples, ἐπιγραφομένων is used in precisely the same way – in a participle passive referring to the persons inscribed - as ἐπιγεγραμμένων in the document, for exactly the same act – recording one's name in a public record. Thus, it is not true that the use of ἐπιγράφειν that we find in the document is not Greek. It is perfectly good Greek. It is just clumsy in the context and inaccurate because it refers to the specific official act of registering a public debtor in a public record – in that case, the verb in Attic official language is invariably ἐγγράφειν. The point stands.

6) We noted that the document refers to lists of public debtors (individuals disfranchised because of their debts to the state) kept by the *praktōres* and by the *basileus*, but the evidence from Classical Athens shows that there was only

one official list of public debtors, which was kept on the Acropolis,²⁶ and there is no evidence for lists kept by the *praktors* or by the *basileus*. Hansen contests that there is evidence for such lists, and for other similar lists, but the evidence he adduces is generally inconclusive, and in some cases actually refers to the one list on the Acropolis.

He first cites a fourth-century law (*SEG* 30.61 ll. 27-33) that 'instructs the *basileus* together with one of the *praktors* and a *grammateus* to register fines imposed during the Mysteries'.²⁷ This law (now *IEleus*. 138 ll. 29-38), dated by Clinton tentatively to the period between 367/6 and 348/7, does not make any such statements in the lines cited by Hansen, which deal with *menusis* and then move to discussing the appointment and tasks of the *epimeletai*, who are in charge, together with the *basileus*, of the orderly running of the festival. The law then gives the *epimeletai* the power to inflict fines up to a certain amount (there is a lacuna which hides the amount), and prescribes that any offence against the festival that requires a higher fine should be passed on to the Heliaia. Ll. 34-5 state: 'The *basileus* is to have one of the *praktors* and the secretary, starting on the first (of Boedromion) until the assembly of initiates is dissolved, and they (the *praktor* and the secretary) are to record the fines which the *basileus* or any of the *epimeletai* impose' (trans. Clinton). Fines are therefore to be recorded, and those against whom they are inflicted become public debtors until they pay, but the procedure described is the same as for any public debt, and the text does not state that the *basileus*, the *praktor* and the *grammateus* must record these fines on specific lists attached to their respective offices, and most importantly it does not mention separate lists of public debtors (disfranchised because of their debts). When, in the episode narrated at Dem. 58.19, Theocrines was sentenced to 500 drachmas following a *dike aphaireseos* and did not pay them,²⁸ his status as public debtor as a result of the fine was meant to be recorded on the Acropolis, not in a specific register of the polemarch that had instructed the case. The status of public debtor was sanctioned by the inscription of the name of the debtor on the list of the Acropolis.

Likewise, *IG* I³ 84 ll. 22-5, a law of 418/7 about the leasing the sanctuary of Neleus does not instruct the *basileus* to keep a separate list of public debtors resulting from the defaults on the leases. It just instructs him to keep a record of the leases, and to add and delete entries as the lessees contract leases and pay their fees. None of the lessees is a public debtor (in the formal sense, and disfranchised as a result). If one defaults, then the normal procedure would be followed: the *basileus* would report the name of the defaulter to the *praktors*,²⁹ who would record it on the list of public debtors on the Acropolis. This is the

26 See e.g. Harp. s.v. ψευδεγγραφή, Dem. 58.19.

27 See Clinton 1980 for a full commentary of this law.

28 On this procedure see Paoli 1976: 435-59.

29 For the *praktors* see Ant. 6.49; *IG* I³ 59 (ca. 430), fr. e, ll. 47-8; *IG* II² 45 (378/7), l. 7; *Agora* 15.56A, l. 34.

same procedure described for the *basileus* at [Arist.] *Ath. Pol.* 47.4, which also deals with leases.³⁰ The same procedure is attested for the *poletai*, who kept records of leases of public properties, but passed on to the *praktōres* the names of the defaulters, who were added to the list on the Acropolis and became public debtors. The evidence shows that the *praktōres* were in fact in charge of recording the names of individuals that had formally acquired the status of public debtors (disfranchised as a result of their debts) on the list of the Acropolis, and not on a separate list of their own, as the document suggest.

Dem. 25.28 also fails to support Hansen's contention that the *praktōres* kept a separate list of disfranchised public debtors. Hansen reports that, according to the text, the fines that caused Aristogeiton's loss of rights 'had been recorded both by the *thesmothetai* and by the *praktōres*'. The text does seem to suggest the existence of two ἐγγραφαί, one held by the *praktōres* and one by the *thesmothetai*, but two lines earlier it states that the debts were in fact recorded 'next to the goddess', that is, in the register on the Acropolis. Harp. s.v. ψευδεγγραφή confirms that the ἐγγραφή was kept on a board next to the temple of the goddess (ἐν τῇ σανίδι παρὰ τῇ θεῶν κειμένη). The contradictory allusion to an ἐγγραφή of the *thesmothetai*, never attested in any other source, is one of the many pieces of evidence that show that the speech is a Hellenistic forgery.³¹ Hansen also adduces *IG II² 45 ll. 7-9* as evidence in support of the existence of further lists of public debtors, but this fragmentary inscription only states that the Council was somehow involved in the activities of the *praktōres* concerning public debtors, without stating that the Council kept a separate list, or that the list of the *praktōres* was different from that kept on the Acropolis.

The only relevant evidence discussed by Hansen comes from the naval inventories of the *epimeletai ton neorion* (especially *IG II² 1617* and *1622*), which record, among several other items, outstanding naval debts by trierarchs.³² There is no doubt that these inventories did report outstanding debts, and that they are not identical with the list on the Acropolis. But, first, the *epimeletai ton neorion* are in fact not listed by the document. Second, Hansen fails to note one key issue: it seems clear from the sources (and from Dem. 47 in particular) that Athenian citizens did not lose their rights as a result of such debts – the records were used to allow subsequent trierarchs to recover the equipment, and to shame the debtors into paying, but given the pressure on finding enough trierarchs for the fleet, and the relatively small number of the potential trierarchs, it would have been unthinkable to disenfranchise all trierarchs that incurred a debt during their service, making them therefore unavailable to further service as trierarchs until they paid their debt, in particular because, as stated at Dem. 20.19, these

30 See Rhodes 1972: 150-1.

31 See Sealey 1993: 230-41 and Harris 2018, refuting in detail Hansen 1976: 144-52.

32 On these inventories see Gabrielsen 1989; 1993; 1994: 13-15; Liddel 2007: 188-91.

individuals tended to be trierarchs repeatedly and very often.³³ This is made very clear in Dem. 47, where not only the outstanding debts of Theophemus do not disfranchise him, but the trierarch is able to seize Theophemus' property in order to repay his debt only after the Council had enacted a decree authorizing him to do it (Dem. 47.34). Because these debts were a special kind of public debts and did not cause any loss of rights, they were recorded not by the *praktōres* on the Acropolis, but by the *epimeletai ton neorion* in their inventories. And, accordingly, these debts, and the registers that recorded them, would have been irrelevant to any amnesty whose aim was to make the ἄτιμοι ἐπίτιμοι.

To sum up, the evidence adduced by Hansen to show that there were in Athens multiple official lists of disfranchised public debtors, in addition to the one on the Acropolis, is inconclusive. The list of the Acropolis was obviously not the only list in which sums due and payments made were recorded,³⁴ but only one list, the one on the Acropolis, recorded formally the public debtors, namely those that had lost, because of outstanding debts, their citizen rights. And these are the individuals that the decree of Patrocleides is meant to be concerned with, not all those who owed money to the state in some capacity. It is notable that the one list that is most relevant to the document, because it formalises the disfranchised status of public debtors, is not mentioned in the document. The point stands.

7) We noted that it is difficult to make sense of the expression ἢ εἴ τις μὴ ἐξεγράφη. Hansen agrees with MacDowell (who in turn follows Makkink)³⁵ and reads ἢ εἴ τις μὴ ἐξεγράφη in the sense that 'any debtors whose names have for any reason not been copied on to the lists just mentioned shall still have the benefit of the amnesty'. He does not deal with the problem for this interpretation highlighted already by Edwards:³⁶ the main verb that governs this list is ἐξελεῖναι (at 79), which means 'to erase'. It is hard to see how something that has not been inscribed could be erased. But this is even more problematic in light of Hansen's interpretation of the passage, as he reads the entire section as dedicated exclusively to listing the actual documents that need to be destroyed as a result of the amnesty,³⁷ nothing to do with detailing the scope of the amnesty itself. If Hansen's interpretation is correct and the section is only about physical records, then the expression ἢ εἴ τις μὴ ἐξεγράφη cannot be read as a

33 See Canevaro 2016b: 47-63 for the trierarchical system, with previous bibliography.

34 See e.g. the decree of Callias (*IG I³ 52*), l. 11-12: ζετέσαντες τὰ τε πινάκια καὶ τὰ γραμματεῖα καὶ ἐὰμ π[ο ἄλ]λοθι εἶ γεγραμμένα.

35 Makkink 1932: 217-18; MacDowell 1962: 115.

36 Edwards 1995: 177.

37 Hansen 2015: 887-8; cf. Hansen 1976: 89.

reference to names of debtors that have not been inscribed anywhere. Hansen contradicts himself.³⁸

8) Hansen agrees that the expression μέχρι τῆς ἐξελεύσεως βουλῆς ἐφ' ἧς Καλλίας ἦρχεν at 77 is without exact parallel in Athenian inscriptions, but brings *IG I³ 84* as evidence of cognate expressions: πρὶν ἢ ἐχσιέναι τένδε τὲν βολέν at ll. 9-10, and ἐπὶ τεῶν βολεῶν τεῶν εἰσιόσεσ at 31-2. These examples are far from perfect parallels – in the second case the verb is different and the expression does not indicate a deadline; in the first the construction is different. But the expression found in the document is not ungrammatical, and although we quickly observed the lack of parallels for what one would expect to be a formula, that was not the main point we made.

We pointed out that the expression is redundant because, as of 407/6, the bouleutic year and the festival year had become coextensive, and therefore the term of office for both the Council and the *archon eponymos* ended on the same day.³⁹ As an alternative to this view, Hansen refers to a remark made by Lambert, after the publication of our article, that a new study by Morgan casts doubt on the identification of 407/6 as the year in which the bouleutic year and the festival year became coextensive. Morgan suggests that the shift to a coterminous bouleutic and festival year occurred with the re-establishment of democracy, perhaps in 404/3 or 403/2.⁴⁰ Hansen concludes that '[n]o matter which of the two dates one prefers, there is nothing suspicious about dating the turn of the year according to the bouleutic calendar'. But Hansen fails to see that the expression does not in fact date the turn of the year according to the bouleutic calendar. It mentions the end of the Council, but dates that Council by the *archon eponymos* of 406/5, Callias, and therefore according to the festival year. There is nothing that dates the Council specifically (the first secretary, normally used to identify a bouleutic year, is not indicated), only the name of the *archon eponymos*. Because of this, the expression appears to imply that the bouleutic year and the festival year are in fact coterminous, and therefore, *pace* Hansen, is incompatible with Morgan's reconstruction. If we reject Morgan's reconstruction and hold that the bouleutic and the festival year were coterminous after 407/6, then the expression is, as we pointed out, redundant: it superfluously mentions the Council without providing the name of the first secretary (the standard identification of a bouleutic year), and then proceeds to date the

38 Hansen 2015: 890 n. 17 notes that his position on this has changed since Hansen 1976: 90 n. 31. In his previous contribution, Hansen had to reject MacDowell's reading because it is inconsistent with his interpretation of the document. Now he accepts MacDowell's reading as a way to dispose of our objection, but ignores the contradiction with his own interpretation, which he still holds to be correct.

39 See Meritt 1964: 201, 212; Rhodes 1972: 224; not in 406/5, as stated by Hansen 2015: 891.

40 Lambert 2014: 3 n. 5; see now Lambert 2016: 9-10 for a statement of Morgan's views on the calendar of these years.

Council by the *archon eponymos*, the mention of whom was enough – it was in fact standard – for identifying the year, without any need to mention the Council. If the secretary of the Council had been mentioned, then we could have argued for the possibility of a double dating (at a time before the bouleutic year and the festival year were coterminous) to avoid confusion about the term of a prytany towards the end of the year.⁴¹ But because the secretary of the Council is not indicated, the mention of the Council is entirely redundant.

We also noted that the document, with this expression, excludes from the amnesty all those who became public debtors after the end of the archonship of Callias (406/5), whereas Andocides indicates that there were no exceptions to the amnesty. Hansen does not respond to this point.⁴²

9) We pointed out that the expression ὅσοι ἄτιμοι ἦσαν ἢ ὀφείλοντες creates two separate categories, those who have lost their rights and public debtors, whereas the evidence shows that the latter were a subcategory of the former.⁴³ Hansen correctly observes that some sources do in fact make the same distinction as the document. He cites five examples ([Dem.] 25.30, Dem. 58.45, [Arist.] *Ath. Pol.* 63.3, Hyp. fr. 33 Sauppe = fr. 29 Jensen, Pl. *Resp.* 555d).⁴⁴ These sources do not show that the two terms were actually conceptualized as different categories, but three of these passages (together with Dem. 24.45) do show that they could be used together to indicate the category of the ἄτιμοι in its entirety.⁴⁵ However, in our discussion we also noted more at length that the positioning of the two terms is problematic in the particular grammatical context in which we find them in the document. To make our thinking clearer, the clause is introduced by ὅσοι, which makes it a specification (which narrows the scope) of the previous categories expressed with *περὶ τῶν ἐπιγεγραμμένων* etc. In fact, all the categories listed at 78 and at the beginning of 79 seem to be, grammatically, specifications of *περὶ τῶν ἐπιγεγραμμένων*, and the phrasing wavers between the order that names and individuals need to be erased, and the order that particular documents should be erased (cf. ὅσων εὐθυναί τινές

41 Along the lines of what Matthaïou suggests now for *IG I³* 85.

42 This problem was noted also by MacDowell 1962: 114, 115-16.

43 See e.g. Andoc. 1.73, 92-3; Lys. 22.34; 25.11; Dem. 22.34; 24.201; 37.24; 43.58; 59.1, 6; Isoc. 12.10; Plut. *Phoc.* 26.

44 He follows here his discussion in Hansen 1976: 67-8.

45 In Dem. 25.30 the distinction is not in fact between the category of ἄτιμοι and that of ὀφείλοντες, but rather between ὀφείλοντες τῷ δημοσίῳ and καθάπαξ ἄτιμοι. As Hansen (1976: 68) himself explained, this distinction is between those who are temporarily ἄτιμοι because of their debt, and will remain so only until they pay it back, and those who are ἄτιμοι once and for all, that is permanently (καθάπαξ). These are both subcategories of the more general category of the ἄτιμοι – the distinction therefore is not between ἄτιμοι and ὀφείλοντες as different categories, and the passage does not confirm that such a distinction, as we find it in the document, existed. Pl. *Resp.* 555d is also irrelevant, as it refers to oligarchies, and it is not clear that the public debtors mentioned side-by-side with the ἄτιμοι suffer the same legal consequences as they did in Athens.

εἰσι [...] ἢ προστάξεις, ἢ ἐγγύαι τινές εἰσι κατεγνωσμένοι on the one hand, ὄσα ὀνόματα [...] πλὴν ὅποσα on the other). The document seems therefore to suggest that, among those that are registered in the various records of public debtors listed so far (all, therefore, by right, public debtors),⁴⁶ only those that are ἄτιμοι or ὀφείλοντες should be erased (and then, all those about whom there are εὐθυναί etc.). But if they are inscribed in lists of public debtors (περὶ τῶν ἐπιγεγραμμένων), then *a fortiori* they are all public debtors, and therefore the following distinction between ἄτιμοι and ὀφείλοντες is out of place. It does not make any sense to isolate ἄτιμοι or public debtors among those that are listed among the public debtors. The grammatical structure of the document is here clumsy and creates problems with its meaning. Hansen does not comment on these issues and on the logical and grammatical problems with the document.

10) On the basis of the wording of two inscriptions, one of 325/5 (*IG II² 1629* ll. 233–242) and one (restored) of ca. 430 (*IG I³ 133* ll. 18–19), Hansen holds that the expression ὄσων εὐθυναί τινές εἰσι κατεγνωσμένοι ἐν τοῖς λογιστηρίοις ὑπὸ τῶν εὐθύνων καὶ τῶν παρέδρων is not problematic. He accepts that the expression implies that the εὐθυνοὶ and the πάρεδροι could pass final and binding judgement and inflict penalties on their own, and that this contradicts what we find in [Arist.] *Ath. Pol.* 48.4–5, which states explicitly that the εὐθυνοὶ at the second stage of the procedure had to pass on the relevant cases to a lawcourt, and could not pass judgement on their own. But, on the basis of the two inscriptions, Hansen argues that ‘[t]he procedures of *euthynai* of *archai* and other officials seem to have been substantially changed in connection with the restoration of the democracy in 403’, and that ‘the *euthynoi* and their *paredroi* did in fact possess judicial powers in the fifth century and sometimes in the fourth century too’.⁴⁷

It is necessary to discuss this issue in detail. First of all, we need to explain more fully why the expression in the document implies that the εὐθυνοὶ and the πάρεδροι have the power to pass judgement and inflict a penalty on their own. It has been observed that καταγινώσκω must not refer to a final conviction, but could also refer to the result of an investigation, to the assessment of the εὐθυνοῦς and to the decision to pass the charge on to a lawcourt.⁴⁸ This is in fact the use we find at [Arist.] *Ath. Pol.* 48.4–5 – the passage describes the duties of εὐθυνοὶ and πάρεδροι, and the procedure of the εὐθυναί: anyone who wishes can produce a charge against any magistrate who has rendered his accounts in the last three days, writing in a tablet his own name, that of the defendant, the offence of which he is accused, and the penalty suggested.

46 On these lists see point 6.

47 Hansen here follows Piérart 1971.

48 Boegehold 1990: 153 n. 8, citing Rhodes 1981: 563–4. Cf. MacDowell 1962: 116. On the uses of καταγινώσκω see Canevaro-Harris 2012: 106.

The εὔθυνος receives the charge, reads it and, εἰ μὲν καταγνῶ, delivers it to the deme judges (if it is a private charge) or to the θεσμοθέται (if it is a public charge).⁴⁹ Because the effect of the act of καταγινώσκω by the εὔθυνος is to have the charge judged in a proper trial, which can result in an actual conviction or not, it is clear that εἰ μὲν καταγνῶ does not imply here a conviction or the inflicting of a penalty, but rather the assessment that the charge is solid enough to be accepted and passed on.

The verb καταγινώσκω used in this sense makes perfect sense as a reference to the task of the εὔθυνοι, but the same expression, when used in the passive and applied to the context of the document, runs into serious problems. In the document, the subject of εἰσι κατεγνωσμένοι is εὔθυναί, which can be read either as the procedure or, with Hansen, as the documents recording the results of such procedures (because the passage has to do with the destruction of physical documents). For the destruction of such documents (recording εὔθυναί) to have anything to do with the amnesty prescribed in the decree of Patrocleides, they need to record actual penalties (ἄτιμία or a fine that, if left unpaid, would result in the status of public debtor), the cancellation of which would reinstate the full-citizen status of the magistrates so convicted. But if καταγινώσκω is used here in the same sense as in the *Ath. Pol.*, then these documents are records of the εὔθυνοι's preliminary decisions to pass a charge on to a lawcourt and do not record any actual penalties with effects on the status of certain individuals, only the penalties proposed by whoever brought the charges.⁵⁰ They have nothing to do with the status of ἄτιμοι and ὀφείλοντες (which is determined by the later decision of the lawcourts). One possible explanation for the need to destroy these records would be to read the expression as a reference to those cases of εὔθυναί that had been transmitted by the εὔθυνοι to a lawcourt but had not yet been judged – the amnesty would block them, preventing anyone from becoming disfranchised following the trial in court. The problem with this interpretation is that, according to Hansen's reading,⁵¹ such cases are dealt with in the following clause of the document: ἢ μήπω εἰσηγμένα εἰς τὸ δικαστήριον

49 Hansen 2015: 892 claims that a further difference between the εὔθυναί as described in the document and in *IG II² 1629 II. 233–242* and the εὔθυναί as found at [Arist.] *Ath. Pol.* 48.4–5 is the role of the πάρεδροι, who pass the verdict with the εὔθυνος in the document and in the inscriptions, but do not in the *Ath. Pol.* In fact, the passage of the *Ath. Pol.* mentions the πάρεδροι repeatedly as assisting the εὔθυνοι in all their tasks, so their involvement also in the preliminary verdict is understood in the passage.

50 They would in fact probably be, as one anonymous reviewer notes, the original written accusations by whomever brought to the εὔθυνοι the charges against the magistrates, but these written accusations are qualified in the document by the word κατεγνωσμένοι – if we understand this according to the meaning that the verb has in [Arist.] *Ath. Pol.* 48.4–5, then these accusations have been upheld by the εὔθυνοι and passed for trial to a lawcourt. Thus, it does not make any difference whether we understand these εὔθυναί as the initial charges, or as the provisional convictions of the εὔθυνοι. The two interpretations are ultimately equivalent and run into identical problems, detailed here and below.

51 Hansen 2015: 892–3.

γραφαί τινές εἰσι περὶ τῶν εὐθυνῶν. This clause, introduced by the conjunction ἤ, identifies a separate category, and therefore the two clauses cannot refer to the same cases. The only solution is to read εὐθυναί τινές εἰσι κατεγνωσμένα in the stronger sense of final decisions, with penalties and all, made directly ὑπὸ τῶν εὐθύνων καὶ τῶν παρέδρων. This contradicts what we know from the account of the *Ath. Pol.* and, as we stated in our article, shows that document is not an authentic decree.

Hansen, in his reply, accepts that the expression in the document implies that the εὐθυνοὶ and the πάρεδροι have the power to make final convictions and assign penalties, but claims that two inscriptions show that such judicial powers were indeed among the εὐθυνοὶ's prerogatives. He claims that what the *Ath. Pol.* reports refers to the 320s, and that we cannot assume that the procedures were the same in the fifth century. In fact, of the two inscriptions he quotes, the only one which is not heavily restored, *IG II² 1629*, is from 325/4, so the time-frame of the procedures it refers to is exactly the same as that of the *Ath. Pol.* Hansen quotes the text (ll. 233-42), and concludes that 'there is no reference to a final hearing before a *dikasterion*' and that, therefore, 'the decree of 325/4 indicates that occasionally the judicial powers of the *euthynoi* and *paredroi* were upheld'.

Hansen supports this reading with a reference in the notes to a recent contribution by Scafuro, the most extensive and detailed discussion of the evidence for εὐθυναί in inscriptions.⁵² But, in fact, Scafuro comes to the opposite conclusion. Following the suggestion of an article by Piérart,⁵³ she examines all occurrences in inscriptions of εὐθύνεσθαι (and of ὀφείλειν used of penalties for magistrates) as evidence of the involvement of εὐθυνοὶ and of penalties meant to be inflicted at the εὐθυναί. She wonders: 'Does the *euthynos* hear the case, give a verdict, and exact penalty on the spot? [...] Does the case rest on his own judgement – or does he send the case to court – in the first instance or on appeal?'.⁵⁴ To answer these questions, Scafuro, like Hansen, turns to *IG II² 1629* ll. 233–242 and *IG I³ 133* ll. 18-1, which she reads, with their 10,000 drachmas penalties for magistrates and the mention of εὐθυνοὶ and πάρεδροι, as examples of the same kind of provisions normally expressed with εὐθύνεσθαι. She notes that the wording of these texts 'helps and confounds':

ἐὰν δέ τις μὴ ποιήσει οἷς ἕκαστα προστέτακται, ἢ ἄρχων ἢ ιδιώτης, κατὰ τὸδε τὸ ψήφισμα, ὀφειλέτω ὁ μὴ ποιήσας μυρίας δραχμὰς ἱερὰς τῆι Ἀθηνᾶι, καὶ ὁ εὐθυνος καὶ οἱ πάρεδροι ἐπάναγκες αὐτῶν καταγιγνοσκόντων ἢ αὐτοὶ ὀφειλόντων (*IG II² 1629* ll. 233–242; *IG I³ 133* ll. 18-1 is restored on the basis of this text).

52 Scafuro 2014.

53 Piérart 1971.

54 Scafuro 2014: 319-20.

While Hansen reads this as an unequivocal reference to the judicial powers of the εὔθυνοι and the πάρεδροι, Scafuro concludes: 'Procedure is opaque: the texts do not tell us whether *euthynoi* and *paredroi* give the final verdict on these cases or whether they remit them to court, along with the statutory penalties. Surely the latter'. The text does not make completely explicit whether καταγιγνοσκότων is used to indicate final verdict or the decision to pass the case on to a lawcourt. But because the verb is the same as we find at [Arist.] *Ath. Pol.* 48.4-5 to describe the εὔθυνοι procedure, used in the same context and of the same officials, we should read it (as proposed by Scafuro) in the same way: the εὔθυνοι and the πάρεδροι, when such a charge is brought forward, must compulsorily (ἐπάναγκες) make the decision to pass it on to a lawcourt.⁵⁵ Otherwise, it is not clear what kind of judicial powers may be implied by the injunction that ὁ εὔθυνος καὶ οἱ πάρεδροι should compulsorily (ἐπάναγκες) convict the magistrates or be punished themselves.⁵⁶ Surely whoever is given judicial powers is given the power, when a charge is brought to him, to make a decision on the merits, and is not compelled to convict. And moreover, the power of a magistrate to inflict *ex officio* fines as high as 10,000 drachmas is unparalleled in Athens.⁵⁷ The fact that the inscriptions do not mention the final hearing before a lawcourt is not evidence that no such final hearing was contemplated. εὔθυνοι procedures were governed by specific laws and were well known to all Athenians. The meaning of the expression ὁ εὔθυνος καὶ οἱ πάρεδροι ἐπάναγκες αὐτῶν καταγιγνοσκότων must have been clear to all, given the general rules of εὔθυνοι and the normal prerogatives of the εὔθυνοι and the πάρεδροι – these prerogatives did not include summary judicial powers.

To sum up, the clause ὅσων εὔθυναί τινές εἰσι κατεγνωσμένα ἐν τοῖς λογιστηρίοις ὑπὸ τῶν εὔθύνων καὶ τῶν παρέδρων must be read as a reference to summary judicial powers of the εὔθυνοι and the πάρεδροι. This contradicts the evidence of [Arist.] *Ath. Pol.* 48.4-5, which shows that they had no such powers. *IG II²* 1629 ll. 233–242 and *IG I³* 133 ll. 18-21, far from being evidence that they had such powers, are consistent with the account of the *Ath. Pol.* The fact that the document is not consistent with this information, but contradicted by it, is compelling evidence against its authenticity.

11) We noted that the phrase προστάξεις ἢ ἐγγύαι τινές εἰσι κατεγνωσμένα contains an unparalleled use of the verb καταγιγνώσκω. The subject of εἰσι

55 See also *IG I³* 133, which mentions εὔθυνοι and πάρεδροι at ll. 18-19, and then proceeds to mention a δικαστήριον at l. 21 and δίκαι at l. 22. The text is lacunose, but it suggests that the actions of the εὔθυνοι resulted in legal actions in the lawcourts.

56 Note that καταγιγνώσκω with the genitive of the person (here αὐτῶν, the magistrates of above) means 'to give a judgement against someone', see Canevaro-Harris 2012: 106.

57 See Harris 2013: 28-44 for the penalties that magistrates could inflict *ex officio*, and Scafuro 2014: 318-24 for the amounts of penalty mentioned in the inscriptions involving the εὔθυνοι.

κατεγνωσμένοι, grammatically, can identify, first, the charge brought – neither προστάξεις nor ἐγγύαι can be identified as charges; second, the person against whom a verdict is pronounced – neither προστάξεις nor ἐγγύαι can be identified as persons; third, the person who is judged guilty of a crime – once again, neither προστάξεις nor ἐγγύαι can be identified as persons; fourth, the penalty given against someone in judgement (e.g. Antiph. 5.70). We observed that ‘ne [o] might argue that the word προστάξεις refers to specific restrictions which might be imposed as a punishment, but the word ἐγγύαι refers to contracts of personal security, not to a crime or a punishment’.

Hansen counters that ‘[i]n this case, however, the ἐγγύαι refer to guarantors for a person who had not paid what he owed to the treasury. Consequently, they were sentenced to pay on behalf of the original debtor and became themselves ὀφείλοντες τῷ δημοσίῳ if they did not comply with the verdict. So in this case the ἐγγύαι become a penalty’. Hansen provides no parallels, and his reading is not consistent with acceptable Greek usage. First, ἐγγύη is not used in Greek sources to indicate the guarantor; it is used to indicate the pledge, the agreement, the security itself (e.g. Aesch. *Eum.* 898; Antiph. 2.2.13; Dem. 33.10; 53.27). Second, ἐγγύη, conceptually, logically and practically, cannot be used to indicate a penalty, and therefore cannot be the object of καταγιγνώσκω, or the subject of its passive. ἐγγύη is a voluntary contract of personal security, entered freely by an individual, and cannot be inflicted upon someone by a court or a magistrate. The contract comes with the obligation to pay the debt if the debtor defaults, but the ἐγγυητής incurs the obligation as a result of the contract – this is not imposed upon someone as the result of a judgement (which is the meaning of εἰσι κατεγνωσμένοι). The term is never used to indicate a penalty because its meaning is completely incompatible with such a use. Hansen’s attempt to defend the usage in the document is unacceptable.

In our previous treatment, we conceded that προστάξεις, unlike ἐγγύαι, could be read as a penalty consisting in the partial limitation of one’s citizen rights,⁵⁸ and therefore be appropriate as the subject of εἰσι κατεγνωσμένοι.⁵⁹ A thorough study of the usage of term published in 2014 by Novotný has proven us wrong on this point, and provided additional evidence against the authenticity of the document. Novotný shown that πρόσταξις means ‘order’, ‘command’, and is used by Andocides at 75-6 to refer to such ‘orders’ and ‘commands’, given in specific decrees, that imposed various degrees of ἀτιμία on particular individuals.⁶⁰ Novotný observes that even if we follow the standard interpretation, the mention of προστάξεις with εἰσι κατεγνωσμένοι does not make any sense in the document. If, with Hansen and Boegehold, we read this passage as concerned

58 We agreed in this with many scholars, most notably MacDowell 1962: 116; Harrison 1971: 176 with n. 3; Piérart 1971: 535-536; Hansen 1976: 85.

59 Boegehold 1990: 156 suggests, following Hansen’s interpretation of the passage, that the terms here refer to the physical objects on which these penalties were recorded.

60 Novotný 2014.

with various categories of physical documents that had to do with ἄτιμοι and public debtors, then '[s]ince citizens could incur partial ἀτιμία in different ways, it was impossible to include them all in one type of procedure or document. Partial disfranchisement of soldiers mentioned at §75 was imposed by decree; there was no judicial hearing justifying the use of the verb καταγιγνώσκω. What is worse, the expression is not suitable even in the case of frivolous prosecutors. When they failed, the judicial decision was primarily passed in favour of the defendant. The document recording the judgement, the name of litigants and the number of votes could hardly be called πρόσταξις κατεγνωσμένη'.⁶¹ These are decisive arguments that show that the use of προστάξεις in the document is unacceptable, and provide further evidence against its authenticity.

12) Hansen disposes of the problems with the expression ὅσα ὀνόματα τῶν τετρακοσίων τινὸς ἐγγέγραπται at 78, observed also by Reiske and MacDowell,⁶² by claiming that the expression is a *constructio ad sensum*, and offering a passage from the scholia to Hermogenes' περὶ στάσεων as a parallel: τὸ δὲ καταλείπεσθαι τοῖς μετὰ ταῦτα γενησομένοις ἀνθρώποις ὑπομνήματα λαιδορίαν περιέχοντά τινος τῶν πολιτῶν ἐδυσχέρανεν, διὸ τὰ ὀνόματα λέγειν ἐκώλυσεν (IV 840 Walz). First, such an explanation, to be acceptable, would require examples of comparable *constructiones ad sensum* found in Athenian official language, and not in much later commentaries to Hermogenes. Hansen provides none. Second, the commentary to Hermogenes quoted by Hansen is not a compelling parallel, because there is no real *constructio ad sensum* there: τινος τῶν πολιτῶν and τὰ ὀνόματα are here found in two different coordinated clauses, with no direct syntactical link (of the kind that we find in the document with ὅσα ὀνόματα τῶν τετρακοσίων τινὸς). Sopatrus is explaining in the commentary why the lawgiver forbade making *ad hominem* slander in comedy: he found it disagreeable to leave down to posterity slander specifically addressed to someone among the citizens (τινος τῶν πολιτῶν), and for this reason he prevented comedians from naming names. The prohibition is a general one about mentioning people by name, whereas the motivation focuses on the specific hypothetical citizen whose slander may end up going down to posterity. The singular and the plural serve here different and perfectly grammatical purposes, whereas in the document they cause a grammatical *non sequitur*. The point stands.

13) Hansen reads ὅποσα ἐν στήλαις γέγραπται τῶν μὴ ἐνθάδε μεινάντων, a category of persons excluded at 78 from the provisions of the document, as a reference to records of those who were exiled and therefore excluded from the

61 Novotný 2014: 78. Wachsmuth 1846: 200 n. 39, Blass 1880 and Droysen 1873: 16 also considered the use of προστάξεις in the document unacceptable.

62 MacDowell 1962: 116.

amnesty of 405 (as Andocides indicates at 80). Hansen admits that '[s]trictly speaking, it is superfluous in a decree about *atimoi* and *opheilonτες* to refer to documents recording the names of exiles. But just in case, it might be a good idea to spell out that such documents are not to be destroyed'. Even if we were to accept that the decree could contain an entirely irrelevant provision 'just in case', two problems remain. The first is the fact that the expression τῶν μὴ ἐνθάδε μεινάντων is without parallels as a reference to exiles. Hansen does not comment on this issue.

Second, and more important, if, with Hansen, we take this expression (and the following mention of the homicide courts, see below) as a reference exclusively to physical records that contain the names of exiles, and not as a provision that details the scope of the amnesty itself,⁶³ then the document fails to state anywhere that exiles are excluded from the amnesty. Yet Andocides explicitly states at 80 that the decree excluded the exiles. Hansen holds in his response that the document does in fact state, at 77 and at 78, that exiles are not included: at 77 with the (amended) reference to <ἄτιμοι> and ὀφείλοντες, and at 78 with ὅσοι ἄτιμοι ἦσαν ἢ ὀφείλοντες (see points 1 and 9 above). In fact, neither passage can perform this function within the context of the document.

At 77, even if we accepted the emendation, the mention of <ἄτιμοι> and ὀφείλοντες does not appear within a statement of the actual measures enacted by the current decree. It appears within a reference to the preliminary vote of ἄδεια that gave the Assembly permission to discuss issues concerning <ἄτιμοι> and ὀφείλοντες, from which discussion the decree of Patrocleides emerged. It does not specify what the current decree is about, only what the previous vote on ἄδεια was about.⁶⁴ Therefore, it cannot mark the limits of the amnesty – even a decree that explicitly granted amnesty to ἄτιμοι, ὀφείλοντες and exiles would need a preliminary vote of ἄδεια, because such a vote is required by the law whenever matters pertaining to ἄτιμοι and ὀφείλοντες are to be discussed. But the vote does not imply that the following discussion must pertain only to ἄτιμοι and ὀφείλοντες, to the exclusion of exiles and other categories. The following clause of the document, which should define the contours of the amnesty enacted by the decree of Patrocleides, is limited to an obscure reference to what was voted in 490 (see above) and fails to exclude the exiles from the amnesty (and according to what Andocides says at 107, this alleged amnesty of 490 did in fact include the exiles).

As for ὅσοι ἄτιμοι ἦσαν ἢ ὀφείλοντες at 78, this expression cannot mark the limits of the amnesty to exclude the exiles, because it is found in a section of the document that, according to Hansen's own reconstruction,⁶⁵ deals only with physical records to be destroyed as an effect of the amnesty, not with the scope

63 Hansen 2015: 887-8, 893-4; cf. Hansen 1976: 89.

64 According to the law on ἄδεια, see point 1 with references on this law.

65 Hansen 2015: 887-8; cf. Hansen 1976: 89.

of the amnesty itself. Hansen states this repeatedly (and correctly), but here he claims that this is the expression that mark the scope of the amnesty, contradicting himself and undermining his arguments.

It is clear then that the exception marked by the expression *ὅποσα ἐν στήλαις γέγραπται τῶν μὴ ἐνθάδε μεινάντων* creates insurmountable problems to the logical structure of the document, which clearly indicates the hand of a clumsy forger.

14) We noted several problems, logical and grammatical, with the following section of the document:

πλὴν ὅποσα (viz. ὀνόματα) ἐν στήλαις γέγραπται τῶν μὴ ἐνθάδε μεινάντων ἢ ἐξ Ἀρείου πάγου ἢ τῶν ἐφετῶν ἢ ἐκ πρυτανείου ἢ ελφινίου ἐδικάσθη ὑπὸ τῶν βασιλέων, ἢ ἐπὶ φόνῳ τίς ἐστι φυγὴ ἢ θάνατος κατεγνώσθη ἢ σφαγεῦσιν ἢ τυράννοις...

Hansen cannot deny that this section presents several serious problems, and observes that 'the text of the passage in Andokides is indeed corrupt and has been variously emended by editors and commentators' and later, in the conclusion, states that 'in my opinion the only truly problematic part of Patrokleides' decree is the section about the homicide courts, as modeled on the Solonian amnesty of 594. It is unquestionably corrupt and difficult to understand'.⁶⁶ He therefore does not try to defend this part of the document, but attempts to dismiss the consequences that its various problems have for the overall authenticity of the document by arguing that the Solonian eighth *nomos* of the thirteenth *axón* quoted by Plut. *Sol.* 19.4, the Solonian amnesty law on which the person who composed the document drew in drafting this section (but introducing several errors), is also slightly problematic.

First, the alleged issues with the Solonian law, which, according to Hansen, does not testify to a careful arrangement, are rather dubious. His criticism centres on the fact that in the Solonian law *ἐξ Ἀρείου πάγου*, *ἐκ πρυτανείου* and *ὑπὸ τῶν βασιλέων* refer to particular courts, whereas *ἐκ τῶν ἐφετῶν* refers to particular judges. To Hansen, this is somehow unsatisfactory. Yet the fact remains (as we pointed out in our article) that, with the mention of these courts and of the *ephetai*, the law of Solon includes all the homicide courts, without leaving any out (those that are not listed were courts in which the *ephetai* were the judges, and therefore are included in the expression *ἐκ τῶν ἐφετῶν*), and without reduplicating any. Conversely, in the document, the mention of the Delphinion is superfluous, as the Delphinion is already included with the mention of the *ephetai* (who judged in the Delphinion). On the other hand, if the

66 Hansen 2015: 894, 897.

document was meant to list all the courts individually, then it is unclear why it fails to mention the Palladion and the Phreatto.

Hansen also contests that, in Solon's law, 'ἐκ ἐφετῶν is a use of ἐκ in the sense of ὑπό occasionally found in Homer, tragedy, and Herodotos, but in Attic prose ἐκ is not used synonymously with ὑπό'. But this Solonian law dates from the sixth century BCE, and the Attic language found in Attic inscriptions does not conform to fourth century Attic prose. In fact, it is closer to Homer and to the archaizing language of tragedy (cf. *IG I³ 104*). The same construction is in fact found also in the document in Andocides, where the preposition ἐξ, before Ἀρείου πάγου, holds both Ἀρείου πάγου (which is, for Hansen, the correct usage) and τῶν ἐφετῶν (which according to Hansen should be held by ὑπό). If Hansen is right and this is not standard usage in Classical Attic prose, then this is evidence against the authenticity of the document in Andocides, which is supposedly to be dated to the late fifth century, far more than against the Solonian law, which is a sixth-century text. Hansen ends up providing a further argument against authenticity. The same is true of another of his observations: Hansen questions the inclusion in the Solonian law of the Prytaneion, which dealt with death caused by an animal, an inanimate object or an unknown person, among the exceptions to an amnesty, because such cases would be irrelevant to an amnesty. But the Prytaneion is included also in the document in Andocides – if Hansen believes its inclusion in an amnesty to be problematic, then it must be problematic also in the document, and this must be considered further grounds against its authenticity.

Finally, and more important, it is unclear to us why pointing out these alleged issues with the Solonian amnesty law should make the extremely serious grammatical and logical problems in the document any less decisive for assessing its authenticity. It is impossible to make any sense of the passage without extensive and arbitrary emendations. The problems with the passage are strong evidence against the authenticity of the document.

15) We observed that the following section of the document orders the destruction of any copy of the records previously listed, and does not mention any decrees, whereas Andocides at 76 expressly states that decrees were to be destroyed. Hansen comments that 'Canevaro and Harris hold that Andocides is right and that the forger got it wrong'. In fact, we simply observe that Andocides explicitly mentions *psephismata*, and these should be mentioned in the document. Hansen quotes 103, which he believes 'has a more comprehensive and correct description of these documents': τοῦτο δὲ οὓς ἀτίμους ὄντας ἐπιτίμους ἐποιήσατε, ὧν ἔνεκα καὶ στήλας ἀνείλετε καὶ νόμους ἀκύρους ἐποιήσατε καὶ τὰ ψηφίσματα ἐξηλείψατε. But this passage also mentions *psephismata* (and *nomoi!*), confirming that these were also listed as documents to be destroyed in the decree of Patrocleides. They are not mentioned in the document, which is

further evidence against its reliability and authenticity.⁶⁷ Moreover, the passage mentions only *στήλας*, *νόμους* and *ψηφίσματα*, and none of these categories can be read to include, for instance, the list of public debtors on the Acropolis, which was on a board (*ἐν τῇ σανίδι*), not on a stele, a law or a decree (Harp. s.v. *ψευδεγγραφή*).

To sum up, Hansen's attempt to explain away the problems in the document that purports to preserve the decree of Patrocleides is unsuccessful. The problems we identified are real and cannot be dismissed. Their cumulative weight proves that the document is not an authentic Athenian decree, but a later forgery based on the reading of a variety of sources, but marred by misunderstandings and fabrications, which was later inserted in the text.

The decree of Teisamenus (Andoc. 1.83-4)

Hansen starts his reply with a discussion of Andocides' narrative of events after the restoration of the democracy in 403/2 (Andoc. 1.82). It is important to have the entire text and a translation in front of us because Hansen's discussion misrepresents the contents of the passage.

ἐπειδὴ δὲ βουλὴν τε ἀπεκληρώσατε νομοθέτας τε εὔλεσθε, εὐρίσκοντες τῶν νόμων τῶν τε Σόλωνος καὶ τῶν Δράκοντος πολλοὺς ὄντας οἷς πολλοὶ τῶν πολιτῶν ἔνοχοι ἦσαν τῶν πρότερον ἕνεκα γινομένων. ἐκκλησίαν ποιήσαντες ἐβουλευσασθε περὶ αὐτῶν, καὶ ἐψηφίσασθε, δοκιμάσαντες πάντας τοὺς νόμους, εἴτ' ἀναγράψαι ἐν τῇ στοᾷ τούτους τῶν νόμων οἱ ἂν δοκιμασθῶσι.

Reiske εὐρίσκοντες; MS εὔρισκον

Translation: After you selected by lot the Council and elected *nomothetai*, you found (or 'they found') that there were many laws of Solon and Draco under which many citizens were liable to prosecution for earlier events. Holding a meeting of the Assembly, you had a discussion about these matters and voted to examine all the laws and then to write up in the stoa any laws that were approved.

Hansen summarizes the passage in the following way: 'you had the council selected by lot; you elected the *nomothetai*; having summoned a meeting of the Assembly, you decreed after an examination of all the laws to publish in the

67 Note that, in the formulation of the document, *προστάξεις* cannot refer to decrees, because it is qualified by *εἰσι κατεγνωσμένα*, and there was no judicial hearing about partial *ἀτιμία* imposed by decree (see point 11 with Novotný 2014: 78).

stoa all the laws that had been approved'.⁶⁸ Hansen's paraphrase is deceptive because it suppresses the syntactic connection between the participle in the nominative plural *δοκιμάσαντες* referring to the procedure of examining the law and the verb 'you decreed' (*ἐψηφίσασθε*).

Hansen then attempts to determine: 'Who are the persons to whom Andokides refers?' He canvasses several possibilities. He notes that they could be the judges who heard the case or citizens at an earlier meeting of the Assembly. He also claims that the subject of the verb could be 'the *nomothetai* who had passed a law' or 'the members of the *boule*'. We can rule out the last two possibilities. First, litigants in court never address the *nomothetai*, and the passages cited by Hansen to prove that they might do not support his claim.⁶⁹ Second, the word *νομοθέτας* in the phrase *νομοθέτας τε εἴλεσθε* is the object of the verb *εἴλεσθε* and cannot therefore be identical with the subject of the verb *ἀπεκλήρωσατε*. If it were, we would have the *nomothetai* electing the *nomothetai*, a manifest absurdity. We can also rule out the possibility that the members of the Council are the subjects of these verbs in the second person plural for similar reasons. First, the word *βουλὴν* in the phrase *βουλὴν τε ἀπεκλήρωσατε* is the object of the verb and cannot therefore be identical with the subject of the verb *ἀπεκλήρωσατε*. Second, if the members of the Council were the subjects of the verb, this would mean that the members of the Council selected the members of the Council, another manifest absurdity.

Because Hansen claims that the subject of these verbs could be some other body than the people meeting in the Assembly, Hansen next claims: 'It is not clear from Andokides' account, to whom and by whom the inspection of the laws was entrusted and by whom they would be approved and published'. Hansen asserts that 'the logical subject of *δοκιμάσαντες* does not have to be the *demos*, it may be the *boule* in cooperation with the *nomothetai*'.⁷⁰ *Pace* Hansen, by the laws of syntax as well as the laws of logic, the subject of the participle *δοκιμάσαντες*, which is nominative plural, must be the subject of the verb *ψηφίσασθε*, which is clearly the *demos* because it is also the same group that holds the meeting of the Assembly (*ἐκκλησίαν ποιήσαντες*) and holds elections (*εἴλεσθε*). In fact, the participles (*ποιήσαντες*, *δοκιμάσαντες*) cannot refer to the *boule* because, as we saw above, the previous sentence clearly distin-

68 Hansen 2016: 35-6.

69 Hansen 2016: 36 n. 7 cites three passages in which he appears to allege that the subject of a verb in the second person plural could be the *nomothetai*. The first is Dem. 20.94, but the only verb in the second person plural in this passage refers to the judges hearing the case, not the *nomothetai*, see Canevaro 2016a: 46-8. There is a reference to 'each of you who read the law' but this must refer to the average Athenian who had the opportunity to read proposals for laws posted at the monument of the Eponymous Heroes. See Dem. 24.25 with Canevaro 2013: 85-6. The second is Dem. 42.18, but the subject of the verb in this passage is *dikastai*, not *nomothetai*. The third is Isae. 4.17, but the second person plural here also refers to the judges hearing the case.

70 Hansen 2016: 36.

guishes between the subject of the verb ἀπεκληρώσατε (implicitly the people) and the object of the verb βουλήν and because the *boule* does not hold meetings of the Assembly. Moreover, the verb in symbouleutic and forensic oratory is addressed either to the judges hearing to the case or to the citizens of Athens voting in the Assembly.⁷¹ Next, we know from Xenophon (*Hell.* 2.4.42) that the decision to which Andocides refers in previous sentence, the decision to follow the laws of Solon and Draco (τέως δὲ χρῆσθαι τοῖς Σόλωνος νόμοις καὶ τοῖς Δράκοντος θεσμοῖς), was taken in the Assembly and not by any other body. Finally, we also know from Lysias (30.28-29) that the decision to write up the laws (ἀναγράψαι) was taken by the Assembly, which elected the *anagrapheis* whose duty it was to perform this task. All the evidence in this section clearly indicates that the election of the *nomothetai* and the decision to examine the laws (δοκιμάσαντες) and to have the laws approved by this procedure inscribed (ἀναγράψαι ἐν τῇ στοᾷ τούτους τῶν νόμων οἱ ἄν δοκιμασθῶσι) were taken in the Assembly.

This analysis of Andoc. 1.82 is supported by a later section in the speech, which Hansen does not discuss. Andocides (1.89) states that ‘you decided to examine the laws and after examining them, to have them inscribed’ (ὅπου οὖν ἔδοξεν ὑμῖν μὲν τοὺς νόμους, δοκιμάσαντας δὲ ἀναγράψαι).⁷² This passage uses the standard formula for a decision of the Assembly (ἔδοξεν). This passage explicitly states that the Assembly performed the task itself and did not assign it to another body.⁷³ This account of the procedure is confirmed by the prescript of the decree of the Assembly calling for the publication of Draco’s homicide law (*IG I³ 104*). In our essay in we stated that ‘the inscription reveals that the *anagrapheis* had the laws inscribed on *stelai* and placed in front of the stoa only on orders of the Assembly, which indicates that they approved the text to be inscribed’.⁷⁴ Hansen distinguishes between the procedure of examining and approving the laws and the procedure of having the approved laws inscribed.

71 See Dem. 3.4, 5; 4.41, 46; 6.31; 7.22, 26; 13.15, 33 (twice); 18.33, 250; 19.6, 51, 54, 59, 86, 87, 123, 125, 161, 181, 267; 20.54, 55, 60, 167, 209; 21.212; 23.172, 177; 28.18, 23; 32.22, 23; 34.47; 36.1; 39.37, 39; 42.30; 43.6, 84; 44.7; 46.4; 47.3; 50.4, 6, 8; 53.24; 55.33; 57.32, 44; 58.70; 59. 108.

72 For the phrase ἔδοξεν ὑμῖν referring to a vote of the Assembly see for example, Dem. 21.178. See also above p. 12. J. L. Shear 2011: 173, 175-176, 230-231 (cf. 232) follows a *scholion* on Aeschin. 1.39, which states that ‘when they had overthrown the *patrios polit-eia*, they damaged (ἐλυμήναντο) the laws of both Drakon and Solon’ and that ‘when the *demos* had recovered its freedom, twenty citizens were appointed to search out and write up (ζητήσοντες καὶ ἀναγράφοντες) the laws that had been destroyed. And they decreed that they propose new laws in the place of the destroyed ones in the archonship of Eukleides, who was the first archon after the Thirty’. She claims that this *scholion* ‘corroborates the evidence provided by Andokides and Lysias 30’. Actually, the evidence of Andocides and Lysias contradicts the information in the *scholion* by stating that the new laws contained new provisions and were not enacted to replace laws destroyed by the Thirty.

73 For the Assembly delegating tasks to the Council see Harris 2016: 79.

74 Canevaro-Harris 2012: 112.

Andocides (1.82) states explicitly that the Assembly both examined and approved the laws and voted to have the laws that were approved inscribed. Hansen admits: ‘That the Assembly ordered the republication is explicitly stated’ but notes that the inscription does not state that the Assembly ‘approved the text to be inscribed’.⁷⁵ What the text omits is irrelevant; the important point is that the inscription confirms Andocides’ account by indicating that the Assembly ordered the republication, which contradicts Hansen’s analysis of Andoc. 1.82 (an implication that Hansen does not see). But the other part of the account is confirmed by a speech of Lysias (30.19) delivered at the trial of Nicomachus, one of the *anagrapheis*. The speaker clearly states that the laws inscribed by the *anagrapheis* were those voted by the Assembly. There is no contradiction between the two sources, and the inscription confirms one important part of Andocides’ account and the speech of Lysias the other key part. *Pace* Hansen there is no reason to doubt that Andocides indicates that it was the Assembly that undertook the process of examining the laws and voted the decision to have the *anagrapheis* inscribe the laws it approved because this view of his account is confirmed by two independent sources.

Andocides’ account therefore describes two procedures. First, the election of *nomothetai* to promulgate new laws. These are the laws discussed in Andoc. 1.85-89. Second, the procedure of examining and approving the laws of Draco and Solon, which were submitted to the Assembly, which ordered the *anagrapheis* to write up the laws that were approved.

After analyzing Andocides’ account, the next step is to examine Hansen’s account of the text of the document inserted into the text of Andocides 1.83-84. We need to have a complete text of the entire document when examining Hansen’s points.

ἔδοξε τῷ δήμῳ. Τεισαμενὸς εἶπε· πολιτεύεσθαι Ἀθηναίους κατὰ τὰ πάτρια, νόμοις δὲ χρῆσθαι τοῖς Σολωνος, καὶ μέτροις καὶ σταθμοῖς, χρῆσθαι δὲ καὶ τοῖς Δράκοντος θεσμοῖς, οἷσπερ ἐχρώμεθα ἐν τῷ πρόσθεν χρόνῳ. ὀπόσων δ’ ἂν προσδέοι, οἶδε ἡρημένοι νομοθέται ὑπὸ τῆς βουλῆς ἀναγράφοντες ἐν σανίσιν ἐκτιθέντων πρὸς τοὺς ἐπωνύμους, σκοπεῖν τῷ βουλομένῳ, καὶ παραδιδόντων ταῖς ἀρχαῖς ἐν τῷ μηνί. τοὺς δὲ παραδιδόμενους νόμους δοκιμασάτω πρότερον ἢ βουλή καὶ οἱ νομοθέται οἱ πεντακόσιοι, οὓς οἱ δημόται εἴλοντο, ἐπειδὴν ὁμωμόκωσιν; ἐξεῖναι δὲ καὶ ἰδιώτῃ τῷ βουλομένῳ, εἰσιόντι εἰς τὴν βουλήν συμβουλευεῖν ὅ τι ἀγαθὸν ἔχη περὶ τῶν νόμων. ἐπειδὴν δὲ τεθῶσιν οἱ νόμοι, ἐπιμελείσθω ἢ βουλή ἢ ἐξ Ἀρείου πάγου τῶν νόμων, ὅπως ἂν αἱ ἀρχαὶ τοῖς κειμένοις νόμοις χρῶνται. τοὺς δὲ κυρουμένους τῶν νόμων ἀναγράφειν εἰς τὸν τοῖχον, ἵνα περ πρότερον ἀνεγγράφησαν, σκοπεῖν τῷ βουλομένῳ.

Resolution of the People, on the proposal of Teisamenus. The Athenians shall conduct their public affairs in the traditional manner, and they shall employ

⁷⁵ Hansen 2016: 37.

the laws of Solon and his weights and measures, and they shall employ also the ordinances (*thesmoi*) of Dracon, which we employed in former time. Such additions as are needed shall be inscribed on boards by the following *Nomothetai*, elected by the Council, and shall be exhibited in front of the tribal heroes for all to see and handed over to the magistrates during this month. The laws which are handed over shall be examined first by the Council and the five hundred *Nomothetai* elected by the members of demes, after they have taken the oath. Also any individual who wishes shall be permitted to come before the Council and make any good suggestion he can about the laws. After the laws are passed, the Council of the Areopagus shall supervise (the enforcement of) the laws, so that the magistrates may follow the laws which are in force. Those of the laws which are ratified shall be inscribed on the wall, where they were inscribed previously, for all to see.

Hansen notes that we state that the document 'does not mention any examination of the law of Draco and Solon but orders that the Athenians use their laws, which they used in the past' (113). This is at odds with Andocides' account in the previous section.⁷⁶ Hansen claims that 'the main part of the documents prescribes a complicated procedure for amending and revising the old laws' and thus does not contradict Andocides and Lysias. In point of fact, this is not true. The document calls for the *nomothetai* to write up ὅπως δ' ἂν προσδέη.⁷⁷ The antecedent of the relative pronoun in the genitive plural must be the noun in the plural νόμους, which is found below in the phrase τοὺς παραδιδόμενους νόμους. The provision makes a clear distinction between the laws that were in effect in the past (θεσμοῖς οἷσπερ ἐχρώμεθα ἐν τῷ πρόσθεν χρόνῳ) and will remain in effect and any additional laws that may be necessary.⁷⁸ Hansen ignores the force of the prefix προσ- in the verb προσδέη, which clearly indicates that this clause refers to 'additional laws', that is, laws in addition to the laws already in effect.⁷⁹ The document therefore makes the same distinction between the laws of Draco and Solon already in effect and new additional laws, which is found in Andocides.

76 Canevaro-Harris 2012: 113; Hansen 2016: 37-8. Whoever forged the document clearly based this phrase on the statement at 81 (τέως δὲ χρῆσθαι τοῖς Σόλωνος νόμοις καὶ τοῖς Δράκοντος θεσμοῖς), but did not notice how the Assembly later changed its policy.

77 The manuscripts give προσδέει, which is potential optative: 'however many they could need'. This was emended by Bekker to προσδέη which is the normal subjunctive one would expect to find in an indefinite relative clause. Once more, the resort to emendation is methodologically flawed because it assumes that the text is authentic and does not allow for the possibility that the use of the incorrect mood is another indication that the document is not genuine.

78 For the use of this verb to indicate the need for an additional law see Dem. 24.14 (νόμου δ' οὐδ' ὅτιοῦν οὐδενὸς δήπου προσδέει), a passage not noted by Hansen.

79 See LSJ s.v. προσδέομαι: 'to be in need of, be in want of *besides*' (our emphasis). Note that Hansen alters his translation to 'what there is still need of', but this is inaccurate because it mistranslates the relative pronoun ὅπως, which is not neuter genitive singular, but genitive masculine plural.

The inserted document does refer to a procedure of examination and approval (δοκιμασάτω), but it is for these additional laws. This stands in direct contradiction to Andocides' account, which calls for the examination and approval of the laws of Solon and Draco already in effect. The conflict between Andocides' account (which is corroborated by the prescript of *IG I³ 104* and the evidence from *Lys. 30*) and the document is clear and cannot be removed by Hansen's attempt to misrepresent the contents of the text of the document. We might add that the contradiction between the two goes further: as we noted above, the examination and approval of the laws is carried out by the Assembly; in the document, however, the examination and approval of the new laws is carried out by the Council and five hundred *nomothetai*. This contradiction provides an unassailable argument against the document's authenticity.

Hansen then discusses the *nomothetai* mentioned in Andocides' account and in the inserted document. Hansen notes that the document mentions two boards of *nomothetai*, one elected by the Council, the other of five hundred elected by the demesmen, which cooperates with the Council in the task of examining the additional laws.⁸⁰ As we noted in our essay,⁸¹ there is a serious contradiction between Andocides' account and the inserted document: the former mentions one board of *nomothetai* elected by the Assembly (νομοθέτας τε εἴλεσθε), the latter mentions two boards of *nomothetai*. Hansen however believes that 'Andocides' vague expression at 82 might refer to either board of *nomothetai* or to both'. How one single word could refer to two different boards, each one selected in a different way and assigned a different task, Hansen does not explain. Hansen then considers the possibility that the *nomothetai* mentioned by Andocides at 82 might refer to just one of the boards mentioned in the document, which certainly makes more sense. He then asserts: '[i]f it refers to just one of the boards, it must be the one elected by the *boule*' on the grounds that this board 'was a commission of inquiry, not a decision-making board like the 500 *nomothetai* elected by the *demotai*'. This leads Hansen to claim that 'the second-person plural refers to the *boule*, not to the Assembly as inferred by Canevaro and Harris'.⁸² Here again Hansen's argument depends on selective quotation. As we noted above, one needs to look at the entire phrase: βουλήν τε ἀπεκληρώσατε νομοθέτας τε εἴλεσθε. If the second person plural in εἴλεσθε addresses the members of the Council (as Hansen asserts that it does), then the second person plural in βουλήν [...] ἀπεκληρώσατε must also address the members of the Council, which would lead to the absurdity of the Council selecting itself by lot. It is not surprising that Hansen omits the preceding words because they show that his interpretation of the verb εἴλεσθε is impossible. As we showed above, the second person plurals obviously address the people

80 Hansen 2016: 38.

81 Canevaro-Harris 2012: 114.

82 Hansen 2016: 39.

in the Assembly because in the next phrase they are said to hold a meeting of the Assembly (ἐκκλησίαν ποιήσαντες ἐβουλεύσασθε). Hansen's attempt to remove the contradiction between Andocides' account and the contents of the document fails. The contradiction therefore remains, more evidence against the document's authenticity.

Hansen then moves on to the three major differences between Andocides' account and the contents of the document that we identified.⁸³ First, he quotes our point that 'Andocides states that the laws of Draco and Solon were to be examined and only those approved by the Assembly were to be inscribed, which implies that some might be rejected. The document omits this process and asserts that the laws of Draco and Solon, which the Athenians followed in the past, are to be in force'.⁸⁴ Hansen agrees with this but claims that the inserted text allows for changes in the existing laws ('Yes, but not unchanged'). Hansen then claims that the 'decree prescribes that whatever things there still is need of (ὅποσων δ' ἂν προσδέη) will have to be investigated by the *boule* and the *nomothetai* elected by the *boule* and announced publicly on tablets set up before the *eponymoi*'. This statement misrepresents the Greek in the text of the document. Hansen's translation 'what there is still need of'⁸⁵ is inaccurate because it mistranslates the relative pronoun ὅποσων, which is not genitive neuter singular, but genitive masculine plural and has as its antecedent the noun 'laws'. As we noted above (p. 37), the clause must refer to 'additional laws that are needed', which are in contrast to the laws already in force. The following clause makes it clear that the subject here is new laws (τοὺς παραδιδόμενους νόμους), not changes to old laws, which the Athenians are supposed to obey without alteration. The clause cannot refer to changes made in the existing laws. If it did, it would contradict the first clause of the decree.

Hansen then notes that if only new laws 'in the strict sense are investigated and published, they cannot be inscribed where they had been inscribed before'. This is a good point, but it does not show that Hansen's interpretation is correct, but rather that the document is a forgery because its provisions contradict each other and make no sense.⁸⁶ Hansen here provides an additional argument against the authenticity of the document.

Hansen next criticises us and other scholars for not taking into account the idea that 'Teisamenos' decree *prescribes* the procedures to be applied in connection with the revision and republication of Athenian laws. Three years later Andocides *describes* the procedures as actually employed. Differences between the document and Andocides' account may be due to modifications or unex-

83 Hansen 2016: 39-40.

84 Canevaro-Harris 2012: 114.

85 Hansen 2016: 39, 40.

86 Hansen 2016: 40 cites the view of Clinton 1982: 31-2, but Clinton fails to note that the form of the relative pronoun ὅποσων rules out his interpretation of the clause.

pected effects of what Teisamenos had prescribed'.⁸⁷ But Andocides does not claim to *describe* what took place three years later, but states what took place immediately after the restoration of the democracy (ἐπειδὴ δ' ἐπανήλθετε ἐκ Πειραιῶς), in other words, what the Assembly *prescribed* in its decisions at this time, that is, 403/2 BCE. Andocides lists at 82 a series of decisions taken by the Assembly, not what happened after those decisions. In section 85 after the inserted document, however, Andocides recounts that the procedures prescribed in this period were in fact carried out in accordance with the orders of the Assembly: the laws were examined, and those approved were inscribed and placed in the *stoa* (ἐδοκιμάσθησαν μὲν οὖν οἱ νόμοι, ᾧ ἄνδρες, κατὰ τὸ ψήφισμα τουτί, τοὺς δὲ κυρωθέντας ἀνέγραψαν εἰς τὴν στοάν). There is no discrepancy between what was prescribed and what actually happened as Hansen claims; the verbal parallels between 82 and 85 make this abundantly clear (δοκιμάσαντες πάντας τοὺς νόμους = ἐδοκιμάσθησαν μὲν οὖν οἱ νόμοι; ἀναγράψαι ἐν τῇ στοᾷ τούτους τῶν νόμων οἳ ἂν δοκιμασθῶσι = τοὺς δὲ κυρωθέντας ἀνέγραψαν ἐς τὴν στοάν). In other words, Andocides' account gives both what the Assembly prescribed and describes what happened in accordance with that decree (κατὰ τὸ ψήφισμα τουτί). By not mentioning what Andocides states at 85, Hansen gives an inaccurate account of what the orator explicitly states and implies about the relationship between the orders of the Assembly and subsequent events. His claim that there was a gap between what was prescribed in 403 and what happened later is directly contradicted by Andocides, whom we have no reason to doubt on this score.

Furthermore, if what the Assembly prescribed in its decree was not the same as what actually later took place, why does Andocides have the decree read out to prove the truth of his version of events? If Hansen is correct, Andocides gave an account of what happened, then had the clerk read out a document with provisions that were at variance with what actually happened. Unless we are prepared to think that Andocides wanted to have the clerk read out documents that would undermine his account, we should more naturally infer that the document Andocides called on the clerk to read out was intended to corroborate his account of the Assembly's decisions after the restoration of the democracy and their strict implementation in the following years. That is what his language at 85 clearly implies: what took place in the period after the restoration of the democracy was in accord with what the Assembly prescribed, not different from what it ordered. Because there are major differences between Andocides' account, which is corroborated by independent sources, and the contents of the document, which is at odds with other sources, we should therefore conclude that this is compelling evidence against the document's authenticity.

In Andocides' account, only the laws approved by the Assembly are to be inscribed and placed in the *stoa*, that is, the *stoa* of the *basileus*. In the docu-

87 Hansen 2016: 40-1.

ment, the laws are to be written on the wall (the document does not indicate the location of this wall). Hansen claims that 'Teisamenos in the document and Andokides in his account refer to different publications: Teisamenos to a preliminary publication on the wall, (τοιχον) of the law as they are being approved, Andokides to the final publication of the corpus of laws in the Stoa Basileios'.⁸⁸ He then speculates that the wall may have been in the *stoa* of the *basileus*.⁸⁹ The problem with this is that the inserted document explicitly states that the inscription of the laws on the wall is to take place 'after the laws have been enacted' (ἐπειδὴν δὲ τεθῶσιν οἱ νόμοι), as the subordinating conjunction ἐπειδὴν makes clear, and not during the process of legislation as Hansen claims. Once more, Hansen builds his argument on selective quotation. Once we place the relevant phrase in context, it is obvious that Hansen's interpretation is impossible.

Hansen next returns to the appointment of the *nomothetai* and our statement: 'Andocides says that the Assembly elected *nomothetai*, who appear to have made proposals for new laws, which were ratified by the Assembly. The document mentions two boards of *nomothetai*, but neither is elected by the Assembly, and the laws proposed and examined by these two boards are not submitted to the Assembly for approval'.⁹⁰ Hansen replies that 'neither is there explicit reference to the Assembly in Andokides'.⁹¹ As we pointed out above, however, Andocides clearly addresses the Athenians in 82, and these must be the Athenians who met in the Assembly because they held a meeting of the Assembly (ἐκκλησίαν ποιήσαντες). Moreover, Andocides at 89 clearly indicates that this decision was taken by the Athenians in the Assembly. *Pace* Hansen, Andocides is clearly referring to the Athenians meeting in the Assembly.

Hansen then returns to the point he made earlier in his essay, namely, that the *nomothetai* Andocides refers to at 82 are the board of *nomothetai* appointed by the Council. Here he claims that this board 'was a commission of inquiry that had to find and/or propose laws; it was not a decision-making board'.⁹² But the task of finding the laws was not entrusted to this board. As the decree about inscribing Draco's homicide law reveals, that task was entrusted to the *anagrapheis* working in conjunction with the secretary of the Council (*IG I*³

88 Hansen 2016: 42.

89 J. L. Shear 2011: 95 assumes that the document at Andocides 1.83-84 is genuine and claims that the wall mentioned in the document 'describes the screen construction created by the inscriptions and the columns in the two annexes' of the Stoa Basileios constructed after 403/2 BCE. But it is hard to square this statement with the text of the document, which calls for the laws to be written 'on the wall' and not on stelai. J. L. Shear 2011: 239-247 also follows Fingarette 1971 and uses the decree of Teisamenus to claim that after the Thirty some of the stelai containing the laws approved by the Assembly were placed on a ledge along the back wall of the Stoa Basileios. But there is no evidence, apart from the document itself, for this reconstruction.

90 Canevaro-Harris 2012: 114.

91 Hansen 2016: 42-3.

92 Hansen 2016: 42.

104, ll. 4-8; cf. *Lys. 30 passim*). Pace Hansen, neither Andocides nor the inserted document states that the *nomothetai* were to ‘find [...] the laws’. The *nomothetai*, as the subsequent narrative at 85-89 suggests, were responsible for proposing the new laws about not enforcing an unwritten law, about the status of laws and decrees, about the validity of arbitrations and legal decisions, and about prosecutions for actions before the archonship of Eucleides. These laws were then approved by the people in the Assembly (85: ἐθέμεθα). Although Andocides does not explicitly describe the procedure for the new laws, it is clear from his account that the *nomothetai* proposed the new laws, and the Assembly approved them.

Hansen however thinks that the *nomothetai* ‘apparently during their investigation (i.e. of the laws) had found that many citizens would be liable to punishment if the old laws were ratified without change and therefore must be amended to avoid conflict with the general amnesty issued in 403 and repeated in 401’.⁹³ This makes little sense. To enforce the amnesty enacted in 403 BCE, all that was necessary was to make it impossible for anyone to bring a legal action for something that took place before 403 BCE. There was no need to change the laws to avoid a clash with the amnesty.⁹⁴

Hansen appears to charge us with inconsistency because we ‘throughout the article base’ our ‘interpretation on the view that Andokides’ account is reliable and can be trusted’ yet in one place state that Andocides’ explanation is tendentious. This seriously misrepresents our approach. We accept the statements of Andocides that can be corroborated by other sources such as Lysias and the inscription about Draco’s homicide law. One must also distinguish between statements of fact and explanations of the facts presented by an orator. One can accept a statement of fact as reliable without accepting the orator’s explanation of that fact. We did not accept Andocides’ explanation for the examination of the laws because it clashed with other evidence.⁹⁵

Hansen then turns to the clauses about the inscribing of the laws.⁹⁶ Hansen reviews the expressions used for the publication of laws and decrees, but does not deal with the evidence that we cited to show that the laws approved by the Assembly as part of the revision or any other laws and decrees were not written on a wall. First, Hansen ignores the evidence of *IG I³ 104*, ll. 5-8. This inscription shows that the laws were to be placed on stelai and placed in front of the

93 Hansen 2016: 43. His argument appears to assume that the manuscript reading εὔρισκον is correct and that the subject must be the *nomothetai*, but Reiske’s emendation εὔρισκοντες (which only adds three letters) is clearly correct given the absence of a clear subject for the finite verb and the following participles, which are obviously parallel to it. This would make the people the subject of the participle. Hansen does not discuss the textual issues.

94 On the amnesty see Joyce 2014; 2015, refuting in detail Carawan 2013.

95 For the method of evaluating statements in the Attic orators see Harris 1995: 1-16. For the reliability of the statements of the orators about laws and decrees see Canevaro 2013: 27-36.

96 Hansen 2016: 43-5.

stoa. The two expressions of Andocides (1.82, 85) are therefore loose paraphrases of the formula found in the inscription, which is the standard procedure for inscribing laws and decrees. He also ignores the fact that in the fourth century the laws of Draco were found on a stele (Dem. 47.71). And Lysias (30.21) states that the laws included after the revision were written on *stelai*. Hansen does not deal with this point.

Starting with Dow, thirteen fragments have been attributed to what has been called 'Nicomachus' Lawcode' but nothing compels us to accept this attribution.⁹⁷ None of the fragments contains a prescript like the one found for the republication of Draco's homicide law, and they could be attributed to calendars or financial records that have nothing to do with the revision of the laws between 410 and 400 BCE. This is not the place however to enter into this controversy. Let us assume for the sake of argument that the fragments can be connected with the laws republished by the *anagrapheis* at the end of the fifth century. If they were inscribed on a wall as the inserted document states, we would then expect the thickness of the stones to be the same as the thickness of the walls preserved in the *stoa* of the *basileus*. But they are not. According to Lambert in his most recent publication of the fragments, fragment 1 is 0.119 meter thick; fragment 2 is 0.144 meter thick; fragment 3 is 0.120 meter thick; fragments 4 and 5 are unpublished; fragment 6 is 0.062 meter thick; fragment 7 'a few centimeters' thick; fragment 8 is 0.094 meter thick; fragment 9 is 0.092-3 meter thick; fragment 10 is 0.052 meter thick; fragment 11 is 0.006 meter thick; fragment 13 0.016 meter thick.⁹⁸ Gawlinski has recently published another fragment, which she connects with the revision of the lawcode.⁹⁹ The thickness of the stone is 11.6 cm. If these were all part of one wall, one would expect them all to be the same thickness, but they are not.¹⁰⁰

On the other hand, in his preliminary report of the excavations of the *stoa* of the *basileus*, Shear reported that the building contained an 'eastern façade of eight Doric columns between antae'. The thickness of the walls on the other sides of the *stoa* are 0.535 meters, much thicker than any of the fragments attributed to the revision of the laws placed in the *stoa*.¹⁰¹ This means that if we follow Hansen and connect the fragments republished by Lambert and the frag-

97 Dow 1960. For a summary of earlier work on these fragments and a new edition see Lambert 2002.

98 Lambert 2002 *passim*.

99 Gawlinski 2007.

100 Cf. Lambert 2002: 355-7: 'Dow's attribution of the surviving fragments to two, or perhaps three, walls, while possible, is questionable. Of the published fragments with both faces preserved only two have the same thickness'. Note however that Lambert does not compare the thicknesses of these stones with that of the walls of the *stoa* of the *basileus*. We cited this at Canevaro and Harris 2012: 116 n. 97, but it is overlooked by Hansen.

101 T. L. Shear 1971: 243-55. We were able to confirm this information in a conversation with Professor Shear at Athens on 27 July 2016. He informed us that the lower courses of the wall are even thicker.

ment published by Gawlinski, none of the fragments can have been inscribed on one of the walls of the *stoa*. This directly contradicts the statement of the inserted document. We would also expect to find some writing on the preserved walls of the *stoa* of the *basileus*, but in his preliminary report of the building, Shear found no evidence for this.

On the other hand, Shear reports that ‘the intercolumniations are fully occupied by long rectangular slots suitable for the insertion of great marble stelai, and the base for a similar stele was installed between the south anta of the old *stoa* and its first column. The unusually large size of the stelai, as indicated by the cuttings, suggests that documents of extreme importance were displayed there. Similar inscribed marble stelai were also erected in the north annex, though here the arrangement was somewhat different’.¹⁰² The archaeological evidence therefore confirms the evidence of the prescript to Draco’s homicide law (*IG I³ 104 ll. 7-8*), the evidence of the Demosthenic speech *Against Evergus and Mnesibulus* (Dem. 47.71), and the evidence of the speech *Against Nicomachus* (Lys. 30.21), all of which indicate that the laws published after the revision were inscribed on stelai, not on a wall. Hansen does not take any of this evidence into account. As we observed in our essay, another point not addressed by Hansen, Athenian documents never instruct officials to write a law or a decree on a wall.¹⁰³ This is unparalleled in Athenian documents and is compelling evidence against the authenticity of the inserted document. In sum, there is no evidence confirming the statement found in the inserted document that the laws were to be inscribed on a wall. *Pace* Hansen, all the evidence contradicts this statement, compelling proof that the document is not authentic.

Another point against the authenticity of the document is that in the prescript to Draco’s law of homicide and in the speech *Against Nicomachus* (Lys.30.) the task of writing up the laws after they are approved is given to the *anagrapheis*. These officials are not mentioned in the inserted document. In the inserted document, the *nomothetai* elected by the Council are to write up proposals on boards and place them on wooden boards in front of the Eponymous Heroes (*ἀναγράφοντες ἐν σάνισιν ἐκτιθέντων πρὸς τοὺς ἐπωνύμους*).¹⁰⁴ Later the inserted document says that after the laws are ratified, the Council of the Areopagus is to ensure that officials follow the laws in effect, but nothing is said about the final publication of ratified laws. This is a significant omission. Andocides says that the Assembly ordered that the ratified laws were to be inscribed and that they later were inscribed, information confirmed by the prescript to Draco’s homicide law and Lysias’ speech *Against Nicomachus*, which indicates that the Assembly ordered the *anagrapheis* to do this. On the other

102 T. L. Shear 1971: 251, cf. 255.

103 For the publication formulas of Athenian laws and decrees see Henry 2002 and Liddel 2003.

104 The person who forged the document probably based this phrase on a similar one found at Dem. 24.25. On *sanides* see Sickinger 1999: 40, 56, 68-9, 74, 81-2.

hand, the inserted document contains no publication formula and never mentions the *anagraphēis*. This omission is more evidence against the authenticity of the inserted document.

Finally, Hansen replies to six points we made about phrases in the inserted document. We respond to these points in order.

1) We noted that the inserted document does not contain a normal prescript and cited several examples from this period. Hansen replies that 'when a decree is quoted in another document, the prescript is normally cut down to, e.g., the name of the proposer'. But this evidence is irrelevant; the inserted document purports to be the decree itself, not a portion of the decree quoted in another document. Our point stands.

2) Hansen then summarizes our second point in the following way: 'It is true that – apart from oaths – when the Athenians refer to themselves in a decree they do not use the first but the third person plural'. This misrepresents our point. We actually wrote: 'in the first clause of the inserted document we find the first-person plural form ἐχρώμεθα. Decrees and laws from the fifth and fourth centuries B.C.E. always use third-person forms, never first-person forms. The only exception is for oaths (e.g. *IG* i³ 40, lines 4-16, 21-32), but this document does not contain an oath'. Our point did not pertain to the ways in which the Athenians referred to themselves (as Hansen claims), but to the forms of the verbs found in official Athenian documents. Our point stands.

3) We noted that the term *demotai* never occurs in laws and decrees passed by the *polis*. Hansen claims that the use of this term can be explained on the assumption that 'the election in the 139 demes of 500 *nomothetai* may have been the only occasion on which the members of the demes were asked to elect representatives to a legislative committee at the *polis* level'. This point depends on the assumption that the *nomothetai* could have been elected by the demes. But the account given by Andocides clearly indicates that the Athenians elected the *nomothetai* appointed in this period in the Assembly, not in the demes (see above pp. 34-35). Furthermore, the election of representatives by the demes to a committee at the *polis* level is completely without parallel in the history of Athenian political institutions during the Classical period.¹⁰⁵ Hansen's point is therefore based on an untenable assumption, which in turn is without parallel in Athenian history. Our point stands.

4) We noted that the standard formula used in instructions for officials to perform a task immediately is ἀντίκα μάλα, but the inserted document uses the expression ἐν τῷδε τῷ μηνί. Hansen cites several passages as parallels to

105 For the role of the demes in the selection of members of the Council see Rhodes 1972: 8-12. One would like to know how such an election of the *nomothetai* taking place in 139 demes would have worked and how many representatives would have been selected. Hansen does not explain.

this expression, but they do not support his argument because they are not true parallels. Instead of being found in expressions giving orders to officials, they are found in rules about bringing a case to court within a certain period (*IG I³* 41 l. 90-91; 96 l. 10; *IG I³* 105 l. 39 appears to be similar) or orders to individuals about founding a colony (*IG I³* 46 ll. 32-33; *IG I³* 47b ll. 7-8 appears to be similar). Our point stands.

5) We noted that the mention of Solon's weights and measures in the inserted document makes no sense in this context. Hansen claims that '[a] law about resuming the minting of silver may have been discussed'. This point is irrelevant: the inserted document does not mention the minting of silver coins, but the use of weights and measures, which would have provided weight standards for coins, a very different issue. The numismatic evidence shows that there was continuity in the weight standards used for Athenian coins both before and after 404/403 BCE, which would indicate that there was nothing to discuss.¹⁰⁶ As we wrote before, Andocides says that the Athenians discussed two matters in 403/2, the examination of the laws and the appointment of *nomothetai* to formulate new laws. The topic of weights and measures was not included in the discussion and was not relevant to these matters. The presence of this irrelevant topic in the inserted document is more evidence against its authenticity.

6) We noted that the inserted document called for laws to be inscribed on a wall, but the evidence shows that all laws inscribed during this period were inscribed on stelai. We address this point above and do not need to analyse here again the evidence contradicting Hansen's reply to our point.

To these points about the content and the style of the inserted document, we can add more evidence. The document contains the phrase *ιδιώτη τῶ βουλομένῳ*. One finds the phrase *ὁ βουλόμενος* or *τῶ βουλομένῳ* in legal contexts in both documentary prose and in the Attic Orators, but one never finds these expressions with the noun *ιδιώτης* added.¹⁰⁷ The fact that the inserted document contains an expression that is inconsistent with standard documentary language provides an additional reason to reject its authenticity. The document also contains the expression *οἶδε ἡρημένοι νομοθέται*, but in Attic documents the demonstrative *οἶδε* is always followed by a list of names (*IG I³* 1147 ll. I.2ff.; 1162 ll. I.2, I/II45, II 50; 1460 ll. 3ff.; *IG II²* 41 ll. 16ff., 22ff.; 43 ll. 75ff.). Here is another case where the language and formulas of the inserted document depart from those found in contemporary laws and decrees.

¹⁰⁶ See Kraay 1976: 63-77.

¹⁰⁷ *IG I³* 34 ll. 33-35; 41 l. 61 (very fragmentary); 63 ll. 12-13; 64 ll. 5-7; 84 ll. 26-27; 236 l. 13; 1453G l. 16; *IG II²* 43 ll. 42-44; 463 l. 30; *IG II³* 292 ll. 14-15, 22, 41; 337 ll. 23-24; 429 l. 40; *Agora XVI* 56 (= *IEleus.* 138) ll. 25 and 28; Dem. 21.45; 24.18 (*σκοπεῖν τῶ βουλομένῳ*); [Dem.] 59.90.

None of Hansen's attempts to defend the authenticity of the document at 82-83 is ultimately successful, and the evidence against the authenticity of the document is overwhelming.

Bibliography

- Boegehold, B. (1990). 'Andokides and the Decree of Patrokleides', *Historia* 39: 149–162.
- Canevaro, M. (2013). *The Documents in the Attic Orators: Laws and Decrees in the Public Speeches of the Demosthenic Corpus*. Oxford.
- Canevaro (2016a), 'The Procedure of Demosthenes' *Against Leptines*: How to Repeal (and Replace) and existing law?', *JHS* 136: 39-58.
- Canevaro (2016b), *Demostene, Contro Leptine. Introduzione, traduzione e commento storico*. Berlin.
- Canevaro, M., and Harris, E. M. (2012). 'The Documents in Andokides' *On the Mysteries*', *CQ* 62: 98-129.
- Carawan, E. (2013), *The Athenian Amnesty and Reconstructing the Law*. Oxford.
- Clinton, K. (1980). 'A Law in the City Eleusinion Concerning the Mysteries.' *Hesperia* 49: 258-88.
- Clinton, K. (1982). 'The Nature of the Late Fifth-Century Revision of the Athenian Law Code', *Hesperia* Suppl. 19: 27-37.
- D'Ajello, L. F. T. (2014). 'Atenas em disputa: sobre como os oligarcas formaram os democratas - de 411 a 403 os oligarcas moldam sua oposição', *Nearco* 7/1: 300-23.
- Dow, S. (1960). 'The Athenian calendar of sacrifices', *Historia* 9: 292-3.
- Droysen, J. (1873). *De Demophanti Patroclidis Tisameni populiscitis quae inserta sunt Andocidis orationi ΠΕΠΙ ΜΥΣΤΗΡΙΩΝ*. Berlin.
- Edwards, M. 1995, *Greek Orators, IV: Andokides*, Warminster.
- Esu, A. (2016), Review of M. H. Hansen, *Political Obligation in Ancient Greece and in the Modern World*, Copenhagen 2015, *CR* 66: 478-80.
- Faraguna, M. (1999). 'Intorno alla nuova legge ateniese sulla tassazione del grano', *Dike* 2: 63-97.
- Fingarette, A. (1971). 'A New Look at the Wall of Nikomakhos', *Hesperia* 40: 330-335.
- Gawlinski, L. (2007). 'The Athenian Calendar of Sacrifices. A New Fragment from the Athenian Agora', *Hesperia* 76: 37-55.
- Halliwell, S. (2015). *Aristophanes - Clouds, Women at the Thesmophoria, Frogs: A Verse Translation, with Introduction and Notes*. Oxford.
- Hansen, M. H. (1976). *Apagoge, Endeixis and Ephegesis against Kakourgoi, Atimoi and Pheugontes: A Study in the Athenian Administration of Justice in the 4th Century BC*. Odense.
- Hansen, M. H. (2015). 'Is Patrokleides' Decree (Andoc. 1.77-79) a Genuine Document?', *GRBS* 55: 884-901.
- Hansen, M. H. (2016). 'Is Teisamenos' Decree (Andoc. 1.83-84) a Genuine Document?', *GRBS* 56: 34-48.
- Harris, E. M. (1995), *Aeschines and Athenian Politics*. Oxford and New York.
- Harris, E. M. (1999). 'Notes on the New Grain-Tax Law', *ZPE* 126: 123-8.

- Harris, E. M. (2013). *The Rule of Law in Action in Democratic Athens*. Oxford.
- Harris, E. M. (2013-2014 [2015]). ‘The Document at Andocides 1.96-98’, *Tekmeria* 12: 121- 153.
- Harris, E. M. (2016). “From Democracy to the Rule of Law? Constitutional Change in Athens during the Fifth and Fourth Centuries B.C.E.” in C. Tiersche, ed. *Die Athenische Demokratie im 4. Jahrhundert: Zwischen Modernisierung und Tradition*. (Stuttgart 2016): 73-87.
- Harris, E. M. (2018). *Demosthenes. Speeches* 23-26. Austin, TX.
- Harrison, A. R. W. (1971). *The Law of Athens*. Vol. 2: *Procedure*. Oxford.
- Henry, A. S. (2002). ‘The Attic state secretariat and provision for publication and erecting decrees’, *Hesperia* 71: 91-118.
- Jakab, E. (2007). ‘SEG XLVIII 96: Steuergesetz oder Frachtvertrag?’, in E. Cantarella (ed.), *Symposion 2005*. Wien, 105-21.
- Joyce, C. J. (2014). ‘Μη μνησικακεῖν and “All the Laws” (Andocides *On the Mysteries* 81–2): A Reply to E. Carawan’, *Antichthon* 48: 1-14.
- Joyce, C. J. (2015). ‘Oaths (ὄρκοι), Covenants (συνθήκαι) and Laws (νόμοι) in the Athenian Reconciliation Agreement of 403 BC’, *Antichthon* 49: 24-49.
- Kraay, C. 1976. *Archaic and Classical Greek Coins*. London.
- Könczöl M. (2016). *Törvéyszéki retorika, jogászi érvelés*. Budapest.
- Lambert, S. L. (2002). ‘The Sacrificial Calendar of Athens’, *ABSA* 97: 353-99.
- Lambert, S. D. (2005). ‘Athenian State Laws and Decrees 362/1-322/1: II Religious Regulations’, *ZPE* 154: 120-59.
- Lambert, S. D. (2014). ‘Accounts of Payments from the Treasury of Athena in 410-407? BC (IG I3 375 and 377)’, *AIO Papers* 4.
- Lambert, S. D. (2016). ‘The Last Erechtheion Building Accounts’, *AIO Papers* 7.
- Liddel, P. (2003). ‘The Places of Publication of Athenian State Decrees from the 5th Century to the 3rd Century AD’, *ZPE* 143: 79-93.
- Luraghi, N. (2013). ‘To Die Like a Tyrant’, in N. Luraghi (ed.), *The Splendors and Miseries of Ruling Alone: Encounters with Monarchy from Archaic Greece to the Hellenistic Mediterranean*. Stuttgart: 49-71.
- MacDowell, D. M. (1962). *Andocides. On the Mysteries*. Oxford.
- Magnetto, A., Erdas, D. and Carusi, C. (eds.) (2010). *Nuove ricerche sulla legge granaria ateniese del 374/3 a.C.* Pisa.
- Makkink, A. D. J. (1932). *Andokides' Eerste Rede*, Amsterdam.
- Meritt, B. D. (1964). ‘Athenian Calendar Problems’, *TAPhA* 95 (1964), 204-212.
- Mikalson, J. (2016). *Approbation and Authority in Athenian Religion*. Leiden.
- Moreno, A. (2003). ‘Athenian Bread-Baskets: the Grain-Tax Law of 374/3 B.C. Re-Interpreted’, *ZPE* 145: 97-106.
- Novotný, M. (2014). ‘Andocides on ATIMIA and the term ΠΙΠΟΣΤΑΞΙΣ’, *Eirene* 50: 61-88.
- Paoli, U. E. (1976). ‘La difesa del possesso in diritto attico’ in U.E. Paoli (ed.) *Altri studi di diritto greco e romano*. Milano: 435-459.
- Pébarthe, C. (2016). ‘New assessment on trade and politics in 4th century B.C.E. Athens’, in C. Tiersch (ed.). *Die Athenische Demokratie im 4. Jahrhundert: zwischen Modernisierung und Tradition*. Stuttgart: 223-32.
- Piérart, M. (1971). ‘Les EYΘΥΝΟΙ athéniens’, *AC* 40: 526-73.

- Rhodes, P. J. (1972). *The Athenian Boule*. Oxford.
- Rhodes, P. J. (1981). *A Commentary on the Aristotelian Athenaion Politeia*. Oxford.
- Rhodes, P. J. with Lewis D. M. (1997), *The Decrees of the Greek City States*. Oxford.
- Scafuro, S. (2014). 'Patterns of Penalty in Fifth Century Attic Decrees', in A. P. Matthaiou and R.-K. Pitt (eds.), ΑΘΗΝΑΙ Ν ΕΠΙΣΚΟΠΙΟΣ. *Studies in Honour of Harold B. Mattingly*. Athens: 299-326.
- Sealey, R. (1993). *Demosthenes and His Time*. Oxford.
- Shear, T. L. (1971). 'The Athenian Agora: Excavations of 1970', *Hesperia* 40: 241-79.
- Shear, J. L. (2011). *Polis and Revolution: Responding to Oligarchy*. Cambridge.
- Sickinger, J.P. (1999). *Public Records and Archives in Classical Athens*. Chapel Hill, NC.
- Sommerstein, A. H. 2014. 'The Authenticity of the Demophantus Decree,' *CQ* 64.1: 49-57.
- Stroud, R. S. (1998). *The Athenian Grain-Tax Law of 374/3 BC*. Princeton.
- Wachsmuth, W. (1846). *Hellenische Alterthumskunde*, II, Halle, 2nd ed.



Laura Pepe

Osservazioni sul ruolo e sulla funzione degli esegeti ateniesi

Abstract

Questo saggio si propone di indagare il ruolo politico e giuridico degli esegeti nell’Atene tra il V e il IV secolo; dopo una veloce rassegna del dibattito, vivo soprattutto intorno alla metà del secolo scorso, intorno alle origini, al numero e all’identità degli esegeti, esso si concentra soprattutto sulle fonti letterarie disponibili, che permettono di distinguere tra due categorie. Gli esegeti *tout court* (da identificare con i due gruppi che le testimonianze epigrafiche qualificano come Eupatridi e *Pythochrestoi*) erano consultati da privati in situazioni particolarmente complicate, e l’applicazione delle leggi di cui essi erano depositari serviva ai loro clienti per dare il corretto impulso a un’eventuale azione processuale. Gli esegeti Eumolpidi, competenti in merito al culto di Eleusi, custodivano antichi e severissimi νόμοι a disciplina della ἀσέβεια commessa in relazione ai Misteri. Le loro pubbliche richieste di applicazione di tali νόμοι, tuttavia, generavano dubbi e controversie, sia perché essi riguardavano una materia regolamentata anche dalle leggi cittadine, sia anche perché – come è stato qui ipotizzato – almeno fino alla metà del IV secolo i confini della loro esegesi non vennero definiti con chiarezza.

Sebbene la diversità di competenze mostri l’opportunità di evitare di parlare degli esegeti come categoria unica, l’analisi condotta porta ad alcune conclusioni definitive che possono essere accolte per entrambe le tipologie: innanzitutto, le leggi da loro custodite riguardavano una materia tradizionalmente indicata come “sacred law”. In secondo luogo, l’attività che essi svolgevano sulle “leggi” di cui erano depositari – e che non erano pubbliche, come lo erano invece i νόμοι cittadini, consultabili da chiunque – non era propriamente di “interpretazione”: era, piuttosto (come confermano anche le fonti lessicografiche), di illustrazione e spiegazione del loro contenuto.

The aim of this essay is to analyze the political and legal role of the Athenian exegetes in the fifth and fourth century B.C. After a review of the scholarly debate about the origins, the number, and the identity of the exegetes, the paper focuses especially on the available literary sources, which make a clear distinction between two categories. First, there were the exegetes *tout court* (to be identified with the two groups qualified by inscriptions as Eupatrids and *Pythochrestoi*); they were consulted by private citizens

in particularly complicated situations, and the application of their “laws” allowed their clients to give the proper start to a possible legal action. Then, there were the Eumolpid exegetes, whose province was generally the Eleusinian cult and particularly ἀσέβεια committed during the Mysteries. The application of the archaic and severe νόμοι they guarded gave rise to doubts and controversies, both because the same topic was also regulated by the laws of the city, and because – as I suppose in the paper – the limits of their exegesis were clearly defined only in the middle of the fourth century.

Given the different provinces of the two groups, it is impossible to talk about the Athenian exegetes as a homogeneous category. Nonetheless, some conclusions can be drawn for both the Eumolpids and the other exegetes. The laws they guarded dealt with a subject generally designated as “sacred law”. Their activity on these laws – which were not public, unlike the νόμοι of the city that every citizen could consult – did not consist in what we call an “interpretation”. It consisted, instead (as the lexicographic evidence shows) in a simple explanation of their content.

1. Nel primo volume del suo *Aristoteles und Athen* (1893), U. von Wilamowitz-Moellendorff avanzava l’ipotesi che fonti delle sezioni meno “politicamente connotate” dell’*Athenaion Politeia* fossero le *Atthides*; a parere dell’in-signe studioso tedesco, la maggior parte degli autori delle *Atthides* sarebbero stati ἐξηγηταί, esperti della più antica costituzione di Atene e da sempre dediti alla redazione di cronache non ufficiali o semiufficiali della storia ateniese¹. Il Wilamowitz suscitava così un primo interesse verso la figura e l’identità degli esegeti, che, menzionati di rado nelle fonti letterarie, compaiono con maggiore frequenza in un buon numero di epigrafi, distribuite temporalmente lungo un arco che copre all’incirca sette secoli (dalla metà del V secolo a.C. alla metà del III secolo d.C.)².

Una più attenta analisi delle testimonianze disponibili permise agli studiosi di evidenziare le criticità della teoria di di Wilamowitz; le divergenti obiezioni sollevate, a loro volta, generarono con il tempo un dibattito dottrinale a tratti molto velenoso. Dopo il lavoro, per lo più descrittivo, di P. Ehrmann, *De iuris sacri interpretibus Atticis* (1908), in un articolo del 1940 Kurt von Fritz mosse contro il Wilamowitz alcune critiche circostanziate, dimostrando che la competenza degli esegeti non riguardava il “secular law”, ma semmai il “sacred law”³; difficile, dunque, pensare che essi fossero degli esperti in materia di antiche costituzioni.

Qualche anno più tardi, una più corposa confutazione delle tesi di Wilamowitz fu svolta da F. Jacoby nelle pagine iniziali della sua *Atthis* (1949). Egli

1 Wilamowitz-Moellendorff 1893, I, pp. 260-90.

2 All’interno di questo arco temporale vi è tuttavia un *gap* di quasi due secoli: le iscrizioni più antiche, di gran lunga minori per numero, risalgono agli anni 440-250 a.C., quelle più recenti partono dal 128 a.C. Al riguardo vd. Jacoby 1949, pp. 16-7.

3 Sul valore convenzionale delle espressioni “secular law” e “sacred law” vd. *infra*, nt. 21.

non si limitò a dimostrare l'estraneità degli esegeti rispetto alla "local history", ma, passando al vaglio nel loro complesso le fonti epigrafiche e letterarie, svolse il primo studio esaustivo di profilo storico sugli esegeti ateniesi. Le sue conclusioni possono essere riassunte in questi punti principali. Innanzitutto, Jacoby sottolineava che non si potesse parlare in termini generali di "esegeti", dal momento che ad Atene esistevano almeno tre categorie di esperti definite da altrettante "qualifying phrases"⁴: vi erano esegeti Eumolpidi o degli Eumolpidi⁵; esegeti Eupatridi, scelti dal demo tra le più nobili famiglie ateniesi⁶; ed esegeti *Pythochrestoi*, scelti sempre tra gli eupatridi ma con una modalità di nomina differente: a selezionarli era infatti l'oracolo di Delfi⁷. Quanto alle competenze, mentre i primi si occupavano delle questioni sacre relative al culto e ai Misteri di Eleusi, gli esegeti eupatridi erano depositari dei πάτρια, mentre ai *Pythochrestoi*, per via della connessione con l'oracolo delfico indicata dal loro stesso nome, sarebbe spettata la provincia delle purificazioni. Poiché erano senza dubbio esperti di antichi rituali – prosegue Jacoby – gli esegeti potevano essere consultati dai privati e dallo stato per una pronuncia autoritativa sulle modalità con cui svolgere in modo ritualmente corretto un atto solenne; non avevano tuttavia competenza specifica in campo giuridico e costituzionale, dal momento che, nell'unico caso ([Dem.] 47.68: vd. *infra*) in cui forniscono un consiglio a un privato in merito a come comportarsi in ambito processuale, essi non assolvono a un ruolo istituzionale; il contesto del discorso dimostra poi che la loro conoscenza della costituzione e delle regole del "secular law" era pari a quella di altri Ateniesi di simile levatura culturale.

Pressoché contemporaneamente all'*Atthis*, e con un'indagine indipendente rispetto a quella, veniva pubblicato il volume di J.H. Oliver, *The Athenian Expounders of the Sacred and Ancestral Law* (1950), che giungeva a risultati molto diversi rispetto a quelli di Jacoby⁸. Le principali differenze tra i due studi

4 Jacoby 1949, p. 24.

5 Per questo distinguo vd. *infra*, § 5.

6 È ormai superata l'ipotesi (cf. Ehrmann 1908, p. 358 nt. 1) che il termine "eupatridi" possa riferirsi a un solo γένος.

7 *Contra* Ehrmann 1908, p. 359, per il quale "duo tantum Atticorum interpretum genera statuenda sunt, Eumolpidarum et Eupatridarum interpretes. Et horum quidem alterum genus et πυθοχρήστους et ceteros ἐξ Εὐπατριδῶν interpretes complectitur". Pur se scelte entrambi tra gli eupatridi (con modalità differenti: l'uno dal popolo, l'altro, il *Pythochrestos*, dall'oracolo di Delfi), le due tipologie di esegeti dovevano tuttavia avere competenze diverse (vedi anche oltre, nel testo): si ammette generalmente che i *Pythochrestoi* dovessero occuparsi di purificazioni (così lo stesso Ehrmann 1908, p. 362), mentre gli esegeti degli eupatridi erano esperti di πάτρια (cosa che non poteva dirsi per i precedenti: vd. Jacoby 1949, p. 42).

8 Di qui una forte polemica con H. Bloch, colpevole di aver sottolineato in tono abbastanza deciso le principali criticità del lavoro di Oliver difendendo le differenti conclusioni di Jacoby: vd. Bloch 1953 e 1957 (quest'ultimo in risposta a Oliver 1954). Per l'approccio "methodologically correct" di Oliver vd. Clinton 1974, p. 90.

riguardano il numero di esegeti di ciascuna categoria⁹, e, soprattutto, l'età in cui vennero istituiti i *Pythochrestoi*.

Alla base di quest'ultimo punto sta, tra diversi altri argomenti¹⁰, soprattutto la diversa possibilità di integrazione, e dunque di interpretazione, di un documento epigrafico importante ma molto lacunoso, il “decreto del Pritaneo” (IG I² 77 = I³ 131), databile, sulla base del lettering e delle sue forme di dativo plurale in in -οῖσι, alla seconda metà del V secolo¹¹; Wade-Gery, la cui proposta venne accolta da Jacoby, nella danneggiata l. 3 dell'iscrizione identificava il proponente in Pericle¹². Nel decreto sono elencate quattro diverse categorie di individui insigniti dell'onore di ricevere στήσις¹³, tra cui, a parere di Jacoby, gli esegeti nominati da Apollo – dunque i *Pythochrestoi* – la cui creazione sarebbe peraltro molto anteriore al decreto e andrebbe fatta risalire all'età di Solone. Per contro, rimarcando che il termine “esegeti” è frutto di integrazione proposta per una parte irrimediabilmente rovinata della pietra, Oliver esclude che l'epigrafe in oggetto possa essere considerata prova dell'esistenza dei *Pythochrestoi* già nel V secolo, e, basandosi sulla documentazione attendibile in nostro possesso, conclude di conseguenza che essi vennero istituiti sul finire del secolo, in concomitanza con la revisione delle leggi di Solone per opera di Nicomaco¹⁴.

9 Oliver 1950, pp. 34-45, da confrontare con Jacoby 1949, pp. 29-41 (e *similiter* Ehrmann 1908, pp. 368-9).

10 Tra questi, la parte più debole della teoria di Oliver (vd. Oliver 1950, pp. 24-33) sta nel tentativo di dimostrare che gli esegeti *Pythochrestoi* furono i successori degli indovini, μάντιες o χρησμόςλογοι; al riguardo vd. Bloch 1953, pp. 409-10.

11 Per una sintesi delle diverse datazioni proposte vd., da ultima, Rivolta 2014, che propende per una collocazione cronologica intorno al 424 a.C.

12 Wade-Gery 1932-3, p. 123.

13 In particolare: i sacerdoti di Eleusi; i discendenti di Armodio e Aristogitone; qualcuno nominato da Apollo (da identificare secondo Jacoby con i *Pythochrestoi*; ma vedi oltre, nel testo e nella nota che segue); i vincitori delle competizioni ginniche e ippiche dei giochi Olimpici, Istmiaci, Pitici e Nemei. Sulla base di un confronto con altre attestazioni epigrafiche, Thompson 1971, p. 227 rileva che il termine στήσις, quando non preceduto da articolo, indica la concessione dell'onore per la prima volta (è il caso della seconda e della quarta categoria), mentre la presenza dell'articolo implica la conferma o il rinnovo del medesimo.

14 Il dibattito sollevato dalla presunta menzione, nel decreto del Pritaneo, dei *Pythochrestoi* può essere così sintetizzato: il primo a postulare che nella lacuna della parte sinistra delle ll. 9-11 potesse trovare posto l'indicazione di “esegeti scelti da Apollo” fu Schöll 1872, pp. 35-7; a supportare tale ipotesi (cfr. Schöll 1887, pp. 562-5) egli ricordava il caso degli esegeti Lampone e Ierocle (che tuttavia non possono essere qualificati esegeti ma semmai μάντιες; cfr. Ostwald 1951, pp. 41-3), nonché due passi delle *Leggi* di Platone (in particolare *Leg.* 865 d, ove si parla di esegeti οὗς ἂν ὁ θεὸς ἀνέλη; e *Leg.* 759 d-e, in cui è descritta la procedura di elezione degli esegeti e il ruolo svolto in essa dall'oracolo di Delfi). Tali considerazioni furono accolte, con correzioni minime tali da non alterare il tenore generale del testo, da Ehrmann 1908, pp. 364-8 (il quale comunque sottolineava la difficoltà di identificare gli esegeti ἡὸς ἂν ἡ Ἀπόλλων ἀνέλει con i *Pythochrestoi*, rimarcando inoltre che la carica di *Pythochrestos* non è attestata in letteratura prima del II secolo a.C.), da Persson 1918, p. 11 e nt. 4, da Wade-Gery 1932-1933, p. 126, e nella ricostruzione, di più ampio respiro, di Jacoby 1949, part. pp. 28-30; a sua volta, le conclusioni di quest'ultimo furono

Nell'ultima edizione dell'iscrizione (*IG I³ 131*) non vengono fornite proposte per colmare la lacuna¹⁵, e gli studi più recenti escludono la possibilità che in essa siano nominati gli esegeti¹⁶: si preferisce infatti pensare, sulla base delle testimonianze rinvenibili nelle fonti letterarie (in particolare in Aristofane) che i destinatari della στήσις fossero i μάντις. Ciò da un lato porta a escludere questa epigrafe dal novero delle fonti utili a comprendere l'evoluzione storica e il riconoscimento ufficiale degli esegeti – o almeno di una parte di essi¹⁷, dall'altro lascia aperte questioni importanti, relative in particolare al momento della loro creazione e all'incidenza complessiva che essi ebbero nell'orizzonte politico dell'Atene di età arcaica e classica. Al riguardo è da segnalare che, prescindendo dal decreto del Pritaneo in questione, J. Defradas, la cui opera dedicata alla propaganda delfica è di poco più tarda rispetto ai lavori di Oliver e di Jacoby, non esitò a individuare nell'*Oresteia* di Eschilo una prova irrefutabile a favore dell'esistenza già nel V secolo degli esegeti *Pythochrestoi*: nella trilogia, i numerosi riferimenti ad Apollo "esegeta" non sarebbero comprensibili se gli esegeti non fossero stati già all'epoca una consolidata realtà storica¹⁸.

2. Se la questione relativa alle origini e all'evoluzione storica degli esegeti è ancora aperta, problemi simili concernono la funzione, il ruolo e l'ufficialità, sul piano politico, dei medesimi. Proprio questo argomento rappresenta il principale oggetto di indagine del presente contributo, che si concentrerà in particolare sul periodo compreso tra la fine del V e la prima metà del IV secolo, per il quale disponiamo della documentazione più significativa.

Come indica il loro stesso nome, compito degli esegeti era quello di ἐξηγεῖσθαι, tradizionalmente inteso nel senso di "interpretare"; materia del loro ἐξηγεῖσθαι erano norme ancestrali, soprattutto di natura sacra (τὰ ἱερά), che le fonti designano ora come νόμοι (termine che naturalmente non deve essere

ulteriormente sostenute, in polemica con la teoria di Oliver, da Bloch 1953, pp. 414-8 e 1957, p. 42, da Defradas 1972², pp. 197-8 e da Valdés Guía 2009, p. 205. Sul fronte opposto, che rappresenta oggi l'interpretazione dominante, altra parte della dottrina non riconosce la menzione degli esegeti nell'iscrizione: in questo senso vd., e *plurimis*, Oliver 1950, p. 139 (che crea una nuova categoria – alquanto vaga, il che rende la sua teoria poco fondata – di individui scelti da Apollo e onorati con la στήσις), Ostwald 1951, pp. 43-6, per il quale il riferimento dell'epigrafe può essere non già agli esegeti ma ai μάντις, alcuni dei quali – come diverse fonti letterarie attestano: si pensi ai già citati Lampon e Ierocle – erano mantenuti a spese del Pritaneo; nello stesso senso vd. Thompson 1971 p. 233 e Rivolta 2014.

15 Peraltro, nell'edizione precedente (*IG I² 77*), a cura di Hiller von Gaertringen, la lacuna era colmata diversamente, senza che ci fosse traccia nell'apparato critico della proposta di integrazione avanzata per primo da Schöll (vedi nt. precedente).

16 Sottolineava correttamente Thompson 1971, p. 233 che "the identity of these men [cioè gli individui menzionati nella parte non più leggibile dell'epigrafe] ... is basically an historical problem, not an epigraphical one, and any solution must come from external evidence, not from this text. Nevertheless, epigraphical considerations cannot be ignored altogether, and any proposed solution obviously must be compatible with the letter preserved on the stone".

17 Per tutti vd. da ultima Rivolta 2014.

18 Defradas 1972², pp. 194-201.

inteso nel senso tecnico che esso acquisì a partire dalla fine del V secolo¹⁹), ora come νόμιμα, ora come τὰ πάτρια²⁰. Ma in che cosa consisteva esattamente la loro “interpretazione”, e quale era il rapporto tra le regole “sacre” di cui essi erano depositari e il “secular law” della città (ammesso e per nulla concesso che nella Grecia antica si possa tracciare un discrimine netto tra “sacred law” e “secular law”, e posto che il “secular law” comprendeva sicuramente norme di carattere religioso²¹)?

Per dare una risposta a tali domande sarà necessario mettere da parte le fonti epigrafiche sulle quali si è in buona misura imperniato il dibattito degli anni passati: non solo perché esse sono per la maggior parte tarde (di età ellenistica e romana)²², ma anche perché quelle più vicine al periodo qui considerato forniscono solo sporadicamente notizie di ampio respiro sulla funzione degli esegeti; per questo, a esse saranno fatti qui riferimenti marginali.

A essere privilegiate saranno piuttosto alcune testimonianze della tradizione manoscritta, che a loro volta possono essere classificate in tre diversi gruppi. Vi sono innanzitutto le *Leggi* di Platone, che per la loro stessa natura sono tuttavia scarsamente adatte a essere impiegate quale fonte di cognizione di istituti ateniesi (è del resto riconosciuto che il filosofo nella sua opera attribuisca agli esegeti un'importanza ben maggiore di quella che essi storicamente dovevano avere²³). Ancora, vi sono i lessici, che offrono una visione d'insieme sulle diverse funzioni svolte dagli esegeti; e infine vi sono altre fonti, databili alla prima metà del IV secolo e per lo più di oratoria giudiziaria, che, pur nella loro esiguità, mostrano gli esegeti “in azione”, e sono pertanto le più preziose per l'analisi della loro incidenza politica e giuridica. Sulle ultime due categorie sarà dunque opportuno concentrare l'attenzione, richiamando dapprima le testimonianze lessicografiche e proseguendo poi con una più dettagliata disamina dei passi letterari.

19 Al riguardo vd., per tutti, Ostwald 1969, pp. 137-73.

20 Τὰ πάτρια è espressione molto generale, riferita a quella antica costituzione che rappresentava l'ossatura fondamentale di tutte le costituzioni successive, qualunque fosse il loro colore politico; basti pensare che, tra il 411 e il 403, alla restaurazione dei πάτρια, designati anche come νόμοι πάτριοι o πάτριος πολιτεία, aspiravano tanto gli oligarchici (*AP* 29.2; *Xen. Hell.* 11.3) quanto i democratici (*Lys.* 30.29; *And.* 1.83). Che i πάτρια comprendessero anche norme di carattere sacro (τὰ ἱερά) è dimostrato dalla frequente ricorrenza dell'espressione τὰ πάτρια in contesti religiosi: vd. Ostwald 1951, p. 28 nt. 22.

21 Sul punto vd., e.g., Jacoby 1949, pp. 258-9 nt. 119, e p. 274 nt. 262 (ove l'a. sottolinea che, comunque, “we must use the inexact terms ‘Sacred’ and ‘Secular’ Law because we cannot find better expressions”), nonché, più di recente, Parker 2004, p. 58; Lupu 2005, pp. 5-6; Rhodes 2009; Gagarin 2011, part. pp. 101-2, 108-10.

22 Per la distribuzione temporale del materiale epigrafico disponibile vd. *supra*, nt. 2.

23 Defradas 1972², p. 195. *Contra* Jacoby 1949, pp. 29-32 e Bloch 1953, p. 409 nt. 12. Contro l'idea di Jacoby che nelle *Leggi* platoniche la modalità di scelta degli esegeti da parte dell'oracolo di Delfi rispecchi un uso storico soloniano, vd. Hammond 1952, part. p. 12.

3. Nel ricapitolare la tesi di Jacoby, si è ricordato che lo storico sottolineava la necessità di distinguere fra tre differenti tipologie di esegeti: Eumolpidi, Eupatridi e *Pythochrestoi*. Ora, è significativo che di questa tripartizione, ricorrente con una certa frequenza e stabilità nelle epigrafi, non vi sia traccia nei lessici, in cui, con un'unica eccezione, si parla semplicemente e senza ulteriori qualificazioni di "esegeti".

L'eccezione riguarda i *Pythochrestoi*, ricordati in una voce abbastanza problematica del lessico platonico di Timeo; la sua interpretazione dipende dalla collocazione dei segni di interpunzione, che volutamente non sono stati riportati nella trascrizione che segue:

Timae. s.v. ἐξηγηταί (cfr. Sud. s.v. ἐξηγηταί; schol. Plat. Leg. 916 c): ἐξηγηταί τρεῖς γίνονται Πυθόχρηστοι οἷς μέλει καθαίρειν τοὺς ἄγχι τινὶ ἐνισχηθέντας καὶ οἱ ἐξηγούμενοι τὰ πάτρια.

Postulando un punto alto dopo ἐξηγηταί e un altro dopo ἐνισχηθέντας (ἐξηγηταί τρεῖς γίνονται Πυθόχρηστοι οἷς μέλει καθαίρειν τοὺς ἄγχι τινὶ ἐνισχηθέντας καὶ οἱ ἐξηγούμενοι τὰ πάτρια²⁴), si ricava o che i *Pythochrestoi*, in numero di tre, avevano competenza tanto in materia di purificazione quanto di esegesi dei πάτρια²⁵; oppure che l'autore distingueva tra due tipi di esegeti: tre *Pythochrestoi* competenti in materia di purificazione, e altri (da identificare evidentemente con Eupatridi ed Eumolpidi) che spiegavano τὰ πάτρια²⁶. Poco verosimile, per ragioni prettamente numeriche, è la possibilità di porre una pausa dopo γίνονται (ἐξηγηταί τρεῖς γίνονται Πυθόχρηστοι οἷς μέλει καθαίρειν τοὺς ἄγχι τινὶ ἐνισχηθέντας καὶ οἱ ἐξηγούμενοι τὰ πάτρια)²⁷; se nel complesso gli esegeti erano tre, si sarebbe trattato di un Eumolpida e un Eupatrida, incaricati dell'esegesi dei πάτρια, e di un *Pythochrestos* dedito alle purificazioni: non si comprende dunque per quale ragione sia stato usato il plurale Πυθόχρηστοι²⁸.

24 Così, tra gli altri, Persson 1918, p. 12; Jacoby 1949, p. 15 e pp. 250-1 nt. 59, ove precedente bibliografia.

25 Sottolineava tuttavia Petersen 1860, p. 156, che in questo caso Timeo avrebbe dovuto dire, nella parte finale del lemma, καὶ οἱ ἐξηγοῦνται, ovvero οἱ ἐξηγούμενοι καὶ τὰ πάτρια.

26 Quest'ultima alternativa pare la più corretta a Jacoby 1949, pp. 250-1 nt. 59, dal momento che le fonti non riferiscono di πάτρια dei *Pythochrestoi* (cfr. *ibid.*, pp. 42-3); nello stesso senso Oliver 1950, pp. 59-60. Il significato del passo è simile se si accoglie la proposta di punteggiatura di Hermann 1864, p. 401, seguito da Persson 1918, p. 12: ἐξηγηταί τρεῖς γίνονται Πυθόχρηστοι οἷς μέλει καθαίρειν τοὺς ἄγχι τινὶ ἐνισχηθέντας καὶ οἱ ἐξηγούμενοι τὰ πάτρια.

27 Toepffer 1889, p. 69 nt. 3, seguito da Ehrmann 1908, pp. 368-9.

28 Oltre al problema della punteggiatura si pone la questione di capire se nella sua voce Timeo si riferisca alle *Leggi* di Platone, e in particolare a *Leg. 759 c-e* (cfr. Petersen 1960, pp. 156-7); oppure se egli, rifacendosi forse a un lessicografo di età ellenistica, rimandi alla funzione storica degli esegeti ateniesi. Il fatto che Platone non nomini mai i *Pythochrestoi* ricordati invece da Timeo sembra far propendere per questa seconda ipotesi (così Jacoby 1949, pp. 250-1 nt. 59; *contra* Oliver 1950, pp. 58-9).

Comunque la si intenda, la definizione non aggiunge nulla a quanto già sappiamo sugli esegeti, e, soprattutto, è tautologica nell'indicare il loro rapporto in relazione ai πάτρια: la loro attività di esegeti consiste nell'esegesi.

Lo stesso vale per Arpocrazione, che segnala però un particolare rilevante:

Harp. s.v. ἐξηγητής: Ἰσαῖος ἐν τῷ Περὶ τοῦ Κίρωνος κλήρου· ὁ ἐξηγούμενος τὰ ἱερά. ἔστι δὲ καὶ ἃ πρὸς τοὺς κατοικομένους νομιζόμενα ἐξηγοῦντο τοῖς δεομένοις, ὡς Δημοσθένης ἐν τῷ Κατ' Εὐέργου καὶ Μνησιβούλου δηλοῖ, πληθυντικῶς τοὺς ἐξηγητὰς πολλακίς ὀνομάζων.

Nel ricordare che di esegeti (senza alcuna altra specificazione) si parla al singolare in un'orazione di Iseo (8.38) e al plurale in un discorso del *corpus* demostenico (47.68), e nell'affermare ancora una volta che esegeta è colui che svolge un'esegesi (di cui sono ora oggetto τὰ ἱερά), Arpocrazione specifica che l'interpretazione delle norme stabilite in relazione ai morti è resa "a chi ne ha bisogno"; e, come si vedrà tra breve proprio analizzando le due orazioni ricordate dal lessicografo, è nel tribunale che il responso degli esegeti viene prodotto da una delle parti in causa, cui la consultazione dell'esegeta ha fornito un argomento da far valere contro il proprio avversario.

Definizioni più dettagliate dell'attività esegetica si trovano in lessici più tardi: qui essa è descritta in termini di "dare indicazioni" (ὕποδεικνύοντες), "illustrare" (διδάσκοντες), "rivelare e rendere chiari" (ἀνακαλύπτειν καὶ διασαφεῖν) i νόμοι a chi li ignora:

Et. Mag. s.v. ἐξηγηταί· οἱ τοὺς νόμους τοῖς ἀγνοοῦσι διδάσκοντες καὶ ὑποδεικνύοντες περὶ τοῦ ἀδικήματος οὗ ἕκαστος γράφεται· καὶ ἐξηγούμενοι τὰ πάτρια.

Lex. Vind. s.v. ἐξηγηταί· ἐξηγηταί ἰδίως ἐλέγοντο οἱ τοὺς νόμους τοῖς ἀγνοοῦσιν ἀνακαλύπτοντες καὶ διασαφοῦντες²⁹.

29 Non è il caso di soffermarsi sui lessici di Polluce ed Esichio, i quali ricordano che agli esegeti spettava anche l'illustrazione dei segni divini (διοσημεία), competenza non altrove documentata nelle fonti disponibili: Poll. 8.124: ἐξηγηταί δ' ἔκαλοντο οἱ τὰ περὶ τῶν διοσημειῶν καὶ τὰ τῶν ἄλλων ἱερῶν διδάσκοντες; Hesych. s.v. ἐξηγητής: ὁ περὶ ἱερείων καὶ διοσημειῶν ἐξηγούμενος. Per ragioni di completezza va ricordato che una conferma delle attribuzioni che i lessici riferiscono agli esegeti si trova nelle, invero scarse, notizie disponibili circa i contenuti delle opere che a un certo punto essi misero in forma scritta per divulgare il loro sapere: queste notizie confermano che tra le competenze degli esegeti vi era la purificazione (Ath. 9.78, a proposito dell'Ἐξηγητικόν di Cleidemo e del termine ἀπόνιμμα, da lui impiegato in riferimento all'acqua lustrale usata per onorare i morti e purificare gli ἐναγεῖς; e altresì a proposito degli Ἐπατριδῶν Πάτρια relativi alla purificazione dei supplici; Harp. [e cfr. Phot.], s.v. ὄξυθύμια, in relazione agli ὄξυθύμια, ossia καθάρματα e ἀπολύματα, ricordati negli Ἐξηγητικά di Autoclide riportati da Didimo), e l'interpretazione dei segni divini (Plut. Nic. 23.9, che menziona anch'egli gli Ἐξηγητικά di Autoclide, a proposito dell'eclisse di luna). A questi autori devono aggiungersi schol. Apoll. Rhod. 3.847 (in cui si riferisce che nell'Ἐξηγητικόν di Timostene Persefone era chiamata anche

Da queste indicazioni parrebbe ricavarsi che l'ἐξηγηεῖσθαι svolto dagli esegeti non consisteva nello specifico in una "interpretazione" nel senso attuale del termine, come essa era intesa già dai Romani: ossia come un procedimento tecnico con cui i *prudentes* partono dalle parole della legge per ricostruire la *vis ac potestas* di quest'ultima (cfr. e.g. D. 1.3.17 Cels. 26 *dig.*)³⁰. La loro attività risulterebbe a tutta prima meramente descrittiva, riconducibile come è a una "illustrazione" o "indicazione"³¹. "The exegesis which they practiced – scriveva von Fritz – was not what we would properly call an interpretation of the law. Their duty was rather to say what the law was and what it prescribed in the special case laid before them"³². Questa affermazione andrà naturalmente verificata attraverso l'analisi dei rimanenti passi letterari – inseriti soprattutto, come si è già accennato, in discorsi giudiziari – che mostrano gli esegeti all'opera.

Prima di procedere è indispensabile una precisazione. Mentre i lessici, come abbiamo appena visto, non sono soliti indicare il gruppo di appartenenza (Eumolpidi, Eupatridi, *Pythochrestoi*) degli esegeti di cui descrivono le competenze, nei passi che esamineremo qui di seguito le cose stanno diversamente. Alcuni autori (And. 1 e [Lys.] 6) nominano esplicitamente gli Eumolpidi, e ne definiscono altrettanto esplicitamente la provincia, specificando che essi si occupano della disciplina relativa al culto e ai Misteri di Eleusi. Altri (Plat. *Eut.*; Isae. 8 e [Dem.] 47, gli ultimi due, come si ricorderà, menzionati da Arpocrazione) non specificano l'identità degli esegeti: è chiaro tuttavia che non si tratta di Eumolpidi, dal momento che essi non hanno nulla a che fare con questioni eleusine; ne consegue, pertanto, che il riferimento è o agli Eupatridi o ai *Pythochrestoi*. Non è qui il caso di soffermarsi sul problema delle relazioni reciproche tra questi due gruppi: questione sulla quale, come si è sopra accennato, il dibattito dottrinale è ancora aperto, e che comunque non è determinante ai fini della nostra indagine; del resto, la mancata indicazione nelle fonti della precisa identità degli esegeti potrebbe far pensare che essi si distinguessero solo in relazione alle modalità della loro nomina (dal popolo gli uni, dall'oracolo di Apollo gli altri), ma che per il resto condividessero almeno in buona parte le medesime competenze. Di loro parleremo, semplicemente, come degli "esegeti non Eumolpidi".

4. Come accennato, sono tre le opere in cui vengono ricordati esegeti non altrimenti definiti; in tutti e tre i casi essi sono consultati dopo la morte di qualcuno, e, in due casi su tre, si tratta di una morte violenta.

Daira: dunque gli Ἐξηγητικά trattavano anche di rituali connessi a miti di Eleusi) e Cic. *Att.* 1.9.2 (che attesta la diffusione, al suo tempo, di Εὐμολπιδῶν Πάτρια).

30 Sul punto vd., per tutti, Berger 1853, pp. 513-4.

31 Al riguardo vd. Giaro 2011, p. 217.

32 Così von Fritz 1940, pp. 98-9.

La prima attestazione risale all'*Eutifrone* platonico, dialogo ambientato nell'anno in cui Socrate viene convenuto in giudizio per ἀσέβεια (399 a.C.). Incontrandolo nella *Stoa Basileios*, Eutifrone spiega a Socrate la propria intenzione di accusare di omicidio il padre (4a), responsabile del decesso di un uomo – un πελάτης, lavoratore salariato – che a sua volta, ubriaco e in preda all'ira, aveva ucciso uno schiavo di famiglia. Proprio a riguardo di questo omicidio, il padre di Eutifrone aveva inviato uno dei suoi collaboratori ad Atene, dall'esegeta, per sapere che cosa dovesse fare in quella circostanza (ὄτι χρείη ποιεῖν).

Plat. *Eut.* 4c: ἐπεὶ ὁ γε ἀποθανὼν πελάτης τις ἦν ἐμός, καὶ ὡς ἐγεωργοῦμεν ἐν τῇ Νάξῳ, ἐθήτευν ἐκεῖ παρ' ἡμῖν, παροινήσας οὖν καὶ ὀργισθεὶς τῶν οἰκετῶν τινι τῶν ἡμετέρων ἀποσφάττει αὐτόν. ὁ οὖν πατήρ συνδήσας τοὺς πόδας καὶ τὰς χεῖρας αὐτοῦ, καταβαλὼν εἰς τάφρον τινά, πέμπει δεῦρο ἄνδρα πειυσόμενον τοῦ ἐξηγητοῦ ὅτι χρείη ποιεῖν.

Ancora, nell'orazione pseudodemostenica *Contro Evergo e Mnesibulo*³³, l'oratore (il cui nome non è noto, ma che, per aver ricoperto la trierarchia, è comunemente indicato come "Trierarco") ricorda che in passato, ritenendo Evergo e suo fratello Teofemo colpevoli dell'uccisione di una liberta, si era rivolto agli esegeti, ancora una volta per sapere che cosa fare (ὄτι με χρῆ ποιεῖν, 47.68).

[Dem.] 47.68-71 (ca. 353/2 a.C.)³⁴: ἐπειδὴ τοίνυν ἐτελεύτεσεν, ἦλθον ὡς τοὺς ἐξηγητάς, ἵνα εἰδείην ὅ τι με χρῆ ποιεῖν περὶ τούτων, καὶ διηγησάμην αὐτοῖς ἅπαντα τὰ γενόμενα, τὴν τε ἄφιξιν τὴν τούτων καὶ τὴν εὐνοίαν τῆς ἀνθρώπου, καὶ ὡς εἶχον αὐτὴν ἐν τῇ οἰκίᾳ, καὶ ὡς διὰ τὸ κυμβίον, οὐκ ἀφιεῖσα, τελευτήσκειεν. ἀκούσαντες δέ μου οἱ ἐξηγηταὶ ταῦτα, ἤροντό με πότερον ἐξηγήσωμαι μοι μόνον ἢ καὶ συμβουλευέσσωσιν. ἀποκριναμένου δέ μου αὐτοῖς ἀμφοτέρα, εἶπόν μοι ἡμεῖς τοίνυν σοι τὰ μὲν νόμιμα ἐξηγησόμεθα, τὰ δὲ σύμφορα παραινέσομεν. πρῶτον μὲν ἐπενεγκεῖν δόρυ ἐπὶ τῇ ἐκφορᾷ, καὶ προαγορεύειν ἐπὶ τῷ μνήματι, εἴ τις προσήκων ἐστὶν τῆς ἀνθρώπου, ἔπειτα τὸ μνήμα φυλάττειν ἐπὶ τρεῖς ἡμέρας. τάδε δὲ συμβουλευόμεν σοι, ἐπειδὴ αὐτὸς μὲν οὐ παρεγένου, ἡ δὲ γυνὴ καὶ τὰ παιδιά, ἄλλοι δὲ σοι μάρτυρες οὐκ εἰσίν, ὄνομαστὶ μὲν μηδενὶ προαγορεύειν, τοῖς δεδρακόσι δὲ καὶ κτείναςιν, εἶτα πρὸς τὸν βασιλέα μὴ λαγγάνειν. οὐδὲ γὰρ ἐν τῷ νόμῳ ἔστι σοι. οὐ γὰρ ἐστὶν ἐν γένει σοι ἡ ἀνθρώπος, οὐδὲ θεράπεινα, ἐξ ὧν σὺ λέγεις. οἱ δὲ νόμοι τούτων κελεύουσιν τὴν δίωξιν εἶναι. ὥστ' εἰ διομεῖ ἐπὶ Παλλαδίῳ αὐτὸς καὶ ἡ γυνὴ καὶ τὰ παιδιά καὶ καταράσεσθε αὐτοῖς καὶ τῇ οἰκίᾳ, χείρων τε δόξεις πολλοῖς εἶναι, καὶ ἐὰν μὲν ἀποφύγη σε, ἐπιωρηκέναι, ἐὰν δὲ ἔλης, φθονήσει. ἀλλ' ὑπὲρ σεαυτοῦ καὶ τῆς οἰκίας ἀφοσιωσάμενος ὡς ῥᾶστα τὴν συμφορὰν φέρειν, ἄλλη δὲ εἴ πη βούλει, τιμωροῦ'. ταῦτα ἀκούσας ἐγὼ τῶν ἐξηγητῶν, καὶ τοὺς νόμους ἐπισκεψάμενος τοὺς τοῦ Δράκοντος ἐκ τῆς στήλης, ἐβουλευόμην μετὰ τῶν

33 L'orazione è pronunciata in una una δίκη ψευδομαρτυρίων, per la falsa testimonianza resa dai due attuali imputati in un precedente processo tra l'attuale accusatore e Teofemo.

34 Per la datazione vd. Jacoby 1949, p. 12.

φίλων ὃ τι χρῆ με ποιεῖν. συμβουλευόντων δέ μοι ταῦτά, ἃ μὲν ὑπὲρ τῆς οἰκίας προσῆκεν μοι πρᾶξαι καὶ ἃ ἐξηγήσαντό μοι οἱ ἐξηγηταί, ἐποίησα, ἃ δ' ἐκ τῶν νόμων οὐκέτι μοι προσῆκεν, ἡσυχίαν εἶχον.

Informati dei fatti, gli esegeti domandano all'attore se da loro voglia solo l'esegesi o anche un consiglio (ἐξηγήσωνταί μοι μόνον ἢ καὶ συμβουλεύσωσιν); alla risposta dell'oratore che egli desidera entrambe le cose, essi procedono innanzitutto con l'esegesi dei νόμιμα (τὰ μὲν νόμιμα ἐξηγησόμεθα), che consiste in una semplice indicazione dei riti da porre in essere nel corso del funerale: portare una lancia durante la ἐκφορά, compiere una proclamazione sulla tomba, chiedendo se vi siano congiunti della donna (εἴ τις προσήκων ἐστίν)³⁵, e stare a guardia della tomba per tre giorni. Quindi fanno seguire il consiglio: dal momento che egli non ha personalmente assistito alla vicenda, e non vi sono altri testimoni oculari se non la moglie e i figli, la proclamazione non deve essere nominale (ὀνομαστί), ma rivolta in genere "contro chi ha agito e ucciso" (τοῖς δεδρακόσι δὲ καὶ κτείναςιν); inoltre, egli non è legittimato (οὐδὲ ἐν τῷ νόμῳ ἔστι σοι) a portare la causa davanti all'arconte re³⁶, dal momento che non appartiene al γένος della donna né è suo padrone, e che le leggi (οἱ δὲ νόμοι) ordinano che a questi spetti l'azione. L'uomo non sembra fidarsi del parere degli esegeti in merito a quest'ultimo punto: tant'è che in seguito si reca personalmente a controllare le leggi di Draconte sulla stele e si consulta poi anche con gli amici sul da farsi (ὃ τι χρῆ με ποιεῖν). Solo dopo che gli amici hanno confermato il consiglio già ricevuto, egli decide di provvedere a conformarsi ai νόμιμα che gli esegeti avevano indicato con la loro esegesi (ἃ ἐξηγήσαντό μοι), e di tralasciare invece ciò che per legge (ἐκ τῶν νόμων) non gli competeva.

Il terzo passo da esaminare è tratto dal discorso di Iseo *Sull'eredità di Cirone*; qui l'attore, figlio della figlia di primo letto del *de cuius*, si rivolge all'esegeta per sapere che cosa fare per contrastare le pretese ereditarie del nipote (figlio del fratello) e del cognato di Cirone, Diocle. Quest'ultimo, dopo aver negato che Cirone avesse lasciato un patrimonio, si era di fatto impadronito di tutte le sue ricchezze e aveva pagato con esse le spese per i riti funebri; in questo modo, estromettendo l'oratore da ogni contribuzione economica, avrebbe avuto gioco facile a presentarsi come unico legittimo erede:

35 Per questa interpretazione della clausola εἴ τις προσήκων ἐστίν vd. Gagarin 1979, p. 309.

36 Per la differente lettura e interpretazione di questa clausola (non già οὐδὲ... ἐν νόμῳ ἔστι σοι, "you are not legally permitted to do so", ma οὐδὲ... ἐν νόμῳ ἔστι σοι, "it is not legally your concern") vd. MacDowell 1963, p. 19, per il quale, pertanto, nel caso qui in esame gli esegeti non escludono *tout court* la possibilità che l'oratore inizi l'azione, ma fanno presenti i rischi a cui in questo caso egli si esporrebbe: quello di essere oggetto di maldicenze, in caso di vittoria, e di essere accusato di spergiuro (ἐπωρκηκέναι, [Dem.] 47.70; cfr. [Dem.] 59.10), in caso di sconfitta. Per la posizione di MacDowell in relazione alla legittimazione attiva all'esercizio dell'azione di omicidio, e le critiche a tale ipotesi, vd. *infra*, nt. 51.

Isae. 8.39 (383/363 a.C.): καὶ ταῦτα μὲν οὕτως ἀναγκασθεῖς ἔπραξα τοῦτον τὸν τρόπον. ὅπως δὲ μηδὲν μου ταύτη πλεονεκτοῖεν, παρ' ὑμῖν φάσκοντες οὐδὲν με εἰς τὴν ταφὴν ἀνηλωκέναι, τὸν ἐξηγητὴν ἐρόμενος ἐκείνου κελεύσαντος ἀνήλωσα παρ' ἑμαυτοῦ <καὶ> τὰ ἔνατα ἐπήνεγκα, ὡς οἶόν τε κάλλιστα παρασκευάσας, ἵνα αὐτῶν ἐκκόψαιμι ταύτην τὴν ἱεροσυλίαν, καὶ ἵνα μὴ δοκοῖεν οὗτοι μὲν ἀνηλωκέναι πάντα, ἐγὼ δὲ οὐδέν, ἀλλ' ὁμοίως κἀγώ.

L'esegeta consiglia dunque all'oratore di pagare di tasca propria e senza badare a spese l'offerta del nono giorno, in modo tale da poter rintuzzare la ἱεροσυλία degli avversari³⁷, e da mostrare che non erano stati loro a sostenere tutte le spese.

I tre passi appena citati, pur divergendo tra loro riguardo al numero degli esegeti disponibili per la consultazione – Iseo e Platone ne indicano solo uno³⁸, mentre nello pseudo-Demostene, come anche altrove nel dialogo platonico (*Eut.* 9a), essi sono una pluralità³⁹ –, sono concordi nel riferire che gli esegeti si pronunciano solo se e quando consultati da un privato cittadino, il quale si rivolge a loro per sapere “il da farsi” (ὄτι χρεῖη ποιεῖν, Plat. *Eut.* 4 c.; ὄ τι με χρῆ ποιεῖν, [Dem.] 47. 68; cfr. anche Theophr. *Char.* 16.6 [citato in nt. 38]: τί χρῆ ποιεῖν) a seguito della morte di un individuo. La loro “interpretazione” si risolve in una serie di istruzioni circa il comportamento opportuno e necessario da tenere nella circostanza specifica: in un caso essi spiegano quali provvedimenti prendere per poter più facilmente far valere in giudizio una pretesa all'eredità⁴⁰, negli altrui due forniscono indicazioni sul comportamento da tenere quando una persona sia stata uccisa⁴¹.

La competenza loro attribuita appare dunque alquanto ampia, e pare richiamare la provincia delle “norme relative ai morti” di cui parla Arpocrazione; per questo è stata avanzata l'ipotesi che in età più antica gli esegeti avessero un ruolo attivo nel giudizio di casi di omicidio: o come membri dell'Areopago insieme ai φυλοβασίλεις, capi delle tribù preclisteniche, o come efeti che sedeva-

37 Il termine (che von Fritz 1940, p. 101, ritiene “curious”) è inteso da Wyse 1904, p. 620 come riferimento all'esecrabile tentativo della controparte “to rob both grandfather and grandson of religious rights”.

38 *Similiter* in Theophr. *Char.* 16.6: καὶ ἐὰν μῦς θύλακον ἀλφίτων διαγάφῃ, πρὸς τὸν ἐξηγητὴν ἐλθὼν ἐροτᾶν, τί χρῆ ποιεῖν.

39 Per giustificare la divergenza, Bloch 1957, pp. 40-1 (e cfr. anche Bloch 1953, pp. 412-3) postulava che gli esegeti in questione formassero un collegio, anche se potevano essere consultati singolarmente, in tal modo contestando le conclusioni di Oliver 1954, pp. 163-4, per il quale, al contrario, il plurale ricorrente in alcune fonti deve essere inteso come “generalizing plural”. Per Ehrmann 1908, pp. 380-1, il plurale nelle fonti si può giustificare pensando che esso si riferisse, complessivamente, all'esegeta degli Eupatridi e al *Pythochrestos*.

40 Cfr. Blass 1892, nt. 1 p. 558; von Fritz 1940, p. 101; Jacoby 1949, p. 243 nt. 43.

41 Che le indicazioni degli esegeti riguardassero le modalità di purificazione da compiere in seguito alla morte hanno sostenuto Ehrmann 1908, p. 377, Defradas 1972², pp. 195-6, Garland 1984, p. 115; tuttavia nei passi citati – primo tra tutti quello pseudodemostenico che al riguardo è il più ricco di particolari – non si afferma in modo esplicito che i riti da porre in essere fossero finalizzati alla purificazione.

no in alcuni dei tribunali di sangue (in particolare, il numero di 51 efeti sarebbe stato raggiunto aggiungendo tre esegeti a 12 rappresentanti di ciascuna delle quattro tribù preclisteniche), o ancora come consiglieri del βασιλεύς in relazione alle leggi in materia di omicidio, soprattutto dopo che questo magistrato non fu più eletto a vita e non fu più espresso solo tra gli Eupatridi, tradizionalmente depositari dei πάτρια⁴².

Quale che fosse stato il loro ruolo più antico, nell'età degli oratori gli esegeti sicuramente non erano direttamente coinvolti nei processi di omicidio, ma erano comunque esperti ai quali i privati si rivolgevano per ottenere informazioni fondamentali nell'imminenza di un'eventuale azione processuale. Il passo della *Contro Evergo e Mnesibulo*, per la ricchezza dei suoi dettagli, è naturalmente quello che permette di indagare meglio la loro competenza specifica.

Esso mostra che la conoscenza e l'interpretazione dei νόμοι pubblici, visibili a tutti, della città (in questo caso le leggi di Draconte incise sulla stele) rientrano nelle competenze che ogni cittadino può possedere, ovvero acquisire estemporaneamente con una consultazione autoptica; per contro, i νόμια sono custoditi dagli esegeti, che di essi sono gli unici ed esclusivi depositari, e contengono disposizioni relativi al rito funebre di cui evidentemente nei νόμοι non si trovava traccia.

Ma qual era il rapporto tra νόμοι e νόμια? Diversi anni fa, commentando il passo pseudodemostenico, von Fritz avanzò l'ipotesi che le due attività svolte dagli esegeti – ἡ ἐξηγήσασθαι dei νόμια e il συμβουλεύειν dei νόμοι – fossero complementari, nel senso che il “consiglio” degli esegeti doveva servire a fare in modo che l'applicazione letterale del “sacred law” di cui essi erano interpreti non generasse contrasto con il “secular law”. Ciò risulta evidente nel caso del προαγορεύειν: il “sacred law” lo prescriveva *tout court*, mentre il “secular law” specificava che, in assenza di testimoni idonei a identificare con certezza il colpevole, esso non fosse nominale (ὄνομαστί), ma contenesse invece un'indicazione generica circa gli autori del fatto (τοῖς δεδρακόσι δὲ καὶ κτείναςιν). Il consiglio degli esegeti, dunque, “implied the recommendation that the sacred law be not applied to its fullest extent”, per evitare un'irregolarità procedurale che potenzialmente avrebbe potuto procurare danno a chi aveva richiesto l'esegesi⁴³. Simili conclusioni sono tuttavia dubbie, come peraltro messo in luce da Jacoby: “the judges [*scil.* dell'attuale processo per ψευδομαρτυρία] are to be quite clear about the fact that murder has been committed, that the exegetai share this opinion, and that the only reason why the crime cannot be prosecuted is the absence of a lawful accuser. [...] There is no question of a conflict between sacred and secular law”⁴⁴.

42 Vd. Petersen 1860, p. 167-8; Busolt, Swoboda 1926, p. 813; Wade-Gery 1931, nt. 3 p. 11; Jacoby 1949, p. 274 nt. 262.

43 Von Fritz 1940, p. 100.

44 Jacoby 1949, p. 244 nt. 44.

Più che di conflitto, in effetti, mi sembra che si debba piuttosto parlare di un'integrazione reciproca tra i due sistemi. Il primo, quello dei νόμια, era incentrato soprattutto su regole di correttezza rituale, il cui rispetto era verosimilmente indispensabile per generare nei giudici un pregiudizio favorevole, ovvero per dare all'azione processuale un impulso corretto; a questo riguardo, sarebbe interessante sapere (anche se poi non vi sono notizie al riguardo) se anche il magistrato istruttore controllasse l'adempimento di quanto previsto dai νόμια prima di inoltrare la causa al tribunale competente. Il secondo sistema, quello dei νόμοι, era più ricco di dettagli, almeno in relazione a determinati aspetti procedurali⁴⁵.

Non è forse un caso, inoltre, che – almeno a quanto risulta dalle fonti disponibili – gli esegeri fossero interpellati in circostanze non ordinarie, particolarmente complicate, alle quali i νόμοι cittadini sembravano non dare risposte mirate: proprio l'assenza di una disciplina legislativa specifica, dunque, poteva dare adito a dubbi e ambiguità. Vediamo perché.

L'oratore della *Per l'eredità di Cirone*, figlio della figlia premorta del *de cuius*, ricorda come fatto universalmente riconosciuto che i discendenti diretti hanno precedenza rispetto ai collaterali (Isae. 8.34); egli tuttavia non cita νόμοι al riguardo: in effetti, la legge soloniana che regola la successione intestata (vd. [Dem.] 43.51⁴⁶) non fa parola dei figli e dei loro discendenti, e in particolare dei diritti dei figli di una figlia premorta al padre. Del resto, che il principio presentato dall'oratore come assiomatico – quello della precedenza di tutti i discendenti sui collaterali – non fosse tale è provato anche dal fatto che egli raccoglie una serie di prove indirette (citando regole relative ai privilegi dei figli delle ἐπίκληροι o alla κάκωσις dei genitori) per mostrare che “descent (γένος) is a nearer tie than collateral kinship (συγγένεια), and that descendants (ἔκγονοι)

45 Questa necessità di specificare dettagli procedurali potrebbe essere stato uno degli scopi principali di scrittura della legge da parte di Draconte; al riguardo vd. Gagarin 2007, part. pp. 14-5, il quale, nel confrontare le regole tradizionali relative alla disciplina dell'omicidio, di cui si trova traccia nei poemi omerici, e quelle stabilite da Draconte, prende a esempio la circostanza in cui per l'ucciso si accettava una compensazione: “the traditional rule (or statement of custom) says only that a brother or father accepts compensation, stops being angry, and allows the killer to remain in the land [Il. 9.632-6]. It says nothing about whether a relative must accept compensation, which relative (if there is more than one present) can or must agree to accept the compensation, what happens if no father or brother is alive, or countless other details”; la legge scritta avrebbe colmato questo vuoto. Lo stesso principio può valere evidentemente anche nel caso, discusso in [Dem.] 47.68-70, del προαγορεύειν.

46 [Dem.] 43.51: ὅστις ἂν μὴ διαθέμενος ἀποθάνῃ, εἴαν μὲν παῖδας καταλίπη θηλείας, σὺν ταύτησιν, εἴαν δὲ μὴ, τοῦσδε κυρίους εἶναι τῶν χρημάτων. εἴαν μὲν ἀδελφοὶ ὥσιν ὁμοπάτορες, καὶ εἴαν παῖδες ἐξ ἀδελφῶν γνήσιοι, τὴν τοῦ πατρὸς μοῖραν λαγχάνειν. εἴαν δὲ μὴ ἀδελφοὶ ὥσιν ἢ ἀδελφῶν παῖδες, *** ἐξ αὐτῶν κατὰ ταῦτα λαγχάνειν. κρατεῖν δὲ τοὺς ἄρρενας καὶ τοὺς ἐκ τῶν ἀρρένων, εἴαν ἐκ τῶν αὐτῶν ὦσι, καὶ εἴαν γένει ἀπωτέρω. εἴαν δὲ μὴ ὦσι πρὸς πατρὸς μέχρι ἀνεπιῶν παίδων, τοὺς πρὸς μητρὸς τοῦ ἀνδρὸς κατὰ ταῦτα κυρίους εἶναι. εἴαν δὲ μηδετέρωθεν ἢ ἐντὸς τούτων, τὸν πρὸς πατρὸς ἐγγυτάτω κύριον εἶναι. νόθος δὲ μὴδὲ νόθος μὴ εἶναι ἀγχιστεῖαν μὴ θ' ἱερῶν μὴ θ' ὀσίων ἀπ' Εὐκλείδου ἄρχοντος.

inherit before collateral relations (συγγενεῖς)⁴⁷. Era stato probabilmente questo silenzio della legge a consentire al suo avversario di affermare che, ammesso che la madre dell'oratore fosse legittima (cosa della quale egli dubita: Isae. 8.28-9), l'oratore, in quanto figlio di una figlia, aveva minore diritto all'eredità rispetto a lui (Isae. 8.30-34)⁴⁸. Se a ciò si aggiunge il fatto che la controparte, dopo la morte del *de cuius*, si era atteggiata a erede, sostenendo tutte le spese del funerale, ben si comprende perché l'oratore domandi all'esegeta quali formalità espletare in modo da non risultare, neppure sotto questo aspetto, in posizione svantaggiosa rispetto dell'avversario.

Quanto ai passi dell'*Eutifrone* platonico e dello pseudo Demostene, in entrambi gli esegeti sono consultati a seguito della morte violenta di un individuo che non è cittadino: nel primo caso si tratta di un οἰκέτης, nel secondo di un ex οἰκέτης⁴⁹. Ora, l'*incipit* della legge di Draconte sull'omicidio pervenuta per via epigrafica (*IG* I³.104, l. 11: καὶ ἐὰμ μὲ ἕκ προνοίας κτένει τίς τινα) si occupa – come generalmente si ammette⁵⁰ – dell'omicidio di un cittadino da parte di un cittadino, e presuppone che a perseguire in giudizio l'omicida, con δίκη φόνου, fossero i parenti fino ai figli dei cugini⁵¹. Come ben noto da altre testimonianze, tuttavia, la δίκη φόνου era esperibile anche in caso di uccisione di uno schiavo (verosimilmente da parte di un cittadino, come risulta da Isocr. 18.52-4): in tal caso il processo si sarebbe svolto nel tribunale del Palladio (*AP* 57.3). Dallo stesso discorso pseudodemostenico che stiamo qui analizzando apprendiamo che sulla stele di Draconte era presente una previsione in forza della quale, se la vittima era uno schiavo, spettava al padrone di questi esperire l'azione (cfr. Ant. 5.48):

47 Wyse 1904, p. 588.

48 A ciò si aggiunga anche il fatto, ricordato nella *hypothesis* dell'orazione (ll. 15-7), che la controparte sosteneva di avere un diritto poziore all'eredità anche in forza della legge che dava precedenza ai maschi e ai discendenti in linea maschile. Non vi sono tuttavia riferimenti nell'orazione a questo argomento, né tentativi di dimostrare che il figlio della figlia dovesse avere precedenza rispetto al figlio del fratello.

49 Non si tratta certo di casi in cui “la culpabilité n'est pas absolue”, ovvero “de meurtre involontaire ou de meurtre excusable”, come si legge in Defradas 1972², p. 195; del resto, la questione della tipologia di omicidio commesso non ha nulla a che fare con il tipo di risposta che ci si attende dagli esegeti.

50 Sul punto vd., per tutti, Gagliardi 1998, part. pp. 400-1.

51 La legge specificava che fossero i parenti fino al sesto grado a compiere la solenne proclamazione nella pubblica piazza: cfr. *IG* I³.104, ll. 20-3 (integrate sulla base di [Dem.] 43.57): προειπὲν δὲ τῷ κτέναντι ἐν ἀγορᾷ μέχρι ἀνεφισιότετος καὶ ἀνεφισιῶ. Agli stessi parenti, almeno in base alla *communis opinio*, spettava l'esercizio della δίκη φόνου. MacDowell 1963, pp. 11-32, ha tuttavia avanzato l'ipotesi che la legge di Draconte, mentre stabiliva che i parenti fino ai figli dei cugini dovessero iniziare l'azione, “did not order others to prosecute, but neither did it order them not to” (p. 19; e cfr., per simili conclusioni, Panagiotou 1974, pp. 428-35); per le critiche a tale posizione dottrinale vd., e *plurimis*, Gagarin 1979; Kidd 1990, pp. 216-8; Tulin 1996, pp. 21-54.

[Dem.] 47.72 (cf. Poll. 8.118): κελεύει γὰρ ὁ νόμος, ὃ ἄνδρες δικασταί, τοὺς προσήκοντας ἐπεξιέναι μέχρι ἀνεψιαδῶν, καὶ ἐν τῷ ὄρκῳ ἐπερωτᾶν, τί προσήκων ἐστὶ, κἂν οἰκέτης ᾖ, τούτων τὰς ἐπισκῆμεις εἶναι⁵².

Tale normativa non poteva però applicarsi nei casi nei casi qui esaminati: presa alla lettera, essa – almeno nella prospettiva probabilmente non del tutto imparziale dell’oratore – non valeva nel caso del Trierarco, dal momento che la donna morta non era (più) οἰκέτης⁵³. Quanto al caso dell’*Eutifrone* platonico, l’omicidio era stato commesso da un πελάτης di origini ignote (non si specifica se si trattasse di un Ateniese o di uno straniero). In ogni caso, le fonti antiche sembrerebbero concordi nel ritenere che il πελάτης non poteva essere considerato propriamente come cittadino: la sua condizione giuridica viene infatti descritta essere pari a quella di uno schiavo. È quanto afferma Polluce, quando riferisce che πελάται δὲ καὶ θῆτες ἐλευθέρων ἐστὶν ὀνόματα διὰ πενίαν ἐπ’ἀργυρίῳ δουλευόντων (Poll. 3.82); e le sue parole trovano sostanziale conferma in Plutarco, che usa il termine πελάτης per rendere il latino *cliens* (κλίεντας, ὅπερ ἐστὶ πελάτας: Plut. Rom. 13.5)⁵⁴.

Come bisognava procedere, dunque? Quale comportamento tenere per non essere tacciati, per esempio, di non aver agito secondo la “legge”?

Nel caso ricordato nella *Contro Evergo e Mnesibulo*, come ha correttamente sottolineato Gagarin, il sol fatto che il Trierarco “feels it necessary to justify his failure to prosecute suggests that this action could be questioned”; per questa ragione egli afferma “first that he acted within the law and second that within these (perhaps broad and ill-defined) limits he acted sensibly”⁵⁵. Al suo rispetto dei νόμοι, nell’astensione dall’agire in giudizio, si era poi affiancato il rispetto dei νόμια: su indicazione degli esegeti, egli aveva espletato tutte le formalità previste dai πάτρια di cui essi erano interpreti.

Quanto all’*Eutifrone* platonico, alla base della consultazione dell’esegeta dovevano essere stati i dubbi sulla possibilità di esperire la δίκη φόνου contro un πελάτης, individuo che, dal punto di vista giuridico, non era probabilmente equiparato a un vero e proprio cittadino; ancora una volta, tuttavia, l’eventuale inapplicabilità del νόμος al caso concreto non poteva esimere dall’osservanza dei νόμια relativi ai morti, in merito ai quali l’esegeta doveva dare informazione al suo cliente.

52 Per l’interpretazione del passo resa nel testo vd., pace MacDowell 1963, p. 20, Panagiotou 1974, p. 433; Grace 1975, pp. 15-7; Gagarin 1979, p. 310.

53 Lo schiavo liberato, come generalmente si ammette, acquisiva lo *status* di meteco, rispetto al quale l’ex padrone era προστάτης; e il προστάτης aveva senz’altro la possibilità di esperire una δίκη φόνου. Il silenzio del Trierarco su questo punto potrebbe essere dunque significativo: sul punto vd., per tutti, Gagarin 1979, pp. 308-12.

54 Al riguardo vd. Longo 1978-79; Kidd 1990, pp. 219-21; Tulin 1996, pp. 88-9 (con relative note per le diverse posizioni dottrinali).

55 Gagarin 1979, p. 308.

Nei campi non regolamentati nel dettaglio dal “secular law”, era comunque necessario attenersi ai riti formali previsti dalle leggi ancestrali di competenza degli esegeti, in relazione alle quali il loro responso era pienamente autorevole. Lo stesso non poteva tuttavia forse dirsi per gli altri esegeti ateniesi, gli Eumolpidi, di cui dovremo ora trattare.

5. Agli Eumolpidi⁵⁶, che insieme ai Kerykes amministravano il santuario di Eleusi e sovrintendevano ai Misteri⁵⁷, spettava l’attività esegetica delle regole relative al culto; un’attività che essi avevano mantenuto anche dopo che la città di Atene aveva riconosciuto il culto delle dee di Eleusi⁵⁸, e che inizialmente spettava all’intero γένος: risale a un’iscrizione della prima metà del IV secolo la prima attestazione di individui, probabilmente in numero di tre, scelti all’interno del gruppo come esegeti⁵⁹. Le norme di cui gli Eumolpidi erano depositari non si esaurivano in prescrizioni di carattere sacrale e rituale, ma disciplinavano in modo dettagliato le infrazioni commesse nel corso dei Misteri, contemplando sanzioni molto dure per i contravventori; le fonti ci informano che le loro “leggi” punivano diversi comportamenti ritenuti άσεβῆ con la morte senza processo (cfr. [Lys.] 6.54: άκριτον παραχρῆμα άποκτεῖναι; And. 1.115: άκριτον άποθανεῖν; i due passi verranno discussi tra breve)⁶⁰.

56 Così chiamati perché secondo la tradizione essi discendevano dal mitico fondatore dei Misteri di Eleusi, Eumolpo: cfr., e.g., Diog. Laert. 1.3.11; Suid., s.v. Εὐμόλπος; *Et. Mag.*, s.v. Εὐμόλπιδαι.

57 Sul punto vd. in generale Clinton 1974, p. 8. In particolare, per quanto riguarda le cariche sacerdotali, tra gli Eumolpidi era scelto lo ierofante, che presiedeva ai culti di Eleusi, tra i secondi il daduco, addetto all’illuminazione della sala dell’iniziazione durante i riti; sulle due famiglie e sulle loro competenze vd. Isocr. 4.157; [Dem.] 59.116-7; Aesch. 3.18; *AP* 39.2; per gli επιμελεται menzionati in *AP* 57.1 (cfr. anche Harp. s.v. επιμελετης των μυστηριων) vd. *infra*, p. 77. Sulla controversa ipotesi che i Kerykes non fossero un γένος originario di Eleusi vd. Garland 1984, p. 97.

58 Che l’incorporazione di molte delle regole del culto di Eleusi all’interno delle leggi “secolari” risalga a Solone (così, e.g., Jacoby 1949, p. 18) potrebbe risultare da And. 1.111, benché poi sia dubbio che la legge ivi citata sia effettivamente soloniana (MacDowell 1962, p. 142; Ruschenbusch 1966, p. 105, F 95; si tenga anche presente che in *AP* 21.6 si legge che ancora ai tempi di Clistene “the γένη, the phratries and the priesthoods operated κατά τὰ πάτρια”). Per una ricostruzione dell’interferenza dello stato nei culti amministrati da specifici γένη (compreso, dunque, quello di Eleusi), vd., e plurimis, Garland 1984, p. 98; Ostwald 1986, pp. 138-40; Rhodes 2009.

59 *Agorà XVI 56 = Hesperia 49.1980*, su cui vd. *infra*. Per il numero degli esegeti degli Eumolpidi vd. Clinton 1974, pp. 89-90 (con una sintesi delle principali posizioni in merito, quella di Jacoby 1949 e di Oliver 1950). L’ipotesi di Foucart 1900, p. 81 (vd. anche Foucart 1914, p. 240), che le diverse espressioni utilizzate nelle epigrafi per designare gli esegeti degli Eumolpidi (έξηγηται Εὐμόλπιδων / έξηγηται έξ Εὐμόλπιδων / έξηγηται εκ του γένους των Εὐμόλπιδων) implicino competenze diverse, è giustamente rigettata da Jacoby 1949, p. 260 nt. 127.

60 Non è chiaro quale sia il rapporto tra le sanzioni previste dalle antiche “leggi” relative ai Misteri e la competenza giurisdizionale degli Eumolpidi in materia di άσεβεια, di cui si fa un cenno, rapido e confuso, in un passo della *Contro Androzio* di Demostene (22.27: της άσεβειας κατά ταύτ’ έστ’άπάγειν, γράφεισθαι, δικάζεσθαι προς Εὐμόλπιδας, φαίνειν

Ora, con riferimento al periodo storico qui esaminato, per quanto riguarda le questioni di carattere rituale l'autorità dell'esegesi degli Eumolpidi era assoluta: lo conferma, per esempio, un decreto di Eleusi databile all'ultimo quarto del V secolo a.C. che regola l'offerta dei primi frutti (*ἀπαρχαί*), e nel quale si specifica che il sacrificio sia compiuto “come gli Eumolpidi spiegano” (θύεν δὲ ἀπὸ μὲν τῷ πελανῶ⁶¹ καθότι ἂν Εὐμολπίδαι [ἐχσθεγῶ]ονται: *IG I² 76* (I³ 78) = *ML 73*, ll. 36-7; cfr. *IG II² 140*, a. 353/2 a.C.)⁶².

Per quanto concerne invece il valore della loro esegesi in relazione agli illeciti connessi in relazione al culto e ai Misteri di Eleusi le cose sono più complesse. Per affrontare la questione, dovremo prendere in esame due ben noti passi di altrettante opere tra loro in dialogo (anche se poi in queste l'esegesi non è riferita alla medesima circostanza, ma a due episodi differenti): l'orazione pseudolisiana *Contro Andocide*⁶³ e la *De Mysteriis* di Andocide.

[Lys.] 6.8-10: νῦν οὖν ὑμῖν ἐν ἀνάγκῃ ἐστὶ βουλευσασθαι περὶ αὐτοῦ· εὗ γὰρ ἐπίστασθε, ὧ ἄνδρες Ἀθηναῖοι, ὅτι οὐχ οἶόν τε ὑμῖν ἐστὶν ἅμα τοῖς τε νόμοις τοῖς πατρίοις καὶ Ἀνδοκίδῃ χρῆσθαι, ἀλλὰ δυοῖν θάτερον, ἢ τοὺς νόμους ἐξαλειπτέον ἐστὶν ἢ ἀπαλλακτέον τοῦ ἀνδρός· εἰς τοσοῦτον δὲ τόλμης ἀφίκται, ὥστε καὶ λέγει περὶ τοῦ νόμου, ὡς καθήρηται ὁ περὶ αὐτοῦ κείμενος καὶ ἔξεστιν αὐτῷ ἤδη εἰσιέναι εἰς τὴν ἀγορὰν καὶ εἰς τὰ ἱερά <...> ἂν ἔτι καὶ νῦν Ἀθηναίων ἐν τῷ βουλευτηρίῳ. Καίτοι Περικλέα ποτέ φασι παραινέσαι ὑμῖν περὶ τῶν ἀσεβούντων, μὴ μόνον χρῆσθαι τοῖς γεγραμμένοις νόμοις περὶ αὐτῶν, ἀλλὰ καὶ τοῖς ἀγράφοις, καθ' οὓς Εὐμολπίδαι ἐξηγοῦνται, οὓς οὐδεὶς πω κύριος ἐγένετο καθελεῖν οὐδὲ ἐτόλμησεν ἀντειπεῖν, οὐδὲ αὐτὸν τὸν θέντα ἴσασιν· ἠγείσθαι γὰρ ἂν αὐτοὺς οὕτως οὐ μόνον τοῖς ἀνθρώποις ἀλλὰ καὶ τοῖς θεοῖς διδόναι δίκην.

πρὸς τὸν βασιλέα; commentano gli scolii: ὁ βασιλεὺς ... εἰσήγε τὰς τῆς ἀσεβείας γραφὰς πρὸς τοὺς Εὐμολπίδας [82a Dilts]; ἱερὸν δὲ γένος οἱ Εὐμολπίδαι, ἱεράται δὲ Ἐλευσίνοι, καὶ ἐπὶ τούτου πολλὰκίς ἐδικάζοντο ἀσεβείας οἱ βουλόμενοι [83 Dilts]). Dubbi su questa competenza sono stati sollevati da Lipsius 1905, p. 62 e nt. 34; Ehrmann 1908, pp. 397-8; Harrison 1971, p. 219 e nt. 6; Gagné 2009, p. 225 e nt. 76. Per l'ipotesi che in questa circostanza gli Eumolpidi presidessero il tribunale vd. Filonik forth.

61 Per il valore di *πελανός* vd. Ziehen 1937.

62 Tale documento “leaves no doubt as to their [*scil.* of the Eumolpidae] publicly recognized role in matters relating to the right conduct of cult in the late fifth century”: così Gagné 2009, p. 224. Cfr. anche von Fritz 1940, p. 120; Jacoby 1949, p. 239 nt. 17; Clinton 1974, pp. 14-5, part. nt. 29. La datazione del decreto è dubbia: 435 secondo Rhodes 2009, p. 3; 422 secondo *IG*; 416/5 o 415/4 per Clinton 1974, pp. 14-5 nt. 25, che segue Meritt 1962.

63 Nonostante i numerosi dubbi sollevati in merito alla sua genuinità, buona parte della dottrina (*pace* Harris 2004, p. 51 nt. 41) è oggi propensa a riconoscere che la *Contro Andocide* non è opera di un retore tardo ma è invece o un *pamphlet* contemporaneo ai fatti, o, più verosimilmente, la deuterologia pronunciata in occasione del processo contro Andocide nel 400 o 399, e di cui la *De Mysteriis* rappresenta l'orazione di difesa: vd. Wilamowitz-Moellendorff 1893, p. 74 nt. 5 e p. 249 nt. 55; Gernet 1959⁴, pp. 91 ss.; Todd 2007, pp. 403-8 con relative note per una recente sintesi dello *status quaestionis*; Talamanca 2008, p. 45. Per la datazione del processo vd. MacDowell 1962, pp. 204-5.

And. 1.115-6 (Blass): Ἐπειδὴ δ' ἔλεγε τῇ βουλῇ Εὐκλῆς ὅτι οὐδεὶς ὑπακούοι, πάλιν ὁ Καλλίας <ἀνα>στάς ἔλεγεν ὅτι εἴη νόμος πάτριος, εἴ τις ἰκετηρίαν θεῖη <μυστηρίου> ἐν τῷ Ἐλευσίνῳ, ἄκριτον ἀποθανεῖν, καὶ ὁ πατήρ ποτ' αὐτοῦ Ἰππόνικος ἐξηγήσαιτο ταῦτα Ἀθηναίοις, ἀκούσειε δὲ ὅτι ἐγὼ θεῖην τὴν ἰκετηρίαν. Ἐντεῦθεν ἀναπηδᾷ Κέφαλος οὕτοσι καὶ λέγει· ὦ Καλλία, πάντων ἀνθρώπων ἀνοσιώτατε, πρῶτον μὲν ἐξηγῆ Κηρύκων ὧν [mms. ὧν], οὐχ ὅσιον <ὄν> σοι ἐξηγεῖσθαι· ἔπειτα δὲ νόμον πάτριον λέγεις, ἡ δὲ στήλη παρ' ἧ ἔστηκας χιλίας δραχμᾶς κελεύει ὀφείλειν, ἐάν τις ἰκετηρίαν θῆ ἐν τῷ Ἐλευσίνῳ.

Le radici del processo (una ἔνδειξις; And. 1.29) a cui le due orazioni si riferiscono, come è ben noto, riportano al 415, quando, poco prima della partenza della flotta ateniese per la Sicilia, Atene fu sconvolta da due distinti episodi di ἀσέβεια: la profanazione dei Misteri e la mutilazione delle Erme (sui fatti vd., oltre allo stesso And. 1.11-69, Thuc. 6.27-9, 52, 61; Plut. *Alc.* 19-22)⁶⁴. Per il suo coinvolgimento in uno o forse in entrambi gli episodi⁶⁵, nello stesso anno Andocide era stato giudicato colpevole di ἀσέβεια, ma aveva poi ottenuto la ἄδεια per aver reso noti i nomi di altre persone coinvolte; questo vantaggio era stato tuttavia cancellato dal decreto di Isotimide⁶⁶, che stabiliva l'ἀτιμία – con il divieto di frequentare i templi e la pubblica piazza – per chiunque avesse confessato di aver commesso un sacrilegio. Andocide aveva dunque abbandonato Atene, e – dopo aver tentato senza successo il rientro – ne era rimasto lontano fino al 402, quando, ritenendo che l'ἀτιμία fosse stata revocata da diverse amnistie occorse tra il 405 e il 403⁶⁷, aveva fatto ritorno in patria, tornando a frequentare l'ἀγορά e i santuari e, soprattutto, partecipando ai Misteri.

È proprio per questa ragione che Andocide viene citato in giudizio, davanti a una giuria composta soltanto da iniziati (And. 1.29), e coinvolto in un processo in cui sono direttamente chiamati in causa i sacerdoti dei Misteri: tanto i Kerykes (a cui apparteneva il daduco Callia, probabile “moving force” dell'accusa⁶⁸), quanto gli Eumolpidi (cfr. [Lys.] 6.54; parte della critica identifica l'ac-

64 Sulla mancanza di relazione tra i due fatti vd. Furley 1989; Todd 2007, pp. 400-1. È comunque indubbio che “the two different sacrileges remained linked in people's mind”: così Gagné 2009, p. 217 e nt. 34 per ulteriore bibliografia.

65 Per una sintesi della questione vd. MacDowell 1962, pp. 167-71 ss. e 173-6.

66 Forse un provvedimento diretto *ad personam* proprio contro Andocide: così Todd 2007, p. 401.

67 Si trattava, per la precisione, del decreto di Patroclide del 405/4 (And. 1.77-9); dell'amnistia del 403 (And. 1.81); e del decreto di Tisameno del medesimo anno (And. 1.83-4). Per la genuinità dei testi dei decreti di Patroclide e Tisameno inseriti nell'orazione vd., *pace* Canevaro, Harris 2012 (e si veda anche il loro contributo in questo volume), Faraguna 2016.

68 And. 1.117-31; per i trascorsi tra Callia e Andocide vd. MacDowell 1962, pp. 11-15. Callia è il noto aristocratico nella cui casa si svolgono il *Protagora* di Platone (Plat. *Prot.* 311a) e il *Symposion* di Senofonte (Xen. *Symp.* 1.2): cfr. Clinton 1974, pp. 49-50; Todd 2007, pp. 403-8.

cusatore principale di Andocide con Meleto, forse il medesimo individuo che accusò Socrate⁶⁹).

Ora, elementi comuni ai due passi citati sono da un lato il fatto che l'esegesi degli Eumolpidi appare, ancora una volta, non come vera e propria interpretazione, ma come semplice esposizione del contenuto delle leggi non pubbliche, di cui essi soli sono depositari; dall'altro il fatto che in nessuno di essi tale esegesi è richiesta (a differenza di quel che accade per gli esegeti non Eumolpidi, che, come abbiamo visto, erano di regola consultati da privati). Tuttavia, il ruolo che agli Eumolpidi viene attribuito nelle due opere è, a tutta prima almeno, decisamente divergente.

Cominciamo con la *Contro Andocide*: in essa l'oratore, nell'insistere sul fatto che la colpa dell'imputato non può essere cancellata solo dall'abrogazione di un decreto (quello di Isotimide, § 9), ricorda che Pericle in persona aveva esortato i giudici a tenere conto, nei confronti di coloro che commettono ἀσέβεια, tanto dei νόμοι γεγραμμένοι quanto anche dei νόμοι ἄγραφοι “la cui interpretazione compete agli Eumolpidi” (καθ' οὗς Εὐμολπίδαι ἐξηγοῦνται). Possiamo qui prescindere dall'affrontare il problema relativo alla genuinità dell'affermazione attribuita a Pericle: genuinità resa dubbia tanto dal tono vago e non ufficiale del riferimento⁷⁰ (con quel generico ποτέ φασι che manca di specificare quando la dichiarazione fu pronunciata), quanto dal confronto con il noto passo dell'epitafio tucidideo in cui Pericle attribuisce alle leggi non scritte un valore e una portata ben diversi rispetto a quelli indicati nel passo pseudolisiano (Thuc. 2.37.3)⁷¹. Comunque sia, quel che conta in questa circostanza è che l'oratore presenta le leggi non scritte degli Eumolpidi come incancellabili (οὐδεὶς πω κύριος ἐγένετο καθελεῖν οὐδὲ ἐτόλμησεν ἀντειπεῖν) e come parte dell'ordinamento positivo, ponendole sul medesimo piano delle leggi scritte della città (μὴ μόνον... ἀλλὰ καὶ)⁷². Non è forse vero, del resto – prosegue

69 Wilamowitz-Moellendorff 1893, p. 74 nt. 5; cfr. Dover 1968, pp. 78-80, seguito da Ostwald 1973, p. 89 e nt. 65; al riguardo si vedano tuttavia anche le osservazioni di MacDowell 1962, pp. 208-10 e di Todd 2007, pp. 408-11.

70 Giacché non vi è dubbio che “the remark is such as any Athenian statesman might have made in a matter touching upon the Mysteries without diminishing the authority of the State”: così Jacoby 1949, p. 246 nt. 46.3.

71 Per il confronto tra i due passi vd. Hornblower 1991, pp. 302-3, che parla di manipolazione che lo pseudo-Lisia avrebbe attuato sul passo tucidideo. Quanto alla data di composizione di quest'ultimo (storicamente pronunciato nel 431, al termine del primo anno della guerra del Peloponneso), parte della dottrina ritiene che esso sia stato redatto da Tuciddide poco dopo la pronuncia del discorso, altra parte che risalga a un momento successivo al 404: cfr. Kakridis 1961, pp. 5-6.

72 Così Talamasca 2008, pp. 46 s. e nt. 119. La sintassi stessa del passo dimostra l'infondatezza di quanto asserito da von Fritz 1940, p. 110, per il quale l'oratore vuole affermare che “in the case of a religious offender the sacred law *should prevail over* the secular law” (corsivo mio). Sulla possibilità che l'oratore del discorso pseudolisiano “could promise himself a moral but not a legal effect from his appeal” (così Ostwald 1986, p. 168), o che “the authority of written laws in that case exists as a rhetorical stance, not a statement of fact” (così Gagné 2009, p. 226), vd. quanto detto oltre, nel testo.

l'oratore sul finire del discorso – che Andocide era stato dichiarato ἀσεβής e ἀλιτήριον tanto dalle leggi della città (τὸν νόμον ὃν ὑμεῖς ἔθεσθε, [Lys.] 6.52), che lo avevano bandito dai luoghi sacri, quanto anche dalle imprecazioni dei sacerdoti, pronunciate secondo le “leggi antiche e ancestrali” (κατὰ τὸ νόμιμον τὸ παλαιὸν καὶ ἀρχαῖον, [Lys.] 6.51)?

L'equiparazione tra leggi della città e leggi di cui sono depositari gli Eumolpidi non sembra essere invece postulata nell'orazione andocidea, ove al contrario il durissimo νόμος πάτριος degli Eumolpidi risulta obsoleto, non più vigente, di fatto abrogato da ben più miti leggi cittadine. Nel passo in esame Andocide riferisce un fatto pregresso, ossia lo scontro, avvenuto nella Boulè, tra il daduco Callia, avversario di Andocide, e Cefalo⁷³. Tra gli atti empì di cui Andocide era accusato rientrava anche, a mo' di “accusa sussidiaria”, la deposizione di un ramoscello di suppliance nell'Eleusinio durante la celebrazione dei Misteri, un atto proibito per legge (cfr. And. 1.110). In quella circostanza, Callia aveva affermato che, in forza di un antico νόμος πάτριος, la cui interpretazione era stata a suo tempo resa da suo padre Ipponico, la pena prevista per l'illecito era la morte senza processo (ἄκριτον ἀποθανεῖν). Cefalo aveva tuttavia aggredito Callia, da un lato ricordandogli che egli non era autorizzato a rendere esegesi, dall'altro richiamando la sua attenzione sulla legge incisa su una stele posta proprio a fianco a lui, che per il medesimo illecito stabiliva non già la pena di morte, ma una sanzione pecuniaria pari a mille dracme⁷⁴.

La frase centrale del passo (ἐξηγήη Κηρύκων ὄν, οὐχ ὅσιον <ὄν> σοι ἐξηγεῖσθαι) pone diversi problemi testuali e interpretativi su cui non vale qui la pena soffermarsi. Possiamo infatti accogliere tanto il testo edito da Blass quanto la *communis opinio* in forza della quale né Callia né suo padre Ipponico⁷⁵ erano autorizzati a rendere l'esegesi dei νόμοι πάτριοι (da identificare, almeno di fatto, con gli ἄγραφοι νόμοι della *Contro Andocide*)⁷⁶; e non erano autorizzati a farlo in quanto esponenti del γένος dei Kerykes, e dunque non appartenenti

73 In forza di una presunta legge soloniana (And. 1.111), il Consiglio al completo si riuniva nell'Eleusinio di Atene il giorno dopo la celebrazione dei Misteri, per ascoltare il resoconto dell'arconte re e, forse, degli altri funzionari del culto. Questo fatto spiegherebbe la presenza, in quella circostanza, del daduco Callia. Al riguardo vd. Ostwald 1986, p. 162.

74 Per la discussione della proposta di Sauppe di identificare la legge qui citata con *IG I³ 6* (= *IE 19*), vd. Scafuro 2011, pp. 35-7.

75 Entrambi, verosimilmente, daduchi: cfr. J. Kirchner 1901, n. 7826, 7658.

76 Così Clinton 1974, p. 93, che parla di “unwritten *patrios nomos*”; nonché von Fritz 1940, p. 109, per il quale, inoltre, il πάτριος νόμος è “the sacred law in the narrower sense in contrast to secular law” (p. 120 nt. 128). *Contra*, Jacoby 1949, pp. 244-5, nt. 46, il quale insiste sul fatto che πάτριος νόμος “is an entirely vague expression which only means ‘an old law’ [...] neither more nor less”, anche se poi ammette che il riferimento agli ἄγραφοι νόμοι è oscuro (“a profusion of phrases does not allow the hearer to consider how the πάτριοι νόμοι and the ἄγραφοι νόμοι come in here, whether they are the same, and so on”, p. 246, nt. 46.2), e, altrove, egli sembri alla fine identificare le due categorie (cfr., e.g., p. 18: “a single νόμος πάτριος of this clan [...] shows that these ἄγραφοι νόμοι went into great detail”). Per il valore generico dell'espressione νόμοι πάτριοι vd. *supra*, nt. 20.

agli Eumolpidi ai quali soli spettava l'interpretazione dei *πάτρια*⁷⁷. Quel che Cefalo sottolinea in modo chiaro è che la pena prevista dai severi e segreti νόμοι *πάτριος* – la morte inflitta senza processo – non è più applicata, perché per l'illecito vale la più mite sanzione pecuniaria contemplata dalle leggi cittadine incise sulla stele e visibili a tutti.

Quel che dobbiamo ora chiederci è: esiste una possibilità di conciliare tra loro i due passi in questione, e giungere a una conclusione circa il rapporto reciproco intercorrente tra le leggi di cui gli Eumolpidi sono esegeti e le leggi della città? La dottrina ha risposto a tale interrogativo ora postulando l'esistenza di un conflitto tra leggi scritte e non scritte, ora affermando che le fonti che attribuiscono una qualche autorevolezza alle leggi non scritte non sono attendibili, perché le sole leggi vigenti nella città sono le leggi scritte⁷⁸.

77 Vd., e.g., Oliver 1950, pp. 19-21; Clinton 1974, p. 91, che spiega la “audacity of Callias [...] in terms of a situation that was somewhat fluid: the Eumolpidae had the exclusive right of exegesis, but there was no clearly defined tradition as to which member was responsible for giving exegesis on a particular occasion”. *Contra*, per von Fritz 1940, pp. 103-4, l'obiezione di Cefalo a Callia muove non già dal presupposto che egli appartenesse al γένος dei Kerykes, ma dal fatto che egli personalmente non era un esegeta: *ergo*, egli postula che anche i Kerykes, o almeno alcuni di loro, potessero rendere esegesi in relazione a questioni legate al culto di Eleusi, come dimostra il fatto che “no objection whatever seems to have been raised against Hipponikos’s interpretation of the sacred law”, e che “he [*scil.* Callias] could quote the sacred law only indirectly and on the authority of his father, who must have been *exegetes* when he made the pronouncement mentioned”; sulla questione vd. tuttavia le obiezioni di Oliver 1950, pp. 20-1, 38-40 e 76-8. Quanto alla proposta di emendamento del testo di von Fritz 1940, p. 104 nt. 55 (ἐξηγή Κηρύκων [*scil.* τὰ πάτρια] οὐχ ὄσιον ὄν σοι ἐξηγεῖσθαι), essa appare poco verosimile perché sottintende un oggetto (τὰ πάτρια) di regola mai sottinteso: sul punto vd. ancora Oliver 1950, p. 20 nt. 5.

78 A favore della contrasto tra “sacred law” e “secular law” vd., e.g., von Fritz 1940, *passim* e part. pp. 104-5, 110-1; Ostwald 1986, pp. 164-5, il quale, dopo aver affermato che il contrasto non è “between a secular and a religious law but between two religious laws, one sanctioned by the authority of the state, the other a *patrios nomos* that contained cult regulations administered by functionaries of the Eleusinian Mysteries”, ammette la possibilità che il *πάτριος νόμος* citato da Callia “had been superseded by state law in the course of the revision of 403/2 B.C.”, e che di conseguenza “some of the ancestral laws of the Eleusinian cult had been incorporated in a modified form into the written code of 403/2 B.C. and no longer depended upon exegesis” (al riguardo vd. tuttavia *infra*, nt. 92); sul carattere autorevole e vincolante delle leggi degli Eumolpidi, vd. inoltre Garland 1984, pp. 83, 116-7. Per l'ipotesi opposta di una supremazia dei νόμοι γεγραμμένοι vd. invece Jacoby 1949, p. 245 nt. 46, per il quale l'unica cosa che emerge dal passo è che “an old severe law was considerably mitigated at some later time. That is quite an ordinary phenomenon, which cannot lead to a conflict (least of all between sacred and secular law) because of course the later law alone is valid”; Clinton 1974, p. 93 (“the written law on the stele took precedence over an unwritten *patrios nomos*”); Gagné 2009, *passim*, e part. pp. 223 (“religious authority was placed squarely in the hands of the classical city. Eleusis was no exception”), 224 (“no evidence that they [*scil.* the Eumolpidae] actually played a recognized role in prosecuting crimes of impiety in this period”), 226 con nt. 85; il contributo di quest'ultimo, per quanto ricco di spunti di indubbio interesse, è tuttavia molto *tranchant*, e rifiuta di vedere nelle fonti l'ambiguità circa le regole da applicare di cui, al contrario, esse danno a mio avviso sicuramente conto.

In questi termini, a mio parere, la questione è forse mal posta: se da un lato è indubbio che a essere applicate sono infine le leggi della città (tant'è che Andocide viene infine assolto nonostante l'accusa puntasse il dito contro la impossibilità – *rectius*, la abnormità – di una sua riabilitazione sulla base di un semplice decreto)⁷⁹, dall'altro le fonti analizzate mostrano che, nel periodo qui in esame, vi era comunque una qualche significativa resistenza all'applicazione di queste leggi, avvertite come troppo poco rigorose o troppo discordi rispetto a quelle custodite – e chiaramente un tempo vigenti – dagli Eumolpidi. Altre notizie disponibili relative a contemporanei processi per empietà sembrano in effetti provare che talvolta sorgevano dubbi in merito al procedimento da seguire e alle pene da applicare.

Un primo esempio – il più risalente in ordine di tempo, visto che precede di due generazioni il processo contro Andocide – si trova nel finale dell'orazione pseudolisiana, ed è relativo a un uomo di Megara che aveva commesso ἀσέβεια, verosimilmente durante i Mistesri:

([Lys.] 6.54): βούλομαι τοίνυν εἰπεῖν ἃ Διοκλῆς ὁ Ζακόρου τοῦ ἱεροφάντου, πάππος δὲ ἡμέτερος, συνεβούλευσε βουλομένοις ὑμῖν ὅ τι δεῖ χρῆσθαι Μεγαρεῖ ἀνδρὶ ἠσεβηκότι. Κελευόντων γὰρ ἑτέρων ἄκριτον παραχρῆμα ἀποκτεῖναι, παρήνεσε κρῖναι τῶν ἀνθρώπων ἔνεκα, ἵνα ἀκούσαντες καὶ ἰδόντες σωφρονέστεροι οἱ ἄλλοι ᾧσι, τῶν δὲ θεῶν ἔνεκα οἴκοθεν ἕκαστον ἃ δεῖ τὸν ἀσεβοῦντα παθεῖν, αὐτὸν παρ' ἑαυτῷ κεκρικότα εἰς τὸ δικαστήριον εἰσιεῖναι.

I membri della Boulé davanti ai quali il reo è condotto ricevono pressioni da chi li esorta (κελευόντων... ἑτέρων) a mettere a morte immediatamente l'imputato, e dunque, verosimilmente, ad applicare i πάτρια degli Eumolpidi, dal momento che la sanzione (ἄκριτον παραχρῆμα ἀποκτεῖναι) è identica a quella prevista dalla legge avita ricordata da Callia (ἄκριτον ἀποθανεῖν, And. 1.115)⁸⁰. Tuttavia Diocle, figlio dello ierofante Zacoro e nonno dell'accusatore (tutti Eumolpidi, dunque, dal momento che lo ierofante era scelto tra gli Eumolpidi), consiglia (συνεβούλευσε; παρήνεσε)⁸¹ di avviare un regolare processo. Benché una parte degli Eumolpidi, *in primis* Diocle, fosse ben consapevole del carat-

79 Non solo Andocide fu assolto, ma già immediatamente dopo il processo era attivo nella vita politica ateniese: *IG II².1138* attesta la sua vittoria in un coro di ragazzi alle Dionisie subito dopo il 399, ed egli stesso (And. 3.33) riferisce che durante la guerra di Corinto fu membro dell'ambasceria inviata a Sparta a negoziare la pace.

80 Gli ἔτεροι menzionati nel passo sono identificati da Ostwald 1986, pp. 168-9, con i membri della Boulé, da Gagné 2009, p. 221, con “a crowd of angry citizens [that] had gathered around [the] Megarian man”. Non è forse fuori luogo, tuttavia, pensare che potesse trattarsi di Eumolpidi, consultati sul da farsi in una materia di loro competenza (la formula ὅ τι δεῖ χρῆσθαι, ricorrente nel passo in esame, richiama quella impiegata per richiedere un parere agli esegeti non Eumolpidi: cfr. *supra*, § 4).

81 Pace Todd 2007, p. 474, per il quale al contrario “presumably” doveva trattarsi di esegesi; vd. anche Clinton 1974, p. 93. Sulla contrapposizione tra “esegesi” e “consiglio” vd. il passo di [Dem.] 47.68-71 citato *supra*, § 4.

tere obsoleto dei πάτρια, la procedura e la pena da applicare al caso furono comunque oggetto di discussione⁸².

Un secondo esempio è offerto dal caso in assoluto più celebre legato all'*affaire* dei Misteri del 415, ossia quello di Alcibiade. Alcibiade non era stato condannato a morte senza processo, come forse prevedevano i πάτρια (cfr. [Lys.] 6.54; And. 1.115); al contrario, era stato richiamato dalla Sicilia per essere (ben più democraticamente) sottoposto a regolare giudizio. Egli tuttavia aveva deciso di darsi alla fuga, ed era stato dunque condannato in contumacia a morte e alla confisca dei beni. È tuttavia significativo quanto il tribunale aveva decretato in aggiunta a ciò:

Plut. *Alc.* 22.5: ἐρήμην δ' αὐτοῦ καταγόντες καὶ τὰ χρήματα δημεύσαντες ἔτι καταρᾶσθαι προσεψηφίσαντο πάντας ἱερεῖς καὶ ἱερείας. ὧν μόνην φασὶ Θεανῶ τὴν Μένωνος Ἀγραυλῆθεν ἀντειπεῖν πρὸς τὸ ψήφισμα, φάσκουσιν εὐχῶν, οὐ καταρῶν ἰέρειαν γεγονέναι.

Nep. *Alc.* 4.5: *postquam autem se capitis damnatum bonis publicatis audivit et, id quod usu venerat [numquam antea usu venerat, Cobet⁸³], Eumolpidas sacerdotes a populo coactos, ut se devoverent, eiusque devotionis, quo testatior esset memoria, exemplum in pila lapidea incisum esse positum in publico, Lacedaemonem demigravit.*

Dunque, i sacerdoti di Eleusi, che Nepote identifica correttamente con gli Eumolpidi – ossia, come indicano le fonti citate oltre, con gli stessi sacerdoti che in seguito cancellano la ἀρά –, furono incaricati dalla città mediante decreto di pronunciare contro Alcibiade una solenne maledizione. Se si tiene presente che di una maledizione dei sacerdoti contro Andocide, condotta κατὰ τὸ νόμιμον τὸ παλαιὸν καὶ ἀρχαῖον, si parla anche nel discorso pseudolisiano ([Lys.] 6.51)⁸⁴, possiamo forse immaginare che la città finì per regolamentare, mettendole al proprio servizio, le prescrizioni ancestrali di cui gli Eumolpidi erano depositari⁸⁵.

Qualche anno più tardi, quando venne approvato il decreto di Crizia che richiamava in patria Alcibiade (411 a.C.)⁸⁶, fu necessario prendere misure uguali e contrarie di carattere giuridico-rituale per annullare le precedenti disposizioni: oltre a decretare la pubblica restituzione dei beni confiscati, il καταποντισμός della stele su cui erano incisi il verdetto di condanna e gli altri provvedimenti

82 Sulla “confusion as to the very basics of how to proceed” vd. Gagné 2009, p. 221.

83 Cobet 1881, p. 318; la proposta di emendamento è fatta sulla scorta di Nep. *Alc.* 6.3: *id quod numquam antea usu venerat nisi Olympiae victoribus.*

84 Al riguardo vd. Todd 2007, p. 472.

85 Non vi è a mio avviso alcun motivo per dubitare, con Gagné 2009, pp. 227-8 e part. p. 228 nt. 97, della veridicità dell’informazione circa il carattere antico della maledizione contro Andocide: cfr. Sourvinou-Inwood 1988, pp. 34-5.

86 Plut. *Alc.* 33.1.

presi contro Alcibiade⁸⁷, gli Ateniesi chiedono agli Eumolpidi⁸⁸ di cancellare la precedente ἀρά.

Diod. 13.69.2: διόπερ αὐτῶ τήν τε οὐσίαν ἀπέδωκαν ἦν ἐδήμευσαν, ἔπειτα δὲ τὰς στήλας κατεπόντισαν, ἐν αἷς ἦν ἡ καταδίκη καὶ τᾶλλα τὰ κατ' ἐκείνου κυρωθέντα. ἐψηφίσαντο δὲ καὶ τοὺς Εὐμολπίδας ἄραι τὴν ἀράν, ἦν ἐποίησαντο κατ' αὐτοῦ καθ' ὃν καιρὸν ἔδοξεν ἀσεβεῖν περὶ τὰ μυστήρια.

Plut. Alc. 33.3: ἐψηφίσαντο δὲ τὴν οὐσίαν ἀποδοῦναι αὐτῶ, καὶ τὰς ἀρὰς ἀφοσιώσασθαι πάλιν Εὐμολπίδας καὶ Κήρυκας, ἃς ἐποίησαντο τοῦ δήμου προστάξαντος.

Nep. Alc. 6.5: *Restituta ergo huic sunt publice bona, eidemque illi Eumolpidae sacerdotes rursus resacrare sunt coacti, qui eum devoverant, pilaeque illae, in quibus devotio fuerat scripta, in mare praecipitatae.*

Questi passi confermano che neppure nel caso di Alcibiade i πάτρια furono applicati, e aggiungono poi il particolare significativo che in quella circostanza gli Eumolpidi operarono su ordine della città, tanto nella pronuncia quanto nell'annullamento della maledizione. Anche in questa vicenda, tuttavia, i provvedimenti non furono pacifici e si registrarono tensioni, almeno se si presta fede alle fonti disponibili: Plutarco (Alc. 22.5) ricorda che la sacerdotessa dei Misteri Teano⁸⁹ si ribellò al decreto (ἀντειπεῖν πρὸς τὸ ψήφισμα), asserendo che suo compito era pregare, non maledire⁹⁰. Ancora Plutarco (Alc. 33.3) afferma che lo ierofante Teodoro si rifiutò di revocare la propria maledizione, sottolineando il suo carattere condizionale: se Alcibiade non era colpevole di ἀσέβεια, essa sarebbe stata inefficace senza bisogno di essere cancellata⁹¹. Nepote (Alc. 6.5) parla di una “costrizione” imposta agli Eumolpidi (*coactos, coacti sunt*)

87 L'incisione su stele del nome del condannato e delle proprietà confiscate valeva anche per le altre persone denunciate dopo gli eventi del 415; alcuni frammenti di queste stele sono giunti fino a noi: vd. MacDowell 1962, pp. 71-2.

88 Plutarco (nel passo citato di seguito, nel testo) aggiunge anche i Kerykes: sulla scarsa inattendibilità di questa aggiunta vd. però Oliver 1950, p. 22.

89 Kirchner 1901, n. 6636.

90 Tale reazione (definita da Garland 1984, p. 77 come “challenge to the state's authority”) potrebbe essere forse intesa come conseguenza del fatto che l'ordine era stato impartito agli Eumolpidi dalla città per la prima volta (al riguardo cfr. anche Ostwald 1986, p. 168 e nt. 88); il che potrebbe a sua volta avvalorare la proposta di emendamento di Cobet riportata nel testo di Nepote (cfr. *supra*, nt. 83). Sulla storicità di Teano sono stati comunque espressi dubbi: cfr. Sourvinou-Inwood 1988; Connelly 2007, p. 287 nt. 58.

91 Per Sourvinou-Inwood 1988, pp. 34-5, la reazione di Teodoro può a buona ragione essere considerata un esempio di esegesi: “what he was doing was volunteer an *exegesis* with regard to the situation as he saw it, put forward a particular interpretation of a situation, according to which it was not necessary to lift an unjust curse because the curse was only valid if the person was indeed guilty of the offence for which he is cursed. This interpretation, it should be noted, stresses the religious, as opposed to the sociopolitical aspect of the curse”.

quando fu loro chiesto sia di pronunciare, sia di obliterare la maledizione. Va inoltre segnalato che, stando a Tucidide, la decisione di riammettere in patria Alcibiade sollevò non solo le proteste dei suoi nemici politici, ma anche quelle di Eumolpidi e Kerykes (Thuc. 8.53).

Se dunque è indubbio che, in definitiva, unica autorità nella disciplina della ἀσέβεια relativa ai Misteri era la *polis*, è comunque vero che tra il V e il IV secolo la situazione lasciava spazio a qualche margine di ambiguità, come provano i tentativi degli Eumolpidi di rivendicare la validità dei πάτρια ([Lys.] 6.8-10; And. 1.115), la persistenza di dubbi sui criteri da applicare in circostanze particolari ([Lys.] 6.54), le resistenze dei sacerdoti di Eleusi agli ordini della città (Plut. *Alc.* 22.5 e 33.3, a proposito, rispettivamente, di Teano e di Teodoro; Thuc. 8.53).

Non sappiamo di quanto ampio respiro fosse la “legge sulla stele” citata da Cefalo nella sua replica a Callia (And. 1.116), e dunque ignoriamo quali altri illeciti specifici essa sanzionasse, oltre al fatto di depositare un ramoscello di supplice presso l’Eleusinio durante i Misteri. È comunque probabile che né questa, né altre leggi vigenti, incluse quelle del Codice di Nicomaco, contenessero una regolamentazione esaustiva sui Misteri e sulle competenze specifiche – esegesi compresa – dei suoi sacerdoti⁹².

Questo vuoto venne probabilmente colmato entro la metà del IV secolo: potrebbe essere infatti databile tra il 380 e il 350 l’iscrizione su di una stele rinvenuta nel corso degli scavi dell’agorà (*Agorà XVI 56 = Hesperia 49.1980*); la quale riporta una legge che “seems to constitute the most extensive set of regulations we possess from antiquity concerning this famous cult”⁹³. Probabilmente dettata dall’esigenza di dare regole a un culto la cui popolarità era in notevole ascesa, la legge, oltre a contenere disposizioni pratiche (e.g. l’annuncio dei Misteri, la durata della Tregua e le modalità di iniziazione), fornisce importanti indicazioni sulle autorità competenti a infliggere sanzioni, sul ruolo istituzionale e giurisdizionale attribuito ai sacerdoti eleusini, e, inoltre, sulla portata dell’esegesi degli Eumolpidi.

92 Il fatto che Cefalo non risponda a Callia ricordandogli che la legge da lui citata è invalida per il divieto – stabilito dopo la revisione delle leggi nel 403/2 a.C. – di citare una legge non scritta (cfr. And. 1.85: ἀγράφω δὲ νόμῳ τὰς ἀρχαὶς μὴ χρῆσθαι μηδὲ περὶ ἐνός, οὐκ ἄγραφος) è da intendere nel senso di οὐκ ἀναγεγραμμένος: sul punto vd., per tutti, Talamanca 2008, pp. 62-6), prova che evidentemente il divieto non valeva per le leggi relative ai Misteri, pur se esse non erano state ritrascritte: vd. von Fritz 1940, p. 111; Ostwald 1986, pp. 164-5. Conclude Clinton 1974, p. 274: “the laws of Solon as revised by Nikomachos in 410/9 to 404/3 probably included some statutes concerning the Mysteries, but to judge from the various laws mentioned above from the late 6th century to the mid-4th which dealt with many aspects of the Mysteries, it was probably very difficult and may have been impossible for the revised Solonian code to exhibit a complete set of existing statutes on the Mysteries”.

93 Clinton 1980, p. 273 (p. 272 per i termini *post e ante quem*). Sintesi della dibattito relativo a questo documento in Garland 1984, pp. 116-7.

La legge specifica, per esempio, che possa essere sporta una φάσις davanti al βασιλεύς⁹⁴, il quale poi doveva inoltrare la causa all'Eliea (Il. 26-7), nel caso di infrazioni relative all'iniziazione; probabilmente, una sanzione aggiuntiva poteva essere imposta anche dalla boulè (l. 28)⁹⁵. Il compito di sovrintendere ai culti insieme al βασιλεύς era affidato a quattro ἐπιμελεταί scelti dal popolo, due dei quali tra Eumolpidi e Kerykes (cfr. AP 57.1)⁹⁶; essi avevano anche il potere di punire chi commetteva infrazioni (ζημιῶν τὸς ἄκοσμοῦντας, l. 32), comminando una sanzione pecuniaria fino a un certo ammontare (la cifra, espressa in dracme, non è leggibile⁹⁷), oltre il quale il reo, citato in giudizio κατὰ τὸν νόμον, doveva essere condotto davanti all'Eliea, che avrebbe provveduto a infliggere la pena adeguata, corporale o pecuniaria (Il. 32-3)⁹⁸. Agli Eumolpidi – non più all'intero γένος ma a un gruppo ristretto (l. 38): è questa la più antica attestazione dell'esistenza di “esegeti degli Eumolpidi” – viene solo affidato il compito di ἐξηγήσθαι, da intendere qui nel senso di “spiegare le regole relative al culto” – agli Ateniesi e agli stranieri che lo desiderano.

Per la prima volta, i confini dell'esegesi svolta dagli Eumolpidi venivano chiaramente definiti: essi non avrebbero più potuto avvalersi dell'“interpretazione” delle loro leggi in relazione a questioni giudiziarie, la cui competenza esclusiva era ora definitivamente attribuita alla polis.

6. L'analisi fin qui condotta permette di svolgere alcune considerazioni finali.

Innanzitutto, i passi di oratoria giudiziaria e dell'*Eutifrone* platonico confermano le conclusioni parziali inizialmente raggiunte sulla scorta delle fonti lessicografiche, le quali, come si ricorderà, spiegano l'attività degli esegeti in termini di ἀνακαλύπτειν, διασαφεῖν *vel sim*. Il lavoro posto in essere dagli esegeti sui νόμοι/νόμια di cui sono depositari consiste nell'espone il contenuto – un contenuto non disponibile pubblicamente, come era quello dei νόμοι γεγραμμένοι cittadini che potevano essere visti e consultati da tutti – e nel richiederne o permetterne l'applicazione al caso specifico: non si tratta mai di una vera e propria “interpretazione”, cosicché sarebbe in effetti più corretto rendere il verbo che indica la loro attività, ἐξηγεῖσθαι, non già con “interpretare”, secondo l'uso corrente, ma con “indicare”, “rendere noto”.

In secondo luogo, le fonti letterarie disponibili permettono di escludere che gli esegeti fossero un gruppo uniforme: esse individuano due gruppi di esegeti, dalle competenze nettamente distinte, nei confronti delle cui “leggi” la città si poneva in modo molto diverso. Gli esegeti che abbiamo definito “non Eumol-

94 Cfr. Dem. 22.27, riportato *supra*, nt. 60.

95 Clinton 1980, pp. 279-80.

96 Clinton 1980, pp. 280-2; Gagné 2009, p. 225.

97 Per la possibilità che essa ammontasse a 20, 50 o 200 dracme vd. Clinton 1980, pp. 282-3.

98 In tale contesto può dunque collocarsi il processo davanti al tribunale popolare di Archia, lo ierofante di cui parla [Dem.], 59.116-7, accusato di ἀσέβεια per aver sacrificato παρὰ τὰ πάτρια: Gagné 2009, pp. 223-4.

pidi” – che dovevano comprendere tanto gli Eupatridi quanto i *Pythochrestoi* ricordati nelle testimonianze epigrafiche, e che erano verosimilmente gli “esegeti” per antonomasia, visto che per designarli non erano necessarie ulteriori definizioni – rendevano l’esegesi delle loro leggi ai privati che si recavano da loro per motivi privati, e in relazione a questioni non specificamente disciplinate dalle leggi della città. La loro *expertise* era richiesta in situazioni particolarmente complicate (create, almeno nelle fonti disponibili, dalla morte violenta o non violenta di un individuo), e il rispetto delle “leggi” di cui essi erano depositari era necessario, o almeno utile, per evitare che a chi li consultava fosse obiettato, in un potenziale processo successivo, che egli non aveva adempiuto a tutte le incombenze a cui avrebbe dovuto adempiere. Di conseguenza, l’esegesi che essi fornivano poteva essere prodotta in tribunale senza che questo desse luogo a problemi o contestazioni.

Quanto agli Eumolpidi, che si occupavano in generale di questioni legate al culto di Eleusi, essi in particolare custodivano gli antichi νόμοι che disciplinavano l’ἄσέβεια commessa in relazione ai Misteri; le loro pubbliche richieste di applicazione di tali νόμοι, tuttavia, generavano dubbi e controversie, sia perché essi riguardavano una materia regolamentata anche dalle leggi cittadine, sia anche perché – come è stato qui ipotizzato – almeno fino alla metà del IV secolo i confini della loro esegesi non vennero definiti con chiarezza.

Custodi di πάτρια, di ἱερά e di tradizioni ancestrali, gli esegeti furono verosimilmente un’importante figura di riferimento nei tempi più antichi; a partire dalla fine del V secolo, tuttavia, il loro ruolo politico dovette progressivamente ridimensionarsi – come dimostra lo scarso numero di menzioni negli autori del tempo –, per poi esaurirsi del tutto nei secoli successivi, quando le fonti letterarie cessano del tutto di nominarli. La ricorrenza del titolo in testimonianze epigrafiche disseminate lungo un cospicuo arco temporale prova, comunque, che l’istituzione in sé sopravvisse molto a lungo.

Opere citate

- Berger 1953 = A. Berger, *Encyclopedic Dictionary of Roman Law*, Philadelphia 1953.
 Blass 1892 = F. Blass, *Die attische Beredsamkeit. II. Isokrates und Isaios*, Hildesheim 1892.
 Bloch 1953 = H. Bloch, *The Exegetes of Athens and the Prytaneion Decree*, in *AJPh* 74, pp. 407-18.
 Bloch 1957 = H. Bloch, *The Exegetes of Athens: A Reply*, in *HSCPh* 62 (1957), pp. 37-49.
 Busolt, Swoboda 1926 = G. Busolt, H. Swoboda, *Griechische Staatskunden*, München 1926.
 Canevaro, Harris 2012 = M. Canevaro, E.M Harris, *The Documents in Andocides’ ‘On the Mysteries’*, in *CQ* 62 (2012), pp. 98-129.

- Clinton 1974 = K. Clinton, *The Sacred Officials of the Eleusinian Mysteries*, in *TAPhS* 64 (1974), pp. 1-143.
- Clinton 1980 = K. Clinton, *A Law in the City Eleusinion Concerning the Mysteries*, in *Hesperia* 49 (1980), pp. 258-88.
- Cobet 1881 = C.G. Cobet, *Annotationes ad Cornelii Nepotis quae supersunt*, in *Mnemosyne* 9 (1881), pp. 303-339.
- Connelly 2007 = J.B. Connelly, *Portrait of a Priestess. Women and Ritual in Ancient Greece*, Princeton 2007.
- Defradas 1972² = J. Defradas, *Les thèmes de la propagande Delphique*, Paris 1954 [1972²].
- Dover 1968 = K.J. Dover, *Lysias and the Corpus Lysiacum*, Berkeley-Los Angeles 1968.
- Ehrmann 1908 = P. Ehrmann, *De iuris sacri interpretibus Atticis*, in A. Dieterich, R. Wünsch (eds.), *Religionsgeschichtliche Versuche und Vorarbeiten*, Giessen 1908, pp. 345-408.
- Faraguna 2016 = M. Faraguna, *Antifonte, il processo per tradimento e gli archivi ateniesi*, in S. Struffolino (ed.), *Ἡμέτερα γράμματα. Scritti di epigrafia greca offerti a Teresa Alfieri Tonini*, Milano 2016, pp. 67-92.
- Filonik 2013 = J. Filonik, *Athenian Impiety Trials: a Reappraisal*, in *Dike* 16 (2013), 11-96.
- Filonik forth. = J. Filonik, *Who Punished the Impious...* (relazione presentata al *Symposium-aki* di Atene, 8-9.9.2016).
- Foucart 1900 = P. Foucart, *Les grandes mystères d'Éleusis: personnel, cérémonies*, Paris 1900.
- Foucart 1914 = P. Foucart, *Les mystères d'Éleusis*, Paris 1914.
- Furley 1989 = Furley, W.D., *A Note on [Lysias] 6, Against Andokides*, in *CQ* 39 (1989), pp. 550-553.
- Gagarin 1979 = M. Gagarin, *The Prosecution of Homicide in Athens*, in *GRBS* 20 (1979), pp. 301-23.
- Gagarin 2007 = M. Gagarin, *From Oral Law to Written Laws: Draco's Law and its Homeric Roots*, in *Symposion* 2005, Wien, pp. 3-17.
- Gagarin 2011 = M. Gagarin, *Writing Sacred Law in Archaic and Classical Crete*, in A.P.M.H. Lardinois, J.H. Blok, M.G.M. van der Poel (eds.), *Sacred Words: Orality, Literacy and Religion* (Mnemosyne, Supplements), Leiden, Boston 2011, pp. 101-11.
- Gagliardi 1998 = L. Gagliardi, *Distinzioni di "status" nella legge di Draconte sull'omicidio*, in *Atti del II convegno sulla problematica contrattuale in diritto romano, in onore di A. Dell'Oro*, Milano 1998, pp. 371-402.
- Gagné 2009 = R. Gagné, *Mystery Inquisitors: Performance, Authority, and Sacrilege at Eleusis*, in *CA* 28 (2009), pp. 211-47.
- Garland 1984 = R.S.J. Garland, *Religious Authority in Archaic and Classical Athens*, in *ABSA* 79 (1984), pp. 75-123.
- Gernet 1959⁴ = L. Gernet, M. Bizos, *Lysias, Discours. I*, Paris 1959⁴.
- Giario 2011 = T. Giario, *Knowledge of Law as Knowledge of Facts. The Roman Experience*, Warsaw 2011.
- Grace 1975 = E. Grace, *Note on Dem. XLVII 72: "Touton tas episkepseis einai"*, in *Eirene* 13 (1975), pp. 5-18.

- Hammond 1952 = N.G.L. Hammond, *The Exegetai in Plato's Laws*, in *CQ* 2 (1952), pp. 4-12.
- Harris 2004 = E.M. Harris, *Antigone the Lawyer, or the Ambiguities of Nomos*, in E.M. Harris, L. Rubinstein (eds.), *The Law and the Courts in Ancient Greece*, London 2004, pp. 19-56.
- Harrison 1971 = A.R.W. Harrison, *The Law of Athens. II: Procedure*, Oxford 1971.
- Hermann 1864 = K.F. Hermann, *Platonis Dialogi, VI*, Leipzig 1864.
- Hornblower 1991 = S. Hornblower, *A Commentary on Thucydides. I (books 1-3)*, Oxford 1991.
- Jacoby 1949 = F. Jacoby, *Atthis. The Local Chronicles of Ancient Athens*, Oxford 1949.
- Kakridis 1961 = J.T. Kakridis, *Der Thukydideische Epitaphios (Zetemata, Heft 26)*, München 1961.
- Kidd 1990 = I. Kidd, *The Case of Homicide in Plato's Euthyphro*, in E.M. Craik (ed.), *Owls to Athens. Essays on Classical Subjects Presented to Sir Kenneth Dover*, Oxford 1990, pp. 213-21.
- Kirchner 1901 = I. Kirchner, *Prosopographia Attica*, Berolini 1901.
- Lipsius 1905 = J.H. Lipsius, *Das Attische Recht und Rechtsverfahren. I*, Leipzig 1905.
- Longo 1978-79 = O. Longo, *Schiavi e salariati in un dialogo platonico*, in *Index* 8 (1978-79), pp. 3-6.
- Lupu 2005 = E. Lupu, *Greek Sacred Law: A Collection of New Documents*, Leiden 2005.
- MacDowell 1962 = D.M. MacDowell, *Andokides, On the Mysteries*, Oxford 1962.
- MacDowell 1963 = D.M. MacDowell, *Athenian Homicide Law: in the Age of the Orators*, Manchester 1963.
- Maffi 1977 = A. Maffi, *Tà ἱερὰ καὶ τὰ ὄσια. Contributo allo studio della terminologia giuridico-sacrale greca*, in *Symposion 1977*, Cologne-Vienne, 1982, pp. 33-53.
- Meritt 1962 = B.D. Meritt, *First-Fruits at Eleusis*, in *CW* 52 (1962), pp. 39-41.
- Oliver 1950 = J.H. Oliver, *The Athenian Expounders of the Sacred and Ancestral Law*, Baltimore 1950.
- Oliver 1954 = J.H. Oliver, *Jacoby's Treatment of the Exegetes*, in *AJPh* 75 (1954), pp. 160-74.
- Ostwald 1951 = M. Ostwald, *The Prytaneion Decree Re-Examined*, in *AJPh* 72 (1951), pp. 24-46.
- Ostwald 1969 = M. Ostwald, *"Nomos" and the Beginning of Athenian Democracy*, Oxford 1969.
- Ostwald 1973 = M. Ostwald, *Was there a Concept of ἄγραφος νόμος in Classical Greece?*, in E.N. Lee, P.D. Mourelatos, R.M. Rorty (eds.), *Exegesis and Argument. Studies in Greek Philosophy presented to G. Vlastos*, Assen 1973, pp. 70-104.
- Ostwald 1986 = M. Ostwald, *From Popular Sovereignty to the Sovereignty of Law. Law, Society, and Politics in Fifth-Century Athens*, Berkeley-Los Angeles-London 1986.
- Panagiotou 1974 = S. Panagiotou, *Plato's "Euthyphro" and the Attic Code on Homicide*, in *Hermes* 102 (1974), pp. 419-37.
- Parker 2004 = R. Parker, *What Are Sacred Laws?*, in E.M. Harris, L. Rubinstein (eds.), *The Law and the Courts in Ancient Greece*, London 2004, pp. 57-70.
- Persson 1918 = A.W. Persson, *Die Exegeten und Delphi*, Lund 1918.

- Petersen 1860 = C. Petersen, *Ursprung und Auslegung des heiligen Rechts bei den Griechen, oder die Exegeten, ihre geschriebenen Satzungen und mündlichen Überlieferungen*, in *Philologus* 1 (1860), pp. 153-212.
- Rhodes 2009 = P.J. Rhodes, *State and Religion in Athenian Inscriptions*, in *G&R* 56 (2009), pp. 1-13.
- Rivolta 2014 = C. Rivolta, *Il decreto del Pritaneo e la concessione della "sitesis" nel V secolo*, in *Erga - Logoi* 2 (2014), pp. 79-91.
- Scafuro 2011 = A. Scafuro, *Conservative Trends in Eleusinian Law: IE 138, a Law Concerning the Mysteries*, in *Symposion 2009*, Wien 2011, pp. 23-46.
- Schöll 1872 = R. Schöll, *Die Speisung im Prytaneion zu Athen*, in *Hermes* 6 (1872), pp. 14-54.
- Schöll 1887 = R. Schöll, *Polykrite*, in *Hermes* 22 (1887), pp. 559-65.
- Sourvinou-Inwood 1988 = C. Sourvinou-Inwood, *Theano Menonos Agraylethen*, in *G&R* 35 (1988), pp. 29-39.
- Talamanca 2008 = M. Talamanca, *"Εθη e νόμος ἄγραφος nel "Corpus oratorum Atticorum"*, in L. Bove (ed.), *Prassi e diritto. Valore e ruolo della consuetudine*, Napoli 2008, pp. 3-104.
- Thompson 1971 = W.E. Thompson, *The Prytaneion Decree*, in *AJPh* 92 (1971), pp. 226-37.
- Todd 2007 = S. C. Todd, *A Commentary on Lysias. Speeches 1-11*, Oxford 2007.
- Toeppfer 1889 = J. Toeppfer, *Attische Genealogie*, Berlin 1889.
- Tulin 1996 = A. Tulin, *"Dike Phonou". The Right of Prosecution and Attic Homicide Procedure*, Stuttgart-Leipzig 1996.
- Valdés Guía 2009 = M. Valdés Guía, *Decreto del Pritaneo y política délfica: exégesis religiosa en la democracia de Pericles*, in M. Campagno, J. Gallego, C.G. García Mac Gaw (eds.), *Política y religión en el Mediterráneo antiguo: Egipto, Grecia, Roma*, Madrid-Buenos Aires 2009, pp. 195-228.
- Von Fritz 1940 = K. von Fritz, *Atthidographers and Exegetae*, in *TAPhA* 71 (1940), pp. 91-126.
- Wade-Gery 1931 = H.T. Wade-Gery, *Eupatridai, Archons, and Areopagus*, in *CQ* 25 (1931), pp. 1-11.
- Wade-Gery 1932-3 = H.T. Wade-Gery, *Studies in Attic Inscriptions of the Fifth Century B.C.*, in *ABSA* 3 (1932-3), pp. 101-36.
- Wilamowitz-Moellendorff 1893 = U. von Wilamowitz-Moellendorff, *Aristoteles und Athen* (2 voll.), Berlin 1893.
- Wyse 1904 = W. Wyse, *The Speeches of Isaeus*, Cambridge 1904.
- Ziehen 1937 = L. Ziehen, s.v. *πελανός*, in *Paulys Realencyclopädie der classischen Altertumswissenschaft*, XIX.1, Stuttgart 1937, pp. 246-50.



Sviatoslav Dmitriev

The Theoric Fund, the Athenian finance in the 330s, and Apollodorus

Abstract

This article examines the history and role of the Theoric Fund in Athens, focusing on evidence and arguments in the long-running debate about whether a legal prohibition existed against channeling the surplus budget money designated for the Theoric Fund to military purposes. The argument here is that Libanius' reference to this prohibition as being enforced by the death penalty for at least some time in the 340s cannot simply be rejected by adducing the evidence about either the proposal to have a public vote on diverting this money for military purposes, as was moved by Apollodorus in the early 340s, or the way in which the Theoric Fund operated in the 330s and 320s.

Quite a lot has been written about the Theoric Fund, whose main declared purpose was to distribute money for public entertainment to qualified Athenians, primarily for two reasons: the contested dating of its establishment, and the uncertainty about whether there existed a prohibition on diverting its money for other purposes. The foundation of the Theoric Fund is variously attributed to Pericles, to Agyrrhius in the early fourth century, or, according to the majority opinion, to Diophantus and Eubulus in the mid-350s.¹ Pinpointing the exact date of its establishment might not be as important as some think, since it is likely that the Fund, and the very idea of financing public entertainment, evolved over time, paralleling the progress of Athenian democracy, which is

1 Pericles: Schol. Dem. 1.1 ([1f] Dilts, 16) and Schol. Aeschin. 3.24 (Dilts, 109-110); for earlier bibliography, see Rhodes 1981, 514 ("but there is no contemporary evidence to support a fifth-century date"). Agyrrhius: Harp. Θ 19; Buchanan 1962, 48-60; Hansen 1976b, 236 (see next note). The mid-350s: see Aeschin. 3.25-26 (see below), with e.g., Cawkwell 1963, 55-58 (and n. 53 with earlier bibliography) [repr. in Cawkwell 2011, 334-368]; Ruschenbusch 1979, 303-308 (and nn. 2-6 with earlier bibliography); Rhodes, *loc. cit.*; Brun 1983, 170 (but see next note); Sealey 1993, 256, 258; Rhodes 1994, 569; Kawalko Roselli 2009, 5; Cawkwell 2012a, 543; Worthington 2013, 90; Rhodes 2013, 219; Csapo and Wilson 2014, 394 (and n. 7 for bibliography); Pritchard 2015, 15, 124 n. 91.

generally acknowledged to have developed in stages.² This might explain why both classical Athenian democracy and the Theoric Fund came to an end at about the same time: the last attested references to the Theoric Fund belong to the 320s (Buchanan 1962, 81-82). It is the question of whether diverting the Fund's money for purposes other than providing entertainment or distributing largess to qualified Athenians was prohibited that has attracted the most attention. This seemingly small issue is closely connected with the bigger topics of the Theoric Fund's relationship with the Military Fund, its place in Athens' overall financial administration, and its role in Athenian democracy.

Speeches from the mid-fourth century provide most of the relevant evidence. This was the time when Athens, challenged by the growing expansion of the Macedonian kingdom ruled by Philip II, needed more and more money for military use. Demosthenes' *First Olynthiac* (349) is thought to have made a cautious suggestion to divert money designated for the Theoric Fund to military purposes:

You have more than any other nation has for military purposes. But you appropriate it yourselves to suit your own pleasure. Now if you spend it on the campaign, you will have no need of a further supply (οὐδενὸς ὑμῖν προσδεῖ πόρου). If not, you will need, or rather you will totally lack, the supply. "So, then," someone will say, "do you propose that this money be used for military purposes?" By Zeus, I do not. Only it is my opinion that we must provide soldiers and that there must be one uniform system of pay in return for service. Your opinion, however, is that you should, without any trouble, just appropriate the money for your festivals (εἰς τὰς ἑορτάς). Then the only alternative, I believe, is a war-tax (ἔστι δὴ λοιπὸν, οἶμαι, πάντα εἰσφέρειν), heavy, if the need is great, or light, if small. Only money we must have, and without money nothing can be done that ought to be done. And others are proposing some other supplies (λέγουσι δὲ καὶ ἄλλους τινὰς ἄλλοι πόρους); choose whichever of them you think expedient, and, while there is yet time, grapple with the problem.³

Later in 349, Demosthenes' *Third Olynthiac* (3.31 and 33) expressed the same idea in a different fashion, referring to this money as budget surplus money:

2 This makes up a part of the well-known debate about whether classical Athenian democracy was established in a one-time event by Cleisthenes' reform in the late sixth century, or matured over several decades by the mid-fifth century: e.g., Farrar 2007, 171-172; Raaflaub 2013, 337; Hall 2014, 256. Cf. Schol. Aeschin. 3.24 (Dilts, 109-110), with Buchanan 1962, 29-34, 48-60, who examined the Theoric Fund as a development, and Kawalko Roselli 2009, 5-30, who argued that the distribution of public funds for attendance at festivals existed as *ad hoc* payments in Athens in the fifth century. For the view that "the Theoric Fund was possibly founded by Agyrrhius in the beginning of the fourth century, but it did not gain in importance until the period when Eubulus was at the head of the Athenian financial administration," see Hansen 1976b, 236 (the quote); Leppin 1995, 558; and Kapparis 1999, 176-177. Cf. Brun 1983, 170: "c'est avec Eubule que le *théorikon* prend toute sa signification."

3 Dem. 1.19-20. This interpretation: Cawkwell 1963, 58; Worthington 2008, 75; MacDowell 2009, 233. See Harris 2006, 121-123 (originally published as Harris 1996, 57-76).

Deprived of money and allies, you find yourselves in the position of a servant and a dependent, content if these men give you from your theoric money (ἀγαπῶντες ἐὰν μεταδιδῶσι θεωρικῶν ὑμῖν) or dispatch the procession at the Boedromia, and, bravest of all, you even thank them for your own possessions! ... If then, even now, you abandon these habits and are willing to go on campaign and to act in a way that is worthy of yourselves, and to use these abundant domestic surplus money for the attainment of advantages abroad (καὶ ταῖς περιουσίαις ταῖς οἴκοι ταύταις ἀφορμαῖς ἐπὶ τὰ ἔξω τῶν ἀγαθῶν χρῆσησθε), perhaps, men of Athens, perhaps you may acquire some great and lasting benefit and rid yourself of these paltry perquisites ... “Do you mean military pay?” someone will ask. Yes I do, and I mean the same system for everyone, men of Athens, in order that each man, in taking his share of the public funds, should play whatever role the city requires.

Shortly thereafter, Apollodorus made a similar proposal in the form of a *probouleuma* – or a motion drafted in the Council and brought before the Assembly for consideration, without being accompanied by any recommendation – according to his brother-in-law, Theomnestus. While introducing Apollodorus’ speech against Neaera in the late 340s, Theomnestus made a retrospective reference:

Apollodorus, being one of its members [i.e., of the City Council], brought forward in the Council a decree, and carried it as a motion to the Assembly (καὶ ἐξήνεγκε προβούλευμα εἰς τὸν δῆμον), proposing that the people should make a vote (διαχειροτονῆσαι τὸν δῆμον) about whether the surplus money from the state’s expenditure (τὰ περιόντα χρήματα τῆς διοικήσεως) should be used for military purposes or for public spectacles. For the laws allow that, when there was war, the funds remaining over from state expenditures are devoted to military purposes, and Apollodorus believed that the People ought to have power to do what they pleased with their own (κελευόντων μὲν τῶν νόμων, ὅταν πόλεμος ᾖ, τὰ περιόντα χρήματα τῆς διοικήσεως στρατιωτικὰ εἶναι, κύριον δ’ ἡγούμενος δεῖν τὸν δῆμον εἶναι περὶ τῶν αὐτοῦ ὅ τι ἂν βούληται πράξαι). And he had sworn that, as a member of the Council, he would act in the best interests of the Athenian people, as you all bore witness at that crisis. For when the vote took place there was not a man whose vote opposed the use of this money for military purposes; and even now, if the matter is anywhere spoken of, it is acknowledged by all that Apollodorus gave the best advice, and was unjustly treated. It is, therefore, upon the one who by his arguments deceived the jurors that your wrath should fall, not upon those who were deceived.

This has been understood as Apollodorus’ proposal to transfer surplus money to the Military Fund rather than the Theoric Fund.⁴ Edward M. Harris’

4 [Dem.] 59.4-5. For this interpretation, see Cawkwell 1963, 58; Yunis 1988, 374 (349-348 B.C.); Carlier 1990, 128; Worthington 2013, 130; cf. Migeotte 2014, 447; *pace* Hansen 1976b, 242-243 (see n. 13 below). Apollodorus’ proposal has been dated to 348, which is

study of the Theoric Fund has noted that the law permitted, but did not oblige, Athenians to use the surplus from the budget for military purposes in times of war. This required a vote of the People, which is what Apollodorus proposed.⁵ Some have already observed that Apollodorus did not move to transfer the surplus money to the Military Fund but to have a vote about whether this should be done.⁶ Although the Council and the Assembly approved the proposal, according to Theomnestus ([Dem.] 59.5-6), it was then blocked by Stephanus, who prosecuted Apollodorus on the charge of having made an illegal proposal (*graphe paranomon*). Stephanus succeeded in having Apollodorus convicted and fined.

1. Apollodorus' proposal and the evidence of Libanius

The outcome of Apollodorus' proposal is thought to have contradicted Libanius' words that anyone who proposed to convert the money of the Theoric Fund to military purposes was to be punished by death according to the law of Athens.⁷ Some have accepted Libanius' information about the prohibition on converting the money of the Theoric Fund as carrying the death penalty: Athenian laws could be protected by death penalty clauses.⁸ Others have had reservations about this evidence because, even if they accepted that this prohibition existed, Apollodorus was only punished with a fine.⁹ Still others have believed that the need to reconcile the evidence from Libanius with the words of Theomnestus required a later scholiast to assert that Eubulus did not move to establish the death penalty for diverting money intended for the Theoric Fund

immediately after Demosthenes' *Olynthiacs*: Cloché 1937, 85-86; Trevett 1992, 138; Leppin 1995, 564; Harris 2006, 123, 129 (349-348 B.C.). Cf. the dating of Apollodorus' trial to the spring of 348 (Hansen 1976b, 235) or 349-348: Hansen 1974, 34, no. 18.

5 [Dem.] 59.4-5, with Harris 2006, 131 and the next note.

6 Cloché 1937, 86; Trevett 1992, 144; Harris 2006, 131: "since the Assembly was permitted to do this, Apollodorus passed a *probouleuma* in the Council instructing the Assembly to vote on the question."

7 Liban. *Hypoth. Dem.* 1.7: διεύλεκται δὲ καὶ περὶ τῶν δημοσίων χρημάτων συμβουλευῶν αὐτὰ ποιῆσαι στρατιωτικὰ ἀντὶ θεωρικῶν. Καὶ τὸ ἔθος οὐ πρόδηλον ὃν ᾧ ἐχρῶντο οἱ Ἀθηναῖοι, ἀνάγκη σαφηνίσαι, and 1.10: καὶ νόμον ἔθεντο περὶ τῶν θεωρικῶν τούτων χρημάτων θάνατον ἀπειλοῦντα τῷ γράψαντι μετατεθῆναι ταῦτα εἰς τὴν ἀρχαίαν τάξιν καὶ γενέσθαι στρατιωτικὰ, in Foerster 1915, 609 and 610, respectively.

8 E.g., Hansen 1976b, 236-237 (with n. 10), with Trevett 1992, 144-145; Carlier 1990, 129, who ascribed Apollodorus' relatively mild punishment to "indulgent judges." For laws being protected by death penalty clauses, see Hansen 1976b, 236-237 n. 10, with Trevett 1992, 142 n. 60.

9 E.g., Buchanan 1962, 62 n. 2; Carey 1992, 152; Sealey 1993, 257; Leppin 1995, 564 ("nicht glaubhaft"); MacDowell 2009, 234: "it is clear enough that there was a law obstructing the transfer of money from the theoric to the military fund, which therefore could not be proposed until the law was repealed"; Worthington 2013, 136, 141.

until after Apollodorus had made his proposal.¹⁰ Regardless of whether this was the actual concern of the scholiast, his comment fits neither the cautious stance Demosthenes took in 349, which Libanius and modern authors explained as Demosthenes' fear of being prosecuted,¹¹ nor the logic of the situation in the early 340s: how could the Assembly, which had just supported Apollodorus' proposal, then turn around and vote to execute anyone who proposed a similar measure in the future? It is not unreasonable to suggest that even if Eubulus had indeed made this motion at that moment, he was only reinforcing a prohibition that was already in place.¹² However, this still does not reconcile the words of Theomnestus with the information from Libanius.

Hansen, who also saw the scholiast's words as an attempt to explain why Apollodorus was only punished with a fine, suggested that there was no contradiction between what Libanius and Theomnestus described because the Theoric Fund was made up of two parts: an annual allocation and the surplus money. Since the law mentioned by Libanius only concerned the former while Apollodorus' proposal, as described by Theomnestus, only concerned the latter, Apollodorus' punishment was not death but a fine.¹³ However, if the prohibition was only concerned with the annual allocation, why was Apollodorus punished in the first place? While the language of Demosthenes' *First Olynthiac* was very general, his *Third Olynthiac* referred to the proposed use of the "abundant surplus money," the same source referred to in Apollodorus' proposal.¹⁴ Nothing in this evidence suggests that such proposals targeted the regular annual allocation (*merismos*) or appropriation. Both Demosthenes (indirectly) and Apollodorus (in a more straightforward fashion) proposed what amounted to diverting surplus money designated for the Theoric Fund to military purposes,

10 Schol. Dem. 1.1: εἶτα ἐπιχειρήσαντος Ἀπολλοδώρου τινὸς πάλιν αὐτὰ ποιῆσαι στρατιωτικά, βουλόμενος Εὐβούλος ὁ πολιτευόμενος δημαγωγὸς ὦν πλείονα εὐνοίαν ἐπισπάσασθαι τοῦ δήμου πρὸς ἑαυτὸν, ἔγραψε νόμον τὸν κελεύοντα θανάτῳ ζημιουῖσθαι εἰ τις ἐπιχειροίη μεταποιεῖν τὰ θεωρικὰ στρατιωτικά ([1f] Dilts, 1: 16) and 1.19 ([128a] Dilts, 1: 40). Hansen 1976b, 239 (and n. 15 with bibliography); Carey 1992, 154. The use of μετα- indicated a transfer of money; see also Liban. *Hypoth. Dem.* 1.10 (see n. 7 above).

11 Liban. *Hypoth. Dem.* 1.11: διὸ ὁ Δημοσθένης εὐλαβῶς ἄπτεται τῆς περὶ τούτου συμβουλῆς καὶ ὑπερωπῆσας ἑαυτὸν ὅτι σὺ γράφεις ταῦτα εἶναι στρατιωτικά; ἐπιφέρει μὰ Δί', οὐκ ἔγωγε. τοσαῦτα μὲν περὶ τῶν θεωρικῶν. Cawkwell 1963, 58-59; Hansen 1976b, 236 (with n. 10); Carey 1992, 152: "Demosthenes' anxiety suggests that the obstacle was more than the *graphe paranomon*"; Trevett 1992, 142-143 (see next note); Kapparis 1999, 175, 176. On the protection of legislation by death penalty clauses, see n. 8 above.

12 Carey 1992, 154: "if there was a penalty clause, it probably predated 349"; Trevett 1992, 143: "if the penalty clause ever existed, it was surely in force at the time when Demosthenes showed such reluctance to introduce new legislation."

13 Hansen 1976b, 239-240, 242-243 (incl. 243: "in all likelihood the Theoric Fund got its money from an annual appropriation which in times of peace could be supplemented by any surplus"), 244, tentatively followed by Trevett 1992, 144-145 and, on this point, by Kapparis 1999, 177.

14 Cf. Dem. 3.31 and 33 (see above) and Hansen 1976b, 245: "it is those (annual) appropriations which Demosthenes attacks in the *First* and the *Third Olynthiac*."

as noted by Carey, who thus exculpated Libanius on this point.¹⁵ Even more important, Hansen's considerations were based on evidence from after the reform of 339-8, which radically reorganized the Athenian financial administration, including the organization and responsibilities of the Theoric Fund.¹⁶

Carey tried to reconcile the evidence from Theomnestus about Apollodorus' punishment by a fine with Libanius' words about the death penalty by suggesting that the law mentioned by Libanius—or the “theoric laws,” according to Carey—was not the same as the law that was eventually applied to Apollodorus, thus acquitting Libanius on this point as well. According to Carey, Apollodorus was convicted and fined on procedural grounds, because Apollodorus “was allowing the Assembly to choose between contradictory legal provisions.”¹⁷ Following Carey, Kapparis believed that Apollodorus tried to clarify a point of legal confusion; unlike Demosthenes, he did not attempt to change the law, but suggested an inappropriate procedure for resolving the situation.¹⁸ Carey and Kapparis offered this interpretation because Apollodorus' proposal concerned diverting the budget surplus money from the Theoric Fund, while his eventual prosecution resulted from a *graphe paranomon*. They both, thus, concluded that Apollodorus was prosecuted for proposing some (unspecified) illegal measures in connection with diverting the surplus money. But it is hard to see any “contradictory legal provisions” if the law allowed Athenians to divert the surplus money to military needs in times of war, and if this was what Apollodorus suggested they should consider.¹⁹

Harris attempted to answer the question about why Apollodorus was punished by a fine instead of the death penalty in a different way. He (2006, 123)

15 On *merismos*, see Migeotte 2014, 444-447, 450. Carey 1992, 153: “At 3.33 Demosthenes suggests the use of ταῖς περιουσίαις ταῖς οἰκοῖ ταύταις (“these domestic surpluses”) for external affairs. This looks like a reference to what are called τὰ περιόντα χρήματα (“the surplus money”) in 59.4. If so, we must accept that there were legal impediments to any attempt to divert the surplus money away from the theoric fund. To this extent Libanios is right.” See nn. 4 and 5 above.

16 Hansen 1976b, 242: “This description derives from Aristotle, who was writing *ca* 325. We learn from Aeschines that οἱ ἐπὶ τὸ θεωρικόν in the middle of the century exercised the powers held by the ἀποδέκται at the time Aristotle wrote the *Athenaion Politeia*. Accordingly the Theoric Board was at the same time the board in control of the distribution of the revenue in collaboration with the Council and one of the boards that received some of the revenue. The board must have had a fair chance of securing for itself the lion's share of the appropriations and possibly supplementing this share by any surplus.” See Part 2 below.

17 Carey 1992, 154: Apollodorus “has not sought to change the law. He has not even formally recommended a single course of action. He has left the decision on the application of the law to the Assembly . . . If we suppose that Apollodoros evaded the penalty clause by a procedural device, we are free to accept Libanios' statement that the penalty for any meddling with the law was death,” and 156 (the quote).

18 Kapparis 1999, 177-178, incl. 177 on Apollodorus as taking the risk of an “open *probouleuma*.” However, although the one who put forward a *probouleuma* could be prosecuted on the basis of a *graphe paranomon*, an open *probouleuma* did not make any policy change recommendations but only proposed a public debate: e.g., Hansen 1987, 67-68.

19 [Dem.] 59.4, with Harris 2006, 131 (see n. 6 above) and Harris 2013, 92 (see n. 54 below).

resolutely rejected the “spurious assistance of Libanius’ suspect explication,” thereby denying the existence of any prohibition on converting theoric money for military purposes. Harris’ arguments can be summed up as follows. On the *Olynthiacs*, he stated that (i) passages from the *First Olynthiac* and the *Third Olynthiac* show that Demosthenes “nowhere criticizes the Theoric Fund” and claims “as long as the Athenians used the Military Fund for its stated purpose, they can leave the Theoric Fund untouched. The Athenians do not have to choose between guns and butter: they can have both if they manage their finances in a sensible manner,” and (ii) we do not “need to accept the existence of Libanius’ law concerning the Theoric Fund to understand these passages.”²⁰ However, with reference to (i), although it is true that Demosthenes did not criticize the Theoric Fund, his *First Olynthiac* gave the Athenians a choice between channeling the (surplus) money to the Theoric Fund or to military needs: if the Athenians preferred to keep to the former, then, Demosthenes argued, they would have to introduce a separate war tax (*eisphora*). The same is true for the speech made by Eubulus in the course of a debate in Athens about whether the Athenians should establish peace with Philip in 347-6: he warned the Assembly that if they did not ratify the treaty, they would have to go down to the Piraeus and man the fleet, impose the *eisphora* on the wealthy, and convert the money in the Theoric Fund for military purposes.²¹ As to (ii), “Libanius’ law” helps to explain why Demosthenes was so cautious and indirect in his *First Olynthiac*, to the extent that he even anticipated a question about whether he proposed to divert the budget surplus money designated for the Theoric Fund, which he vehemently denied, although this is precisely what he was advocating (Dem. 1.19-20; see n. 3 above).

Harris also argued that (iii) while Theomnestus insisted that Apollodorus’ proposal was in accordance with the laws, Apollodorus was fined for “passing an illegal decree,” or, as Harris reiterated on the following page, “for passing a decree about money for the Theoric Fund.” This, asserted Harris, contradicts Libanius’ information on two counts: “Libanius’ law” prohibited diverting money from the Theoric Fund, and therefore, any such move was illegal; and it established the death penalty for anyone who made this proposal, whereas Apollodorus was only punished with a fine. Harris then (iv) modified Hansen’s argument in the sense that Demosthenes’ *Olynthiacs* and Apollodorus’ proposal concerned different issues: the focus of Demosthenes’ attention was the management of the Military Fund, so that Demosthenes “argued that the money in the Military Fund would be sufficient to finance the campaign to defend

20 The *Olynthiacs*: Harris 2006, 129. The proposal of Apollodorus: 129-131.

21 Dem. 1.19-20 (see n. 3 above), giving the Athenians a choice of one of the two measures in 349, and 19.291 (καταβαίνειν εἰς Πειραιᾶ δεῖν ἤδη καὶ χρήματ’ εἰσφέρειν καὶ τὰ θεωρικὰ στρατιωτικὰ ποιεῖν), advocating the two measures together in 343. Harris 2006, 122 used the latter reference, too, as proof that there was no prohibition on diverting the money designated for the Theoric Fund.

Olynthus provided that the Athenians did not draw on it to pay for attendance at festivals,” while Apollodorus “passed a decree in the Council calling on the Assembly to decide whether the surplus in the budget should be paid into the Military Fund or the Theoric Fund.”

However, with regard to (iii), “passing an illegal decree” meant not only introducing a decree that contradicted existing laws but also a failure to abide by the established legal procedure, as we shall see in more detail below. The problem with (iv) is that Harris presented the state of Athenian finances during the early 340s in a form which did not emerge until ten years later. He (2006, 124-125) adduced the four following inscriptions as the basis of his argument that the Military Fund covered payments “for non-military purposes”:

(A) *IG II² 212* = Rhodes and Osborne 2003, no. 64 = *IG II³ 298*: the grant of privileges to the Bosporan rulers Spartocus II and Perisades I and their brother Apollonius. According to the proposal moved by the Attidographer Androktion, each of the two rulers was to receive a gold crown worth one thousand drachmas at every celebration of the Great Panathenaea, and the money was to be delivered by the *apodectae*, or “receivers,” from the Military Fund (347-6 B.C.),²²

(B) *IG VII 4252* = *IG II³ 349* = Petrakos 1997, 200-201, no. 296: the decree (found in Oropus, in Boeotia), moved by Phanodemus, which proposed to crown the god Amphiaraus (the only Athenian decree crowning an immortal) for taking good care of the Athenians and other people who came to his temple in search of health and protection, and the money was to be delivered by the treasurer of the Military Fund; II.20-23: τὸ δὲ ἀργύριον τὸ εἰς τὸν στέφανον δοῦναι τὸν ταμίαν τῶν στρατιωτικῶν (332-1 B.C.),²³

(C) *IG II² 1672* = *I.Eleusis 177*: the supervisors of the construction of a cross-wall in Eleusis received a loan from the treasurer of the Military Fund, the *apodectae*, and an unnamed banker; 39-40: καὶ τὸ προσδανεισθὲν εἰς τὸ διατείχισμα τὸ Ἐλευσῖνι παρὰ ταμίου [σ]τρατιωτικῶν καὶ παρ’ ἀποδεκτῶν καὶ παρὰ τοῦ τραπεζίτου κτλ. (329-8 B.C.), and

(D) *IG II² 1493*: the account of the treasurers of Athena and of the Board in charge of the *Nikai*, Processional Vessels and Canephoric Ornaments, list payments made by the treasurer of the Military Fund, in 334-3:

We have (received) the (following amount of) money in g[old] for (the construction of) the *Nik[ai]* and (for) the (Solemn) Proc[ession]—in the fifth pry[tany] of (the tribe of) [Aean- or Leon]tis from the treasurer of the Mi[litary Fund De]mades of (the deme of) P[aeonidae?] - - - -[in the sixth prytany of

22 See also Lambert 2006, 120, no. 3 = Lambert 2012, 102, no. 3.

23 See Veligianni-Terzi 1997, 114, B 12, and Scafuro 2009, 59-86. Neither of them examined the relationship between the Military Fund and the Theoric Fund.

(the tribe of) Hip]pothont[is from the treasurer of the Mi]litar[y Fund Demades of (the deme of) Paeo]nidae: [- - in the tenth pry]tany [of (the tribe of) Ce]cropis f[rom the treasurer of the Mili]tar[y Fund Demades of (the deme of) Paeonidae: - - -].²⁴

Harris used these inscriptions to reinterpret the *Third Olynthiac* in the sense that “Demosthenes is not attacking the Theoric Fund for depriving Athens of money for military expeditions. Rather, he is criticizing the Assembly for drawing on the Military Fund to defray nonmilitary activities,” thus switching from the topic of surplus money to the topics of money in the Funds and of these Funds’ administration.²⁵ These inscriptions do not overturn the meaning of what Demosthenes was saying in 349, however: his *Third Olynthiac* urged Athenians to use “abundant domestic surplus money for the attainment of advantages abroad,” that is for military purposes, by diverting this surplus money from the Theoric Fund (Dem. 3.31 and 33; see above). Nor do these inscriptions support Harris’ view about the status of the Theoric Fund in the 340s. The first of them stands alone because crowns for the two rulers were to be paid for from the fund allocated for expenditures on inscribing decrees in the future; this was the only time that the money was to come from the Military Fund.²⁶ And the choice of the fund was entirely appropriate since the decree concerned foreign affairs, for which the Military Fund was the source of finance. B and D also dealt, directly or indirectly, with foreign affairs and/or military activities, for which the Mili-

24 IG II² 1493.7-17, as restored by Mitchel 1962, 218 (= SEG 21.552), vv. 7-21, with his correction in *AJA* 70 (1966), 66. Having offered to restore the name of Demades in this place, Mitchel 1962, 221-222 (with n. 24) also pointed out that Demades’ responsibilities as the treasurer of the Military Fund “went beyond the simple disbursement of funds,” and included “non-military expenditure.” Harris 2006, 125 n. 7 accepted Mitchel’s restoration of the name of Demades in that text, and paid attention to the evidence about payments made “for non-military purpose.”

25 Harris 2006, 125 (the quote), and 125-126: “Both the practice of drawing on the Military Fund for nonmilitary expenditures and these exemptions were established and protected by laws that Demosthenes wants to abolish” (in the *Third Olynthiac*), 127: “Demosthenes also criticizes the practice of raiding the Military Fund to pay for dramatic festivals in the *First Olynthiac* (Dem. 1.19-20),” 129: Demosthenes’ *Olynthiacs* are critical of the Athenians because they “spend money from the Military Fund for festivals (εις τὰς ἐορτάς).” Thus Harris was not speaking about the surplus money but about the (administration of the) Funds; he was followed by MacDowell 2009, 233-234: “Evidently there was a law authorizing transfer of money from the military fund to the theoric fund. Demosthenes wants the money to be retained in (or transferred back) to the military fund.” Cf. Dem. 3.31 (see above).

26 IG II² 212 = Tod 167 = IG II³ 298.39-44: τὸ δὲ ἀργύριον διδόναι τοῖς ἀθλοθέταις εἰς τοὺς στεφάνους τὸν τοῦ δήμου ταμίαν ἐκ τῶν εἰς τὰ κατὰ ψηφίσματα τῷ δήμῳ μερ[ι]ζομένων· τὸ δὲ νῦν εἶναι παραδόναι τοὺς ἀποδέκτας τὸ εἰς τοὺς στεφάνους ἐκ τῶν στρατιωτικῶν χρημάτων, with Brun 1983, 172 n. 2. Cf. Harris 2006, 124: Androton proposed that “the two rulers each receive a gold crown worth one thousand drachmai ... every four years. The money from (sic) these crowns was to be paid by the Apodektai from the Military Fund. This was not a trivial sum: it was enough to purchase a theater ticket costing two obols for each of six thousand Athenians.”

tary Fund was the obvious source of financing. Most important, however, B, C, and D belong to the 330s-320s, which was after a profound reorganization of Athens' financial administration (see below). Harris passed over this reorganization, insisting that Demosthenes' attitude toward the Theoric Fund remained the same throughout the 340s and 330s. As part of this argument, he interpreted the *Olynthiacs* (349) as being as positive on the Theoric Fund as the *Fourth Philippic* (generally dated to the very end of the 340s), and pointed out that Demosthenes himself became a theoric controller in the early 330s.²⁷

2. Athenian finances in the 330s

The biggest challenge to these considerations is not whether the *Fourth Philippic* was genuinely Demosthenes' work, or a draft of a speech that was never delivered, or a forgery.²⁸ If the authenticity of the *Fourth Philippic* is accepted, as it probably should be, then this speech reflects a marked change in Demosthenes' attitude toward the Theoric Fund. While his *Olynthiacs* lamented the need to transfer the surplus money to the Theoric Fund instead of channeling it for military purposes, the *Fourth Philippic* praised the Theoric Fund as something that united Athenians and joined them together (10.35-45). Commentators have explained this new attitude by the need to bring the Athenians together for what looked like an imminent war against Philip (the *Fourth Philippic* praised the Theoric Fund for strengthening the entire city collectively, while stressing the importance of trust among all Athenians), and by Athens' improved financial situation, as her revenues increased several times over the 340s.²⁹

The view that Demosthenes' attitude toward the Theoric Fund remained the same in the 340s and the 330s neglects the reorganization of Athens' financial

27 Cf. Harris 2006, 123: "scholars have assumed that Demosthenes was able to abolish the law [i.e., on the prohibition of the transfer of money from the Theoric Fund] sometime in the late 340s," and "if Demosthenes was so hostile to the Theoric Fund, why did he later not only praise it in his Fourth Philippic (10.35-42) but also become the supervisor of the fund sometime early in the next decade?" Cf. Worthington 2013, 227 (and n. 73), who appears to disagree with Harris' view that Demosthenes retained the same attitude toward the Theoric Fund in the *Fourth Philippic* as in his *Olynthiacs*.

28 Recent scholarship has favored the authenticity of this speech: e.g., Hajdú 2002, 44-49; Trevett 2011, 177-179; Worthington 2013, 225. Yet not all support its genuineness: for such views, see, e.g., references by D. MacDowell, in *CR* 53 (2003), 301 (who acknowledged the genuineness of this text) and Wooten 2013, 350 (with n. 2).

29 Dem. 10.36, 44-45, with Glotz 1932, 386, 395-397; Brun 1983, 181; Hajdú 2002, 292-297; Trevett 2011, 180-181; Worthington 2013, 225, 227. Revenues: Dem. 10.37-38, with bibliography in Leppin 1995, 558 n. 9; cf. MacDowell 2009, 356: "Probably because of a recent increase in Athenian revenues from other sources, as well as a realization that the citizens would never agree to forgo their festival doles, [Demosthenes] no longer suggests limiting the payments. Instead he expresses concern that antipathy or jealousy has arisen between the wealthy and the poor classes of the citizenry in this connection."

administration in the early 330s. Philochorus (*fl.* early 3rd cent. B.C.) and Sopater (*fl.* 4th cent. A.D.) say that, after the war between Philip and Athens finally broke out in the archonship of Lysimachides (339-8), the People passed a decree in support of Demosthenes' proposal to channel all available money to military purposes. According to the most detailed of these accounts, by Philochorus,

the people, after listening to the letter and to the exhortations of Demosthenes, who advocated war and framed the necessary resolutions, passed a resolution to demolish the stele erected to record the treaty of peace and alliance with Philip, and further to man a fleet and in every other way to prosecute the war energetically ... Lysimachides of the deme Acharnae. Under this archon the Athenians, in consequence of the war against Philip, deferred the construction of the dockyards and the arsenal (ἐπὶ τούτου τὰ μὲν ἔργα τὰ περὶ τοὺς νεωσοίκους καὶ τὴν σκευοθήκην ἀνεβάλλοντο διὰ τὸν πόλεμον τὸν πρὸς Φίλιππον). They resolved, on Demosthenes' motion, that all funds should be devoted to military purposes (τὰ δὲ χρήματα ἐψηφίσαντο πάντ' εἶναι στρατιωτικὰ Δημοσθένους γράψαντος).³⁰

The Athenians, therefore, decreed that they would channel all their money into military purposes after they declared war against Philip in 339. Aeschines made a reference to what the financial administration of Athens was like in the time shortly after the events mentioned by Philochorus and Sopater. In 330, when he retrospectively accused Ctesiphon of wrongdoing because of his proposal to crown Demosthenes in 336, Aeschines (3.25-26) described the situation that existed when Demosthenes became a theoric controller—soon after the war between Athens and Philip broke out—as if Demosthenes “was holding all offices in Athens rolled into one”:

... because of your confidence in Eubulus, those elected theoric controllers performed the accountant's office (before Hegemon's law was passed) and the office of the receivers, and the office in charge of the dockyards, and were constructing an arsenal; they were also Commissioners for Roads and had charge of virtually the whole of the city's government (οἱ ἐπὶ τὸ θεωρικὸν κεχειροτονημένοι ἦρχον μὲν, πρὶν ἢ τὸν Ἡγήμονος νόμον γενέσθαι, τὴν τοῦ ἀντιγραφῆως ἀρχὴν, ἦρχον δὲ τὴν τῶν ἀποδεκτῶν, καὶ νεωρίων ἦρχον, καὶ σκευοθήκην ὠκοδόμουν, ἦσαν δὲ καὶ ὁδοποιοί, καὶ σχεδὸν τὴν ὅλην διοίκησιν εἶχον τῆς πόλεως). My aim in saying this is not to accuse or criticize them but

30 *FGrH* 328 (Philochor.), F 56a = D.H. *Amm.* 1.11, and Sopater, in Walz 1833, 181.20-21: τοῦ περὶ Χαϊρώνειαν πολέμου γενομένου γράφει Δημοσθένης τὰ θεωρικά εἶναι στρατιωτικά, with Glotz 1932, 385-386; Buchanan 1962, 71; Cawkwell 1963, 61; Hansen 1976b, 237, 241; Leppin 1995, 565; Harris 2006, 122. Cf. Mader 2005, 11; Rhodes 2013, 219-220, who dated this change to the time of the Fourth Sacred war, and asserted that it had a temporary character (on this, see n. 56 below). See also Schol. Aeschin. 3.24 (Dilts, 110): τὰ δὲ χρήματα τὰ θεωρικά εἰς στρατιωτικὸν μεταβάλλειν ἔπεισε πρῶτος Δημοσθένης, who used another verb with μετα— (see n. 10 above).

to prove to you that, though the legislator does not permit a man who is subject to audit for a single office, however insignificant, to be crowned until he presents his account and submits to audit, Ctesiphon had no hesitation in proposing to crown Demosthenes when he was holding all offices in Athens rolled into one (τὸν συλλήβδην ἀπάσας τὰς Ἀθήνησιν ἀρχὰς ἄρχοντα).

What Aeschines was saying was that not even the holder of a single minor office could be crowned before having an audit of his office, whereas Demosthenes was to be crowned without submitting any report for holding what was essentially “all offices in Athens rolled into one.” Aeschines’ words have been interpreted as reflecting the status of theoric controllers at the time this office was established, or reorganized, by Eubulus in mid-fourth century.³¹ This, Aeschines implied, was the situation that existed when Demosthenes occupied that office. However, things had changed by the time Aeschines made his speech against Ctesiphon. According to Philochorus, the People “deferred the construction of the dockyards and the arsenal” in the archonship of Lysimachides (339-8), that is to say, after the Athenians declared war on Philip but before the battle of Chaeronea. This is surprising if the Athenians had just declared war, and especially if, as Philochorus says a little below, they “resolved, on Demosthenes’ motion, that all funds should be devoted to military purposes.” Philochorus’ words evidently reflect that the responsibilities of theoric controllers over dockyards and the (construction of the) arsenal, which they received from Eubulus (according to Aeschines), had been limited at that time. The “Hegemon’s law,” which was mentioned by Aeschines, likewise deprived theoric controllers of important responsibilities:³² the accountant’s office reappeared in one of the Attic inscriptions which has been dated to the mid-330s or, in a recent publication, to about 337.³³ A further limit on the activity of theoric controllers was imposed by the introduction of the office of ὁ ἐπὶ τῇ διοικήσει at some point during the 330s, which was occupied by Lycurgus. Whether this office was established in 338 or at a later date,³⁴ it was in charge of the entire Athenian financial administration.³⁵

31 E.g., Rhodes 1981, 516, and 1994, 569.

32 On this Hegemon, see Osborne and Byrne 1994, 200, s.v. Ἡγήμων (9). On “Hegemon’s law,” about which we know very little, as dating to after Demosthenes’ tenure in the office of the theoric controller and aiming to undermine his influence, see Buchanan 1962, 72-73 (dating the introduction of this law to the time by 335-4); Leppin 1995, 559-560, 565; Rhodes 1994, 569 (see n. 59 below); Carey 2000, 174 n. 2. Cf. Develin 1989, 421 (no. xxxii): “before 330.” On the length of Demosthenes’ tenure, see Appendix.

33 *IG II³* 429.22 (this dating by S. D. Lambert), with Buchanan 1962, 73 (“335/4 B.C.”).

34 338-7: Mitchel 1970, 12, with n. 34: “Lykourgos’ period of influence extended from 338/7 to 334/3, from 334/3 to 330/29, from 330/29 to 326/5”; Wirth 1997, 208 (and n. 64 with bibliography); Engels 2008, 20 (338-324 B.C.). A later date: Rhodes 1981, 516; cf. Cawkwell 2012b, 872, who avoided mentioning the date.

35 Mitchel 1970, 28-29: Lycurgus “managed to have friends elected to succeed him, so that he actually administered the city’s finances for a period of twelve years, 338-326”; Rhodes

Philochorus might have been speaking in general terms when he referred to “all funds” being designated for military purposes in 339-8. However, our evidence shows that the Theoric Fund was fundamentally transformed in the early 330s. According to de Ste. Croix (1964, 190-191), Aeschines’ description of the all-powerful status of Demosthenes as a theoric controller in the period between 339 and the mid-330s turns out to have been a piece of rhetoric. Regardless of whether the Military Fund and the Theoric Fund were just two different names for what was in fact the same fund in 339, as Brun (1983, 173) has tentatively suggested, since all monies were put together, any entertainment expense at that time would, indeed, have cut directly into military expenditures. This situation might have factored into Demosthenes’ election as a theoric controller, in addition to his acknowledgment that the theoric money was important for keeping peace and trust among Athenians in time of war. It might also cast additional light on the well-known story from Plutarch:

It is no less good to divert attention to other needs, as Demades did when he was in charge of the state revenues (ὅτε τὰς προσόδους εἶχεν ὑπ’ ἑαυτῶ τῆς πόλεως). For when some were urging to send out triremes to aid those who were in revolt against Alexander and bade that he allocate funds, “You have,” he said, “funds available, for I have made preparations for the Pitcher-Feast so that each of you receives a half-mina. If you wish to use it for that purpose, finance the festival with your own money.” And in this way, since they abandoned sending the expedition in order not to lose the distribution of money, he deprived Alexander of a charge against the Athenians.

The earlier-mentioned inscription containing the account of the treasurers of Athena and of the Board in charge of the *Nikai*, Processional Vessels and Cane-phoric Ornaments, dated by the archonship of Ctesicles to 334-3, presented Demades as the treasurer of the Military Fund that covered military expenses for the Athenians.³⁶ Demades’ famous words have traditionally been linked to the Spartan revolt of Agis III against Macedonian rule over Greece in 331-330.³⁷ Since the *Ath. Pol.* 43.1 points out that the treasurer of the Military Fund served “from Panathenaea to Panathenaea”—which, evidently, means the quadrennial celebration, or the Greater Panathenaea—Demades is thought to have held his

1981, 516: “he controlled Athenian finance, at first in person and subsequently through his friends,” although inclined to a later date as the beginning moment of this twelve-year-long period (see preceding note), and evidently accepting the view that Lycurgus’ status as ὁ ἐπὶ τῇ διοικήσει could not be established by *nomos* but by *psephisma*, and, hence, it was passed over in the *Athenian Politeia*. On the diverse meaning of the word *dioikesis*, which could designate both a separate fund and the overall financial, and revenue, administration—which embraced various funds—as well as several other meanings: Fawcett 2006, 154-156.

36 Plut. *Praec. ger. reip.* 818ef. *IG II²* 1493.7-17 (see n. 24 above).

37 On dating Agis’ revolt to 331-330, see Badian 1994, 272-277 (repr. Badian 2012, 338-364) with Bosworth 2012, 39, who tentatively put its beginning in the summer of 331. This link: e.g., Mitchel 1970, 14 n. 40, 16-17; Brun 2000, 87, 134 (with certain reservations).

post from the summer of 334 until the summer of 331 (Mitchel, Brun) or 330 (Wilamowitz, Develin, Habicht).³⁸ However, while some agree that Demades occupied the position of the treasurer of the Military Fund during this period, others have identified his post as that of a commissioner of the Theoric Fund, since he was in charge of the money designated for a religious festival.³⁹ If accepted at face value, this evidence might reflect the system of putting all the money together, which was introduced in 339-8. Even if this system continued into the late 330s, as Plutarch's story about Demades might suggest, the *Ath. Pol.* 43.1 listed the treasurer of the Military Fund and the controllers of the Theoric Fund side-by-side in the 320s.

Although our knowledge about the reorganization of Athens' financial administration in 339-338 and its subsequent modifications is incomplete, it is not unreasonable to suggest that parts of this new system remained in place for many years: the Military Fund took on additional responsibilities, while the Theoric Fund disappeared around the late 320s. The situation surrounding Athens' financial administration, and with the Theoric Fund in particular, was different after 339-8 compared to what it had been in the early 340s when Demosthenes and Apollodorus made proposals about transferring the surplus money from the Theoric Fund to the Military Fund. The evidence from the period after 339-8 cannot be used to illustrate the relationship between the two Funds in the early 340s.

3. *Apollodorus' crime and punishment*

The reorganization of Athens' financial system, and, accordingly, the change in relationship between the Theoric Fund and the Military Fund, as well as in Demosthenes' attitude to theoric money, show that the evidence from the 330s offers no support for rejecting the view that there was indeed a prohibition on diverting surplus money from the Theoric Fund in the 340s. We thus return to square one. The question remains about why, although convicted by Stephanus ([Dem.] 59.5) on the charge of having made an illegal proposal (*graphe paranomon*), Apollodorus was punished not with death (as one would expect on the basis of Libanius' information) but with a fine (as follows from Theonnestus).

Is the issue of the prohibition on transferring the surplus money away from the Theoric Fund "ultimately insoluble"?⁴⁰ Carey (1992, 156) suggested the

38 Wilamowitz-Moellendorf 1893, 208 n. 36; Develin 1989, 380, 390; Habicht 1989, 84, 87 (September-October 334 to September-October 330); Mitchel 1962, 219-221; cf. Mitchel 1970, 16 (from 334-333 to 330-329); Brun 2000, 87, 139.

39 The treasurer of the Military Fund: e.g., Marzi 1995, 642-643 n. 1. A commissioner of the Theoric Fund: e.g., Lhardy 1834, 30; Beloch 1884, 249; De Falco 1954, 23.

40 E.g., Trevett 1992, 145: "the problems of the Theoric Fund remain ultimately insoluble"; see MacDowell 2009, 234 (see n. 9 above); Kapparis 1999, 176: "the puzzle remains unresolved."

possibility of true legal confusion over how the surplus budget money should be handled: “One consistent feature in all attempts to sort out existing legislation and scrutinize new legislation is the empanelling of *nomothetai* (“lawmakers”). Demosthenes in the *Third Olynthiac* proposed such a body of *nomothetai* to sort out the theoric laws. However, according to the reconstruction suggested above, Apollodorus simply proposed that the Assembly should choose by a vote which of the conflicting laws to apply. That was procedurally irregular, and this irregularity was perhaps the main charge in the *graphe paranomon*.” He was seconded by Kapparis (1999, 178), who observed that, although directing the surplus of the administration in the Military Fund was lawful in the time of war, “in practice the enforcement of the law was a difficult task because those opposed to this transfer were able to cite another law stating that the surplus should be directed to the theoric fund, yet failing to mention that this should only happen in time of peace.” However, Demosthenes specifically advised the Athenians to establish *nomothetai* to repeal those laws that were harming Athenian interests “at present” (3.10: ἐν δὲ τούτοις τοῖς νομοθέταις μὴ θῆσθε νόμον μηδένα (εἰσὶ γὰρ ὑμῖν ἱκανοί), ἀλλὰ τοὺς εἰς τὸ παρὸν βλάπτοντας ὑμᾶς λύσατε), including the “laws” that distributed military funds as theoric payments to those who stayed home (3.11: οἱ μὲν στρατιωτικὰ τοῖς οἴκοι μένουσι διανέμουσι θεωρικά). For Demosthenes, this was another way to say that the Theoric Fund, i.e. not just the surplus money, would better be used for military purposes. Demosthenes made no reference to conflicting laws concerning the Theoric Fund, and there were none: Athens was not in a state of war. Either the law prohibiting the diversion of the surplus money from the Theoric Fund in a time of peace needed to be repealed by the *nomothetai* (Demosthenes), or the people should make a special decision on the budget surplus money (Apollodorus), or a war tax, *eisphora* (Dem. 1.19-20; see n. 3 above), needed to be introduced.

Others have therefore suggested that Apollodorus’ proposal to bring the matter to the decision of the People did not contradict any existing laws.⁴¹ Submitting an open *probouleuma* was an option, like the use of the *nomothetai* suggested by Demosthenes. However, the proposal could also be acknowledged as unconstitutional not only because it contradicted existing laws but on procedural grounds. It was unconstitutional, for example, to bring forward a decree before the People without prior approval by the Council, and Theomnestus does not fail to mention that Apollodorus submitted his decree to the People in the form of a *probouleuma*.⁴² According to him, Stephanus succeeded in hav-

41 E.g., Harris 2006, 131 (see n. 6 above); Harris 2013, 92 (see n. 54 below); Trevett 1992, 144: if Apollodorus succeeded in circumventing the prohibition on diverting the budget surplus money from the Theoric Fund, “we could understand why Stephanos was reduced to prosecuting him on [a] technicality.”

42 [Dem.] 59.4-5. See Hansen 1974, 29-30, no. 4; 32, no. 12; 37, no. 29, with Yunis 1988, 364 n. 12.

ing Apollodorus' proposal acknowledged as unconstitutional, while adducing "false witnesses for the purpose of slander (ἐπι διαβολῆ)" and making many accusations that were not relevant to the actual indictment. "Slander" could be used as a false main charge or as a supplementary allegation, as noted by Carey, who was inclined toward the latter interpretation.⁴³ Another potential reason for rejecting the proposal as unconstitutional was the unconstitutional status of its author. Sauppe revised [Dem.] 59.5 by inserting the phrase ὡς ὄφλε τῷ δημοσίῳ ἐκ πέντε καὶ εἴκοσι ἐτῶν, which he moved from 59.9 and put in square brackets.⁴⁴ Its presence in 59.9 made the structure of the text "impossible."⁴⁵ Sauppe's textual adjustment was accepted by many, who often dropped the square brackets. The insertion of this phrase in 59.5 meant that Apollodorus was (allegedly) a state debtor, and, thus, he had no right to make any proposals to the People. This would have explained his punishment on the charge of making an illegal proposal on procedural grounds.⁴⁶ Public debtors were punished by *atimia*,⁴⁷ which entailed the loss of certain civic rights, such as the right of legal initiative. Diodorus (18.18.1-2) illustrates this consequence of *atimia* with reference to an episode from the history of Athens in the late fourth century:

Antipater led all his forces against the Athenians. The People, bereft of the aid of their allies, were in great perplexity. All turned to Demades and shouted that he must be sent as envoy to Antipater to sue for peace; but, although he was called on by name, he did not respond by giving a counsel (οὗτος μὲν καλούμενος σύμβουλος οὐχ ὑπήκουσεν). He had been convicted three times of introducing illegal proposals, and for this reason he had been made *atimos* and prevented by the laws from making proposals (ἦν γὰρ τρις ἠλωκῶς παρανόμων καὶ διὰ τοῦτο γεγωνὸς ἄτιμος καὶ κωλυόμενος ὑπὸ τῶν νόμων συμβουλεύειν). Yet, on being restored to full rights by the People (ἀπολαβὼν δὲ τὴν ἐπιτιμίαν ὑπὸ τοῦ δήμου), he was at once sent as envoy along with Phocion and some others.

This story shows that the Athenians considered any proposal put forward by an *atimos* to be illegal. Demosthenes' speech against Androtion describes

43 [Dem.] 59.5 (see next note). Carey 1992, 155.

44 Baiter and Sauppe 1839-1843, 918-919: γρανᾶμενος γὰρ παρανόμων τὸ ψήφισμα Στέφανος οὐτοσί καὶ εἰσελθὼν εἰς τὸ δικαστήριον, ἐπὶ διαβολῆ ψευδεῖς μάρτυρας παρασχόμενος [, ὡς ὄφλε τῷ δημοσίῳ ἐκ πέντε καὶ εἴκοσιν ἐτῶν,] καὶ ἔξω τῆς γραφῆς πολλὰ κατηγορῶν εἶλε τὸ ψήφισμα.

45 On the background and history of Sauppe's textual change, see Kapparis 1995, 19-20.

46 Carey 1992, 87: "the transposition, which was made by Sauppe, is probably correct ... it is not clear whether this was the sole, the main or a subsidiary ground for Stephanos' prosecution."

47 Hansen 1974, 37, no. 29; 37-39, no. 30, and Hunter 2000, 21 n. 2 (with further bibliography). Hansen 1982, 113-120 suggested that *atimia* could also be imposed as a consequence of private debts, noting, however, that in (at least some) such cases, the debtor also had to pay a fine to the state treasury, which turned him into a public debtor.

the situation in which a *graphe paranomon* could be filed both on procedural grounds (Demosthenes alleged that the decree proposed by Androtion was *aprobouleutos*) and because of the proposer's status as an *atimos*. Demosthenes asserted that Androtion had both personal *atimia* as a prostitute, and hereditary *atimia* as a public debtor. Even if these were only allegations, Demosthenes' words pointed to the actual regulations in Athenian laws.⁴⁸

The criticism of those who did not share Sauppe's view has focused on his textual adjustment and, accordingly, the claim that Apollodorus was a state debtor, and that he was a state debtor for twenty-five years. Carey's most recent edition of speeches from the Demosthenic corpus abandoned the transposition suggested by Sauppe, and moved ὡς ὄφλε τῷ δημοσίῳ ἐκ πέντε καὶ εἴκοσι ἐτῶν back to 59.9, while putting it in curly braces, which hints at it being an interpolation.⁴⁹ Apollodorus' status as a state debtor has been doubted because of his wealth, active participation in Athenian politics and litigation (his opponents had enough time to unearth this disability), and his membership in the city council, for which he had to pass a scrutiny that would have revealed his debt to the state ([Dem.] 59.3). In addition, in 373-2—twenty-five years prior to the trial, which is generally dated to 348—Apollodorus was 21, with his property still controlled by his father Pasio.⁵⁰ This, too, speaks against his twenty-five-year-long *atimia*. A fine was a typical punishment for illegal proposals, and the suggested fines were really high, indicating that Apollodorus' case was rather typical.⁵¹ Theomnestus insisted that Stephanus strove to impose the fine of fifteen talents on Apollodorus so that Apollodorus and his descendants would become *atimoi*.⁵² This also implies that Apollodorus was not an *atimos* and, therefore, was not a state debtor at either the time when he made his proposal or at the time of the trial. In spite of these considerations,⁵³ the

48 The *aprobouleutos* decree: Dem. 22.5-7; *pace* Yunis 1988, 364-365 n. 12. Personal *atimia*: Dem. 22.24, 29-32, 73. Hereditary *atimia*: 22.33-34.

49 For this view, see also Kapparis 1995, 21.

50 Carey 1992, 155; Kapparis 1995, 20.

51 See fines of ten talents (Dem. 21.182: two cases) and five talents (Dem. 25.67), and suggested fines of a hundred talents (Aeschin. 2.14) and ten talents (Dem. 58.43. This amount was subsequently doubled for non-payment; see a discussion by Hunter 2000, 25).

52 [Dem.] 59.6: καὶ τοῦτο μὲν εἰ αὐτῷ ἐδόκει διαπράξασθαι, οὐ χαλεπῶς φέρομεν· ἀλλ' ἐπειδὴ περὶ τοῦ τιμήματος ἐλάμβανον τὴν ψήφον οἱ δικασταί, δεομένων ἡμῶν συγχωρήσαι οὐκ ἤθελεν, ἀλλὰ πεντεκαίδεκα ταλάντων ἐτιμᾶτο, ἵνα ἀτιμώσειεν αὐτὸν καὶ παῖδας τοῦς ἐκείνου.

53 Kapparis 1995, 20 also added that “the appropriate procedure against ἄτιμοι who participated in politics was ἐνδειξις not γραφή παρανόμων.” One of the two references he adduced in support of this statement proves to be of no help for this case: Hansen 1974, 34 (no. 18) discussed this episode as an example of a *graphe paranomon*, with reference to Apollodorus as having been attacked “for being a debtor to the state and, consequently, *atimos*,” while Hansen 1976a did not adduce the evidence about Apollodorus. But see Lipsius 1905-1915, 331-332; MacDowell 1978, 74-75, 165; Hunter 2000, 27, 29; Phillips 2013, 41-42. The fact that Theomnestus did not mention *endeixis* does not by itself prove that Apollodorus was not an *atimos*: Theomnestus did not have to speak in legal terms, the prosecutor could have

view that Apollodorus was prosecuted, and that his proposal was overturned as illegal because of his status as a state debtor, lingers on.⁵⁴

Apollodorus never actually proposed spending the surplus money designated for the Theoric Fund for military purposes; he only proposed having a vote on holding a public debate on this topic. Stephanus' need to use false witnesses at the trial suggests that Apollodorus' proposal did not go directly against existing laws. Regardless of exactly what procedural grounds Stephanus used for indicting Apollodorus, the evidence for Apollodorus' proposal turns out to be irrelevant to the issue of whether there was a prohibition on diverting the money designated for the Theoric Fund. Demosthenes' caution in 349 implies that this prohibition was in place before Apollodorus made his proposal. The People could certainly lift it if they wished, just like they could lift any legal restriction; and the tense situation of 349-348 offered a valid justification for lifting existing restrictions. This explains why Apollodorus called for a special vote of the People (διαχειροτονῆσαι τὸν δῆμον), why his proposal was supported by the Assembly, and why it was only blocked on some unspecified technicality. Eubulus then probably reinforced the prohibition against transferring surplus money away from the Theoric Fund under penalty of death, which might explain the lack of evidence for such attempts for the rest of the 340s. But what Eubulus was saying to the People was that they could lift the legal restriction and convert the money in the Theoric Fund to military purposes if they wished, although he advised them that what he claimed was a better course of action.⁵⁵ The outbreak of Athens' war against Philip, however, not only removed the prohibition on diverting surplus money designated for the Theoric Fund, but also – as far as our evidence allows us to conclude – merged Athenian financial resources in 339-8. There is no evidence to support the view that the prohibition on diverting surplus money designated for the Theoric Fund was ever introduced again before we stop hearing about this Fund altogether in the late 320s.⁵⁶ This view probably relies on evidence for the expansion of Athens' program of

had a choice of the legal action, or/and different legal actions pertaining to different aspects of the same situation: an *endeixis* concerned the status of the person, while the indictment of a *graphe paranomon* reflected the illegal nature of that person's proposal; cf. Dem. 22.24-34 on Androtion's proposal as unconstitutional because of his status as an *atimos*, without any reference to *endeixis*.

54 Harris 2013, 92: Apollodorus "passed a decree to have the surplus in the budget paid into the Military Fund (sic). His motion was perfectly legal, but Stephanus, son of Antidorides, charged him with proposing an illegal decree ([D.] 59.3-6), possibly on the grounds that he was a public debtor, and won a conviction."

55 This power of the People: Migeotte 2014, 41-42 (with examples from different cities), 446 (on restrictions imposed by law). Schol. Dem. 1.1 and 1.19, and Dem. 19.291 (see nn. 10 and 21 above, respectively).

56 See Rhodes 1994, 220: "presumably after Chaeronea and Philip's settlement surpluses reverted back to the theoric fund," who offered no evidence in support of this view; *pace* Mitchel 1970, 31: "The Festival Board did not after Chaeroneia recover the important functions it had performed in the days of Euboulos."

festivals after the battle of Chaeronea (Pritchard 2015, 15). However, any direct evidence for this prohibition at that time is lacking, while a triple increase in Athens' profits during the so-called Lycurgan administration, along with the continuing peace with Macedonia, made the choice between military and entertainment expenditure less pressing.⁵⁷ This might explain why, in responding to calls for organizing a military expedition later in the 330s, Demades did not argue with reference to the corresponding prohibition but by reminding Athenians that this step would deprive them of their entertainment.⁵⁸ While we cannot absolutely rely on this late evidence of a rhetorical nature, it still needs to be taken into consideration. The lack of this prohibition, the expanded responsibilities of the Military Fund, and the growth of Athens' revenues in the 330s could have contributed to the eventual decline and disappearance of the Theoric Fund in the 320s.

Conclusion

This article reconsiders ancient evidence and modern theories concerning the Theoric Fund in general, and the question about whether there existed a law prohibiting the diversion of the surplus budget money designated for this Fund to other purposes. According to Libanius, this prohibition was enforced by the death penalty. It is argued here that Libanius' information cannot simply be rejected by adducing the evidence from the 330s and 320s, since the Fund, as well as the overall Athenian financial administration, were reorganized in the early 330s. This article also argues that there is no need to reconcile Libanius' information with the evidence about the proposal to have a public vote on diverting the surplus budget money designated for that Fund to military purposes, which was moved by Apollodorus, who was then prosecuted on the basis of a *graphe paranomon* and fined in 348. Apollodorus was fined for bringing an illegal proposal, not on substantive grounds – because his proposed decree contradicted existing legislation – but on procedural grounds in the form of a technicality. There does not seem to be any definitive evidence that would undermine the existence of such a prohibition for at least some time in the 340s, while its existence is positively supported by Demosthenes' *Olynthiacs*.

Appendix. Demosthenes as a theoric controller

While Aeschines' reference leaves no doubt that Demosthenes occupied the office of a theoric controller at some time after the battle of Chaeronea, a debate

57 [Plut.] *X Or.* 7, 841B and 842F, with Burke 1985, 251-252, 260; Engels 2008, 21.

58 Plut. *Praec. ger. reip.* 818ef (see n. 36 above).

has waged on two fronts: whether Demosthenes was the only person to hold this office (or, in other words, whether this was a single-man or a collective office), and when exactly he held it (and, more specifically, whether this was a one-year or a four-year tenure). We cannot move on the former question beyond restating that while an inscription from 343-2 mentioned one person in charge of the Theoric Fund, the *Athenian Politeia* showed that the Fund was ruled by a board in the 320s. When and why this change took place is unknown. It is tempting to link it to the reorganization of Athens' financial administration in the early 330s. However, Aeschines' reference to "theoric controllers," quoted above, can be interpreted as pointing to either a board or to individual office-holders in succession; any firm, precise indication is lacking.⁵⁹

The view that Demosthenes occupied this office in 337-6 is based on the evidence that Ctesiphon's proposal to crown Demosthenes, who had not yet submitted an account of his office, dated to 336; it includes the acknowledgment that this was a year-long position,⁶⁰ as well as the view that Demosthenes' tenure was soon to expire. But if the term of theoric controllers lasted four years, from one "greater Panathenaea" to the next, as stated in the *Athenian Politeia*, and if Demosthenes had not yet submitted his official report in 336, then he must have assumed this position at some time before 337.⁶¹ Here, too, the *Athenian Politeia* might not have reflected the original system but one that had only been established recently. When was this arrangement put in place? The four-year term of the office of theoric controllers should have been connected with the four-year term of ὁ ἐπὶ τῇ διοικήσει, who was in charge of Athens' financial administration. Mitchel, and others after him, put the beginning of the first of the three four-year-long terms, which made up the twelve-year long period of the "Lycurgan administration," in 338-7, while others have suggested a later date.⁶² In the former scenario, if the battle of Chaeronea happened in early August,⁶³ and if the greater Panathenaea was celebrated on the third day from the end of Hecatombaeon (Proc. on Plat. *Tim.* 1.26), or around mid-August, of that same year, then Demosthenes could have assumed the office of theoric controller after the battle. However, even if this was the case (which depends on the date of the battle of Chaeronea, and on the date of the new moon in July-

59 *IG II²* 223c.5-6 = *Agora* 15, 34c.5-6 = *IG II³* 306c.38-39. Arist. *Ath. Pol.* 43.1. Aeschin. 3.25-26. Cf. Rhodes 1994, 569, who dated the law of Hegemon, the introduction of the board of theoric controllers, and of their four-year term to "soon after" the tenure of Demosthenes, and Csapo and Wilson 2014, 394 (with n. 10), who tentatively upheld the view that the board was established at "some time in the 340s."

60 de Ste. Croix 1964, 190 ("337/6-336/5"); Rhodes 1994, 569; Wirth 1999, 71-72 n. 197 (with some reservations); Worthington 2013, 272, 296.

61 The four-year term: Arist. *Ath. Pol.* 43.1, with, e.g., Develin 1984, 133-138.

62 See n. 34 above. Mitchel 1970, 28-29, implying that Demosthenes "was elected as one of the ten Directors of the Festival Fund" at the same time and for the same term as when Lycurgus became ὁ ἐπὶ τῇ διοικήσει in 338.

63 Wirth 1997, 191: August 8; Worthington 2013, 250: "August 1 or 4."

August 338), the election would still have taken place before August, which was during the archonship of Lysimachides, when the Athenians reorganized their overall financial administration, including the Theoric Fund, as we read from Philochorus and Sopater.

Bibliography

- Baiter, J. G., and H. Sauppe (1839-1843). *Oratores Attici*, vol. 1. Zürich.
- Badian, E. (1994) "Agis III: Revisions and Reflections." In *Ventures into Greek History*, ed. I. Worthington, 258-292. Oxford.
- Badian, E. (2012) *Collected Papers on Alexander the Great*. London.
- Beloch, K. J. (1884) *Die Attische Politik seit Perikles*. Leipzig.
- Bosworth, A. B. (2012) "Agis III." In *OCD*⁴, 39.
- Brun, P. (1983) *Eisphora-syntaxis stratiotika: recherches sur les finances militaires d'Athènes au IV^e siècle av. J.-C.* Paris.
- Brun, P. (2000) *L'orateur Démodé. Essai d'histoire et d'historiographie*. Paris.
- Buchanan, J. J. (1962) *Theorika. A Study of Monetary Distributions to the Athenian Citizenry during the Fifth and Fourth Centuries B.C.* New York.
- Burke, E. M. (1985) "Lycurgan finances." *GRBS* 26: 251-264.
- Carey, C. (1992) *Greek Orators VI: Apollodoros Against Neaira, [Demosthenes] 59*. Warminster.
- Carey, C. (2000) *Aeschines*. Austin.
- Carlier, P. (1990) *Démosthène*. Paris.
- Cawkwell, G. L. (1963) "Eubulus," *JHS* 83: 47-67.
- Cawkwell, G. L. (2011) *Cyrene to Chaeronea. Selected Essays on Ancient Greek History*. Oxford.
- Cawkwell, G. L. (2012a) "Eubulus (1)." In *OCD*⁴ 543.
- Cawkwell, G. L. (2012b) "Lycurgus." In *OCD*⁴ 872
- Cloché, P. (1937) *Démosthène et la fin de la démocratie athénienne*. Paris.
- Csapo, E., and P. Wilson (2014) "The finance and organization of the Athenian theater in the time of Eubulus and Lycurgus." In *Greek Theater in the Fourth Century B.C.*, ed. E. Csapo *et al.*, 393-424. Berlin and Boston.
- De Falco, V. (1954) *Demade Oratore. Testimonianze e frammenti*². Naples.
- Develin, R. (1984) "From Panathenaia to Panathenaia." *ZPE* 57: 133-138.
- Develin, R. (1989) *Athenian Officials, 684-321 B.C.* Cambridge and New York.
- Engels, J. (2008) *Lykurg. Rede gegen Leokrates*. Darmstadt.
- Farrar, C. (2007) "Power to the people." In *Origins of Democracy in Ancient Greece*, ed. K. A. Raafaub *et al.*, 170-196. Berkeley and Los Angeles.
- Fawcett, P. W. (2006) "Athenian Taxation from the Pisistratids to Lycurgus, 550-325 B.C." Ph.D. Diss. Durham University.
- Foerster, R. (1915) *Libanii Opera*, vol. 8. Leipzig.
- Glötz, G. (1932) "Démosthène et les finances athéniennes de 346 à 339." *Revue historique* 170: 385-397.
- Habicht, C. (1989) "Pytheas von Alopeke, Aufseher über die Brunnen Attikas." *ZPE* 77: 83-87.

- Hajdú, I. (2002) *Kommentar zur 4. Philippischen Rede des Demosthenes*. Berlin and New York.
- Hall, J. M. (2014) *A History of the Archaic Greek World, ca.1200-479²*. Malden.
- Hansen, M. H. (1974) *The Sovereignty of the People's Court in Athens in the Fourth Century B.C. and the Public Action against Unconstitutional Proposals*. Odense.
- Hansen, M. H. (1976a) Apagoge, Endeixis and Ephegesis against Kakourgoi, Atimoi and Pheugontes. *A Study in the Athenian Administration of Justice in the Fourth Century B.C.* Odense.
- Hansen, M. H. (1976b) "The Theoric Fund and the *graphe paranomon* against Apollodoros." *GRBS* 17: 235-246.
- Hansen, M. H. (1982) "Atimia in consequence of private debts?" In *Symposion 1977*: 113-120.
- Hansen, M. H. (1987) "*Grappe paranomon* against *psephismata* not yet passed by the *ekklesia*." *CIMed* 38: 63-73.
- Harris, E. M. (1996) "Demosthenes and the Theoric Fund." In *Transitions to Empire: Essays in Greco-Roman History, 360-146 B.C. in Honor of E. Badian*, eds. R. Wallace and E. M. Harris, 57-76. Norman and London.
- Harris, E. M. (2006) *Democracy and the Rule of Law in Classical Athens: Essays on Law, Society, and Politics*. Cambridge and New York.
- Harris, E. M. (2013) *The Rule of Law in Action in Democratic Athens*. Oxford and New York.
- Hunter, V. (2000) "Policing public debtors in classical Athens." *Phoenix* 54: 21-38.
- Kapparis, K. A. (1995) "Critical notes on Ps.-Dem. 59 'Against Neaira.'" *Hermes* 123: 19-27.
- Kapparis, K. A. (1999) *Apollodoros Against Neaira [D. 59]*. Berlin.
- Kawalko Roselli, D. (2009) "*Theorika* in fifth-century Athens." *GRBS* 49: 5-30.
- Lambert, S. D. (2006) "Athenian state laws and decrees, 352/1-322/1: III. Decrees honouring foreigners. A. Citizenship, proxeny and euergesia." *ZPE* 158: 115-158.
- Lambert, S. D. (2012) *Inscribed Athenian Laws and Decrees, 352/1-322/1 B.C. Epigraphical Essays*. Leiden and Boston.
- Leppin, H. (1995) "Zur Entwicklung der Verwaltung öffentlicher Gelder im Athen des 4. Jahrhunderts v.Chr." In *Die Athenische Demokratie im 4. Jahrhundert v.Chr.*, ed. W. Eder and Chr. Auffarth, 557-571. Stuttgart.
- Lhardy, B. H. (1834) *De Demade Oratore atheniensi*. Berlin.
- Lipsius, J. H. (1905-1915) *Das Attische Recht und Rechtsverfahren*. Leipzig.
- MacDowell, D. M. (1978) *The Law in Classical Athens*. Ithaca.
- MacDowell, D. M. (2009) *Demosthenes the Orator*. Oxford and New York.
- Mader, G. (2005) "*Pax duello mixta*: Demosthenes and the rhetoric of war and peace." *CJ* 101: 11-35.
- Marzi, M. (1995) "Demade." In *Oratori Attici Minori*. Vol. 2, ed. M. Marzi and S. Ferraboli, 601-689. Turin.
- Migeotte, L. (2014) *Les finances des cités grecques aux périodes classique et hellénistique*. Paris.
- Mitchel, F. M. (1962) "Demades of Paeania and IG II² 1493, 1494, and 1495." *TAPA* 93: 213-229.
- Mitchel, F. M. (1970) *Lykourgan Athens: 338-322* (Semple Lectures, 2). Cincinnati.

- Osborne, M. J., and S. G. Byrne (1994) *A Lexicon of Greek Personal Names*, vol. 2: *Attica*. Oxford.
- Petrakos, V. Ch. (1997) *Hoi epigraphes tou Oropou*. Athens.
- Phillips, D. D. (2013) *The Law of Ancient Athens*. Ann Arbor.
- Pritchard, D. M. (2015) *Public Spending and Democracy in Classical Athens*. Austin.
- Raaflaub, K. A. (2013) "Perfecting the 'political creature.'" In *The Greek Polis and the Invention of Democracy*, ed. J. P. Arnason *et al.*, 321-350. Malden.
- Rhodes, P. J. (1981) *A Commentary on the Aristotelian Athenaion Politeia*. Oxford.
- Rhodes, P. J. (1994) "The polis and the alternatives." In *CAH²* 6: 565-591.
- Rhodes, P. J. (2013) "The organization of Athenian public finance." *G&R* 60: 203-231.
- Rhodes, P. J., and R. Osborne (2003) *Greek Historical Inscriptions, 404-323 B.C.* Oxford and New York.
- Ruschenbusch, E. (1979) "Die Einführung des Theorikon." *ZPE* 36: 303-308.
- Scafuro, A. (2009) "The Crowning of Amphiaraios." In *Greek History and Epigraphy. Essays in Honour of P. J. Rhodes*, ed. L. Mitchell and L. Rubinstein, 59-86. Swansea.
- Sealey, R. (1993) *Demosthenes and His Time*. New York and Oxford.
- Ste. Croix, G. E. M. de (1964) review of J. J. Buchanan, *Theorika*. *CR* 14: 190-192.
- Trevett, J. (1992) *Apollodoros the Son of Pasion*. Oxford.
- Trevett, J. (2011) *Demosthenes, Speeches 1-17*. Austin.
- Veligianni-Terzi, C. (1997) *Wertbegriffe in den attischen Ehrendekreten der klassischen Zeit*. Stuttgart.
- Walz, Chr. (1833) *Rhetores Graeci*, vol. 5. Stuttgart.
- Wilamowitz-Moellendorf, U. von (1893) *Aristoteles und Athen*, vol. 1. Berlin.
- Wirth, G. (1997) "Lykurg und Athen im Schatten Philipps II." In *Volk und Verfassung im vorhellenistischen Griechenland. Beiträge auf dem Symposium zu Ehren von K.-W. Welwei in Bochum, 1.-2. März 1996*, ed. W. Eder and K.-J. Hölkenskamp, 191-225. Stuttgart.
- Wirth, G. (1999) *Hyperides, Lykurg und die ἀπονομία der Athener*. Vienna.
- Wooten, C. W. (2013) "Questions in Greek rhetorical theory and Demosthenes' *Philippics*." *Rhetorica* 31: 349-371.
- Worthington, I. (2008) *Philip II of Macedonia*. New Haven and London.
- Worthington, I. (2013) *Demosthenes of Athens and the Fall of Classical Greece*. Oxford and New York.
- Yunis, H. (1988) "Law, politics, and the *graphe paranomon* in fourth-century Athens." *GRBS* 29: 361-382.



Michael Leese

Lysias and a forgotten law on the administration of orphans' estates in classical Athens¹

Abstract

Una legge conservata in una citazione di Lisia, che stabilisce che le tenute degli orfani nell'Atene del quarto secolo a.C. devono essere trasformate in proprietà terriere, è stata scartata come falsa sulla base del suo essere in contraddizione con altre leggi. Malgrado queste contraddizioni siano state dimostrate essere più apparenti che vere, in anni recenti nessuno studioso ha rivalutato la validità della legge in questione. Il presente saggio sostiene la probabile esistenza di una tal legge, il cui scopo era compatibile con il modo in cui la giurisprudenza ateniese cercava di proteggere le tenute dei propri cittadini. Inoltre un'interpretazione che affermi la sua esistenza chiarifica l'importanza e il significato di brani riguardanti la gestione dei beni degli orfani nelle fonti oratorie ateniesi.

A law preserved in a quotation of Lysias, which states that the estates of orphans in fourth-century BCE Athens must be transformed into land, has been dismissed as spurious on the basis of contradictions with other laws. In recent years, however, although these contradictions have been shown to be more apparent than real, no scholar has reassessed the validity of the law in question. This paper argues that this law likely existed and that its intent was consistent with the way Athenian law tried to preserve the estates of its citizens. The interpretation that the law existed also brings additional clarity to the significance and meaning of passages regarding orphan estate management in Athenian oratorical sources.

The Athenians, like the Romans, passed a number of laws to protect the interests of orphans whose estates were entrusted to the protection of tutors (or guardians).² There was, of course, a *dikê epitropês*, which is attested in five

1 I would like to thank Sara Forsdyke, Mark Thatcher, and Gerhard Thür for their extremely helpful comments on earlier drafts of this paper.

2 For orphans' estates in Athenian law and economy, see Fine, 1951, 96-115 and Wolff, 1953, who cite earlier literature. See also Finley, 1985, 38-44; Osborne, 1988, 306-310; Thür, 2008a & b, 2010; Cudjoe, 2010.

cases from classical Athens.³ But just how much protection did the Athenians offer to orphans? Did they also require their assets to be converted into secure, landed form? A law that seems to indicate that this was the case exists in a fragment of Lysias, but has been rejected as spurious based on various external factors and putative contradictions with other laws. In recent years, however, while both the external grounds and the conflicts with other laws have been overturned or questioned, the law itself has not been reexamined in light of these developments. In this paper, I will argue that the evidence that is extant concerning orphans' estates is consistent with the spirit of the law, and that the law in Athens served two purposes: first that transforming orphans' property into land prevented it from being lost in risky loans, and second that landed assets would be less susceptible to embezzlement by unscrupulous tutors. But although my reexamination of the law suggests that it may have actually existed, its force was limited to situations in which tutors' actions were brought to the attention of *polis* authorities, which depended on the initiative of private citizens. In practice it was sometimes not obeyed, and it could be avoided by self-serving estate guardians seeking personal profit. The law provided protection against risk, mismanagement, and the opportunism of guardians seeking their own profits to the detriment of the orphans. Protecting the orphans' estates was of the utmost importance because the *dêmos* needed the estates of its wealthy citizens to fund the liturgy system. Therefore, with this law the Athenian *polis* sought to protect its most vital national security interests, which was consistent with other laws protecting citizens' estates from neglect and dissipation.

There has been a great deal of confusion and disagreement since antiquity about the precise regulations that governed the management of orphans' estates in Athens. Scholars today, however, are generally in agreement that when an estate owner died with heirs who had yet to reach the age of majority, he could either arrange to have private guardians administer his estate (often with a financial benefit and a marriage to surviving female members of the household), or his estate could be registered with the Archon, who then oversaw an auction to allow the highest bidder to lease the estate (and profit from it), which provided state protection for the heirs and their property.⁴ The leases under the Archon seem to have been voluntary, so Athenians could apparently choose to avail themselves of his protection or not. Orphans' estates were considered to

³ See Osborne, 1985, 49, 57.

⁴ The Archon's jurisdiction on this matter is stated in Aristotle, *Ath. Pol.* 56.6-7, for which see Rhodes, 1981, 629-36. The procedure for approaching the archon is outlined in detail at Isaeus 6.36-7, as well as in the new Hypereides fragments from the speech *Against Timandros* discovered in the Archimedes palimpsest (Tchernetska, 2005; Tchernetska et al., 2007). For landed securities in the form of *apotimêma*, see Harpokration s.v. *apotimêma*. For guardianship in general, see Harrison, 1968 (vol. 1), 99-105. For an excellent description of the entire leasing procedure, see Finley, 1985, 38-43.

be opportunities to make profit,⁵ and many seem to have jumped at the chance to lease them, quickly hypothecating (in *apotimēmata*) their property for the chance to administer an already functioning estate. There were a number of laws that governed the leases of such estates, and there were also laws that applied to guardianship in general, so that in case an estate were not afforded the protection of the Archon, the lawcourts would be available to the heirs to recover their property if their guardian mismanaged or embezzled from the estate.⁶ But because of the sparseness of evidence, the exact relationship of these laws to each other is unclear, the precise regulations governing estate guardianship are obscure, and some laws even appear to be contradictory.

One such law, preserved in a quotation of Lysias concerning the management of orphans' estates in Athens, has been deemed suspect based on apparent contradictions with other laws. The text of the fragmentary law in question reads: τοῦ νόμου κελεύοντος τοὺς ἐπιτρόπους τοῖς ὀρφανοῖς ἔγγειον τὴν οὐσίαν καθιστάναι οὗτος δὲ ναυτικούς ἡμᾶς ἀποφαίνει.⁷ The speaker here seems to be accusing the defendant, an orphans' estate guardian, of violating a law bidding tutors to turn their wards' estates into landed property; he has apparently been found to have kept their property in the form of maritime loans. This law was first dismissed as dubious based on the fact that it conflicts with the known facts regarding the official leasing of orphans' estates. Finley argued that the text was "misquoted, taken out of context, or wrong in some other respect," since the law which is quoted is contradictory with the voluntary nature of the leasing of orphans' estates with the Archon, which was not compelled by law.⁸ There is ample evidence which Finley cites to show correctly that the leasing of estates with the Archon was entirely voluntary. Strengthening his argument was the existence of another apparently spurious statement regarding the law of leasing orphans' estates in Demosthenes' third speech *Against Aphobus*, in which the text states τὸν οἶκον οὐκ ἐμίσθωσε τῶν νόμων κελεύόντων (29.29), also apparently in contradiction of the voluntary nature of orphan estate leasing.

At first glance Finley's interpretation of the law seems valid, but on closer inspection it seems that neither the law in question nor the statement in the third speech *Against Aphobus* are incompatible with the voluntary nature of orphan estate leasing. Indeed, recently the two grounds on which the statement in Demosthenes 29 was thought spurious by Finley have both been seriously questioned, viz. that the statement actually contradicts other laws and also that

5 Guardians are said at Isaeus 36.6 to have been able to profit from orphans' estates, and many seem to have made a great deal of money from them. See Thür, 2010, 14 & 2008a, 131-132.

6 It is a common complaint in the premodern world that guardians sometimes embezzled from their wards' estates, from ancient Greece to the Roman Empire and all the way up to early-modern Europe, for which see Grassby, 1970 and Saller, 1994, 193.

7 Suida s.v. *eggeios*, Lysias fragment 91 (Thalheim), fragment 428 (Carey).

8 Finley, 1985, 235 n. 10. Gernet and Bizos vol. II, 183, n. 3, agree, as does Harrison, 1968, vol. 1, 107.

the speech itself is inauthentic. First, the force of the speaker's words in Dem 29.29 has been plausibly shown by MacDowell not to refer to laws *requiring* the leasing of estates with the Archon, but rather to laws that merely outline the procedure for leasing. He concludes that the phrase τῶν νόμων κελεύοντων in Demosthenes 29 is not incompatible with the voluntary nature of orphan estate leasing since "it does not mean that the laws compel leasing, but merely that they permit it and lay down a procedure for it. A more accurate translation is 'the laws provide for it' or 'the laws authorize it'."⁹ This phrase is paralleled in two other passages which concern orphan estate leasing, each also referring to the types of procedures that are laid down by law: ταῦτα οἱ νόμοι κελεύουσιν (Isaeus 11.35), and κατὰ τουτούσι τοὺς νόμους (Dem. 27.58). In precisely the same sense, Lysias notes that there were many laws that were established concerning the administration of orphans' estates, in accordance with which Dioegeiton might have acted in his *Against Dioegeiton*: ἐξῆν αὐτῷ κατὰ τοὺς νόμους, οἱ κεῖνται περὶ τῶν ὀρφανῶν καὶ τοῖς ἀδυνάτοις τῶν ἐπιτρόπων (32.23). Therefore, a phrase referring to the general legal provisions which concern the leasing of orphans' estates is common in this type of context, none stating that the leasing of estates was required by law. Likewise, the words in the law quoted in the Suida do not say that guardians are required to lease estates, but rather outline the conditions that should be followed if an estate were leased through the Archon in the event that he were approached voluntarily. As for the third speech *Against Aphobus*, Calhoun argued that the speech was authentic, against earlier views, though Finley noted that he ignored passage 29.29.¹⁰ Burke advanced the case for authenticity further, arguing for what can plausibly be regarded as Isaeian influences on the speech's vocabulary, supporting Demosthenes' authorship.¹¹ Moreover, MacDowell has further advanced the case for the authenticity of Demosthenes 29 by demonstrating that the arguments for the speech's inauthenticity are not well-grounded.¹²

Since these scholars have questioned the various grounds for distrusting Lysias fragment 428, it is now possible to reassess the law on its own merits. But although previous scholars have connected this law to, and assessed it in light of, the public leasing of orphans' estates through the Archon, there is nothing in the text of the law itself that mentions anything about leases whatsoever. Leasing and *epitropeia* were seen to be two entirely different processes with different regulations and they must be clearly distinguished. Therefore, I will first explore the possibility that the law regulated the actions of privately appointed tutors (*epitropoi*), and afterwards I will try to determine if it also applied to those who leased estates in the public auction.

9 2009, 46-47; see also 1989b, 259-61.

10 Calhoun, 1934. This article summarizes earlier work on this issue.

11 Burke, 1974, also argues for verbal echoes with Demosthenes 30.

12 2009, 45-47; 1989b.

Estates that were administered by private guardians were not provided the same protections that were afforded to those leased under the auspices of the Archon. The latter process involved registration with the Archon, who then conducted an assessment of the value of the estate, which was then made publicly known, and the lessees were required to put up enough land as security (*apotimēmata*) to guarantee that the wards would receive as collateral the full value of the estate that was originally left to them. Estates governed by privately-appointed guardians were not protected by the same process, but rather had a different set of legal protections. Foremost among these was the *dikē epitropês*, as well as the procedure of *phasis*. But these each required private initiative and a favorable ruling in court, so it is easy to see why the Athenians may have felt that these measures were not enough to protect adequately the estates of wards whose property did not consist mainly of land.

The exact situation mentioned in the text of the Lysias fragment in question, in which a guardian has not transformed an estate consisting mainly of maritime loans into landed property, is described in detail in Lysias' speech *Against Diogeiton*, who was acting as *epitropos* for the orphans of his brother and said to be using the property not for the benefit of the wards but to make profit for himself. The speaker defending the wards' interests mentions laws concerning orphans and their guardians in accordance with which Diogeiton may have acted (ἐξῆν αὐτῷ κατὰ τοὺς νόμους, οἱ κεῖνται περὶ τῶν ὀρφανῶν καὶ τοῖς ἀδυνάτοις τῶν ἐπιτρόπων καὶ τοῖς δυναμένοις), and presents two options as being available to the defendant for the management of his wards' estate: μισθῶσαι τὸν οἶκον ἀπηλλαγμένον πολλῶν πραγμάτων, ἢ γῆν πριάμενον ἐκ τῶν προσιόντων τοὺς παῖδας τρέφειν, "[either] to lease the estate [through the Archon] and to free himself of many troubles, or to purchase land with the orphans' property and nourish them from the proceeds" (Lysias 32.23). The first option clearly refers to leasing the estate with the Archon, which Diogeiton did not do; the second alternative, which Lysias says would also accord with the laws, is that he purchase land for the orphans, which is likely a direct reference to the law in question. Moreover, the speaker states that he preferred not to transform the orphans' wealth into visible form "ὡς φανεράν καταστήσω τὴν οὐσίαν," but to keep their property in *aphanês* form. Therefore, the speaker of Lysias 32 here seems to be referring to the option of administering the property himself and transforming the property into landed form, which would have, in the speaker's opinion, allowed Diogeiton to act in accordance with the laws which holding the children's property in *aphanês* form seems to violate. In addition, the verb Lysias uses in this case, καθίστημι, is precisely the same as that in fragment 428, which reads "ἐγγειον τὴν οὐσίαν καθιστάναί." This further emphasis on his refusal to make the property visible seems to be an elaboration on the intent of the law, and the verbal echo with the use of καθίστημι may reflect the exact wording of the law, which Lysias reproduced in both cases. The speaker's words in this passage become

much stronger and more clearly relevant to the overall argument if the law from fragment 428 actually existed.

Another likely reference to this law, concerning an example in which it may have been followed at least ostensibly, appears in Demosthenes *Against Nausimachus*: εἰσπραχθέντων δὲ τῶν χρεῶν καὶ τινῶν σκευῶν πραθέντων, ἔτι δ' ἀνδραπόδων, καὶ τὰ χωρία καὶ τὰς συνοικίας ἐπρίανθ' οἱ ἐπίτροποι, ἃ παρέλαβον οὗτοι (38.7). After their father's death, the orphans' uncle, Xenopeithes, who was in the moneylending business with his brother (38.7), was challenged through the procedure of φάσις to lease the estate with the Archon, and he managed to convince the jurors to allow him to administer it himself (38.23).¹³ It was only after his own death that the loans were transformed into landed property. Rather, he preferred to continue to manage, and profit from, the moneylending business which he had shared with his brother. After Xenopeithes' death, his estate was also not leased through the Archon (38.23), but was instead transferred to the guardianship of private tutors, who collected many of the outstanding debts (38.9), invested some of the property in land, and apparently embezzled a large amount, perhaps up to eighty talents of recovered loans.¹⁴ These *epitropoi* transformed some of the property of these orphans into land, which their uncle had been unwilling to do.

The fact that these later tutors transformed some of the loans into landed property suggests that they may have been adhering to the law in Lysias fragment 428, or at least were trying to appear as if they were. The purchase of landed property with some of the orphans' wealth allowed the guardians to seem to be acting in their wards' best interest publicly, which turned out to be the perfect cover for their massive embezzlements, some of which they themselves acknowledged in a settlement with the orphans.¹⁵ Since Xenopeithes had been challenged by another individual by means of φάσις to lease the estate, the estate was clearly already under public scrutiny; it may be that these guardians were trying to anticipate a similar move against themselves and transformed some of the property into landed form. Therefore, this may be a case of guardians who acted in such a way that they *appeared* to be following the law, but in fact only superficially adhered to its requirements, and plundered the estate behind the scenes. On the surface, the guardians of the estate after Xenopeithes' death appeared to be acting in good faith according to the law by purchasing some landed property for the wards, but this seems to have been a way to mask

13 For φάσις, see Harpocration, s.v. φάσις and for a more detailed description, see Pollux 8.47-48. See also the discussions by Thür, 2008a & b, 2010; Osborne, 1985, 47-48; Harrison 1968, vol. 1, 115-117; Cohen, 1973, 88; MacDowell, 1978, 158-159; Todd, 1993, 119.

14 Dem. 38.20. Aristaechnus is said to have administered the property for sixteen years (38.8, 10, 12); the other guardians are unknown.

15 A settlement was reached with the orphans in which Aristaechnus acknowledged some of his embezzlements, twelve talents' worth, but the orphans claim that an additional eighty talents had also been stolen.

their depredations. These tutors took advantage of the spirit of the law to seem to be acting in the orphans' interests publicly, which allowed them to embezzle (or lose) the majority of the estate in private.

A glance at the cases in which estates were not leased is sufficient to determine why their guardians made the choices they did. Xenopeithes and his brother had acquired a massive fortune through moneylending, more than eighty talents (38.20). His eagerness to avoid leasing his wards' estate with the Archon when challenged by *φάσις* is thus easily understood: he was able to profit personally from maintaining his lending business, which was the source of his fortune. Managing this fortune himself would have been much easier and more profitable than bidding to lease the estate at a public auction, an estate which he already controlled. Moreover, if the estate were transformed into land, Xenopeithes would have been voluntarily giving up his profitable business in moneylending to enter agriculture, a field with which he doubtless had less expertise and which was also less profitable than moneylending. Likewise, Diogeiton preferred not to lease out the estate of his wards, and certainly enjoyed the benefits of keeping their money in bottomry loans and high-risk, high-profit trade ventures (32.23-25), placing the risk upon the orphans (Lysias explicitly says *kindynos* at 32.25), contrary to the intention of orphans' estate leasing which placed the risk upon the lessees.¹⁶ Keeping the property in highly profitable *nautika* allowed Diogeiton to profit immensely from his wards' wealth while hiding his depredations from the public, which leasing with the Archon or investing his wards' property in land would not permit. Diogeiton's actions reveal the purpose of the law, to protect orphans' estates by transforming property into landed assets when a guardian could so easily appropriate the profits and the principal of the wards' property if its full value were not publicly revealed to the state. The exploitation of the orphans' estate in this case was made possible by the heavy investment in *nautika*, which is precisely what the statement in Lysias fragment 428 rails against, where it also seems that the *epitropos* in question chose to evade the polis' requirements to profit from *nautika* himself. From this perspective, it is clear why so many guardians would have avoided this law. The peculiar nature of *aphanês* wealth permitted a type of profit that was illegal but nonetheless too tempting for many guardians to pass up. Transforming such wealth into land would have deprived these guardians of a major money-making opportunity that carried little short-term risk for themselves.

The *dêmos* knew how risky *aphanês* fortunes could be and therefore intervened to protect the orphans' interests with the law requiring guardians to transform the wards' wealth into land. Demosthenes' tutors demonstrate how thoroughly and quickly an estate not consisting of landed property could be embezzled. Together, they liquidated and dispersed a large *machaira* workshop, as well as large amounts of money and outstanding debts, which was easy to do

16 Thür, 2010, 14-15.

since the estate was almost entirely in *aphanês* form.¹⁷ Even when they were promised financial rewards for properly administering his property, they still could not resist the opportunity to make money for themselves. But it was not only unscrupulous guardians that were worrisome. As the Roman jurists recognized, even well-meaning tutors could lose money through incompetence.¹⁸ Loans, and especially maritime loans, were likely seen to be too risky. As Christesen argues, the Athenians seem to have recognized the higher risks involved in moneylending, which is reflected in the progressively higher and higher interest rates that were attached to loans as they moved from landed property to maritime trade.¹⁹ But with these risks came increased profits, and the temptation to use an estate in liquid form, especially in *nautika*, would have been too great to trust tutors to respect the orphans' best interests and reinvest such profitable capital into land. To further emphasize the ease with which *aphanês* wealth could be liquidated, out of Nausicrates and Xenopeithes' enormous fortune, all of the known *phanera ousia* was successfully transmitted to their heirs, whereas the vast majority of their *aphanês ousia* was irretrievably lost.²⁰

An objection could be immediately raised to the law's existence, however – one could argue that the law could not apply to estates administered by private guardians but only to those leased through the Archon, because Xenopeithes did not transform his nephews' property into land after he successfully convinced the court to allow him to continue to administer their estate after the *phasis*. This fact does not overturn the evidence supporting the law in question, however, but rather illustrates the fuller context of the procedures for the protection of orphans' estates. Indeed, although the *dikê epitropês* was available for all orphans when they came of age, it was often too late once a guardian's term was over to try to protect the wards' property since the embezzlement could have already been complete by that point, as seen in the case of Aphobus and Demosthenes' other guardians. Therefore, the requirement to invest in land would have been impossible to enforce unless a transgressor was brought to the attention of the authorities during his *epitropeia* through the procedure of *φάσις*, which is attested on two occasions. This would explain the purpose of the *φάσις* procedure for orphans' estates, since so many tried to avoid public leasing in order to profit privately.²¹ Therefore, the law to invest in land may have been intended for private guardians, but would have had limited force without

17 For *aphanês* wealth, see Harpocration's definition of *phanera* and *aphanês ousia*: ἀφανῆς οὐσία καὶ φανερά: ἀφανῆς μὲν ἢ ἐν χρήμασι καὶ σώμασι καὶ σκεύεσι, φανερά δὲ ἢ ἐγγεῖος.

18 *Dig.* 26.10.3.18. For Athens see, e.g. Isaeus 2, in which Meneclês took a big risk in his attempt to profit from the lease of an orphan's estate and the gamble failed.

19 Christesen, 2003, 49-53.

20 Problems with the transmission of *aphanês* wealth arise so frequently in the sources on orphans' estates that Paoli, 1930, 166-170, even argued that it was only the *aphanês* wealth of orphans that would be leased.

21 This is not to say that the standard leasing of orphans' estates was not profitable, but rather, as in the discussion of Xenopeithes above, that it made little sense for privately appointed

a successful φάσις and *dikê epitropês*. Diogeiton and Xenopeithes possessed their wards' property in *aphanês* form, including high-risk bottomry loans, which may have violated the law in Lysias fragment 428. However, without a φάσις, there would have been no way for the authorities to know that a guardian was violating the law, and in the case of Xenopeithes, he was able to convince the jury to allow him to keep control over his wards' property in *aphanês* form. Here an exception to the law on transforming orphans' property into land can be seen – as stated in Hypereides *Against Timandros*, the Athenian law courts could respond to a φάσις in whatever way “seemed best for the child,” and could overrule the law itself if it seemed to be in the child's best interests.²² As in other matters, the Athenian courts had great leeway in determining how the law should be applied, and could make exceptions if it seemed best for the orphans, for which reason Xenopeithes was allowed to keep his wards' property in loans.

In any case, these guardians all behave in a manner consistent with avoiding the requirements of this law. They did not want to transform their wards' property into land because they wanted to keep their money in the form of the loans already under their control. Moneylending was extremely profitable, and their financial and commercial fortunes would have been devastated if they were reinvested into land. The example of Diogeiton perfectly demonstrates the purpose of such a law, and the very close verbal parallels between the words of Lysias in this case and the words of the law in fragment 428 suggest that the law was precisely what Lysias had in mind when he wrote these sections of *Against Diogeiton*. In both statements he says that the guardian could have transformed (καθίστημι) the property into landed form, but instead has the wards' property in nautical investments, and it is entirely possible that Lysias was directly referring to the language of the law from fragment 428 in this passage of *Against Diogeiton*.

To the Athenians, land was the best way to ensure a steady return while also protecting the financial safety and security of estates, the continuity of citizen wealth, and especially the tax base of the liturgical class, which was so vital for the *polis*. Because of liturgy avoidance and the general pattern of attrition for liturgical estates in classical Athens, the *polis* needed to guarantee the survival of as many liturgical class estates as possible. As Richard Saller argues for Rome, because of high mortality rates and the higher age of males at the time of marriage, about one-third of all estates would have been in the hands of tutors (or guardians).²³ Osborne argues that because of plausibly similar demographic patterns the same was likely true for Athens, so a large percentage

guardians to voluntarily lease estates when they would merely be forced to pay money for property over which they already had control.

22 Thür, 2008b, 658; 2010, 17.

23 Saller, 1994, 190.

of estates would have been in the hands of tutors, a problem with significant consequences for the economy and the preservation of the propertied citizen body.²⁴ But the Athenians seem to have been more risk-averse in their laws governing orphan estate guardianship than the Romans. Although Kehoe is right to argue that there are signs in the *Codex* and the *Digest* that the Romans also considered land to be less risky than loans, both the jurists and the emperors allowed tutors to lend out their wards' money in interest-bearing loans.²⁵ So the law in question demonstrates that the Athenians were even stricter than the Romans in their protections for orphan estates, since loans were not permitted without a successful appeal to the jury courts following a *phasis* and a successful argument that an investment in loans was in the best interests of the wards.

Therefore, the law served important political and social purposes, and is consistent with the Athenian *polis*' overall concern for the maintenance of those without power (heiresses, etc.), and the long-term preservation of its citizens' capital by preventing the dissipation of estates (*argia*). This measure would be among those aimed at reducing the overall risk to orphans' property to protect it and guarantee the continuity of family assets and liturgical fortunes.

The purpose of this law therefore also reveals important details about Athenians' attitudes towards the ownership of land. Since land was seen to be much less risky than property that was *aphanês*, it seems that Athenians did not only value it for the social prestige it brought to its owner and its ability to create a strong base of hoplite citizen soldiers to protect the city. It also seems to have been considered to be much less susceptible to dissolution and embezzlement, and therefore much more certain to transmit across generations than movable property. For Athenians who were eager to see their heirs inherit the full extent of their patrimony, land would have been the form in which best to guarantee its successful transmission. The *dêmos* did not care about destroying commercial and financial fortunes and instead favored stability of estates over the business interests of guardians, but does not seem to have considered in depth the difficulties of transforming an entire estate into land – collecting loans was often not easy and good land might not always be immediately available.

There are enough references to the law's content in the speeches that the Attic orators seem to have believed it carried some force in the minds of the audience, so there is certainly enough evidence to conclude that the law in question did actually exist. But it needed to be supplemented by other measures – *phasis* and the *dikê epitropês* – in order to achieve effective en-

24 Osborne, 1988, 309. See Cudjoe, 2010, 223, for the various estimates scholars have proposed for the percentage of estates that would be in the hands of guardians at any one time in classical Athens, which range from 20-33% of all citizen estates.

25 Kehoe, 1997, 38-45; forthcoming, 124-127. The requirement for investment in land seems to be especially the case with cash deposits, for which see, e.g. *D.* 26.7.3.2; 26.7.5 pr.; 26.7.7.3; 26.7.7.7; *CJ* 5.37.4, 5.51.3. For moneylending being allowed by the jurists and emperors, see, e.g. *D.* 26.7.7.6; 26.7.8 pr.; 26.7.9 pr.; 26.7.12.4; *CJ* 5.56.3.

forceability. The obligation to invest in land in turn would have served to strengthen the institution of the *dikê epitropês* by giving the orphans (or their defenders) a clear, unambiguous, basis for their claims against guardians, as well as the members of the jury courts an objective and easily observable criterion on which to make their decisions. Therefore the law in question, like *phasis*, would have had the effect of propping up the *dikê epitropês* and making it a more effective institution.

Of course not all guardians who kept their wards' property in liquid form would have been prosecuted, so the law to invest in land would have acted as a safeguard only in case the estate faced a loss. In practice, many *epitropoi* could have avoided the law's requirements and allowed both guardian and ward to profit handsomely. So it would have been a gamble not to reinvest the orphans' property, but one that some tutors seem to have been willing to risk since the potential rewards were so great. *Phasis* therefore, could expose such hidden estates and bring them to the attention of the Archon who could then intervene to protect the orphans' interests, and if Thür is correct that the individual who performs the *phasis* could then lease the estate himself, there would have been a strong financial incentive for citizens to take the initiative to bring these estates to light.²⁶

The cases that are preserved in the Attic orators are those in which guardians gambled and lost their wards' property, those who were withholding orphans' property in liquid form, and those whose avoidance of the obligation to reinvest orphans' *aphanês ousia* led to the *phasis* procedure being used against them. All the statements about converting orphans' *aphanês* property to land in the orators certainly seem to be in reference to some widely shared real concern, and it is likely that they are specifically referring to the law in question.

Leasing estates with the Archon, which was entirely voluntary, would have forced these guardians' actions into the public eye, and would have inhibited the freedom they had to profit from their wards' estates by managing them privately. But would leasing with the Archon also require the obligation to reinvest orphans' property in land? As mentioned above in Lysias 32.23, the speaker presents leasing the estate and the obligation of purchasing land as the two alternatives that Diogeiton, as guardian, could have chosen in order to behave in accordance with the laws. If one follows Lysias' wording closely, it could be interpreted that the two options are mutually exclusive, and that whereas *epitropoi* were obligated to invest their wards' property in land, lessees were not. Nonetheless, as Osborne states, although the purchase of land and the leasing of the estate are presented as alternatives, it is possible that the law still required estates that were leased to be transformed into landed form.²⁷

26 Thür, 2008a, 133-137.

27 1988, 306.

But there are some problems with this view, including the fact that some estates that were leased seem to have comprised entirely or partly liquid assets. Meneclēs, for example, leased the property of Nicias, which seems to have consisted of largely *aphanês ousia*.²⁸ Indeed, when he repaid the orphan, he is said to have done so in the form of *argurion* and *chrēmata* (Is. 2. 27-28), which seems to indicate cash and movables. But even more revealing is the fact that when the time came to repay the orphan, Meneclēs was unable to do so. Why would he not be able to restore his ward's property if he had been required to invest it in land when he was awarded the lease? Such a measure would have guaranteed that the orphan could be repaid without any trouble or delay, because Meneclēs would have just transferred control over the land. Therefore, because Meneclēs did not simply hand over his ward's estate as plots of land that he had purchased with its value, he must have used the property in its non-landed form for the duration of the lease, and then was forced to sell his own land to repay the orphan his due portion. A second example is recounted by Demosthenes, who describes an *epitropos* counting out the property owed to his wards in the agora after they reached age of majority: ὁ μισθωσάμενος αὐτοῦ τὸν οἶκον, ἐν τῇ ἀγορᾷ ταῦτα τὰ χρήματα ἐξηρίθμησεν. (Dem. 27.58). This statement is consistent with the interpretation that the law did not bid lessees to transform their wards' wealth into landed form. It is true that τὰ χρήματα need not mean only cash in this instance, since the same term is used to refer to an estate consisting of primarily landed property in a discussion of orphans' estates in Isaeus *On the Estate of Hagnias*.²⁹ Also, ἐξηρίθμησεν need not refer to physically counting out coin, but rather to sums on paper; to count out several talents of coin in public drachma-by-drachma would be preposterous. But as Thür argues, the total monetary value of the property was what needed to be returned to the orphans.³⁰ Therefore, whatever the form in which it were returned, the total value would have been enumerated, hence ἐξηρίθμησεν. The enumeration expressed by the term ἐξηρίθμησεν suggests that the value of the estate was counted out and returned to the orphan, which would be a strange term to describe a simple list of plots of land. Therefore, there are strong indications that *misthōsis* did not include the obligation to reinvest the orphans' property in landed form.

How exactly would one have leased an estate that was mainly cash and loans? By what process would a lease of such property be effected? Cudjoe is probably right that an assessment was taken of the entire property's value, which agrees with Thür's arguments that the total sum of the estate is what was assessed by the Archon.³¹ First, it seems that the Archon would have

28 Cudjoe, 2010, 228.

29 Isaeus 11.34. See Finley, 1985, 236, n. 14. Isaeus 11.41-43 lists the composition of this estate in detail.

30 Thür, 2010, 15; 2008a, 132-133.

31 Cudjoe, 2010, 227-228.

needed to assess its value, carry out the *apotimēmata* in proportion to its worth, and then auction the overall sum principal amount to the highest bidder.

Some scholars have even proposed that it was only *aphanês ousia*, and not landed property, that was typically leased in a *misthōsis oikou*;³² Thür has said “Als οἶκος ὀρφανικός werden nur Geld- und Betriebskapital, οὐσία ἀφανῆς verpachtet.”³³ But as Fine demonstrates, Isaeus *On the Estate of Hagnias* provides conclusive evidence to the contrary: in this speech, the property of the orphan who inherited his estate from Stratokles is listed in detail and consisted of mainly plots of land (11.42-43), and the entire estate is described as being the object of a *misthōsis oikou* at 11.34.³⁴

It would make sense that lessees were not required by law to transform their wards’ property into landed form, because the *misthōsis* process already included extensive protections, especially the requirement to put up land as security (*apotimēmata*). It would be redundant also to require lessees to reinvest orphans’ estates into land since the Archon already possessed the most effective means of exacting repayment in the form of landed securities. The *dēmos* would also be depriving lessees of a powerful incentive if they were forced to transform the wards’ property into land – for many lessees, the *misthōsis* of a liquid estate would have amounted to a substantial loan, the chance to use land put up as *apotimēmata* to acquire instant liquidity. Some lessees would have seen the chance to get cash quickly as an attractive economic opportunity; for these lessees the necessity of going through the process of turning *aphanês ousia* into land would have not been desirable.

There remain a number of problems that need to be resolved in the study of orphan estate leasing. One contentious issue is how much of an estate was leased in the *misthōsis oikou*. Some scholars have argued that only part of an estate could be leased and that not necessarily the entire *oikos* needed to be involved.³⁵ But although Wolff may be correct in saying that “Die μίσθωσις οἴκου war ... nicht notwendig eine Totalverpachtung,” the evidence upon which he bases this claim (Is. 6.36) cannot be used to support it.³⁶ In his view, the words ὅπως ἐπὶ τοῖς τούτων ὀνόμασι τὰ μὲν μισθωθεῖη τῆς οὐσίας, τὰ δὲ ἀποτιμήματα κατασταθεῖη demonstrate that a portion of an estate could be leased, laying emphasis on τὰ μὲν ... τῆς οὐσίας as parts of the estate that were leased, and the seemingly parallel τὰ δὲ referring to other parts of the estate that were used as ἀποτιμήματα. Harris and MacDowell, however, have argued convincingly that this passage does not support the theory that only part of an estate could be

32 E.g. Paoli, 1930, 166-170.

33 Thür, 2008a, 130-131.

34 Fine, 1951, 109-110.

35 Paoli, 1930, 166-170.

36 Wolff, 1953, 205, n. 23.

leased.³⁷ Indeed, using one part of an estate to secure the lease for the other part would be illegal, since it was not the property of the orphans that was put up as security for a lease, but rather the property of the lessees. Using the orphans' own property as security would be an egregious violation of the law governing ἀποτιμήματα, so this passage cannot be used to support such a theory. Nevertheless, it still may have been possible to lease only part of an estate - Meneclēs is stated to be a "sharer of the lease" of the estate of Nicias (Is. 2.9), so lessees could certainly split an estate at least. It is unknown, however, if this were possible at the time of leasing or only the result of a private arrangement made afterwards. So although it was probably typical that an estate was leased as a whole, it is conceivable to suppose that one could lease part of an estate. Until further definitive work is done on this issue, it is probably best to side with Fine: "the whole estate of the orphan – both movables and immovables – was usually leased, but it is reasonable to believe that on occasions only part of the property was let."³⁸

But if approaching the Archon were an entirely voluntary matter, why would guardians willingly register an estate with the Archon and then bid in an auction against other individuals to administer the estate (as was the case in Isaeus 36.6, for example) when they could more simply just start using the property as they saw fit and profit free from outside interference?³⁹ One explanation for why guardians would voluntarily register and lease an estate is that the process would have provided protection for the *epitropoi* themselves. Leasing

37 MacDowell, 1989a, 14-15, is suspicious of Wolff's argument for this passage and provides a number of alternate readings for the τὰ μὲν ... τὰ δὲ. Indeed, there are no conclusive grounds for believing this interpretation. The τὰ μὲν ... τὰ δὲ construction need not refer to "some parts ... other parts," because the parallel of the μὲν ... δὲ construction is introduced by ὅπως, which governs the two verbs μισθωθεῖν and κατασταθεῖν, each referring to different actions governing different direct objects. The first τὰ could refer to the estate itself being leased as a substantive pronoun and possessive genitive τὰ μὲν μισθωθεῖν τῆς οὐσίας "the things of the estate be leased;" the second τὰ would then be the article for ἀποτιμήματα, rather than "other parts of the estate." Therefore, the τὰ μὲν ... τὰ δὲ, while appearing to refer to "some parts ... other parts" (which it frequently means in Greek), could rather refer to entirely different objects, each restricted to the action of its governing verb in its own half of the μὲν ... δὲ clauses. Harris, 1993, 82-83, agrees and convincingly argues that the μὲν ... δὲ construction refers not to two pieces of the same property but rather to two entirely different actions regarding different pieces of property; he is rightly followed by Cudjoe, 2010, 229.

38 Fine, 1951, 114.

39 Indeed, the vast majority of orphans' estates that are known to us were *not* leased with the Archon (e.g. Isaeus 11.34), and most of these were embezzled to some extent by their guardians (Isaeus 5.10-11; 7.6-7; 8.41-2; Lys. 32.23; Dem. 27.15; 38.23; Hypereides, *Against Timandros* ll. 60-61). Even among the few estates known to have been leased, money is attested as being owed to the wards by the guardian (Isaeus 2.27-29). From this perspective, orphans' estates frequently were not leased with the Archon simply for the reason that the guardians expected to profit for themselves by controlling the property without state interference. See Osborne, 1988, 309, for estates that were not leased. I have only been able to find two examples in which orphans' estates were officially leased.

and registration would have given them clear criteria by which to demonstrate their responsible administration of the estate, after which they could count out the amount of property being returned to the orphans as described by Demosthenes (27.58).⁴⁰ The speaker of Lysias *Against Diogeiton* says that the defendant would have “released himself from many problems” if he had leased the estate: μισθῶσαι τὸν οἶκον ἀπηλλαγμένον πολλῶν πραγμάτων (32.23). Moreover, leasing an estate could still be highly profitable.⁴¹ As Osborne has shown, one of the main reasons for hypothecation in the Athenian epigraphical record was for the leasing of orphans’ estates, which were profitable opportunities.⁴² A mortgage to lease an orphan’s estate would have amounted to a productive loan, since, if Demosthenes is to be believed, it was possible sometimes even able to double or triple the amount of an estate during the period of its lease.⁴³

One final problem that remains to be resolved is whether or not registration with the Archon was also necessary without a lease.⁴⁴ It is true that the speaker of Hypereides *Against Timandros* makes it a point to mention that the defendant did not register his wards’ estate with the Archon during the term of his guardianship, with the implication that he might have violated the laws by failing to do so (ll. 10-11). But it is not certain that he did violate any of the laws cited by the speaker in this instance since the phrase concerning registration follows, and is therefore separate from, the phrase that sums up the actions that were in violation of the laws that were read aloud: “τούτων τοίνυν οὐτ(ος) οὐδὲν ἐποίησεν οὐδ’ ὅλως ἀπέγραψεν τὸν οἶκον πρὸς τὸν ἄρχον(τα).” The οὐδ’ could be interpreted as introducing an entirely new idea separate from the actions that violated the laws. Demosthenes does not reproach his own guardians with not registering his estate with the Archon, and the sole indication he makes that they revealed the amount of the estate to the *polis* was in the context of their registering him for taxation purposes (Dem. 27.7 & 9). Likewise, the speaker of Lysias 32 makes no mention of Diogeiton failing to register the estate with the Archon – only that he was embezzling the wards’ property. Therefore, registering an estate would have revealed its value to the *polis*, and the guardians

40 A similar emphasis on release from further liability, though for private guardians, can be seen at Dem 38.5, where the speaker places his trust in the strength of a publicly-made *aphesis* (a release from any further claim by the orphans in a *dikē epitropês*) in the presence of witnesses, which was the desirable outcome for an *epitropos*.

41 Thür, 2010, 14 & 2008a, 131-132.

42 Osborne, 2002, 121.

43 Dem. 27.64.

44 Cudjoe, 2010, 190, notes that it is uncertain if registration with the Archon was required by *epitropoi*, but believes it was probably required based on the evidence of Isaeus 4.8 and 6.36. These cases cannot be taken as representative of regular practice for guardians, however, since in the first instance Ameiniades appears before the Archon with a child in an attempt to strengthen his claim to the disputed estate by being officially acknowledged as his *epitropos*, and in the second case the tutors do, indeed, register themselves as guardians, but this is immediately followed by (and perhaps part of) their instituting procedures for leasing the estate with the Archon.

in these cases understandably did not do so, and it may be that registration with the Archon was only legally required for *misthōsis*, and not private guardianship. More research (and perhaps evidence) is needed before any definitive conclusions can be reached on these important matters.

Conclusions

In conclusion, the evidence against the law's existence is outweighed by the evidence supporting it; the counter evidence is much less certain than the positive evidence. The conflicts between the law and the statements in Demosthenes 29 are more apparent than real. The specific content is completely consistent with Athenian laws for the protection of orphans, for whom the polis wanted to minimize risk in order to guarantee the continuity and smooth transmission of estates across generations. The wording of the law matches perfectly the style of fourth-century forensic oratory, and for it to have such specific force that makes so much sense legally would be a curiously odd misquotation, and it seems more likely that this would reflect the substance of an actual law than that it is a mistake.

All the evidence that is known regarding this matter is compatible with the law's existence. While Finley is correct to note that the laws do not require the lease of orphans' estates, he seems to have been too quick to reject the authenticity of the statement of Lysias fragment 428. The situation is much more complicated than a series of contradictory statements, but rather there seem to have been a number of laws governing the administration of orphans' estates with different force in different situations. It seems most likely that the law would have applied not to examples of leasing, but rather to private guardians, who could benefit greatly from hiding the wealth of their wards, if it were already in *aphanês* form. Not every estate was brought to the Archon, and in some of these cases, the stipulation to make the orphans' property landed seems to have deterred the guardians from leasing it with the Archon, as they preferred to enjoy the *aphanês ousia* from which they were able to profit without official scrutiny. These were precisely the situations that were the target of the law in question, which, when effectively combined with the procedures of *phasis* and *dikê epitropês*, would have provided protections for estates that were similar to those of official leasing of an estate with the Archon (*misthōsis oikou*). The law would only be able to be enforced through the *φάσις* procedure, which referred the decision to lease or not to a jury, or with a successful *dikê epitropês* after the term of guardianship, so it does not seem to have had any effective binding force without these other two institutions.

The Athenians seem to have recognized that keeping orphans' wealth in *aphanês* form made it susceptible to loss through risky investments and embezzlement by unscrupulous guardians because of its very invisibility, and passed a

law that required such property to be transformed into land for the protection of the estate and its heirs. Land, because it was seen to be inherently less risky and less susceptible to embezzlement, was seen as the ideal medium to prevent the dissolution of orphans' estates. Transforming *aphanês* wealth into landed property was the best way to ensure the transmission of wealthy citizens' estates, upon which the Athenian *polis* depended for the funding of triremes, and therefore its national security, so this law's existence demonstrates yet another measure the *dêmos* took to protect its collective interests. The Athenians wanted to minimize risk for orphans, which also meant ruining profitable commercial and financial enterprises comprised of *aphanês* wealth, but this was a small price to pay for the long-term stability of the citizens' economic base.

Bibliography

- Becker, D. (1968) "Die attische dike epitropes," *ZRG* 85, 30-93.
- Bogaert, R. (1962) "À propos de la phasis (Isocrate, Trapézitique, 42). Contribution à l'histoire du droit athénien," *RIDA* 9, 157-68.
- Buis, E. J. (2003c) "Arrojar luz al texto cómico: juego léxico y denuncias por phasis en "Acarnienses" de Aristófanes," *Circe* 8, 91-109.
- Burke, Edmund M., "A Further Argument on the Authenticity of Demosthenes 29," *Classical Journal* (Dec., 1974 - Jan., 1975), pp. 53-56.
- Calhoun, G.M. "A Problem of Authenticity (Demosthenes 29)," *TAPA* 65 (1934), 80-102.
- Christesen, Paul. "Economic Rationalism in Fourth-Century BCE Athens," *G&R* 50.1 (2003), 31-56.
- Cohen, Edward, *Ancient Athenian Maritime Courts*. (Princeton, NJ, 1973).
- Cudjoe, R. V. *The Social and Legal Position of Widows and Orphans in Classical Athens*. (Athens, 2010).
- Fine, John V. A., *Horoi: Studies in Mortgage, Real Security, and Land Tenure in Ancient Athens*. Hesperia Supplements, Vol. 9 (Baltimore, 1951).
- Finley, M.I., *Studies in Land and Credit in Ancient Athens, 500-200 B.C.: The Horos-Inscriptions*. 2nd edn. (Oxford, 1985).
- Gernet, Louis, and Marcel Bizos, *Lysias: Discours XVI-XXXV*. (Paris, 1989).
- Grassby, Richard, "English Merchant Capitalism in the Late Seventeenth Century: The Composition of Business Fortunes," *Past and Present* 46 (1970) 87-107.
- Harris, E.M., "Apotimema: Athenian Terminology for Real Security in Leases and Dowry Agreements," *CQ* Vol. 43, No. 1 (1993), pp. 73-95.
- Harrison, A.R.W., *The Law of Athens*. Volume I. (Oxford, 1968).
- Kehoe, Dennis P., *Investment, Profit, and Tenancy: The Jurists and the Roman Agrarian Economy*. (Ann Arbor: University of Michigan Press, 1997).
- . (forthcoming) "Agency, Tutorship, and the Protection of Pupils in Roman Law," in D. Mantovani, (ed.), *Diritto romano e economia. Due modi di pensare e organizzare il mondo (nei primi tre secoli dell'Impero)*. (Pavia, Italy), 117-38.
- MacDowell, Douglas M., (1978) *The Law in Classical Athens*. (Ithaca, N.Y.).

- . (1989a) "The *Oikos* in Athenian Law," *CQ* 39.1, 10-21.
- . (1989b) "The Authenticity of Demosthenes 29 (Against Aphobos III) as a Source of Information about Athenian Law" in Gerhard Thür (ed.), *Symposion 1985*, 253-62.
- . (1991) "The Athenian procedure of phasis" in *Symposion 1990*, 187-98.
- . (2009) *Demosthenes the Orator*, (Oxford).
- Osborne, R. (1985) "Law in action in classical Athens" *JHS* 105, 40-58.
- . (1988) "Social and economical implications of the leasing of land and property in classical and Hellenistic Greece" *Chiron* 18, 279-323.
- . "Pride and Prejudice, Sense and Subsistence: Exchange and Society in the Greek City," in Walter Scheidel and Sitta von Reden (eds.), *The Ancient Economy*. (New York, 2002), 114-132.
- Paoli, Ugo Enrico, *Studi di diritto attico*. (Firenze, 1930).
- Rhodes, P.J., *A Commentary on the Aristotelian Athenaion Politeia*. (Oxford, 1981).
- Saller, Richard, *Patriarchy, Property, and Death in the Roman Family*. (Cambridge, 1994).
- Stroud, R. S. (1971) "Theozotides and the Athenian orphans," *Hesperia* 40, 280-301.
- Thür, Gerhard. (1972) "Die Streit über den Status des Werkstättenleiters Milyas (Dem. Or. 29)" *Revue internationale des droits de l'antiquité. (RIDA)* 19, 151-77.
- . (2008a) "Zu *misthosis* und *phasis oikou orphanikou* in Hypereides, Gegen Timandros" *Acta antiqua Academiae Scientiarum Hungaricae. (AAntHung)* 48, 125-37.
- . (2008b) "Zur *phasis* in der neu entdeckten Rede Hypereides' gegen Timandros" *ZRG* 125, 645-663.
- . "How to Lease an Orphan's Estate in Classical Athens" *Annals Fac. L. Belgrade* 7 (2010), 7-19.
- N. Tchernetska, "New Fragments of Hyperides from the Archimedes Palimpsest," *ZPE* 154 (2005), 1-6.
- Tchernetska, N., E.W. Handley, C.F.L Austin, L. Horváth, "New Readings in the Fragment of Hyperides' Against Timandros from the Archimedes Palimpsest," *ZPE* 162 (2007) 1-4.
- Todd, Stephen, *The Shape of Athenian Law*. (Oxford, 1993).
- Wallace, R. W. (2003) "Phainē in Athenian laws and legal procedures" in *Symposion 1999*, 167-83.
- Wolff, Hans Julius, (1953) "Verpachtung von Mündelvermögen in Attika," in *Festschrift Hans Lewald : bei Vollendung d. 40. Amtsjahres als Ordentl. Prof. im Oktober 1953*. (Basel), 201-208.

Cirene



Stefano Struffolino

Gruppi etnici, divisioni sociali e organizzazione del territorio in Cirenaica tra Batto II e i Tolomei

Abstract

The aim of this paper is to analyze, in its diachronic development, the reality of the ethnic and social differentiation in Cyrenaica between battiad age and ptolemaic domination, and the way in which it is reflected on the territory, both of the cities and of the surrounding *chōra*.

Central to this discussion is the presence of indigenous element and its relationship, variously articulated and influenced by multiple factors, with Greek colonists.

From a review of literary and epigraphic sources, though lacking in details and clarifications, we try to clarify the meaning and the juridical significance of a terminology that refers to the articulation of a society divided between different ethnic groups but also between Greek citizens with different enjoyment of rights, as the inexhaustible testimony of the ptolemaic *diagramma* seems to let it suppose.

Nel presente contributo si vuole analizzare, nel suo sviluppo diacronico, la realtà delle differenziazioni etniche e sociali in Cirenaica fra l'epoca battiade e la dominazione lagide e il modo in cui queste vengono a riflettersi sul territorio, sia delle città che della *chōra* circostante.

Centrale in questa disamina è la presenza dell'elemento indigeno e il suo rapportarsi, variamente articolato e condizionato da molteplici fattori, con i coloni greci.

Da un riesame della documentazione letteraria ed epigrafica, pur avara di dettagli e precisazioni, si cerca di chiarire il significato e la valenza giuridica di una terminologia che fa riferimento all'articolazione di una società divisa fra gruppi etnici diversi ma anche fra cittadini greci con differente fruizione dei diritti, come la testimonianza inesauribile del *diagramma* tolemaico sembra lasciar trasparire.

Anche se in misura minore rispetto ad altre realtà meglio note del mondo greco, evidenze di differenziazioni etnico-sociali della popolazione nei centri urbani e sul territorio si possono cogliere lungo tutta la storia della Cirenaica

antica, delineandosi già a partire dalle prime fasi coloniali e talora collegandosi in reciproche correlazioni che possono forse contribuire a illuminarne meglio i contorni anche in un'ottica diacronica.

Nel celebre *logos* libico, incorniciato dalla narrazione delle vicende battiadi e della ribellione di Barce, Erodoto ci fornisce un ampio e variopinto mosaico delle popolazioni indigene della fascia costiera africana, tra la Marmarica e le Sirti, e di quelle dell'entroterra, lungo le oasi e verso l'Atlante, con l'intento evidente di mettere in luce – con toni troppo spesso e troppo frettolosamente giudicati stereotipati, fantasiosi o schematici dalla critica tradizionalista¹ – una realtà circostante di ἔθνη per lo più contraddistinti da un'organizzazione tribale e da un'economia prevalentemente pastorale di tipo nomadico o seminomadico, direttamente o indirettamente destinati a interagire a vari livelli con l'elemento coloniale e a fare ad esso da sfondo sulla scena di un ambiente geografico che, appena oltre le verdeggianti terrazze del *gebels* cirenaico, diveniva agli occhi dei Greci tanto inusuale e inospitale².

Alcuni secoli dopo, un'evoluzione del quadro erodoteo sembra potersi cogliere nella tripartizione antropologico-geografica di Diodoro Siculo³ che divide tribù (γένη) di Libi stanziali e dediti all'attività agricola (γεωργοί) dai nomadi che praticano la transumanza (νομάδες), diversi a loro volta dalle popolazioni più interne che, basando la loro sussistenza solo sulla razzia e sul brigantaggio, a differenza delle prime due tipologie, non hanno un re e sono aliene da ogni “δίκαιος λόγος”: sono quindi prive di qualsivoglia organizzazione giuridica e istituzionale, nè rispettano quella altrui, vivendo infatti un'esistenza “θηριώδης”⁴. Una simile progressione dal maggiormente civilizzato al selvaggio si ritrova nella *Chorographia* di Pomponio Mela (1.41-48) che, al di là di un certo schematismo ripreso volentieri come motivo letterario, non deve allontanarsi molto dal vero, soprattutto se si vuole inserire l'opera del geografo d'età Giulio-Claudia sulla scia dell'ecumenismo augusteo, quando l'attenzione per lo spazio all'interno e a ridosso dei confini, spesso fluidi, dell'impero diviene importante strumento di propaganda politica.

1 Vd. in generale Fehling 1971 [1989], 90, 98, 153 e *passim*.

2 Hdt. 4.168-197. Per un commento sull'ampia bibliografia relativa a questi problemi, alle fonti utilizzate da Erodoto, ai tentativi di individuazione di reali attinenze geografiche celate dietro l'elencazione di queste popolazioni mi permetto di rimandare, per semplicità, a Struffolino 2012, 105 ss. Un riferimento sempre utile sulle tribù libiche resta Desanges 1962, ora aggiornato in Marini 2013. È della scuola antropologica francese il merito di aver ravvisato in molte delle descrizioni etnografiche di Erodoto un'atemporalità e una persistenza culturale ormai riconosciute come caratteristiche delle genti berbere del nord Africa (cfr. Camps 1985).

3 Diod. 3.49.2-4.

4 Oltre a Struffolino 2012, 116 ss., con ulteriore bibliografia, rimando anche alle interessanti considerazioni in De Vido 2004 e 2005, dove sono messe bene in luce la fluidità del concetto geografico di Libia nelle fonti classiche e la diversità di circostanze storiche immortalate da Diodoro rispetto al racconto erodoteo.

Questi dati obbligano a impostare il problema in modo molto diverso a seconda di quale fra i diversi “γένη” autoctoni venga in contatto con l’elemento coloniale; ma anche a riconoscere – nel caso ce ne fosse ancora bisogno – una più ampia declinazione del concetto stesso di *chōra* coloniale⁵. Già a livello teorico una presa di coscienza del variegato impianto autoctono della Cirenaica e della molteplicità di regioni del mondo greco, e mediterraneo più in generale, da cui giunsero i vari apporti coloniali o insediativi mette in crisi qualsiasi tentativo di racchiudere entro schemi troppo rigidi lo *status* delle terre e, di conseguenza, dei loro occupanti.

1. *Batto II, il gēs anadasmus e Demonatte di Mantinea*

È ancora un passo di Erodoto a sollevare un problema che ha suscitato negli anni un acceso dibattito e che introduce direttamente nel vivo della questione relativa alla natura delle componenti etniche presenti in Cirenaica, del loro ruolo sociale e dei riflessi sull’organizzazione del territorio. Si tratta della riforma dell’arcade Demonatte, chiamato in Cirenaica per trovare una soluzione ai problemi sorti in seguito al *gēs anadasmus* promosso da Batto II intorno al 580 a.C. e che aveva richiamato immigrati da tutta la Grecia “συνουκίησοντας Κυρηναίους” (Hdt. 4.159-161). Il καταρτιστήρ peloponnesiaco, verso la metà del secolo, provvide così a una nuova ripartizione e al rimescolamento della popolazione in *phylai* e *moirai* (termini che Erodoto usa solo apparentemente come sinonimi⁶), che doveva senz’altro avere avuto delle ricadute territoriali⁷. Le interpretazioni di questo riassetto sono state svariate, così come le proposte di identificazione di quei περίοικοι accorpati ai Terei in uno dei nuovi raggruppamenti: si è pensato a Greci di Lindos che parteciparono alla prima spedizione coloniale ma ebbero in sorte terre periferiche⁸; altri li hanno voluti identificare con i perieci dei Terei⁹ o addirittura con gli stessi perieci della Laconia arrivati

5 La cui teorizzazione deve moltissimo alle ricerche e alle intuizioni di Dinu Adamesteanu, a partire dalle indagini nella *chōra* gela (Adamesteanu 1956).

6 Si vedano in proposito le intuizioni di Jeffery 1961 e le convincenti ricostruzioni di Hölkeskamp 1993 e Criscuolo 2001a.

7 Così giustamente De Vido 1998, 31. Hdt. 4.161: Διεδέξατο δὲ τὴν βασιλιήν τούτου τοῦ Ἀρκεσίλειω ὁ παῖς Βάττος, χωλός τε ἔων καὶ οὐκ ἀρτίπους. Οἱ δὲ Κυρηναῖοι πρὸς τὴν καταλαβοῦσαν συμφορὴν ἐπεμπον ἐς Δελφοὺς ἐπειρησομένους ὄντινα τρόπον καταστησάμενοι κάλλιστα ἂν οἰκέοιεν. Ἡ δὲ Πυθίη ἐκέλευε ἐκ Μαντινέης τῆς Ἀρκάδων καταρτιστήρα ἀγαγέσθαι. Αἴτεον ὧν οἱ Κυρηναῖοι, καὶ οἱ Μαντινέες ἔδοσαν ἄνδρα τῶν ἀστῶν δοκιμώτατον, τῷ οὐνομα ἦν Δημόναξ. Οὗτος ὧν ὄνηρ ἀπικόμενος ἐς τὴν Κυρήνην καὶ μαθὼν ἕκαστα τοῦτο μὲν τριφύλους ἐποίησέ σφεας, τῆδε διαθείς· Θηραίων μὲν γὰρ καὶ τῶν περιοίκων μίαν μοῖραν ἐποίησε, ἄλλην δὲ Πελοποννησίων καὶ Κρητῶν, τρίτην δὲ νησιωτέων πάντων.

8 Ryan 2001, sulla base di una discussa interpretazione di *I.Lindos* 2, XVII.

9 Jeffery 1961, 143; trovando una sponda in Arist. *Polit.* 4.1290b.9-14.

assieme agli Spartani¹⁰; altri ancora con i Barcei¹¹. Una delle opinioni che ha avuto più successo è stata però quella di vedervi dei Libi ormai ellenizzati e per questo inseriti a pieno diritto nel corpo civico¹². François Chamoux, nel 1953, esternava tutto il suo scetticismo sulla possibilità che popolazioni indigene potessero ottenere tale privilegiata concessione e riteneva i *περίοικοι*: “Grecs habitant la campagne, généralement groupés en agglomérations rurales et jouissant d’un statut inférieur à celui des citoyens de plein exercice”¹³. Non è questa la sede per soffermarsi su una disamina particolareggiata delle diverse ipotesi, mi sia consentito solo aggiungere un paio di considerazioni. L’arrivo degli *epoikoi* in Cirenaica doveva in effetti aver prodotto le consuete conseguenze generate dall’insediamento di supplementi coloniali: assegnazione di lotti periferici rispetto al primo nucleo, che non per questo però devono essere immaginati come meno appetibili dal punto di vista della redditività del suolo, anche in considerazione della generale fertilità di tutta l’area geografica in questione. Una minore appetibilità semmai avrebbe potuto essere percepita proprio in ragione di una maggior vicinanza con le comunità indigene e dunque di una certa possibile pericolosità¹⁴, ma anche questo assunto non è così pacifico, alla luce di quella complementarità economico-produttiva che sembra ormai trasparire dalle indagini sul territorio¹⁵. Anche nella tarda rielaborazione

10 Schaus 1985.

11 de Oliveira Gomes 2007, 80, nt. 54. Ipotesi che merita forse un’attenta rivalutazione anche alla luce della testimonianza di Ermippo in *P.Oxy.* 1367.

12 A partire da Thirge 1828 (ed. it. 1940), 140 ss., hanno sostenuto quest’ipotesi, con varie sfumature, fra gli altri: Larsen 1937, 832; Glotz 1892, 396; Schaefer 1952, 167; Pugliese Carratelli 1987, 28; Minervini 1995, 55-8, secondo cui i perieci dovevano essere esponenti della nobiltà indigena che avevano ottenuto dei riconoscimenti in virtù del loro *status*. Alla base di questo ragionamento c’è l’idea – difficilmente sostenibile – che quella di Demonatte sia stata una riforma democratica e che non sia andata a toccare l’assetto territoriale.

13 Chamoux 1953, 220-4. A maggior ragione a pochi anni dagli scontri epocali di Irasa e Leukon che, motivati a quanto pare proprio dall’espansione territoriale dei coloni a seguito dell’*epoikia* di Batto II, avranno dovuto direttamente coinvolgere proprio quelle tribù “limitrofe”. Inoltre, se il numero fornito da Erodoto (4.160.3) di settemila opliti caduti nella disfatta di Leukon si avvicina al vero, sarà ancor più evidente come la quantità di lotti rimasti senza occupante avrà certo dovuto condizionare le scelte politiche successive. Vd., in generale, anche Austin 2008, 200-1, 206-8.

14 Su questo aspetto si sofferma anche Aristotele (*Pol.* 1327a).

15 Vd. *infra*. Erodoto (4.159.3) mette in bocca all’oracolo l’avvertimento che chi fosse giunto dopo il *gēs anadamos* avrebbe avuto di che pentirsene, ma essendo questa una costante nella prassi coloniale greca è richiamata qui alla stregua di un motivo più che altro teorico e non gli si possono dunque attribuire attinenze concrete. Cecchet 2009 ha ben dimostrato come nella realtà dei fatti il ricorso alla redistribuzione delle terre assumesse un valore positivo o negativo a seconda delle circostanze e dell’uso politico che se ne faceva. L’idea di una disparità qualitativa tra lotti a detrimento dei nuovi coloni, sostenuta soprattutto da Asheri (per es. Asheri 1966, *passim*) che proprio per la Cirenaica parlava di “delusione” degli *epoikoi* di Batto II, è ormai da tempo superata in favore di una complementarità economica (Cfr. per es. Lepore 1968; Moggi 1987, 72-5; Giangiulio 2001a). La prossimità fra insediamenti greci e indigeni è anzi individuata da Laronde 1983, 85, come positiva peculiarità dell’area coloniale libica. Così anche Austin 2008, 210.

del cosiddetto “giuramento dei fondatori”, databile alla prima metà del IV sec. a.C., si prevedono successive assegnazioni di “terra adespota”¹⁶. Una terra il cui possesso, nella costruzione mitica operata dai Greci, sarebbe stato legittimato dalla consegna della zolla all’agronauta Eufemo presso il lago Tritonide¹⁷.

Difficile pensare a popolazioni indigene accolte nel corpo civico nel giro di una o due generazioni dalla fondazione della colonia, né le fonti sono mai esplicite in proposito¹⁸. È vero che, proprio poco sopra il passo relativo a Demonatte, Erodoto menziona “οἱ περίοικοι Λίβυες” per indicare quelle tribù di confine che avevano chiesto aiuto al faraone Aprie contro l’espansionismo coloniale greco (4.159.4), ma da un’analisi più ampia si vede come lo storico di Alicarnasso impieghi il termine in modo molto generico, sia in riferimento a popolazioni autoctone in territorio coloniale¹⁹, sia a non meglio connotati “vicini confinanti” delle stesse popolazioni locali (es. 1.173.3; 1.175; 4.23.5; 4.31.2). Oltre poi al particolare caso spartano (6.58.2; 7.73.3; 9.11.3) non di rado perieci sono gli stessi Greci quando confinano con altri Greci o sono insediati in terra straniera in qualche emporio commerciale²⁰.

Bisognerà quindi rendersi conto che certi termini non sempre devono e vogliono essere investiti di precise valenze giuridiche²¹: περίοικοι sono prima di tutto “coloro che abitano intorno” in senso topografico e a prescindere da eventuali ulteriori connotazioni. Non credo inoltre possa avere una qualche attinenza la questione dei matrimoni misti con donne indigene (vd. Pind. *Pyth.* 9.105-109) che, se ha un senso in un’ottica di prassi coloniale²², non per questo

16 *SEG IX*, 3, l. 33. Rimando solo a Criscuolo 2001a, con bibliografia.

17 Pind., *Pyth.* 4.28 ss. Restano importanti in proposito le considerazioni di Gernet 1968, 115-6.

18 Vallet 1968, 107, parlava a livello teorico di “assimilation dans la cité des populations rurales indigènes complètement hellénisées” e Pugliese Carratelli 1971, 7, in riferimento a Sibari, postulava su basi archeologiche una “liberalità nella concessione della *politéia* ... anche verso indigeni”. Credo però sia necessario prestare molta attenzione a non travisare ulteriormente il senso di una terminologia già di per sé non sempre univoca e considerare che un’assimilazione culturale, spaziale o economica non deve prevedere anche una diretta partecipazione ai processi istituzionali, così come l’essere “cittadini” in quanto “coabitanti” può garantire solo alcuni diritti ed escluderne altri (vd. *infra*), e questo doveva essere soprattutto vero in una realtà timocratica come quella cirenea. Così, come ben intuiva Bravo 1992, 44, dovrebbe comprendersi anche l’identità di quei πολλοί che, secondo Diodoro (12.9.2), gli stessi Sibariti resero μεταδιδόντες τῆς πολιτείας. Marini 2013, 676 e 2014, 171, che ha approfondito la questione dei rapporti greco-indigeni in Cirenaica alla luce della più recente documentazione, nega risolutamente la possibilità di un’identificazione dei perieci erodotei con Libi ellenizzati.

19 Come nel caso delle genti vessate dai Focei in Corsica (Hdt. 1.166.1).

20 Per esempio in Hdt. 5.91.3 sono Beoti e Calcidesi minacciati dalla crescente potenza ateniese; in 5.58.2 sono invece gli Ioni stanziati in Fenicia.

21 Sui rischi di incorrere in una terminologia usata in modo indifferenziato vd. Gallo 2001, 67.

22 In virtù del fatto che i coloni solitamente partivano senza donne proprio con l’intento di istituire nuovi legami e fortificare in tal modo l’unione con le popolazioni locali. Cfr. per il caso libico Marshall 1998, che istituisce un interessante parallelo fra costruzione mitica e

– alla luce anche di tendenze solitamente restrittive in proposito²³ – avrà dato facilmente accesso alla cittadinanza ai figli nati da queste unioni.

È dunque probabile che nel lasso di tempo di una trentina d'anni gli *epoikoi/ perioikoi* del 580 avessero raggiunto livelli ottimali di produttività sui loro terreni, sviluppando una ricchezza adeguata per la piena immissione nel corpo civico²⁴. Avremo così la testimonianza a Cirene, accanto ai cittadini di pieno diritto che nei primi decenni di vita della colonia si devono identificare con gli *apoikoi* terei, di liberi esclusi dall'esercizio delle funzioni pubbliche: cittadini in potenza in attesa di raggiungere i requisiti necessari per un passaggio di *status*²⁵.

In virtù poi della contestuale precisazione erodotea secondo cui “τῶ βασιλεῖ Βάττω τεμένεα ἐξελών καὶ ἰρωσύνας, τὰ ἄλλα πάντα τὰ πρότερον εἶχον οἱ βασιλέες ἐς μέσον τῶ δήμῳ ἔθηκε” (4.161.3) è sembrato di poter inferire l'esistenza di terreni “τεμένη” verosimilmente situati nei pressi delle aree santuariali e rimasti appannaggio della casa reale, la cui origine deve probabilmente essere rintracciata nella necessità di provvedere al mantenimento dei sacerdoti e alla gestione dei culti²⁶; in questo senso il legame coi Battidi si esplicherebbe nel fatto che al sovrano stesso era riservato quel ruolo di supremo sacerdote che in età post-monarchica verrà ricoperto dagli eponimi di Apollo. Al contrario le altre terre furono rimesse da Demonatte ἐς μέσον τῶ δήμῳ, cioè nelle mani della popolazione greca. Forse, se il *gēs anadasmos* di Batto II aveva sottratto terra ai Libi, con le conseguenze che si sono viste a Irasa e Leukon, Demonatte pensò di ampliarne la fruizione togliendo il possesso diretto ai monarchi e

storia: fra la ierogamia di Apollo con la ninfa Cirene e le unioni dei Greci con donne libie. Sulla questione si sofferma anche Austin 2008, 209, con ulteriore bibliografia alla nt. 73.

- 23 Basti pensare a come il dibattito sulla cittadinanza – pur centrale nel pensiero greco – non si spingesse molto oltre l'opportunità di ammettere o meno anche i figli illegittimi e quelli nati da un genitore non cittadino, oppure alle rare naturalizzazioni onorifiche che, per quanto potenziali, avevano effetto giuridico (vd., soprattutto per il caso ben documentato di Atene e con maggior frequenza per l'epoca ellenistica, Osborne 1983, *passim* e 155 ss.). Mi limito inoltre a rimandare alle interessanti considerazioni di Preus 2009.
- 24 A prescindere dall'instaurarsi di rapporti clientelari coi Terei di prima generazione, come proponeva Asheri 1966, 82-3. Si vedano anche le acute considerazioni di Bravo 1996 sulla mobilità sociale dei Greci nelle colonie, strettamente condizionata dal reddito agricolo, e su come i pericoli di Cirene dovessero appunto essere “molto probabilmente un gruppo sociale che prima della riforma non apparteneva al corpo civico, essendo composto da contadini dipendenti” (pp. 548-549).
- 25 Una posizione che nel caso specifico appare direttamente condizionata dalla realtà coloniale, ma che in generale può trovare delle analogie con quella di un meteco o di un *apeleutheros*. Sulla necessità di considerare l'esistenza di figure intermedie tra il cittadino di pieno diritto e il non cittadino vd. Bearzot 2005, con ulteriori riferimenti. Vd. anche *infra*.
- 26 Il problema della genesi dei terreni “sacri” è piuttosto complesso; rimando per le linee del dibattito a Migeotte 2014, 126-8 e Horster 2004, 139-45 e *passim*. In favore di un'ereditarietà dinastica di questi appezzamenti si era espresso anche Malkin 1987, 141. Per la possibilità che i domini reali e i lotti assegnati ai secondi coloni potessero trovarsi nel pianoro dove poi sarebbe sorta l'agorà si era espressa Ida Baldassarre (1999); *contra* Santucci 2016, che ritiene quell'area già urbanizzata sin dal primo insediamento.

dunque favorendo la formazione di nuovi lotti che potessero costituire la base per un ampliamento della classe di liberi possidenti, che in Cirenaica doveva di fatto identificarsi con un'aristocrazia più o meno facoltosa e soprattutto con una classe oplitica che aveva appena dimostrato il suo spirito di abnegazione e fedeltà nei recenti scontri militari e che quindi avanzava richiesta di una legittima compensazione sociale. A rivolgersi alla Pizia per una risoluzione dei problemi interni non fu infatti un esponente della casa reale ma furono gli stessi Κυρηναῖοι (Hdt. 4.161.1), approfittando probabilmente di un momento di maggiore libertà d'azione dovuto alla salita al trono di Batto III, zoppo e malato.

Comunque sia un cambiamento di una certa entità dovette sicuramente esserci, viste anche in questo caso le conseguenze sfociate nella feroce opposizione di Arcesilao III e di sua madre Feretime, che avevano fatto un uso ben diverso del *gēs anadasmōs* propagandando ridistribuzioni di terre ai loro sostenitori (Hdt. 4.163.1), togliendole evidentemente non ai Libi bensì agli oppositori²⁷. Un simile uso della terra come strumento politico sembra potersi attribuire anche ad Arcesilao IV che installò degli *epoikoi* a Evesperide con l'intento di assicurarsi un appoggio per consolidare un potere che ormai volgeva al declino²⁸.

2. Greci e indigeni nella *chōra*

Un'altra interessante testimonianza di Erodoto (4.164) è quella relativa alla vendetta di Arcesilao III sui suoi oppositori e, nella fattispecie, all'uccisione di coloro che si erano rifugiati nella grande torre (πύργος μέγας) di Aglomaco, evidentemente un proprietario terriero antibattiade che possedeva nella *chōra* appezzamenti e strutture connesse con il lavoro agricolo²⁹, nel testo definite con l'aggettivo “ιδιωτικός”, che sembra potersi riferire sia alla terra (ἰδία χώρα) che a strutture di residenza³⁰.

27 Di questa opinione già Asheri 1966, 83.

28 Cfr. Teotimo: *FGrHist* 470 F1 (da uno scolio a Pind., *Pyth.* 5.34), su cui vd. Ottone 2002, 413-22.

29 Che questo riferimento erodoteo possa far pensare a un “gruppo sociale aristocratico il cui potere era fondato anche sul possesso terriero” lo aveva notato bene De Vido 1998, 32. Vd. anche Laronde 1987, 336-338. Non si comprende su quali basi Minervini 1995, 58, nt. 90, considerasse Aglomaco un “principe libico”.

30 Sui limiti dell'*ἰδία* anche in rapporto alla *kyrieia* e sull'importanza di valutarne il significato in termini di disponibilità personale o di proprietà privata vd. Kränzlein 1963, 25. Posidonio (in Ath. *Deipn.* 6.263c-d), per esempio, definisce *ἰδία χώρα* quella su cui vivevano i Mariandini, indigeni asserviti dai coloni di Eraclea Pontica che certo non potevano vantare alcuna titolarità su quel suolo (vd. Corsaro 1983, 529). Nell'Egitto greco-romano *ἰδία* era il luogo di residenza del contadino regio, la sua casa nel villaggio, l'unica sua effettiva disponibilità personale (cfr. Rostovtzeff 1953² [1966], 286-7).

Un epigramma ellenistico, attribuito a Teeteto³¹, nella sua drammaticità è di grande interesse nel tratteggiare una situazione simile: ottanta persone, fra liberi e schiavi, vivevano assieme in quella che sembra essere una grande casa rurale, proprietà di un tale Antagora, del tutto simile a quella di Aglomaco descritta da Erodoto; il riferimento al vino, bevuto in quantità dagli occupanti come conforto nella sera invernale, ma per il cui torpore evidentemente non si destarono in tempo per accorgersi dell'incendio che li uccise durante la notte, fa pensare che nei locali fossero immagazzinati prodotti agricoli grezzi e lavorati³². Questi spunti possono forse aiutare a immaginare come fosse configurato il lavoro agricolo nella *chōra* cirenea e come alla mano d'opera servile attinta da lavoratori indigeni più o meno ellenizzati si affiancassero lavoratori greci di condizione libera. Inoltre illuminano sul problema della residenzialità della forza lavoro a conferma di quanto verificato anche per altre aree coloniali greche, dove la permanenza nelle strutture rurali serviva a ridurre il più possibile il margine di tempo per raggiungere l'area coltivata³³; questo fornisce poi un quadro articolato della strutturazione antropica del territorio, con una gradualità che dal centro urbano di dimensioni più consistenti (la *polis* vera e propria con la sua *chōra* dipendente) passa alla comunità di villaggio (le *kōmai*) e quindi alle installazioni rurali sparse nella campagna, dove – qui come altrove – i *pyrgoi* sembrano essere un elemento peculiare e dalle molteplici funzioni di rifugio, magazzino e struttura difensiva³⁴.

Gli studi sul territorio effettuati da quell'insuperato maestro di cose cirenai-che che è stato André Laronde, e in anni più recenti le indagini dei ricercatori italiani dell'Università di Chieti, hanno messo in luce una realtà insediativa della *chōra* densa e articolata, rivelando tracce evidenti della presenza greca anche nelle *kōmai* e rilevando una serie di aree culturali che, formando delle “cinture sacre”, dovevano segnare una progressione verso una sempre maggiore commistione culturale con l'elemento indigeno³⁵; le *kōmai* possono essere considerate

31 A.P. 7.444: “Χείματος οἰνωθέντα τὸν Ἀνταγόρειο μέγαν οἶκον / ἐκ νυκτῶν ἔλαθεν πῦρ ὑπονειμάμενον / ὀγδόκοντα δ' ἀριθμὸν ἐλεύθεροι ἄμμιγα δούλοις / τῆς ἐχθρῆς ταύτης πυρκαϊῆς ἔτυχον. / οὐκ εἶχον διελεῖν προσκηδέες ὅστέα χωρίς· / ζυνη δ' ἦν κάλις, ζυνὰ δὲ τὰ κτέρεα· / εἷς καὶ τύμβος ἀνέστη· ἀτὰρ τὸν ἕκαστον ἐκείνων / οἶδε καὶ ἐν τέφρῃ ῥηιδίως Αἰδῆς”. Non era ovviamente sfuggito a Laronde 1987, 336-8, cui fa seguito Marini 2013, 601 ss.

32 Sulla coltivazione della vite e la produzione di vino in Cirenaica vd. soprattutto Catani 1985.

33 Vd. per esempio quanto esposto in Pečírka 1973, e Greco 2001, anche a proposito di una co-gestione greco-indigena degli appezzamenti.

34 Anche su questo: Greco 2001, 193 ss. Per l'Asia Minore ellenistica cfr. Schuler 1998, 207-8.

35 Su cui già Vallet 1968, 74, e Martin 1973, 88. Per la Cirenaica vd. per es. Laronde 1983, Id. 1993, Id. 1996, che metteva in luce la rilevante ellenizzazione della *chōra* ma anche il fatto che le tribù libiche settentrionali non fossero divenute sedentarie a seguito del contatto coi Greci ma lo erano già prima grazie alle migliori condizioni ambientali, come fra l'altro sarà poi confermato dagli scavi italiani proprio sul sito di Cirene (Luni *et Alii* 2010). Vd. Inoltre Menozzi 2015, con la bibliografia dei contributi precedenti. Massimo Osanna ha

in questo quadro, secondo la felice espressione di Stefania De Vido, “cerniere economiche e culturali”³⁶. Un altro dato importante è inoltre fornito dalle tombe monumentali riconducibili a personaggi dell’aristocrazia greca, ulteriore segnale che il possesso degli appezzamenti e la gestione della vita economica doveva essere in mano all’*élite* cittadina³⁷ che si avvaleva di mano d’opera a vario titolo soggetta e che di norma pure trovava sepoltura nel territorio. In modo ancor più evidente che in altri contesti, in Cirenaica la collocazione delle tombe in prossimità degli appezzamenti o lungo impressionanti *Gräberstrassen* caratterizza lo spazio agreste così come quello circostante il centro urbano³⁸.

Quello che sembra potersi delineare mettendo insieme i dati disponibili è che all’interno di un dominio del re su tutta la terra, una *kyrieia* per diritto acquisito dalla fondazione e tramandata per via ereditaria, che permetteva al sovrano di disporre del suolo per ordinare parcellizzazioni e assegnazioni di lotti³⁹, si sia diffusa una gestione in cui possessi sempre maggiori confluirono nelle mani del *dēmos*, in un movimento centrifugo che dalla *politikē gē* del centro urbano andava estendendosi alla *chōra* circostante – sia direttamente pertinente alla *polis* sia sotto la sua influenza – e poi ancora oltre: a nord, lungo la costa, e verso l’interno, dove l’*eschatia*, giuridicamente adespota e indifferentemente indivisa o assegnata, forniva un’importante integrazione economica grazie alla naturale differenziazione della sua produttività⁴⁰. In questo senso si devono anche spie-

in generale rilevato l’evidenza di differenziazioni tipologiche e funzionali nelle *kōmai* della *chōra* coloniale, sottolineandone comunque la natura di “piccole autarchie, cellule autosufficienti dove la terra è l’elemento base per l’appartenenza alla comunità” (Osanna 2001, 214).

36 De Vido 1998, 32.

37 Così è anche nel caso della *chōra* di Barce, a dispetto della forte presenza indigena di sostrato; lo dimostra, per esempio, la tomba rupestre di Menekrates, a due piani, con colonnati d’ordine diverso sovrapposti e datata alla seconda metà del VI sec. a.C. (Pierini 1971).

38 Sulla funzione delle necropoli e delle *Gräberstrassen* nello spazio coloniale vd. Martin 1973, 88 ss.; e Greco 2001, 185-186. Per la Cirenaica: Di Valerio 2008 e Thorn 2005. D’epoca imperiale, ma ugualmente interessante, è un epitaffio da una tomba rupestre cirenea in cui si specifica che gli occupanti sono morti “ἐπὶ ἄγροῦ” in seguito a un terremoto (AE 2005, 1650; Thorn 2005, 512-3).

39 Così si devono spiegare i casi già menzionati di Arcesilao III e Arcesilao IV che procedono a ridistribuzioni e a nuove assegnazioni anche dopo Demonatte. Sul senso di *Kyrios* non tanto come proprietario (*Eigentümer*) ma come detentore di un controllo o di un potere esecutivo (*Gewalthaber*) su una cosa o una persona avendo facoltà di disporre (*Verfügungsbefugten*) vd. Kränzlein 1963, 24, nella cui definizione: “Κύριος ist, wer eine Person oder Sache in der Weise beherrscht, daß er über ihr Schicksal bestimmungen treffen kann” pare rispecchiarsi perfettamente il caso della Cirenaica battiade, motivo per cui ho ritenuto di potervi ricorrere. Comunque, sull’uso e il significato non univoco né sistematico della terminologia relativa al diritto di proprietà nel mondo greco vd. Maffi 1997, 346.

40 Per una solida e convincente critica all’interpretazione dell’*eschatia* come terra marginale in quanto economicamente e socialmente inferiore vd. le importanti considerazioni in Giangiulio 2001. Nella tradizione mitica, in una delle leggende di fondazione, anche in Libia la *chōra* “ἐν τοῖς ἐσχάτοις ... ἐρήμοις” assume i connotati di un territorio selvaggio e liminale, in cui natura e soprannaturale fanno da sfondo a determinanti fasi di passaggio,

gare quei τὰ τῶν προγόνων γέρεα che Arcesilao III una volta salito al trono esige gli siano restituiti e che in sua assenza passeranno alla madre (Hdt. 4.162.2; 165.1): Il termine γέρας, usato genericamente per indicare doni, ricompense o incarichi onorifici, è spesso legato alla sfera sacrale in riferimento alla parte migliore di una vittima sacrificale o di un bottino; dal punto di vista politico è chiaramente connesso coi privilegi di una regalità ereditaria già nell'epica omerica, ma – come talvolta specificato – su concessione del popolo⁴¹.

D'altronde la contrapposizione fra un diritto ancestrale vantato dai Battiadi e le rivendicazioni di un'aristocrazia possidente in espansione è messa bene in luce dalla costruzione delle diverse tradizioni mitiche sulla colonizzazione libica, e in particolare dalle due versioni riportate da Erodoto (4.145-158), una delle quali pone al centro il ruolo di Batto, mentre nell'altra, riferita dai Terei, il futuro re è messo in secondo piano e quasi trasportato dagli eventi. Un tale uso propagandistico del mito sarà poi ripreso programmaticamente da Arcesilao IV che, come ben sappiamo, affidò a Pindaro la celebrazione della dinastia⁴².

Per la Cirenaica sussiste poi un delicato problema in più rispetto alle situazioni note per le altre aree coloniali: l'esistenza di quelle terre sulle quali cresceva spontaneamente il silfio, risorsa di primaria importanza nell'economia locale e che sappiamo per certo dalle fonti essere raccolta dalle popolazioni epicorie nella fascia predesertica, ma anche in altre aree più a settentrione (Theop. *Hist. Plant.* 9.7.7). Indizi vecchi e nuovi sembrano suggerire l'esistenza di un monopolio centralizzato della produzione del silfio e quindi di un controllo, se non sui terreni stessi dove allignava, quantomeno sulla gestione dei raccolti e sul trasporto; questo ha portato a riconsiderare il rapporto con i Libi in un'ottica di reciproca collaborazione economica piuttosto che di sfruttamento⁴³. In alcuni scoli al *Pluto* aristofaneo si parla di Libi che offrono il silfio a Batto, quasi –

come l'incontro del balzubiente Batto con il leone, che condurrà alla sua miracolosa guarigione e sarà premessa della sua investitura regale e della futura eroizzazione (Paus. 10.15.7).

41 Per es. in *Od.* 7.150 in riferimento alla regalità di Scheria; in Hdt. 6.51.1, 57.5, 7.104.2 sono i privilegi che in vita e in morte gli spartati concedevano ai re; mentre in Hdt. 7.3.3, come altrove, è connesso alla regalità achemenide. Molto interessante anche Thuc. 1.13.1 dove γέρα sono le prerogative delle πατρικαὶ βασιλείαι, contemporanee e non troppo diverse dalla monarchia battiade, e che in Grecia precedettero le tirannidi arcaiche. Cfr. anche LSJ, s.v. γέρας, e *DELG*, s.v. γέρας, dove è sottolineata la connessione con la sfera semantica della vecchiaia nel senso di una maggiore autorevolezza. Si ricordi in proposito Biscardi 1982, 181-2: "primo titolo di acquisto di un diritto di proprietà sulla terra sarebbe stata una speciale assegnazione da parte del δῆμος ... Questi lotti di terra venivano considerati di proprietà degli assegnatari, vale a dire in un primo momento del re, che sarebbe stato il primo beneficiario di questa forma di concessione".

42 Pind., *Pyth.* 9, ma soprattutto 4 e 5 coi relativi scoli. Sull'uso della tradizione mitico-storica nella politica cirenea la bibliografia è abbondante, basti qui rimandare a Giangiulio 2001 e Ottone 2002, anche per i riferimenti nella letteratura frammentaria.

43 Vd. ora Gönster 2015, con alcune intuizioni in proposito molto interessanti e altre su cui si potrebbe discutere.

come è stato sostenuto – in segno di pacifica sottomissione; senonché in altri brani riportati da Esichio e da Fozio non sarebbero i Libi a fare l’offerta bensì i Cirenei, ovvero i sudditi Greci⁴⁴. Più chiara sembra invece la scena sulla famosa coppa laconica del *Cabinet des Médailles*, interpretata dai più come rappresentazione della pesatura e dello stoccaggio della pianta sotto l’attento controllo del re Arcesilao II⁴⁵. Ad anni recenti risale invece la scoperta, proprio all’interno di cavità ricavate sulle pendici della *Myrtousa*, cioè nel centro più sacro e ancestrale di Cirene, di quella che è stata definita come “fabbrica officinale del silfio”, con degli ambienti ipogei strutturati proprio in modo da far pensare a un vero e proprio centro di lavorazione e stoccaggio del prezioso vegetale⁴⁶. Le fonti non permettono di sapere se il silfio venisse consegnato nelle mani dei Greci spontaneamente o sotto forma di tributo; quest’ultima possibilità non si può comunque escludere e non contrasta con l’ipotesi di rapporti pacifici, tanto più se si vuol pensare, con Lidiano Bacchielli, che per le popolazioni epicorie l’interesse verso questa pianta, assente nell’iconografia dei luoghi di culto anellenici, non andasse molto al di là di un suo sfruttamento come pastura per il bestiame⁴⁷.

Un rapporto di collaborazione pacifico fra Greci e indigeni⁴⁸, lungi dall’apparire inusuale, troverebbe buoni riscontri in altre aree coloniali: si pensi soltanto – per citare i casi meglio indagati – al Metapontino, dove le comunità epicorie condividevano il territorio e prestavano forza lavoro ai Greci residenti nelle numerose fattorie sparse per la *chōra*. Anche qui come in Cirenaica i santuari agresti, legati a sorgenti e culti della fertilità, scandivano insieme alle strade, ai canali d’irrigazione e alle necropoli, la suddivisione del territorio in lotti, fattorie, proprietà private e terre comuni. Allo stesso modo nell’area del Ponto è stato ben rilevato un complesso e articolato *Raumordnung* che non potrebbe sussistere a prescindere da processi progressivi di *Raumentwicklung*, inevitabilmente differenziati secondo la zona e le circostanze: a Istros e Kallatis per

44 Cfr. *Schol. ad Arist., Plut.* 925, 925a-b; Hsch., s.v. Βάρτου σίλφιον; Phot., *Lex.* s.v. Βάρτου σίλφιον; *Suda*, s.v. Σίλφιος. Parisi Presicce 1994 si era espresso nel senso di una sottomissione indigena. Per una disamina approfondita di queste testimonianze vd. Ottone 2002, 81-101, con bibliografia ulteriore.

45 Su cui si vedano le importanti considerazioni di Bresson 2000, 85-94, che vedeva nel materiale stoccato la parte riservata alle casse reali.

46 Vd. Ensoli 2012, 132-3; Campaniolo 2012.

47 Bacchielli 2002, 26.

48 In questo senso si sono espressi, fra gli altri, Jähne 1988, 163, che parla di “eine weitgehende ökonomische Interessenübereinstimmung, eine Art gegenseitiger Ergänzung der Wirtschaftsformen zu beidseitigem Vorteil, solange die Beziehungen zwischen Griechen und Libyern friedlichen Charakter trugen”; Laronde 1993; De Vido 1998; Mitchell 2000, 97 ss., favorevole anche all’idea di un monopolio monarchico sul silfio; Menozzi 2011, 328; Ead. 2014; Marini 2014. Per tornare alle fonti, Isocrate (*Phil.* 5) parlava di Cirene come una colonia circondata da genti abituate a servire (ἐγγυς δὲ τῶν δουλεύειν εἰθισμένων), e dove gli immigrati Greci erano accolti volentieri, ricevendo molta terra (χώρα) e mezzi di sussistenza (*Archid.* 73).

esempio, la cui fondazione è pressappoco contemporanea a quella di Cirene, la reciproca collaborazione fra diverse componenti etniche porta allo sviluppo di insediamenti ravvicinati, proprio come si riscontra in Africa fra Libi e Greci. A Eraclea si assiste all'assimilazione dei Mariandini come contadini dipendenti; mentre nel Chersoneso Taurico l'eterogeneità delle genti indigene e soprattutto la vicinanza degli indomabili Sciti darà luogo a risultati variabili anche nel tempo, andando da una maggiore tendenza a mantenere le distanze e a dotarsi di un'edilizia fortificata, come a Panticapeo e nella stessa Chersoneso, a situazioni di progressiva e reciproca accettazione come a Olbia. Per nessuno di questi casi però si hanno indizi di una immissione nella cittadinanza⁴⁹.

Pur in assenza di una documentazione dettagliata come quella fornita per esempio dallo *psephisma* di Lumbarda o dalle tavole di Eraclea con le loro registrazioni di diverse tipologie di lotti e delle loro specificità, si può dire che anche per la Cirenaica sia ormai evidente l'esistenza di una precisa strutturazione del territorio⁵⁰. André Laronde giungeva ad affermare che "La propriété foncière à Cyrène était de dimensions appréciables. Il y avait de grands propriétaires fonciers, les aristocrates qui ont généralement dominé la cité, mais il devait y avoir aussi une solide propriété moyenne, supérieure à celle des autres régions grecques, et ce fait expliquerait sans doute la solidité de la société cyrénéenne qui, en dehors de quelques convulsions épisodiques, a connu une remarquable stabilité"⁵¹. Dunque, tenute più estese e più distanti dai centri urbani, come dovevano essere quelle di Aglomaco o di Antagora, i cui proprietari risiedevano nella *polis* mentre i lavoratori passavano le sta-

49 Sempre valide le considerazioni generali di Moggi 1983 sulla percezione dell'elemento indigeno nelle *ktiseis*. Per un interessante paragone proprio fra i casi di Metaponto e di Chersoneso vd. Carter 2006 e, nello stesso volume e sempre per l'area Pontica: Avram 2006; Nikolaenko 2006; Smekalova, Smekalov 2006. Un'altra buona visione d'insieme delle relazioni interetniche intorno al Mar Nero è in Gallotta 2005. A questi esempi ovviamente se ne potrebbero aggiungere altri: per la Sicilia si può vedere, per esempio, il lavoro di Pietrina Anello (2005) che mette proprio in evidenza le molteplici identità indigene e il loro differente rapporto con i coloni, chiarendo da subito che, anche qui, la terra considerata adespota dalle fonti greche per puro disinteresse nei confronti delle popolazioni locali, di fatto non lo è mai. Resta importante, infine, il punto della situazione in de La Genière 1999, che sottolinea proprio la grande variabilità delle situazioni di contatto e la difficoltà di elaborare dei modelli universali a fronte di identità diverse, spazi diversi che generano incontri e scontri diversamente contestualizzati per tempistiche e modalità, creando un ampio spettro di figure sociali e giuridiche etnicamente graduate dal greco al meticcio all'indigeno.

50 Ho già accennato altrove (Struffolino 2014, 356-7) come le misurazioni delle tre fasce del *gebel* riportate da Strabone (17.3.23-24) e Plinio (5.5), pur non esenti da un certo schematismo, non sembrano allontanarsi troppo da quella che è la realtà fisica della regione. Per una contestualizzazione dei documenti di Lumbarda e di Eraclea rimando a Lombardo 2001.

51 Laronde 1996, 526, dove lo studioso provava a riprodurre in termini topografici e catastali la suddivisione dei lotti nella *chōra* cirenea, sulla base dei dati raccolti sul campo (emergenze archeologiche e tracciati stradali), ipotizzando anche un rapporto con le potenzialità produttive e la differenziazione delle colture.

gioni nelle fattorie rurali, si affiancavano ad appezzamenti minori coltivati dagli stessi proprietari nella *chōra* di villaggio o in quella cittadina. A fianco di queste, come altrove, la terra appannaggio delle istituzioni sacre e quella comune degli spazi poleici. Al di là le terre abitate dalle tribù indigene, sfruttate o monopolizzate nel caso del silfio, dedicate a luoghi di culto, d'incontro e di scambi economici e culturali.

3. Un'oscura transizione

Si deve sempre a Laronde la ricostruzione – che ben si accorda con quanto visto fin'ora – della situazione politica che avrebbe contraddistinto il periodo fra la caduta della monarchia (intorno al 439 a.C.) e l'avvento dei Lagidi, caratterizzato in larga misura proprio dalla contrapposizione fra detentori di proprietà terriere più o meno estese: aristocratici di diversa estrazione probabilmente continuatori di posizioni radicate nei precedenti gruppi di sostenitori o oppositori del regime monarchico⁵². La prima metà del IV secolo è sicuramente la fase meno nota e più difficile da ricostruire nella storia della Cirenaica antica, a causa della scarsità della documentazione, ma è opinione condivisa che in questo momento anche i *τεμένη* rimasti nella disponibilità dei Battiadi dovessero essere passati alla *polis* e possano essere identificati con quei domini di Apollo a noi noti grazie ai rendiconti epigrafici dei secoli IV-III a.C. che ne elencano i prodotti con le relative valutazioni in denaro a cura di specifici magistrati (i demiurghi) che calcolavano così i proventi delle rendite che venivano poi destinate a spese di culto⁵³.

Non abbiamo indicazioni per poter stabilire l'estensione e l'ubicazione di questi terreni, verosimilmente di pertinenza di aree santuariali e affittati per la coltivazione, e nemmeno che *status* avessero assunto sotto la dominazione lagide: se fossero stati incorporati nella *gē basilikē* oppure se – come sembra più probabile – fossero rimasti legati ai luoghi di culto⁵⁴.

Di estremo interesse a questo proposito sono poi i dati emersi dagli scavi nella complessa area del santuario extraurbano di Demetra, il cui *temenos* confina proprio con la *chōra* agricola, come confermerebbe anche il ritrovamento *in situ* di un cippo di *restitutio agrorum* d'età flavia. È forte quindi la tentazione di

52 Laronde 1987, 27-84, 249-56. Tralascio consapevolmente il delicato problema di una o più fasi democratiche a Cirene, verso il quale la critica si è schierata su posizioni differenti se non antitetiche; il più convinto fautore di un'ipotesi che continua a lasciare molto perplessi è da sempre Eric Robinson (rimando solo al più recente Robinson 2011, 129-36).

53 Sui conti dei demiurghi vd. soprattutto Oliverio 1933, 83-168; Guarducci 1969, 298-302; Laronde 1987, 325-34; Chamoux 1988, che notava l'assenza del silfio fra i prodotti elencati a riprova della sua differente localizzazione e del particolare trattamento economico.

54 Laronde 1987, 333-4, proponeva una collocazione nel "coeur de la *chōra*". Vd. anche Migeotte 2014, 163-5. Inoltre Marini 2013, 590-99, per una *summa* delle acquisizioni in merito.

pensare che quei terreni potessero essere legati anche economicamente all'area sacra⁵⁵.

4. Tra Alessandro e Tolemeo I

È stato detto che la Cirenaica ellenistica, dal punto di vista del regime terriero e dell'ordinamento, sarebbe assimilabile al confinante Egitto⁵⁶, ma, nonostante sia innegabile la sua appartenenza all'orbita geopolitica del Mediterraneo orientale ed evidenti siano altresì vari influssi sulla vita culturale e istituzionale, è difficile oggi sostenere ancora *in toto* questa tesi, sia in ragione dell'enorme disparità quantitativa della documentazione che ci è giunta dalle due regioni, e che pochi lumi purtroppo ci offre per quanto concerne la Libia greca, sia considerando proprio le differenze nell'assetto territoriale, nell'urbanizzazione e nel rapporto con le popolazioni locali, che sembrano piuttosto richiamare la situazione delle colonie puniche e dell'Africa romana occidentale⁵⁷.

La dicotomia rostovtzeffiana che per l'Egitto circoscriveva sostanzialmente il campo alle due categorie della γῆ βασιλική e della γῆ ἐν ἀφέσει, entrambe sottoposte al dirigistico *Obereigentum* del sovrano, e che solo successivamente – e con beneficio di dubbio – prevederà anche una γῆ πολιτική⁵⁸, per quanto concerne la Cirenaica verrà temperata da Pietro Romanelli – quantomeno in un'ottica diacronica – considerando anche l'innegabile presenza di una ἐρημος χώρα detenuta dagli indigeni in forma di “proprietà” tribale⁵⁹, ma che – dobbiamo pensare – agli occhi dei coloni doveva apparire come un foglio bianco privo di connotazioni giuridiche (ἀδέσποτος), quindi potenzialmente assimilabile o trasformabile in qualcosa di ancora diverso⁶⁰.

55 In tal senso si esprimeva anche il compianto Mario Luni nel suo approfondito contributo sulla definizione dello spazio sacro a Cirene (Luni 2013). Per i cippi di *restitutio agrorum* e il loro significato in relazione al destino delle terre fra età repubblicana e imperiale rimando a Struffolino 2014, con tutta la bibliografia del caso.

56 Rostovtzeff 1953² [1966], 349, dove la Cirenaica ellenistica è appunto definita “una specie d'appendice dell'Egitto”. Poi Romanelli 1968, 169, e Id. 1974, 209.

57 Anche Bagnall 1976, 25-37, in particolare 31, nel tentativo di ricostruire un quadro dell'amministrazione della Cirenaica ellenistica, ammetteva che “the exact relationship between king and cities remains unclear; we do not know enough of the bureaucracy to say what lines of demarcation existed between royal and civic administration”. Sul rapporto città-territorio in Tripolitania sono sempre utili le considerazioni raccolte in Buck, Mattingly 1985.

58 Rostovtzeff 1910 [1994], 31-104, e poi Id. 1953² [1966], 283-302.

59 Romanelli 1968, 167-70, e Id. 1974, 209-14. Pietro Romanelli fu fra i pochi e tra i primi studiosi che ebbero il merito di portare l'attenzione sulle dinamiche territoriali poco note di questa regione, non a caso nell'ambito di quel convegno tarantino che nel 1967 segnò un punto di svolta nella storia degli studi sulla colonizzazione greca e sul rapporto città-territorio (*Atti Taranto* 1968) e in cui si segnala il contributo di Ettore Lepore (Lepore 1968, 29-62) che pone in evidenza le “divisioni che sorgono nell'indiviso” e la dinamicità del rapporto *polis-chōra* a dispetto delle idealizzazioni filosofiche.

60 Asheri 1971, 90, parlava di “pluralismo giuridico” sia nelle città che nella *chōra*, in ragione soprattutto delle successive acquisizioni di terra “adespota”. Sulla *erēmos chōra* e sul

Inoltre la Cirenaica, pur greca per storia, lingua e cultura, non fu mai un regno ellenistico, non ebbe, in sostanza, una propria βασιλεία dinastica⁶¹ e lo stesso fondamento giuridico del possesso tolemaico sulla regione sfugge, a ben vedere, a un tentativo di inquadramento in quelli che sono stati individuati come i titoli che secondo un diritto pur non formalizzato e unitario come quello greco-ellenistico potevano giustificare tale prerogativa⁶². Inizialmente non ci fu acquisto, donazione, eredità né, di fatto, conquista militare; la Cirenaica, insomma, non era parte dell'eredità di Alessandro III che, sulla strada verso l'oracolo di Ammone, aveva stipulato con dei “πρέσβεις παρὰ Κυρηναίων” soltanto un trattato di “φιλία καὶ συμμαχία”⁶³. Le menzioni di Arriano di una πρόσχωρος Λιβύη sottoposta da Alessandro al governo di Apollonio figlio di Carino sono certo da riferirsi ai territori immediatamente a occidente dell'Egitto verso la Marmarica⁶⁴, e lo stesso si può dire delle spartizioni operate da Perdicca subito dopo la morte del Macedone⁶⁵. La prima menzione di una sottomissione della Cirenaica al satrapo d'Egitto sembra essere quella di Diodoro (18.21.9) che la colloca dopo la sconfitta di Tibrone da parte di Ofella, nel 321 a.C.: “Οἱ μὲν οὖν Κυρηναῖοι καὶ αἱ περιοικοῦσαι πόλεις τοῦτον τὸν τρόπον ἀποβαλοῦσαι

rapporto fra Greci e indigeni variamente influenzato dagli interessi in gioco e comunque condizionato da una disparità insita nel ruolo stesso dei colonizzatori vd. inoltre le considerazioni di Lepore 1973, in riferimento soprattutto all'importanza di delineare una “frontier history”, e di Silvio Cataldi in Nenci, Cataldi 1983.

- 61 Sull'uso dei termini βασιλεία e δυναστεία in età ellenistica (ma non solo) rimando a Bearzot 2003.
- 62 Illuminante su queste problematiche il contributo di Guizzi 1997 che sulla base di *IC* III, iv, 9, ll. 133-134, circoscrive i titoli che potevano dare diritto a proprietà e possesso di un territorio all'acquisizione per diritto ereditario, all'acquisto con denaro, alla conquista militare e alla donazione da parte di un personaggio o di un'entità statale superiori (ἢ παρὰ προγόνων π[αραλαβόν]τες αὐτοὶ [ἢ] πριάμενοι [κατ']ἀργυρίου δόσιν ἢ δόρατι κρατήσαντες ἢ παρὰ τινος τῶν κρείσσόν[ων] σχόντες); cui è sottesa come elemento discriminante la maggior durata di occupazione e sfruttamento. Importanti osservazioni in proposito anche in Boffo 2003. Non sarà inutile a questo proposito ricordare ancora le considerazioni di Biscardi 1982, 200-2, sulla mancanza nel pensiero greco di una specifica nozione di proprietà che di fatto veniva a configurarsi come “un possesso momentaneamente libero da pretese altrui”, ovvero una gradualità di diritti vantati.
- 63 Diod. 17.49.2-3.; Curt. 4.7.9 (*legati Cyrenensium*). In considerazione del fatto che la Cirenaica faceva parte con l'Egitto della medesima satrapia persiana e che di conseguenza Alessandro, incoronato faraone, avrebbe potuto esigere il dominio su tutta la circoscrizione achemenide, si può forse pensare che, inviando gli ambasciatori, i Cirenei avessero trovato il modo per ottenere formale riconoscimento di una loro rinnovata separazione ed autonomia, mettendosi così al riparo da eventuali intenti assimilatori. Sul ruolo dei *symmachoi* nella politica di Alessandro vd. Bickerman 1950, 118, che parla di ausiliari chiamati a prestare aiuto “autant que possible ... a côté du belligérant principal”, sempre nei limiti degli specifici accordi.
- 64 Arr., *Anab.* 3.5.5. Cfr. anche Curt. 4.8.5: “*Africae deinde, quae Aegypto iuncta est, praepositus Apollonio*”. Su queste determinazioni geografiche vd. anche Struffolino 2012, 228-234.
- 65 Cfr. *FGrHist* 156 F1, 5; *FGrHist* 100 F8, 2. Resta fondamentale sul destino della Cirenaica nelle spartizioni di diadochi ed epigoni Will 1960.

τὴν ἐλευθερίαν ὑπὸ τὴν Πτολεμαϊκὴν βασιλείαν ἐτάχθησαν”. A seguito degli accordi di Triparadiso però, secondo quanto riportato da Arriano, i domini di Tolemeo dovevano comprendere “Αἴγυπτον μὲν γὰρ καὶ Λιβύην καὶ τὴν ἐπέκεινα ταύτης τὴν πολλὴν καὶ ὅ τι περ ἂν πρὸς τούτοις δόριον ἐπικτήσεται πρὸς δυομένου ἡλίου Πτολεμαίου εἶναι”, dove Libùη sembra sempre doversi ascrivere ai territori direttamente confinanti, ma dove compare anche un chiaro riferimento a diritti ottenibili a seguito di eventuali conquiste con le armi. Più esplicito invece Pompeo Trogo che, nell’epitome di Giustino, riferisce di una “*adquisita Cyrene*”⁶⁶. In un altro passo, relativo agli accordi di pace del 311, lo stesso Diodoro attribuisce a Tolemeo la strategia dell’Egitto “καὶ τῶν συνοριζουσῶν ταύτῃ πόλεων κατὰ τε τὴν Λιβύην καὶ τὴν Ἀραβίαν”⁶⁷: espressione che sembra ancora far riferimento solo alle zone di confine immediatamente a ovest e a est. Anche l’episodio della rivolta del 313-312, con la messa a morte degli ambasciatori inviati da Tolemeo per un primo tentativo di conciliazione e la conseguente spedizione repressiva del satrapo, sembra testimoniare la difficoltà di stabilire un controllo su una regione tutt’altro che sottomessa⁶⁸.

Studiosi come Bevan e Bagnall concordano nel collocare in questo momento l’annessione formale della Cirenaica all’Egitto⁶⁹; altri, primo fra tutti Will, proprio in virtù dell’assenza di un fondamento che concedesse ufficialmente tale diritto, attribuiscono le affermazioni di Diodoro e Trogo-Giustino a una contaminazione con fonti poco attendibili e riconducono quindi l’operato di Tolemeo al suo ruolo di στρατηγὸς ἀεὶ attestato dal *diagramma* del 320 e assunto a titolo personale pur nel rispetto dell’*epimelēteia* di Antipatro⁷⁰. Sembra in questo senso che la decisione di intervenire contro Tibrone e poi per sedare le altre sollevazioni dovesse servire a Tolemeo per creare quei presupposti militari che gli consentissero di considerare anche la Cirenaica alla stregua di una *δορίκτητος χώρα* sulla quale esercitare quindi pieni diritti⁷¹.

66 *FGrHist* 156 F9, 34; Iust. 13.6.20.

67 Diod. 19.105.1. Landucci Gattinoni 2008, 112, preferisce pensare che in 18.21.9 Diodoro abbia voluto inserire una sorta di formula di chiusura brachilogica anticipando la situazione che si sarebbe stabilizzata un paio di decenni più tardi.

68 Diod. 19.79.1-4, che accenna anche a φρουρά tolemaici nella regione. Vd. anche Paus. 1.6.5.

69 Bevan 1927, 23; Bagnall 1976, 25.

70 *SB* VIII/2, 10075, l. 26. Cfr. anche Will 2003², 36: “réalisant de la sorte une véritable union personnelle entre l’Égypte et la Cyrénaïque”. D’altronde sappiamo bene come in quegli anni le mire espansionistiche personali di Tolemeo non si fermassero qui, con poca o nessuna considerazione della legittimità del suo operato. Sulla natura composita macedone e tolemaica del *diagramma*: Bencivenni 2003, 105-149. Sul problema delle fonti utilizzate da questi autori: Will 1960 e, in particolare su Ieronimo di Cardia: Hornblower 1981, 18-75, 65-6. Per una più recente ed esaustiva *Quellenforschung*: Criscuolo 2001b, 146-7, nt. 16. Walbank 1996, 108, ricorda che gli Antigonidi agirono allo stesso modo con la Tessaglia, non a caso un’altra ricca regione cerealicola che faceva però parte della lega di Corinto.

71 Se non intendo male mi pare che in questo senso si esprima anche Werner Huß (2001, 97-9) parlando di “militarischen Voraussetzungen” e del fatto che “das Rechtsanspruch der Zentralregierung auf den Besitz der Kyrenaia scheint nicht zur Diskussion gestanden zu

Allo stesso modo l'affermazione di Lucia Criscuolo in merito all'irrelevanza in questo contesto del fatto che la regione non fosse compresa né nei patti della lega di Corinto, né nei territori militarmente conquistati da Alessandro⁷², a fronte invece dell'esplicita richiesta d'intervento da parte dei Cirenei stessi, credo possa portare a concludere che per propria volontà i Greci di Libia venivano ora a rientrare nei *pragmata* del *basileus in pectore*, e dunque nella sfera dei suoi affari personali⁷³.

Con la scomparsa dell'ultimo discendente diretto della linea temenide e l'assunzione della *basileia* nel 305, e a maggior ragione nel 301 dopo Isso, la situazione dovette cambiare anche da un punto di vista formale: l'ingerenza esercitata sulla base di un'interpretazione personalistica e autocratica della *symmachia* ereditata da Alessandro e in forza del diritto di conquista sancito a Triparadiso si trasforma ora a tutti gli effetti in regalità legittimata⁷⁴, sebbene con il regno di Magas e la conseguente rottura col Filadelfo si inaugurerà una storia fatta di riunificazioni e separazioni che durerà, pur sempre nell'ambito della genealogia lagide, fino all'acquisizione da parte di Roma e alla *redactio ad provinciam*, avvenuta solo un paio di decenni più tardi forse anche a causa dell'instabilità delle condizioni politico-sociali interne della regione⁷⁵.

Tornando alle terre e alle persone, nel *diagramma* del 320 a.C. compare quella che ai più è sembrata essere la prova di un'estensione della cittadinanza ai figli nati da matrimoni misti, lasciando quindi pensare che in precedenza così non fosse o che, quantomeno, venisse avvertito in proposito un vuoto normativo; è necessario inoltre sottolineare che comunque il documento fa una chiara distinzione tra *politeia* e *politeuma*, ovvero fra cittadinanza passiva e attiva, essendo quest'ultima sottoposta a una restrizione censitaria, prevedendo dunque

sein. Und dieser Anspruch sollte bereits im nächsten Jahr für die Westpolitik des Satrapen von Bedeutung werden". Pur considerando, in modo opinabile, il riferimento diodereo alla Libia come una chiara conferma di un possesso acquisito sulla Cirenaica, per trovarsi al contempo in imbarazzo di fronte alla definizione dei territori a est dell'Egitto come Ἀραβία. Sul configurarsi delle operazioni di Tibrone e la conseguente campagna di Ofella come una guerra vera e propria e perciò fattore determinante per un'affermazione lagide su "tutto un complesso territoriale pericolosamente esposto a velleità altrui" vd. Fontana 1984, 98 e *passim*, che ricorda anche l'affermazione riportata in Diodoro (18.21.9) "Οφέλλας δὲ καταπολεμήσας τὸν Θίβρωνα καὶ ζωγρήσας, ἔτι δὲ τῶν πόλεων ἐγκρατῆς γενόμενος παρέδωκε τὰς τε πόλεις καὶ τὴν χώραν Πτολεμαίῳ τῷ βασιλεῖ".

72 Criscuolo 2001b, 158, nt. 58. Fattori, questi, invece ben sottolineati in Will 1960.

73 Sul concetto di *πράγματα* nella regalità ellenistica vd. Mooren 1983, 231; e Virgilio 2003², 131 ss.

74 Il dibattito sulla natura della regalità ellenistica è molto vasto e va da posizioni che differenziano tra una *basileia* di tipo nazionale in Macedonia e una personalistica negli altri regni (per es. Aymard 1950), a chi invece propende per una diffusa continuità istituzionale con le tradizioni avite (es. Hammond 2000).

75 Mi limito qui a rimandare allo specifico contributo di Beyer-Fusco 1998. Per la ricostruzione storica: Laronde 1987, 349-455. Ricordo solo che "*philia kai symmachia*" – questa volta con Roma – saranno richiamate anche nel dettato testamentario di Tolemeo VIII (cfr. *SEG* IX, 7, l. 16).

gradi diversi con diversa fruizione dei relativi diritti⁷⁶. Nel dettato normativo si trovano poi altri indizi interessanti, alcuni solo apparentemente banali, come l'uso del termine γείτονες (l. 11) per indicare i vicini che avrebbero potuto prestare giuramento – anche se privi dei pieni diritti, e dunque “semplici” *politai* – a conferma di un debito nei confronti di un concittadino per il quale era necessario verificare l'ammontare del patrimonio al fine della sua inclusione nel *politeuma*. Un segnale di come si proiettava nello spazio urbano la contiguità abitativa fra cittadini di diversa categoria, secondo quel concetto di “eterogeneità di stanziamento abitativo” brillantemente introdotto da Giuseppe Nenci, il quale ricordava appunto che “la città greca è fatta, come ogni città, per gli abitanti e non per i soli cittadini *pleno iure*”⁷⁷.

Il riferimento, purtroppo nella parte finale e peggio conservata della stele, a “mercenari (μισθοφόροι) che contrattavano con Tolemeo case e campi” (ll. 63-64)⁷⁸, è l'unica testimonianza – a quanto mi risulta – dell'esistenza nella Cirenaica ellenistica di terra cleruchica (γῆ κληρουχική): una categoria assai diffusa nel vicino Egitto per la ben nota necessità di radicare l'elemento greco-macedone in un territorio a tutti gli effetti straniero, ma che in questa parte della Libia, greca da diversi secoli, non doveva evidentemente rivestire la medesima importanza, cosa che non deve però escludere l'eventualità che i sovrani lagidi avessero potuto decidere di ricompensare i loro soldati con la concessione di lotti in una regione che non mancava certo di spazi fertili, magari anche a fini di controllo e affermazione di potere sul territorio⁷⁹.

Interessante è anche, poco più avanti, la menzione di provvedimenti contro chi acquistava οἰκία ο ἄγροί non liberi (μὴ ἐλεύθερα) e che di conseguenza si vedeva annullare il suo diritto (l. 70): sembra che qui ci si trovi di fronte a una norma nata forse dalla necessità di un riordino dell'assetto terriero dopo i disordini degli anni immediatamente precedenti⁸⁰; gli occupanti di cui ci si preoccupa non saranno stati di sicuro eventuali lavoratori soggetti, indigeni o

76 SB VIII/2, 10075, ll. 2-6. Che la differenziazione tra *politeia* e *politeuma* fosse preesistente si evince dalla linea 15. Dall'interpretazione delle unioni con donne indigene si discosta Moretti 1987/1988 che vedeva piuttosto nelle Λίβυσσαι donne greche delle altre *poleis* cirenaiche. Bencivenni 2003, 136-7, attira giustamente l'attenzione sulla riflessione aristotelica sviluppata a proposito di queste categorie. Vd. *infra*. Preaux 1978, 415, traduceva il termine πολιτεύμα del *diagramma* con “corps politique actif”. D'altronde a un possesso o meno delle τιμαί fa esplicito riferimento lo stesso testo (l. 12).

77 Nenci 1979.

78 Ricorro alla traduzione di Bencivenni 2003.

79 Ovviamente non si può escludere che questo quadro sia fortemente viziato dalla notevole sperequazione documentaria. Sarebbe inoltre questo un indizio a favore dell'estensione di tale normativa a tutta la regione e non alla sola città di Cirene.

80 Potendo anche intendere “non liberi da ipoteca”. Segnalo, con tutta la cautela del caso, che qui l'Oliverio (1928, 188, 193) integrava la prima parola del rigo con λυμά[ντ]ορας e traduceva così il periodo: “... i padroni (proprietari), i quali erano al tempo di coloro che gustarono ogni cosa”. In effetti – a parte notare un paio di occorrenze in Manetone – il termine è piuttosto inusuale e oggi si preferisce lasciare la lacuna: [.]μα[.]ορας.

meno, bensì qualche libero cittadino che poteva vantare sul fondo una maggiore titolarità⁸¹.

5. Terra e società in età Ellenistica: la testimonianza di Strabone

Venendo ora alla preziosa testimonianza di Strabone trädita da Giuseppe Flavio (Ios. *A.I.* 14.115) sulla suddivisione della popolazione fra *politai*, *geōrgoi*, meteci ed Ebrei (τέτταρες δ' ἦσαν ἐν τῇ πόλει τῶν Κυρηναίων, ἢ τε τῶν πολιτῶν καὶ ἡ τῶν γεωργῶν τρίτη δ' ἡ τῶν μετοίκων τετάρτη δ' ἡ τῶν Ἰουδαίων), quello che si può subito notare e che forse non è stato sufficientemente chiarito è che qui il riferimento è esplicitamente alla sola terra cittadina⁸², seppur ovviamente nelle sue declinazioni di suolo urbano pubblico e privato, e territorio agricolo di diretta pertinenza, che dovremmo pensare a sua volta formato da γῆ δημοσία, ιδιωτικὴ e naturalmente ἱερά⁸³. Nella citazione straboniana sembra dunque di poter riconoscere il quadro completo delle componenti sociali delle *poleis* cirenaiche: la menzione dei *πολιται* non pone problemi in quanto si tratta evidentemente dei Greci provvisti del diritto di cittadinanza nel senso più ampio del termine, comprendendo ovviamente anche i membri del *politeuma* regolato dalla normativa del *diagramma* ma di sicuro preesistente.

Anche sulla presenza di comunità ebraiche in Cirenaica siamo ben informati, sia per quanto riguarda il territorio cittadino, sia per gli insediamenti agricoli e i villaggi. È ancora Giuseppe Flavio (*Ap.* 2.4.44) a dirci che per consolidare il potere acquisito il Sotere insediò a Cirene e nelle altre città della Libia gruppi di Ebrei fatti venire dalla comunità di Alessandria (Κυρήνης ἐγκρατῶς ἄρχειν βουλόμενος καὶ τῶν ἄλλων τῶν ἐν τῇ Λιβύῃ πόλεων); abbiamo poi le importantissime testimonianze epigrafiche da Cirene e da Berenice che, seppur ascrivibili all'età augustea, fanno riferimento – esplicitamente o meno – all'esistenza di *po-*

- 81 Anche l'usucapione pare fosse condizionata da norme precise (cfr. Plat. *Leg.* 12.953c-d-e; Isocr. *Arch.* 26), sebbene si discuta se quelle di cui abbiamo testimonianza certa per i beni mobili siano valide anche per gli immobili; cfr. Biscardi 1982, 192-202. In Cirenaica una situazione non dissimile di usurpazioni e occupazioni illecite di appezzamenti si verificherà tra l'età repubblicana e l'alto impero, come ci testimoniano i vari cippi di *restitutio agrorum*.
- 82 Laronde 1987, 423, seguito da Marini 2013, 157 ss., sembra essersene reso conto, ma la sua interpretazione non soddisfa pienamente, anche per un'importanza eccessiva attribuita al dato cronologico: come se questa suddivisione sociale dovesse rispecchiare esclusivamente il momento storico in cui Strabone scriveva, mentre è plausibile che fosse una situazione ormai stabilizzata da tempo e che, anzi, si avviava allora ad una trasformazione con l'aggiunta dell'elemento romano. Solo Romanelli 1943, 34, dimostrava sull'argomento piena consapevolezza.
- 83 Più complesso è stabilire se esistessero possedimenti regi sui territori delle *poleis*. Anche qui gli indizi possibili sono di età romana come, ad esempio, un paio di riferimenti su *horoi* da Cirene a un non meglio precisabile Πτολυμαίων (*SEG IX* 165, 166, 167), che Rostovtzeff (1953² [1966], 364) riteneva un giardino di pertinenza del sovrano. Per la discussione vd. Struffolino 2014, 363.

liteumata con proprie istituzioni e una propria organizzazione che tenesse conto della legge giudaica: una “quasi-cité dans la cité” per usare le parole di Claire Préaux che rendono perfettamente l’idea di un corpo civico distinto ma al tempo stesso integrato nella compagine poleica, e chiariscono ancor meglio il senso del termine secondo l’uso che ne vien fatto per i Greci nel *diagramma*⁸⁴. Sappiamo anche di comunità giudaiche di agricoltori residenti nei villaggi presso i quali sicuramente possedevano e coltivavano appezzamenti della χώρα βασιλική⁸⁵.

In quanto a μέτοκοι e γεωργοί si pone qualche problema in più: i primi ci fanno subito pensare alla situazione ateniese degli stranieri residenti, liberi ma non cittadini e dediti ad attività economiche di tipo artigianale o mercantile. Non è inverosimile che anche qui, nelle *poleis* cirenaiche, i meteci avessero il medesimo profilo, soprattutto se si pensa al ruolo di importante crocevia commerciale che questa regione aveva sulle rotte mediterranee. Inoltre spesso ci si dimentica che etimologicamente il termine non si riferisce semplicemente a generici coabitanti, bensì a chi si è trasferito da un altro luogo e cioè ha liberamente mutato residenza, e di questo Strabone pare molto consapevole, dal momento che è proprio con tale accezione che lo impiega sempre⁸⁶. La tentazione di comprendere fra i meteci anche quei βάνασοι menzionati nel *diagramma* di Tolomeo (l. 49, in lacuna) che si vorrebbero privi della dignità civica (τιμή) necessaria per far parte della cittadinanza secondo la teoresi aristotelica di cui il documento cireneo è evidentemente impregnato, è con questa medesima teoresi che si scontra, nel momento in cui Aristotele, interrogandosi sullo *status* di questa figura di lavoratore manuale (*Pol.* 1278a) si trova un po’ in imbarazzo nel considerare che, se nella sua costituzione ideale “ή δὲ βελτίστη πόλις οὐ ποιήσει βάνασον πολίτην”, è pur vero che egli non è “οὐδὲ γὰρ

84 Préaux 1978, 596. Su questi documenti cfr. soprattutto Boffo 1994, 204-216; e Antolini 2010 (con ampio apparato bibliografico). Sul *politeuma* come organismo ristretto all’interno della cittadinanza: Lüderitz 1994.

85 Cfr. Applebaum 1979, 170-4; e *SEG* IX, 352. D’altronde lo stesso Strabone (in *Ios. A.I.* 14.116) aggiunge chiaramente: “τήν τε Αἴγυπτον καὶ τὴν Κυρηναίων ἅτε τῶν αὐτῶ ἡγεμόνων τυχοῦσαν τῶν τε ἄλλων συχνὰ ζηλῶσαι συνέβη καὶ δὴ τὰ συντάγματα τῶν Ἰουδαίων θρέψαι διαφερόντως καὶ συναρξῆσαι χρώμενα τοῖς πατρίοις τῶν Ἰουδαίων νόμοις”.

86 Cfr. per es. Strab. 8.6.22.37; 9.5.6.30; 10.3.6.15; 14.2.26.12. Si discute ancora molto se e in che misura i μέτοκοι nel senso classico possano essere confluiti nella categoria dei πάροικοι ellenistici (assenti nella documentazione cirenaica), se i due termini siano sinonimi e il secondo – più recente – sia andato sostituendosi al primo, oppure se abbia assunto una connotazione onnicomprensiva nella quale si inseriscono varie categorie di liberi non cittadini, indigeni o meno (vd. Corsaro 2001 e Papazoglou 1997, 215 ss.). Gagliardi 2009/2010, divide i μέτοκοι/πάροικοι “abitanti indigeni, di condizione libera, incorporati dalle città, ma privi dei diritti politici”, dai μέτοκοι “veri e propri” in quanto stranieri residenti. Al di fuori dell’Asia Minore sembra sia quest’ultimo caso ad essere più rappresentato. D’altronde, in generale, le testimonianze epigrafiche presentano una serie di varianti piuttosto eloquenti: per esempio in *I.Kyme* 13, del II sec. a.C., si trovano entrambe le denominazioni con significato diverso. Una storia degli studi precedenti in Papazoglou 1997, 143-59.

μέτοικος οὐδὲ ξένος”, pur essendo innegabilmente ἐλεύθερος. Se così è però una tale categoria verrebbe a mancare nel novero della partizione straboniana e dobbiamo quindi pensare o che quest’ultima sia di fatto generica e incompleta, oppure che fra i *politai* vada considerata una serie di figure provviste di una differente gradazione di *timai*, di virtù (*aretē*) non sempre adeguata e quindi anche di diverse facoltà di accesso alle *archai*. La fondatezza di quest’ultima considerazione si può cogliere proprio nella continua tensione tra teoresi e prassi, tra ideale e reale, che emerge dall’opera aristotelica, dove se da una parte non si esita a escludere dalla “βελτίστη πόλις” determinate categorie (1278a; 1329a ecc.), dall’altra il richiamo dell’esperienza storica impone allo stagirita di differenziare fra diverse tipologie di regimi e di costituzioni. Insomma, se “ἡ γὰρ πόλις πολιτῶν τι πλήθός ἐστιν” (1275a) cioè non deve per forza significare che in ogni diverso sistema tutti i πολῖται in quanto δῆμος debbano o possano in egual modo μετέχειν e κοινωνεῖν τῆς πολιτείας, e a maggior ragione questo sarà valido per il più ristretto *politeuma*. E questo è senz’altro più vero nelle oligarchie e nelle aristocrazie timocratiche (cfr. 1293a e 1320b.25-26: “τῶ τε κτωμένῳ τὸ τίμημα μετέχειν ἐξεῖναι τῆς πολιτείας”), qual era appunto il caso di Cirene e della Cirenaica⁸⁷.

Fra le numerose corrottele della seconda parte del *diagramma* cirenaico, fra l’altro, pare che a questi βάνασοι ci si preoccupi soprattutto di interdire l’accesso alla strategia, così come poche righe prima è ai medici, agli allenatori e agli araldi che – pur membri del *politeuma* (l. 43: ἐκ τοῦ πολιτ[ε]ύματος) – si vieta l’esercizio delle *archai*; probabilmente per una semplice questione di incompatibilità con l’impegno previsto dallo svolgimento delle loro professioni⁸⁸.

L’uso del termine γεωργός senza ulteriore specificazione non può che avere una valenza estremamente generica e indicare qualsiasi lavoratore agricolo, libero, soggetto, greco, indigeno o di altra etnia. Anche in questo caso però il contesto, cioè il fatto che ci si debba riferire alla sola dimensione poleica, può

87 Il rifiuto – teorico – di Aristotele di fare una distinzione tra cittadini attivi e passivi si scontra con la difficoltà – pratica – di dare un’esatta collocazione a determinate figure mediane o trasversali. Cfr. Arist. *Pol.* 1289b: “ἔπειτα πάλιν τούτου τοῦ πλήθους τοὺς μὲν εὐπόρους ἀναγκαῖον εἶναι τοὺς δ’ ἀπόρους τοὺς δὲ μέσους ... καὶ τὸν μὲν γεωργικὸν δῆμον ὀρῶμεν ὄντα, τὸν δ’ ἀγοραῖον, τὸν δὲ βάνασον”; 1290a: “τούτων γὰρ τῶν μερῶν ὅτε μὲν πάντα μετέχει τῆς πολιτείας ὅτε δ’ ἐλάττω ὅτε δὲ πλείω”. Insostituibili su queste problematiche le considerazioni di Lévy 1980 e 1993, cui si aggiunga Bravo 1992: “Pour désigner un groupe qui, dans une cité oligarchique, détient le pouvoir et en exclut une partie, plus ou moins grande, de ceux qui ont les droits civiques, on peut dire οἱ πολιτευόμενοι, οἱ ἐν τῷ πολιτεύματι, οἱ ἐν ταῖς ἀρχαῖς οὐ οἱ ἐν ταῖς τιμαῖς; on ne dit jamais οἱ πολῖται”.

88 Così anche Bencivenni 2003, 134-5. Se Poddighe 2001, pensa all’atimia come motivo di vera e propria esclusione dalla *politeia* in quanto “comunità di cittadini”, a prescindere da questioni censitarie, nell’attenta analisi di Gallo 2004, si pone giustamente in rilievo come i “cittadini passivi”, pur esclusi dalla partecipazione politica, rimanessero comunque detentori di terra e arruolabili per le attività militari, oltre ad essere passibili di un cambiamento di *status*. Per la molteplicità di significati che il termine *archē* assume in Aristotele vd. Carlier 2004.

facilitare in parte la soluzione. Se abbiamo pensato di escludere gli indigeni dalla categoria dei μέτοκοι, non resta che vedere nei γεωργοί il corrispettivo di quei λαοί della *chōra* che una buona parte della critica è ormai concorde nell'identificare coi πάροικοι delle *poleis* d'Asia⁸⁹, cioè coltivatori autoctoni liberi stanziati sulle terre di diretta pertinenza della città. Come osservava Mauro Corsaro però la documentazione – almeno per l'Asia Minore – permette di fare una distinzione fra una servitù collettiva legata alla γῆ δημοσία della città, una servitù personale sulle terre dei cittadini e una servitù di non liberi⁹⁰. Per la Cirenaica purtroppo non abbiamo al momento informazioni sufficienti che ci permettano di verificare sul territorio queste distinzioni; probabilmente, nell'intento evidente di Strabone di offrire una suddivisione per categorie molto generali e comprensive ciascuna di più elementi affini, anche fra i γεωργοί andranno accorpati sia i γεωργοί δοῦλοι che i βάρβαροι περίοικοι di Aristotele⁹¹.

6. Le fonti epigrafiche

Un'idea forse un poco più articolata – ma non di molto visto l'uso poco o per nulla codificato di certa terminologia – può venire da alcuni riferimenti nelle fonti epigrafiche, dove compaiono delle definizioni già notate dai vari editori dei documenti ma su cui non c'è mai stata né uniformità di vedute né un tentativo di visione d'insieme.

Procedendo in ordine cronologico abbiamo l'epigramma dedicatorio della prima metà del III sec. a.C. in onore di Magas, rinvenuto ad Apollonia e ampiamente studiato da François Chamoux⁹². A prescindere dalle importanti considerazioni che questo testo permette di fare sullo sfondo storico e sulla natura del potere esercitato dal fratellastro del Filadelfo, interessa qui notare il riferimento al fatto che il dedicante, Eupolemo, offra uno scudo al sovrano – definito esplicitamente βασιλεύς – come privilegio (γέρας) affinché “ὑπὸ ταῖδε σκῆπτρά τε καὶ λαοὺς καὶ πτολίεθρα σοῦ”⁹³. Magas esercitava dunque a tutti gli effetti un potere regale (σκῆπτρα) sulla Cirenaica: il termine usato indica lo scettro del

89 Vd. Gagliardi 2009/2010, con bibliografia critica.

90 Corsaro 1983 e 2001. Si dovrebbe aggiungere anche una categoria legata alle terre sacre.

91 *Pol.* 1329a.26. Sugli influssi del pensiero aristotelico nell'opera di Strabone vd. Horst Roseman 2005. Naturalmente ora i perieci non possono più essere identificati con quei Greci ancora privi di cittadinanza dell'epoca coloniale. Il fatto che Laronde 1987, 423, parli di *kōmai* come luoghi di residenza di questi “paysans” lascia il dubbio che in parte sfugga la precisa pertinenza di questa categorizzazione straboniana alla sola *politikē gē*; tanto più che proprio a lui dobbiamo le preziose delucidazioni sui documenti epigrafici ritrovati nei villaggi, che testimoniano un notevole grado di autonomia istituzionale. Sempre in Strabone (7.4.6) γεωργοί sono i contadini sedentari del Chersoneso.

92 Chamoux 1958.

93 *SEG* XVII, 817: “[ἀσπι]ς Ἐνναλίωι πρέπον ἄνθεμα καὶ φάλαρα ἵππων / ποικίλα: τὰν Νίκαν δὲ ἀνθέμεν Εὐπόλεμος / φατὶ Μάγαι βασιλῆι καλὸν γέρας, ὄφρα ὑπὸ ταῖδε / σκῆπτρά τε καὶ λαοὺς καὶ πτολίεθρα σοῦ”.

re in quanto simbolo di *basileia* e per metonimia il potere stesso del sovrano, e fa esattamente da contraltare a *πολιεθρα*: le *poleis* greche che, contrariamente alla situazione egiziana, costituivano qui i cardini secolari dell'impianto politico-territoriale della regione. Entrambi i termini trovano largo impiego nell'epica omerica e poi nei tragici, per venire recuperati proprio dalla tradizione poetica degli ambienti Alessandrini, in particolare da Apollonio Rodio e Callimaco, autori che sappiamo avere avuto un ruolo importante nella rifunzionalizzazione dei miti di fondazione cirenei nell'ottica di una legittimazione del predominio lagide sulla regione⁹⁴.

A questi si affianca la menzione dei *λαοί*, molto interessante perché aggiunge alle categorie viste fino ad ora quello che sembra doversi considerare un riferimento alle popolazioni della *chōra*. Chamoux⁹⁵ vi riconosceva le tribù indigene che dividevano il territorio extrapoleico con i Greci e negava ogni collegamento con lo statuto dei *λαοί βασιλικοί* asserviti al sovrano e noti dalla documentazione dell'Asia e dell'Egitto; statuto peraltro oggetto di ampio dibattito soprattutto in relazione al loro legame con la terra piuttosto che con la comunità di villaggio, individualmente liberi o in dipendenza collettiva e in varia forma e misura tributari⁹⁶. Dobias-Lalou in ragione del tenore epico-letterario dell'epigramma invita alla cautela nell'attribuire un significato preciso a un termine che doveva essere impiegato, come gli altri due, secondo l'uso omerico, e indicare quindi in modo vago “un peuple, un groupe d'hommes ... des hommes qui n'ont pas droit à la πόλις, qui ne sont pas des πολῖται”⁹⁷. Di particolare interesse è infine l'intuizione di Luigi Moretti che vedeva in questi *λαοί* “gli ἔθνη della *chōra*”⁹⁸, vale a dire quella parte delle popolazioni indigene sedentarie e maggiormente ellenizzate.

Se già non è mai stata chiara la differenza precisa fra *λαοί βασιλικοί* e *γεωργοὶ βασιλικοί* per zone in cui la documentazione è molto più generosa e si parla in linea generale di massa indigena asservita da una parte e di agricoltori affittuari della terra regia dall'altra⁹⁹, è impossibile allo stato attuale

94 Mi sia consentito a questo proposito limitarmi a citare il bel contributo di Marginesu 2000. Per le occorrenze dei due termini vd. *TLG*, s.vv. σκῆπτρον, πολιεθρον. Per un'altra rara attestazione di *πολιεθρα* in un testo epigrafico cfr. *I.Aphrodisias* 37, sempre in versi e di analogo tenore poetico.

95 Chamoux 1958, 579.

96 *Status quaestionis* con bibliografia in Papazoglou 1997, 9-30 e Corsaro 2001; per l'Asia Minore cfr. Schuler 1998, 180-90; Per l'idea rostovtzeffiana di un asservimento feudale alla terra vd. invece una sintesi in Alfieri Tonini 1976.

97 Dobias-Lalou 1999, 146.

98 Moretti 1976, 389.

99 Rostovtzeff 1910 [1994], 76, definiva i *γεωργοὶ βασιλικοί* dell'Egitto tolemaico: “chiunque abbia affittato terreni dallo Stato e che li coltivi, grande o piccolo affittuario che sia”, e per i *λαοί* “la povera gente che vive sulla terra” (ivi, 85) portava invece l'esempio di *P.Par.* 63.100-101, una lettera del 164 a.C., in cui si legge: “ἐν ταῖς κόμαις κατοικούντων λαῶν”, con un chiaro riferimento allo stanziamento nei villaggi. Discussione in Papazoglou 1997, 75-85. Sempre per l'Egitto Montevicchi 1979, individuava tre differenti significati del

delle conoscenze addentrarsi in un simile tentativo di distinzione per quanto riguarda la Cirenaica. L'analisi più recente di Sophie Marini¹⁰⁰ unisce sotto il termine impiegato nell'epigramma i Libi sedentari e i Greci della *chōra*. Qualunque sia lo *status* di questi *λαιοί* pare evidente dall'opposizione con *πολίεθρα* che il riferimento sia comunque a persone stanziati sul territorio e quindi lavoratori dediti prevalentemente all'agricoltura; si può poi discutere se veramente non sia possibile attribuire loro una condizione di servitù, dal momento che, al di là dell'impronta letteraria del testo in questione, giustamente sottolineata da M.me Dobias-Lalou e che Chamoux giudicava addirittura d'ispirazione – se non di diretta realizzazione – callimachea, il contestuale riferimento a Magas, all'esercizio della sovranità regale, nonché il sintagma *ὕπὸ ταῖδε*, sembrano invece lasciar trasparire proprio l'idea, sicuramente dettata anche da intenti programmatici di legittimazione di fronte all'autorità del Filadelfo, dell'estensione della *kyrieia* del sovrano sul territorio nella sua totalità, e quindi l'immagine di una *χώρα βασιλική* come quella che gli ultimi tolemei lasceranno per testamento a Roma¹⁰¹.

Rispetto alla situazione egiziana, dove la popolazione indigena era rappresentata sostanzialmente da un'unica realtà etnica, la Cirenaica – come già sottolineato – presenta una sfaccettatura molto più complessa e articolata, in ragione della quale anche un problema come quello dello *status* giuridico di *laoi* e *geōrgoi* si presenta più difficile e sfumato, a fronte anche di una sovranità spesso esercitata “a distanza” su un territorio che aveva alle spalle una radicata tradizione di gestione fondiaria nelle mani del *dēmos*; è quindi naturale postulare che qui più che altrove nel mondo ellenistico quel diritto eminente del re, l'*Obereigentum* di rostovtzeffiana memoria, si limitasse a una superiore innegabile titolarità che gli permettesse di disporre a livello teorico e in determinate situazioni anche a livello pratico, ad esempio nell'ambito del diritto internazionale, come appunto avverrà nel caso dei lasciti testamentari¹⁰², ma che

termine: uno più generale per indicare la gente in senso collettivo e di ascendenza omerica, uno più specificamente ellenistico in riferimento alle popolazioni indigene dei territori conquistati e infine uno più tecnico, non sempre agevolmente distinguibile nelle fonti dalla figura del *γεωργός βασιλικός*. Una chiara sintesi della problematica anche in Bussi 2001, 10-3, 131-4.

100 Marini 2013, 157-60. Si tratta in realtà di una tesi di dottorato ancora inedita, discussa presso l'Université Paris-Sorbonne ed elaborata sotto la guida di André Laronde e François Lefèvre.

101 Cfr. SEG IX, 7, 20: “ἐάν τινες ἐπίωσιν ἢ ταῖς πόλεσιν ἢ τῆι χώραι”; Hyg. *Cond. agr.* 52: “in provincia Cyrenensium ... in qua agri sunt regii, id est illi quos Ptolomeus rex populo Romano reliquit”. Di popolazioni rurali soggette al sovrano in riferimento al documento cirenaico parlava, pur fra varie imprecisioni, Svencickaja 1971, 11. Si spinge oltre Papazoglou 1997, 61-3, che vede nei *laoi* dell'epigramma i soldati di Magas e propende per un'assimilazione con i *geōrgoi* del passo straboniano, aggiungendosi così alla lista di quanti non hanno compreso che in quel caso si tratta esclusivamente di *politikē gē*.

102 Vd. su questo aspetto Liebmann-Frakfort 1966.

non impediva all'interno la formazione di possedimenti privati sia in territorio cittadino che nelle *chōrai*¹⁰³.

Nel decreto onorario del I sec. a.C. per Aleximachos, si dice per esempio che questo benefattore della città di Arsinoe, a causa di un rialzo dei prezzi, mise a disposizione della comunità le riserve cerealicole provenienti dai suoi terreni¹⁰⁴. Nello stesso documento ricorrono altri termini interessanti, già messi in relazione da una parte della critica con quelli presenti nell'epigramma di Magas. In particolare, alle ll. 12-13, si dice che Aleximachos si era sempre comportato da vero filantropo nei confronti delle *poleis* e degli ὄχλοι: se il primo riferimento è chiaramente alle città¹⁰⁵ è qui ancora più difficile dare una connotazione a un termine che in genere è usato in senso peggiorativo col significato di massa, folla, turba, anche con una coloritura politica ad indicare sollevazioni popolari¹⁰⁶. Joyce Reynolds e Luigi Moretti parlavano della popolazione cittadina di Arsinoe, o delle altre città, che non godeva di diritti politici; mentre M.me Dobias-Lalou, in ragione del numero plurale, pensa alle popolazioni stanziate nella *chōra*, in perfetta sinonimia con i *laoi* dell'epigramma di Magas e gli *ethnē* menzionati altrove¹⁰⁷. Quello che si può semmai notare è che nel testo si fa più volte riferimento ai benefici verso la *polis* in quanto patria e quindi verso i concittadini (*politai*), dando credibilità all'ipotesi di una contrapposizione con gli *ochloi* come entità differente. Ma un'ulteriore contrapposizione emerge da quanto si apprende dal contesto e cioè che alcuni dei problemi a cui il dedicatario ha destinato le sue risorse erano sorti a causa di una non meglio specificata crisi (περίστασις) con le genti libiche, a ulteriore conferma di quella pluralità delle popolazioni autoctone e delle loro differenti modalità di contatto coi Greci tipica della regione. A questo proposito ha ragione Laronde a sostenere che questi *ochloi*, la cui salvezza stava tanto a cuore ad Aleximachos (ll. 51-54: “ὕπε[σ] τη μεγαλομερῶς τὰν τῶν ἰδίων χρημάτων αὔξησιν πρὸ πολλῶ λειτουργεῖν τῶν τῶν ὄχλων σωτηρία”), “constituaient une catégorie juridique assez liée à la cité pour que celle-ci se préoccupe de leur revêtement en temps de crise, sans que

103 Per la necessità di considerare una declinazione della *kyrieia* in “situazioni di potere differenziate di cui sono titolari le entità interessate” vd. Boffo 2001, che ricorda anche la distinzione formulata da Behrend (1973, 150-151) dell'azione del sovrano “wie ein Eigentümer ... aber offenbar nicht als Eigentümer”.

104 SEG XXVI, 1817, 46-49. Si può poi discutere se fossero possedimenti nella *chōra* di pertinenza della città oppure – più probabilmente – nella vasta area agricola che si estende nell'entroterra verso Barce.

105 Reynolds 1973/1974, 625, pensava che l'accusativo plurale πόλιας fosse un errore, in quanto le benemerite dell'onore dovevano riferirsi alla sola città di Arsinoe che gli aveva tributato la dedica; di parere opposto Moretti 1976, 389, che riteneva le opere evergetiche di Aleximachos estese a tutta la Cirenaica. Credo si possa pensare che, facendo il testo riferimento a rivolte delle popolazioni libiche, fossero quantomeno coinvolte le città costiere vicine di Tolemaide e Berenice.

106 Cfr. LSJ, s.v. ὄχλος; DELG, s.v. ὄχλος.

107 Reynolds 1973/1974, 625; Moretti 1976, 389; Dobias-Lalou 1999. Sugli *ethnē* vd. *infra*.

toutefois ils puissent se confondre avec le corps civique proprement dit¹⁰⁸, ed erano forse anche gli stessi ad essere impiegati come agricoltori sui suoi terreni.

In stretta correlazione col dettato di questo decreto altri testi pressoché contemporanei presentano delle formule simili: un decreto onorario da Berenice onora Apollodoro per aver difeso con piena autorità il territorio “τᾶς πόλιος καὶ τᾶς χώρας” da aggressioni ostili, questa volta anche via mare¹⁰⁹. È molto chiaro qui il riferimento alla città e alla sua *chōra* di diretta pertinenza.

Da Cirene e sempre del I sec. a.C. sulla stele frammentaria e molto lacunosa con la dedica ad Aiglanor, alle ll. 12-13 Robert integrava, lasciando intendere anche qui l’esistenza di una situazione di pericolo, con “[...] κινδύνους ὑπὲρ τᾶς πατρίδος καὶ τᾶν [ἄ]λλαν πολίων”]: la patria dell’onorato e le altre città della pentapoli, vale a dire, in sostanza, tutta la Cirenaica¹¹⁰.

Infine, un altro Aiglanor, coevo e sempre da Cirene, è il dedicatario di una breve iscrizione che lo onora in quanto “τὰ μέγιστα εὐεργετήσαντα τὴν πατρίδα καὶ τὰς ἄλλας πόλιας καὶ τὰ κατὰ τὴν χώραν ἔθνεα”. Anche qui la “patria” è Cirene, seguita dalle altre *poleis* della Libia greca e da quegli *ethnē* che la critica, quasi all’unanimità, considera sovrapponibili ai *laoi* e agli *ochloi*¹¹¹, ma che qui più che altrove sembrano fare riferimento ai popoli della *chōra* esterna alle città, quella dove troviamo i resti delle *kōmai* e delle fattorie rurali e dove le popolazioni indigene lavoravano la terra accanto ai Greci, in una situazione non dissimile da quella che secoli prima animava le tenute e i *pyrgoi* di Aglomaco o di Antagora.

Scilace si riferiva normalmente ai popoli libici, e anche a quelli più interni, come *ethnē* (109.5-8; 110.37), mentre Erodoto (4.167) adoperava l’espressione: “Λιβύων γὰρ δὴ ἔθνεα πολλὰ καὶ παντοῖά ἐστι” proprio per introdurre l’elencazione del suo *logos* libico. Molto più tardi, e in riferimento a contesti geografici diversi ma non così lontani da una situazione di popolamento e di coabitazione come quella cirenaica, Polibio, nel riportare il trattato tra Annibale e Filippo V (7.9.4-5) userà più volte il binomio πόλεις καὶ ἔθνη in riferimento a Cartagine e al suo territorio, ma anche all’Italia e alla Gallia: tutte situazioni in cui l’urbanizzazione doveva fare i conti con realtà autoctone articolate¹¹².

Questi ultimi documenti presi in considerazione si avvicinano o sono cronologicamente contemporanei al momento in cui la Cirenaica viene acquisita da Roma (96 a.C.), senza però essere trasformata in provincia fino al 74 a.C.; no-

108 Laronde 1987, 477, che sembra però alla fine propendere anche lui per un legame con la *chōra* di Arsinoe.

109 SEG XXVIII, 1540; Laronde 1987, 463 ss.

110 Vista la datazione all’età augustea aveva sicuramente ragione Robert a mettere il documento in relazione con le guerre marmariche, che appunto interessarono tutta la regione. Cfr. BE 1964, 567; SECir. 105.

111 SEG XX, 729. Vd. Dobias-Lalou 1999.

112 Per la diffusione e un impiego quasi formulare di questa espressione vd. Vimercati 2003, con considerazioni anche sull’uso del termine *ethnos* nel suo divenire elemento centrale insieme alla *basileia* e alle città nella strutturazione della società ellenistica, fra accezioni “federaliste” e un più generale senso di unità nella collettività.

nostante questo però l'assetto territoriale non doveva in quegli anni aver subito grosse modifiche nella pratica e il formulario dei documenti riflette ancora una situazione che si può sicuramente proiettare in epoca precedente, seppure, fra le righe di queste dediche, traspaia chiaramente un'atmosfera cupa incombente: la morte del sovrano, popolazioni indigene in rivolta, sedi istituzionali vacanti, e una situazione generale di forte crisi, dove i vari Aiglanor, Apollodoro e Aleximachos, di certo aristocratici possidenti e in un caso addirittura imparentati con la casa reale, prendono le redini della situazione. Anche se gli *agri regii* sono di fatto passati al Senato, l'amministrazione romana non sembra avere avuto il tempo di compiere grossi interventi, come dimostrano quelle confusioni e usurpazioni cui si è accennato e che di certo andranno progressivamente ampliandosi negli anni a venire. Solo Augusto e i suoi successori riusciranno a normalizzare questa situazione.

7. Conclusioni

I rapporti con le popolazioni indigene nella Cirenaica greca sono sempre stati al centro di un dibattito che ha visto nel tempo posizioni anche molto diverse fra loro; nella tradizione italiana, per esempio, uno studioso di primo piano come è stato Pietro Romanelli è passato da una visione che si potrebbe addirittura definire razzista¹¹³, profondamente influenzata dalle circostanze storiche contemporanee, ad essere – come si è detto – il primo a contemplare la possibilità che una ricerca sullo stato del territorio e dei suoi occupanti nella Libia greca potesse essere oggetto di un'analisi comparativa e metodologicamente scevra da contaminazioni ideologiche. A una lettura diacronica quello che oggi, nel proliferare di una produzione scientifica ormai vasta, credo sia necessario tenere a mente è che una cosa è parlare di influenze culturali reciproche e declinabili in vari gradi in considerazione di fattori quali tempo, spazio e natura dei soggetti coinvolti, nonché verificare e considerare gli inevitabili margini di sovrapposizione necessari per il funzionamento di un sistema economico che indubbiamente doveva aver bisogno di un certo grado di "pace sociale", in un'autarchia che per forza di cose doveva scoprirsi inclusiva; ma tutt'altra cosa è invece prevedere come diretta e inevitabile conseguenza di tutto ciò anche una piena e totale assimilazione e parificazione politica, soprattutto sul breve periodo. La situazione delle *kōmai*, così come è stata messa in luce dai documenti finora disponibili, testimonia bene una preminenza innegabile dell'elemento greco negli ambiti chiave della società, non solo quindi a livello

113 Si pensi solo alle posizioni dei suoi primi scritti negli anni Quaranta del XX secolo: la programmatica prefazione filocolonialista de *La Cirenaica romana*, o, nello stesso volume, l'affermazione netta del dualismo *poleis – chōra* come paradigma di una scala di valori che poneva in cima l'elemento greco "di civiltà e di cultura di gran lunga superiore" e più in basso Ebrei e indigeni. Cfr. Romanelli 1943, 35-6.

poleico¹¹⁴. Da quanto riassunto e messo a paragone in queste pagine credo si riesca a confermare anche per la Cirenaica un livello di articolazione sociale e giuridica pari, se non superiore, ad altre realtà del mondo greco-ellenistico; articolazione che si rispecchia nell'assetto territoriale che, pur nell'esiguità della documentazione, permette di distinguere fra terra cittadina pubblica e privata su suolo poleico e nella *chōra* di diretta pertinenza; suolo appannaggio dei luoghi di culto e, nelle vaste aree fertili del *gebel*, appezzamenti di diversa dimensione appartenenti a privati, affittati o lavorati da agricoltori indigeni, ebrei e Greci. Accanto, e non necessariamente al di là, la terra "adespota": comune fonte di approvvigionamento e sfruttamento. Nelle due età monarchiche della Cirenaica, quella battiade e quella tolemaica, la *kyrieia* dei sovrani non dovette di fatto aver intaccato un sistema di possessi in mano alle aristocrazie locali, i cui diritti, conquistati nel corso delle lotte del VI secolo a.C. si erano di certo ben radicati fra l'epoca classica e il patto stipulato con Alessandro Magno.

I Libi delle diverse e numerose tribù fra la costa mediterranea e i deserti hanno recitato vari ruoli in questo scenario: da coabitanti e collaboratori a massa asservita, da raccoglitori e, forse, tributari, di quel silfio che fu emblema dell'economia locale a pericolose schiere barbare pronte a razzare i campi e assediare le città. I matrimoni misti devono senz'altro aver giocato un ruolo basilare nella formazione di un meticcio ai cui esponenti, con il *diagramma* o già probabilmente nel corso del IV secolo, fu riconosciuta un'importante affermazione di *status*.

Il concetto di ellenizzazione a cui molto spesso si ricorre in questi casi rende ragione di un processo di influenza culturale che, come il termine stesso esplicita, lungi dall'essere paritetico e pur prevedendo entro certi limiti una qualche forma di reciprocità, è sicuramente sempre molto sbilanciato a favore della componente coloniale, come è senz'altro ravvisabile nei culti, nella lingua (visto che la Cirenaica non ci ha restituito documenti in scrittura epicorica) e di certo anche nei costumi; ma quanto effettivamente questa commistione abbia inciso a livello genetico e genealogico nell'ambito dell'*oikos* in quanto nucleo fondante della grecità e, proprio in conseguenza di questo, anche nella pur non codificata prassi giuridica greca, continua in parte a sfuggire¹¹⁵.

114 Cfr. per una sintesi generale su questi documenti Laronde 1993/1994.

115 Per quanto riguarda la risposta delle popolazioni locali al contatto coi Greci in un più ampio sistema di mobilità spaziale e sociale, in un *network* di interconnessioni a vari livelli, vd. Malkin 2011; in considerazione dell'inadeguatezza del termine "ellenizzazione", si tende oggi a parlare piuttosto di "ambivalence and hybridisation", come ben argomentato nella recente discussione di Zuchtriegel 2016, che non nasconde anche quanto ci sia ancora in proposito da indagare e da comprendere.

* Sono particolarmente grato alla Prof. Laura Boffo e alla Prof. Federica Cordano per i consigli, gli spunti di riflessione, le indicazioni bibliografiche e le correzioni che, con preziosa disponibilità, hanno voluto comunicarmi in seguito alla lettura di questo testo. Va da sé che ogni eventuale imprecisione, mancanza o malinteso sia da imputare solo ai miei limiti.

Opere citate

- Adamesteanu 1956 = D. Adamesteanu, *Osservazioni sulla battaglia di Gela del 405 a.c.*, *Kokalos* 2 (1956) 142-57.
- Alfieri Tonini 1976 = T. Alfieri Tonini, *La position de M. Rostovzev à propos des "laoi" de l'Asie Mineure hellénistique*, in *Actes du colloque 1973 sur l'esclavage*, Paris 1976, 283-89.
- Anello 2005 = P. Anello, *Cittadini e barbari in Sicilia*, in *Serta antiqua et mediaevalia, VII: Il cittadino, lo straniero, il barbaro fra integrazione ed emarginazione nell'antichità*, Atti del I Incontro Internazionale di Storia Antica (Genova 22-24 maggio 2003), cur. M.G. Angeli Bertinelli, A. Donati, Roma 2005, 143-76.
- Antolini 2010 = S. Antolini, *Un nuovo decreto onorario da Cirene*, in *Atti della Giornata di Studi per Lidio Gasperini*, cur. S. Antolini, A. Arnaldi, E. Lanzillotta, Tivoli 2010, 77-99.
- Applebaum 1979 = S. Applebaum, *Jews and Greeks in ancient Cyrene*, Leiden 1979.
- Asheri 1966 = D. Asheri, *Distribuzioni di terre nell'antica Grecia*, *MAT* 4/10, Torino 1966.
- Asheri 1971 = D. Asheri, *Supplementi coloniali e condizione giuridica della terra nel mondo greco*, *RSA* 1 (1971) 77-91.
- Atti Taranto 1968 = *La città e il suo territorio*, Atti del settimo Convegno di Studi sulla Magna Grecia, Taranto 8-12 ottobre 1967, Napoli 1968.
- Austin 2008 = M. Austin, *The Greeks in Libya*, in *Greek Colonisation: An Account of Greek Colonies and other Settlements overseas*, *Mnemosyne* 193, vol. 2, cur. G.R. Tsatskhladze, Leiden-Boston 2008, 187-217.
- Avram 2006 = A. Avram, *The Territories of Istros and Kallatis*, in *Surveying the Greek Chora. Black Sea region in a comparative perspective*, *Black Sea Studies* 4, cur. P. Guldager Bilde, V.F. Stolba, Aarhus 2006, 59-80.
- Aymard 1950 = A. Aymard, *ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΜΑΚΕΔΟΝΩΝ*, *RIDA* 3 (1950) 61-97.
- Bacchielli 2002 = L. Bacchielli, *Le relazioni fra Greci e Libyi in Cirenaica*, in L. Bacchielli, *Parole d'oltremare e altri scritti di archeologia*, Urbino 2002, 21-32.
- Bagnall 1976 = R.S. Bagnall, *The administration of the Ptolemaic possessions outside Egypt*, Leiden 1976.
- Baldassarre 1999 = I. Baldassarre, *Cirene*, in *La città greca antica. Istituzioni, società e forme urbane*, cur. E. Greco, Roma 1999, 385-94.
- Bearzot 2003 = C. Bearzot, *Il concetto di 'dynasteia' e lo stato ellenistico*, in *Gli stati territoriali nel mondo antico*, *CSA* I, cur. C. Bearzot, F. Landucci, G. Zecchini, Milano 2003, 21-44.
- Bearzot 2005 = C. Bearzot, *Né cittadini né stranieri: apeleutheroi e nothoi in Atene*, in *Serta antiqua et mediaevalia, VII: Il cittadino, lo straniero, il barbaro fra integrazione ed emarginazione nell'antichità*, Atti del I Incontro Internazionale di Storia Antica (Genova 22-24 maggio 2003), cur. M.G. Angeli Bertinelli, A. Donati, Roma 2005, 77-92.
- Behrend 1973 = D. Behrend, *Rechtshistorische Betrachtungen zu den Pacht dokumenten aus Mylasa und Olymos*, in *Akten des VI. Internationalen Kongresses für Griechische und Lateinische Epigraphik - München 1972*, München 1973, 145-168.

- Bencivenni 2003 = A. Bencivenni, *Progetti di riforme costituzionali nelle epigrafi greche dei secoli 4.-2. a. C.*, Bologna 2003.
- Bevan 1927 = E. Bevan, *A History of Egypt under the Ptolemaic Dynasty*, London 1927
- Beyer-Fusco 1998 = Beyer-Fusco, «Subvenire sociis et usurpata concedere»: *la questione dell'agro pubblico in Cirenaica tra incuria amministrativa e politica restitutiva*, in *La Cirenaica in età antica*, Atti del Convegno Internazionale di Studi (Macerata 18-20 maggio 1995), cur. E. Catani, S.M. Marengo, Macerata 1998, 43-62.
- Bikerman 1950 = E. Bikerman, *Le droit des gens dans la Grèce classique*, RIDA 3 (1950) 99-127.
- Biscardi 1982 = A. Biscardi, *Diritto greco antico*, Milano 1982.
- Boffo 1994 = L. Boffo, *Iscrizioni greche e latine per lo studio della Bibbia*, Brescia 1994.
- Boffo 2001 = L. Boffo, *Lo statuto di terre, insediamenti e persone nell'Anatolia ellenistica. Documenti recenti e problemi antichi*, Dike 4 (2001) 233-55.
- Boffo 2003 = L. Boffo, *Centri religiosi e territori nell'Anatolia ellenistica*, in *Gli stati territoriali nel mondo antico*, CSA I, cur. C. Bearzot, F. Landucci, G. Zecchini, Milano 2003, 253-269.
- Bravo 1992 = B. Bravo, *Citoyens et libres non-citoyens dans les cités coloniales à l'époque archaïque. Le cas de Syracuse*, in *L'Etranger dans le monde grec II. Actes du Deuxième Colloque sur l'Etranger*, Nancy, 19-21 septembre 1991, cur. R. Lonis, Nancy 1992, 43-85.
- Bravo 1996 = B. Bravo, *Una società legata alla terra*, in *I Greci. Storia Cultura Arte Società. 2 Una storia greca. I. Formazione*, cur. S. Settis, Torino 1996, 527-60.
- Bresson 2000 = A. Bresson, *La cité marchande*, SA 2, Paris 2000.
- Buck, Mattingly 1985 = D.J. Buck, D.J. Mattingly, *Town and country in Roman Tripolitania. Papers in honour of Olwen Hackett*, BAR (IS) 274, Oxford 1985.
- Bussi 2001 = S. Bussi, *Economia e demografia della schiavitù in Asia Minore ellenistico-romana*, Milano 2001.
- Campaniolo 2012 = M. Campaniolo, *La 'fabbrica officinale del silfo'*, in *For the Preservation of the Cultural Heritage in Libya. A Dialogue among Institutions. Proceedings of Conference, 1-2 July 2011 Monumental Complex of Belvedere*, San Leucio, Caserta, Pisa-Roma 2012, 201-2.
- Camps 1985 = G. Camps, *Pour une lecture naïve d'Hérodote. Les récits libyens (IV, 168-199)*, HH 7 (1985) 38-59.
- Carlier 2004 = P. Carlier, *La nozione di ἀρχή nella Politica di Aristotele*, in *Polis e Politeiai. Esperienze politiche, tradizioni letterarie, progetti costituzionali*, Atti del Convegno Internazionale di Storia Greca, Torino, 29 maggio – 31 maggio 2002, cur. S. Cataldi, Alessandria 2004, 393-401.
- Carter 2006 = J.C. Carter, *Towards a Comparative Study of Chorai West and East: Metapontion and Chersonesos*, in *Surveying the Greek Chora. Black Sea region in a comparative perspective*, Black Sea Studies 4, cur. P. Guldager Bilde, V.F. Stolba, Aarhus 2006, 175-205.
- Catani 1985 = E. Catani, *La coltura della vite e la produzione di vino nella Cirenaica greca e romana: le fonti storiche e l'arte figurativa antica*, in *Cyrenaica in Antiquity*, BAR (IS) 236, cur. G. Barker, J. Lloyd, J. Reynolds, Oxford 1985, 145-64.
- Cecchet 2009 = L. Cecchet, *Γῆς ἀναδασμός: A real issue in the Archaic and Classical*

- Poleis?*, in *Ricordo di Delfino Ambaglio*, Biblioteca di Athenaeum 55, cur. M.T. Zambianchi, Como 2009, 185-98.
- Chamoux 1953 = F. Chamoux, *Cyrène sous la monarchie des Battiades*, Paris 1953.
- Chamoux 1956 = F. Chamoux, *Le roi Magas*, RH 216 (1956) 18-34.
- Chamoux 1958 = F. Chamoux, *Épigramme de Cyrène en l'honneur du roi Magas*, BCH 82 (1958) 571-87.
- Chamoux 1988 = F. Chamoux, *Les comptes des démiurges à Cyrène*, in *Comptes et inventaires dans la cité grecque*. Actes du colloque international d'épigraphie tenu à Neuchâtel du 23 au 26 septembre 1986 en l'honneur de Jacques Tréheux, cur. D. Knoepfler, Neuchâtel-Genève 1988, 143-54.
- Corsaro 1983 = M. Corsaro, *Le forme di dipendenza nella chora del re e in quella cittadina dell'Asia Minore ellenistica*, in *Forme di contatto e processi di trasformazione nelle società antiche*, Atti del Convegno di Cortona (24-30 maggio 1981), CEFR 67, Pisa-Roma 1983, 523-48.
- Corsaro 2001 = M. Corsaro, *Sovrani, cittadini, servi: aspetti sociali dell'Asia Minore ellenistica*, MedAnt IV/1 (2001) 17-40.
- Criscuolo 2001a = L. Criscuolo, *Erodoto, Aristotele e la 'stele dei fondatori'*, Simblos 3 (2001) 31-44.
- Criscuolo 2001b = L. Criscuolo, *Questioni cronologiche e interpretative sul diagramma di Cirene*, in *Punica-Libya-Ptolemaica. Festschrift für Werner Huss zum 65. Geburtstag dargebracht von Schülern, Freunden, und Kollegen*, OLA 104, cur. K. Geus, K. Zimmermann, Leuven-Paris-Sterling 2001, 141-58.
- de La Genière 1999 = J. de La Genière, *ΜΕΤΑΕΥ ΕΛΛΗΝΩΝ ΚΑΙ ΒΑΡΒΑΡΩΝ*, in *Confini e frontiera nella grecità d'Occidente*, Atti del trentasettesimo Convegno di Studi sulla Magna Grecia, Taranto, 3-6 ottobre 1997, Taranto 1999, 503-18.
- de Oliveira Gomes 2007 = C. de Oliveira Gomes, *La cité tyrannique: histoire politique de la Grèce archaïque*, Rennes 2007.
- De Vido 1998 = S. De Vido, *Regalità e aristocrazia a Cirene*, AAT 132 (1998) 1-42.
- De Vido 2004 = S. De Vido, *Donne che non mangiano carne. In margine alla colonizzazione greca in Libia*, in *Food and identity in the ancient world*, cur. C. Grottanelli, L. Milano Padova 2004, 141-63.
- De Vido 2005 = S. De Vido, *Tradizioni storiche ed etnografiche nella Libia di Diodoro*, in (a cura di), *Diodoro e l'altra Grecia. Macedonia, Occidente, Ellenismo nella Biblioteca storica*, Atti del Convegno, Milano, 15-16 gennaio 2004, cur. C. Bearzot, F. Landucci, Milano 2005, 327-56.
- Desanges 1962, J. Desanges, *Catalogue des tribus africaines de l'antiquité classique a l'ouest du Nil*, Dakar 1962.
- Di Valerio 2008 = E. Di Valerio, *Nuovi dati sullo studio della necropoli Ovest di Cirene*, in *SOMA 2005. Proceedings of the 9. Symposium on Mediterranean Archaeology*, Chieti (Italy), 24-26 February 2005, cur. O. Menozzi, M.L. Di Marzio, D. Fossataro, BAR (IS) 1739, Oxford 2008, 149-54.
- Dobias-Lalou 1999 = C. Dobias-Lalou, *Polis et Chôra en Cyrénaïque: le dossier épigraphique*, Karthago 24 (1999), 141-6.
- Ensoli 2012 = S. Ensoli, *L'attività della Missione Archeologica Italiana a Cirene (MAIC) della Seconda Università degli Studi di Napoli (SUN). Le ricerche svolte nel 2009 e 2010 in collaborazione con il Dipartimento delle Antichità (DoA) di Ci-*

- rene: strategie e prospettive future*, in *For the Preservation of the Cultural Heritage in Libya. A Dialogue among Institutions*. Proceedings of Conference, 1-2 July 2011 Monumental Complex of Belvedere, San Leucio, Caserta, Pisa-Roma 2012, 111-38.
- Fehling 1989 [1971] = D. Fehling, *Herodotus and his Sources. Citation, Invention and Narrative Art*, Leeds 1989 (*Die Quellenangaben bei Herodot. Studien zur Erzählkunst Herodots*, Berlin-New York 1971).
- Fontana 1984 = M.J. Fontana, *Tibrone, Tolemeo e la conquista della Cirenaica*, SEIA 1 (2014) 93-116.
- Gagliardi 2009/2010 = L. Gagliardi, *I paroikoi delle città dell'Asia Minore in età ellenistica e nella prima età romana*, *Dike* 12/13 (2009/2010) 303-22.
- Gallo 2001 = L. Gallo, *Le fonti letterarie sulle chora coloniali*, in *Problemi della chora coloniale dall'Occidente al Mar Nero*: Atti del quarantesimo Convegno di Studi sulla Magna Grecia, Taranto 29 settembre-3 ottobre 2000, Taranto 2001, 49-71.
- Gallo 2004 = L. Gallo, *I cittadini "passivi" nelle poleis greche*, in *Polis e Politeiai. Esperienze politiche, tradizioni letterarie, progetti costituzionali*, Atti del Convegno Internazionale di Storia Greca, Torino, 29 maggio – 31 maggio 2002, cur. S. Cataldi, Alessandria 2004, 217-27.
- Gallotta 2005 = S. Gallotta, *Tra integrazione ed emarginazione: gli indigeni nelle poleis greche del Mar Nero*, in *Serta antiqua et mediaevalia, VII: Il cittadino, lo straniero, il barbaro fra integrazione ed emarginazione nell'antichità*, Atti del I Incontro Internazionale di Storia Antica (Genova 22-24 maggio 2003), cur. M.G. Angeli Bertinelli, A. Donati, Roma 2005, 427-36.
- Gernet 1968 = L. Gernet, *Anthropologie de la grèce antique*, Paris 1968.
- Giangiulio 2001a = M.angiulio, *L'eschatia. Prospettive e critiche su rappresentazioni antiche e modelli moderni*, in *Problemi della chora coloniale dall'Occidente al Mar Nero*: Atti del quarantesimo Convegno di Studi sulla Magna Grecia, Taranto 29 settembre-3 ottobre 2000, Taranto 2001, 333-61.
- Giangiulio 2001b = M.angiulio, *Constructing the Past: Colonial Traditions and Writing of History: The Case of Cyrene*, in *The Historian's Craft in the Age of Herodotus*, cur. N. Luraghi, Oxford 2001, 116-37.
- Glotz 1892 = G. Glotz, s.v. *Perioikoi*, in *DAGR IV-1*, Paris 1892, 393-6.
- Gönster 2015 = Y. Gönster, *The Silphion Plant in Cyrenaica: An Indicator for Intercultural Relationships?*, in *Sanctuaries and the Power of Consumption: Networking and the Formation of Elites in the Archaic Western Mediterranean World*, Proceedings of the International Conference in Innsbruck, 20th-23rd March 2012, cur. E. Kistler, B. Öhlinger, M. Mohr, M. Hoernes, Philippika 92, Wiesbaden 2015, 169-184.
- Greco 2001 = E. Greco, *Abitare in campagna*, in *Problemi della chora coloniale dall'Occidente al Mar Nero*: Atti del quarantesimo Convegno di Studi sulla Magna Grecia, Taranto 29 settembre-3 ottobre 2000, Taranto 2001, 171-201.
- Guarducci 1969 = M. Guarducci, *Epigrafi greca II*, Roma 1969.
- Guizzi 1997 = F. Guizzi, *Conquista, occupazione del suolo e titoli che danno diritto alla proprietà: l'esempio di una controversia interstatale cretese*, *Athenaeum* 85 (1997) 35-52.
- Hammond 2000 = N.G.L. Hammond, *The Continuity of Macedonian Institutions and the Macedonian Kingdoms of the Hellenistic Era*, *Historia* 49 (2000) 141-60.

- Hölkeskamp 1993 = K.J. Hölkeskamp, *Demonax und die Neuordnung der Bürgerschaft von Kyrene*, *Hermes* 121 (1993) 404-21.
- Hornblower 1981 = J. Hornblower, *Hieronymus of Cardia*, Oxford 1981.
- Horst Roseman 2005 = C. Horst Roseman, *Reflections of philosophy: Strabo and geographical sources*, in *Strabo's Cultural Geography. The making of a Kolossourgia*, cur. D. Dueck, H. Lindsay, S. Potheary, Cambridge 2005, 27-41.
- Horster 2004 = M. Horster, *Landbesitz griechischer Heiligtümer in archaischer und klassischer Zeit*, *RVV* 53, Berlin-New York 2004.
- Huß 2001 = W. Huß, *Ägypten in hellenistischer Zeit, 332 – 30 v. Chr.*, München 2001.
- Jähne 1988 = A. Jähne, *Land und Gesellschaft in Kyrenes Frühzeit (7.–6. Jahrhundert v. u. Z.)*, *Klio* 70/1 (1988) 145-66.
- Jeffery 1961 = L. Jeffery, *The pact of the first settlers at Cyrene*, *Historia* 10 (1961) 139-47.
- Kränzlein 1963 = A. Kränzlein, *Eigentum und Besitz im griechischen Recht: des fünften und vierten Jahrhunderts v. Chr.*, Berlin 1963.
- Landucci Gattinoni 2008 = F. Landucci Gattinoni, *Diodoro Siculo. Biblioteca storica. Libro XVIII. Commento storico*, Milano 2008.
- Laronde 1983 = A. Laronde, *Kainopolis de Cyrénaïque et la géographie historique*, in *CRAI* 1983, 1, 67-85.
- Laronde 1987 = A. Laronde, *Cyrène et la Libye hellénistique*. *Libykai Historiai de l'époque républicaine au principat d'Auguste*, Paris 1987.
- Laronde 1993 = A. Laronde, *Grecs et Libyens à l'époque classique et hellénistique*, in *Mélanges Pierre Lévêque 7. Anthropologie et société*, cur. M.M. Mactoux, E. Geny, Paris 1993, 169-82.
- Laronde 1993/1994 = A. Laronde, *Élément grec et élément libyen dans la société et le droit à Cyrène*, *Sources Travaux Historiques* 36-37 (1993/1994) 77-84.
- Laronde 1996 = A. Laronde, *L'exploitation de la chôra cyrénéenne à l'époque classique et hellénistique*, in *CRAI* 1996, 2, 503-27.
- Larsen 1937 = J.A.O. Larsen, s.v. *Περίοικοι*, in *RE* XIX, 1, Stuttgart 1918, 816-33.
- Lepore 1968 = E. Lepore, *Per una fenomenologia storica del rapporto città-territorio in Magna Grecia*, in *La città e il suo territorio*, Atti del settimo Convegno di Studi sulla Magna Grecia, Taranto 8-12 ottobre 1967, Napoli 1968, 29-62 (= E. Lepore, *Colonie greche dell'occidente antico*, Roma 1989, 47-77).
- Lepore 1973 = E. Lepore, *Problemi dell'organizzazione della chora coloniale*, in *Problèmes de la terre en Grèce ancienne*, cur. M.I. Finley, Paris 1973, 15-47 (= E. Lepore, *Colonie greche dell'occidente antico*, Roma 1989, 79-110).
- Lévy 1980 = E. Lévy, *Cité et citoyen dans la Politique d'Aristote*, *Ktéma* 5 (1980) 223-48.
- Lévy 1993 = E. Lévy, *Politeia et politeuma chez Aristote*, in *Aristote et Athènes*, cur. M. Piérart, Paris 1993, 65-90.
- Liebmann-Frankfort 1966 = T. Liebmann-Frankfort, *Valeur juridique et signification politique des testaments faits par les rois hellénistiques en faveur des Romains*, *RIDA* XIII (1966) 73-94.
- Lombardo 2001 = M. Lombardo, *La documentazione epigrafica*, in *Problemi della chora coloniale dall'Occidente al Mar Nero*: Atti del quarantesimo Convegno di Studi sulla Magna Grecia, Taranto 29 settembre-3 ottobre 2000, Taranto 2001, 73-114.

- Lüderitz 1994 = G. Lüderitz, *What is the Politeuma?*, in *Studies in Early Jewish Epigraphy*, cur. J.W. Vanhenten, P.W. Van der Horst, Leiden 1994, 183-225.
- Luni 2013 = M. Luni, *Definire lo spazio sacro a Cirene: l'area del santuario extra-urbano di Demetra*, in *Epigrammata 2. Definire, descrivere, proteggere lo spazio*, Atti del Convegno di Roma, 26-27 ottobre 2012, in ricordo di André Laronde, *Themata* 14, cur. A. Inglese, Tivoli 2013, 197-230.
- Luni et Alii 2010 = M. Luni, O. Mei, C. Cardinali, F. Uttoveggio, *Tracce della frequentazione libya nel sito di fondazione di Cirene*, *Bollettino di Archeologia on line*, volume speciale I (2010).
- Maffi 1997 = A. Maffi, *Forme della proprietà*, in *I Greci. Storia Cultura Arte Società. 2 Una storia greca. II. Definizione*, cur. S. Settis, Torino 1997, 345-68.
- Malkin 1987 = I. Malkin *Religion and Colonization in Ancient Greece*, Leiden-New York-København-Köln 1987.
- Malkin 2011 = I. Malkin, *A Small Greek World. Networks in the Ancient Mediterranean*, Oxford-New York 2011.
- Marengo 1991 = S.M. Marengo, *Lessico delle iscrizioni greche della Cirenaica*, Studi pubblicati dall'Istituto Italiano per la Storia Antica 49, Roma 1991.
- Marginesu 2000 = G. Marginesu, *Il paesaggio in Libye nelle tradizioni intorno agli Argonauti*, in *L'Africa romana 13. Geografi, viaggiatori, militari nel Maghreb: alle origini dell'archeologia nel Nord Africa*, Atti del XIII Convegno di studi – Djerba 10-13 dicembre 1998, cur. M. Khanoussi, P. Ruggieri, C. Vismara, Roma 2000, 159-75.
- Marini 2013 = S. Marini, *Grecs et Romains face aux populations libyennes. Des origines à la fin du paganisme (VIIe s. av. J.-C. - IVe s. ap. J.-C.)*, Tesi di Dottorato inedita, Université Paris-Sorbonne, Paris-IV 2013.
- Marini 2014 = S. Marini, *Grecs et Romains face aux populations libyennes. Des origines à la fin du paganisme (VIIe s. av. J.-C. - IVe s. ap. J.-C.)*, *Ikosim* 3 (2014) 166-76.
- Marshall 1998 = E. Marshall, *Sex and paternity: gendering the foundation of Kyrene*, in *When men were men. Masculinity, power and identity in classical antiquity*, cur. L. Foxhall, J. Salmon, London-New York 1998.
- Martin 1973 = R. Martin, *Rapports entre les structures urbaines et les modes de division et d'exploitation du territoire*, in *Problèmes de la terre en Grèce ancienne*, cur. M.I. Finley, Paris 1973, 97-112.
- Menozzi 2011 = O. Menozzi, *Le frontiere sacre della chora di Cirene: culti tra mondo greco-romano e libyo*, in *Fides amicorum. Studi in onore di Carla Fayer*, cur. G. Firpo, Pescara 2011, 315-38.
- Menozzi 2014 = O. Menozzi, *The impact of the greco-roman world on the local substratus in Cyrenaica (Libya)*, in *Centro y periferia en el mundo clásico*, Actas XVIII Congreso Internacional Arqueología Clásica (CIAC), cur. J.M. Álvarez, T. Nogales, I. Rodà, Mérida 2014, 445-49.
- Menozzi 2015 = O. Menozzi et Alii, *Archaeological mission of Chieti University in Libya: interim report 2009-2014*, *LA* 6 (2015) 249-75.
- Migeotte 2014 = L. Migeotte, *Les finances des cités grecques aux périodes classique et hellénistique*, Paris 2014.
- Minervini 1995 = F. Minervini, *Quattro studi cirenei*, *MGR* 19 (1995) 19-75.
- Mitchell 2000 = B. Mitchell, *Cyrene: Typical or Atypical?*, in *Alternatives to Athens*.

- Varieties of Political Organization and Community in Ancient Greece*, cur. R. Brock, S. Hodkinson, Oxford 2000, 82-102.
- Moggi 1983 = M. Moggi, *L'elemento indigeno nella tradizione letteraria sulle ktiseis*, in *Forme di contatto e processi di trasformazione nelle società antiche*, Atti del Convegno di Cortona (24-30 maggio 1981), CEFR 67, Pisa-Roma 1983, 979-1004.
- Moggi 1987 = M. Moggi, *Organizzazione della chora, proprietà fondiaria e homonoia: il caso di Thuri*, ASNP s. III 17/1 (1987) 65-88.
- Montevecchi 1979 = O. Montevecchi, Laos. *Linee di una ricerca storico linguistica*, in *Actes du XV^e Congrès International de Papyrologie*, PB 16, cur. J. Bingen, G. Nachtergaeel, Bruxelles 1979, 51-67.
- Mooren 1983 = L. Mooren, *The Nature of the Hellenistic Monarchy*, in *Egypt and the Hellenistic World. Proceedings of the International Colloquium*, Leuven – 24-26 May 1982, cur. E. Van't Dack et Alii, Lovanii 1983, 205-40.
- Moretti 1976 = L. Moretti, *Un decreto di Arsinoe in Cirenaica*, RFIC 104 (1976) 385-98.
- Moretti 1987/1988 = L. Moretti, *Αἰθιοπία nel diagramma di Cirene*, RPAALX (1987/1988) 237-41.
- Nenci 1979 = G. Nenci, *Spazio civico, spazio religioso e spazio catastale nella polis*, ASNP III, 9 (1979) 459-477.
- Nenci, Cataldi 1983 = G. Nenci, S. Cataldi, *Strumenti e procedure nei rapporti tra Greci e indigeni*, in *Forme di contatto e processi di trasformazione nelle società antiche*, Atti del Convegno di Cortona (24-30 maggio 1981), CEFR 67, Pisa-Roma 1983, 581-605.
- Nikolaenko 2006 = G.M. Nikolaenko, *The Chora of Tauric Chersonesos and the Cadastre of the 4th-2nd Century BC*, in *Surveying the Greek Chora. Black Sea region in a comparative perspective*, Black Sea Studies 4, cur. P. Guldager Bilde, V.F. Stolba, Aarhus 2006, 151-74.
- Oliverio 1928 = G. Oliverio, *Iscrizioni di Cirene*, RFIC 56 (1928) 183-239.
- Oliverio 1933 = G. Oliverio, *Documenti antichi dell'Africa Italiana. Vol. I, Cirenaica. Fascicolo II, I conti dei demiurgi*, Bergamo 1933.
- Osanna 2001 = M. Osanna, *Fattorie e villaggi in Magna Grecia*, in *Problemi della chora coloniale dall'Occidente al Mar Nero*: Atti del quarantesimo Convegno di Studi sulla Magna Grecia, Taranto 29 settembre-3 ottobre 2000, Taranto 2001, 203-20.
- Osborne 1983 = M.J. Osborne, *Naturalization in Athens*, Volumes III and IV, Brussel 1983.
- Ottone 2002 = G. Ottone, Libyka. *Testimonianze e frammenti*, Roma 2002.
- Papazoglou 1997 = F. Papazoglou, Laoi et Paroikoi. *Recherches sur la structure de la société hellénistique*, Beograd 1997.
- Parisi Presicce 1994 = C. Parisi Presicce, *La dea con il silfio e l'iconografia di Panakeia a Cirene*, LS 25 (1994), 85-100.
- Pečírka 1973 = J. Pečírka, *Homestead Farms in Classical and Hellenistic Hellas*, in *Problèmes de la terre en Grèce ancienne*, cur. M.I. Finley, Paris 1973, 113-47.
- Pierini 1971 = M.G. Pierini, *La tomba 'di Menecrate' a Barca in Cirenaica*, QAL 6 (1971) 23-34.
- Poddighe 2001 = E. Poddighe, *L'atimia nel ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ di Cirene. La definizione*

- della cittadinanza tra morale e diritto alla fine del IV secolo a.C., *Aevum* 75 (2001) 37-55.
- Préaux 1978 = C. Préaux, *Le monde hellénistique: la Grèce et l'Orient de la mort d'Alexandre à la conquête romaine de la Grèce, 323-146 av. J.-C.*, Paris 1978 (2002^s).
- Preus 2009 = A. Preus, *Citizenship and Participation in Government in Ancient Greek Political Thought*, *Skepsis* 16 (2009) 150-63.
- Pugliese Carratelli 1971 = *Le genti della Lucania antica e le loro relazioni con i Greci dell'Italia*, *ASCL* 40 (1972) 5-26.
- Pugliese Carratelli 1987 = G. Pugliese Carratelli, *KYRHNAIKA*, *QAL* 12 (1987) 25-32.
- Reynolds 1073/1974 = J.M. Reynolds, *A civic decree from Tocra in Cyrenaica*, *Arch-Class* 25/26 (1973/1974) 622-30.
- Robinson 2011 = E.W. Robinson, *Democracy beyond Athens. Popular government in the Greek classical age*, Cambridge 2011.
- Romanelli 1943 = P. Romanelli, *La Cirenaica romana*, Verbania 1943.
- Romanelli 1968 = P. Romanelli, *intervento*, in *La città e il suo territorio*, Atti del settimo convegno di studi sulla Magna Grecia, Taranto 8-12 ottobre 1967, Napoli 1968, 167-70.
- Romanelli 1974 = P. Romanelli, *Le condizioni giuridiche del suolo in Africa*, in *I diritti locali nelle province romane con particolare riguardo alle condizioni giuridiche del suolo*, Atti del convegno internazionale (Roma, 26-28 ottobre 1971), Quaderni dell'Accademia Nazionale dei Lincei 194, Roma 1974, 171-215.
- Rostovtzeff 1910 [1994] = M.I. Rostovtzeff, *Studien zur Geschichte des römischen Kolonates*, Leipzig-Berlin 1910 (ed. it. cur. A. Marcone: *Per la storia del colonato romano*, *ACC* 31, Brescia 1994).
- Rostovtzeff 1953² [1966] = M.I. Rostovtzeff, *Storia economica e sociale del mondo ellenistico*, I, Firenze 1966 (*The Social and Economic History of the Hellenistic World*, Oxford 1941, 1953²).
- Ryan 2001 = F.X. Ryan, *Die Herkunft der zu Kyrene ansässigen Perioiken*, *LS* 32 (2001) 79-85.
- Santucci 2016 = A. Santucci, *Cirene, la Skyrotà e la prima apoikia*, in *ΔΡΟΜΟΙ. Studi sul mondo antico offerti a Emanuele Greco*, vol. I, Paestum 2016, 177-87.
- Schaus 1985 = G. Schaus, *The Evidence for Laconians in Cyrenaica in the Archaic Period*, in *Cyrenaica in Antiquity*, *BAR* (IS) 236, cur. G. Barker, J. Lloyd, J. Reynolds, Oxford 1985, 395-403.
- Schuler 1998 = C. Schuler, *Ländliche Siedlungen und Gemeinden im hellenistischen und römischen Kleinasien*, *Vestigia* 50, München 1998.
- Smekalova, Smekalov 2006 = T.N. Smekalova, S.L. Smekalov, *Ancient Roads and Land Division in the Chorai of the European Bosphoros and Chersonesos on the Evidence of Air Photographs, Mapping and Surface Surveys*, in *Surveying the Greek Chora. Black Sea region in a comparative perspective*, *Black Sea Studies* 4, cur. P. Guldager Bilde, V.F. Stolba, Aarhus 2006, 207-48.
- Struffolino 2012 = S. Struffolino, *L'oasi di Ammone. Ruolo politico economico e culturale di Siwa nell'antichità. Una ricostruzione critica*, Roma 2012.
- Struffolino 2014 = S. Struffolino, *Proprietà imperiali in Cirenaica. Alcune considerazioni*, *SCO* 60 (2014) 349-80.
- Svencickaja 1971 = И.С. Свенцицкая, *К вопросу о положении λαοί в царстве*

- Селевкиδος, ВДИ (I.S. Svencickaja, *The condition of the λαοί in the Seleucid Kingdom*, VDI 115/1 (1971) 3-16).
- Thorn 2005 = J.C. Thorn, *The necropolis of Cyrene. Two hundred years of exploration*, MAL 26, Roma 2005.
- Thrige 1828 [1940] = J.P. Thrige, *Res Cyrenensium, a primordiis inde civitatis usque ad aetatem, qua in provinciae formam a Romanis est redacta*, Hafniae 1828, rist. e traduz. italiana a cura di S. Ferri, Verbania 1940.
- Vallet 1968 = G. Vallet, *La cité et son territoire dans les colonies grecques d'occident*, in *La città e il suo territorio*, Atti del settimo convegno di studi sulla Magna Grecia, Taranto 8-12 ottobre 1967, Napoli 1968, 67-142.
- Vimercati 2003 = E. Vimercati, *il concetto di 'ethnos' nella terminologia politica ellenistica*, in *Gli stati territoriali nel mondo antico*, CSA I, cur. C. Bearzot, F. Landucci, G. Zecchini, Milano 2003, 111-26.
- Virgilio 2003² = B. Virgilio, *Lancia, diadema e porpora. Il re e la regalità ellenistica*, Studi Ellenistici 14, 2003².
- Walbank 1996, F.W. Walbank, *Il mondo ellenistico*, cur. E. Lo Cascio (ed. it. di *The Hellenistic World*, London 1981).
- Will 1960 = É. Will, *La Cyrenaïque et les partages successifs de l'empire d'Alexandre*, AC 29 (1960) 369-90.
- Will 2003 = É. Will, *Histoire politique du monde hellénistique. 323-30 av. J.-C.*, Paris 2003 (repr. dalla seconda ed. 1979-1982, con prefazione inedita dell'autore e *avant-propos* della prima ed. Nancy 1966-1967).
- Zuchtriegel 2016 = G. Zuchtriegel, *Colonisation and hybridity in Herakleia and its hinterland (southern Italy), 5th-3rd centuries BC*, MEFRA 128/1 2016, online: <http://mefra.revues.org/3326>; DOI : 10.4000/mefra.3326.



Età ellenistica



Philip Egetenmeier

Prozessrechtliche Überlegungen zum geplanten Synoikismos zwischen Teos und Lebedos (RC 3)*

Abstract

This essay provides a detailed commentary on questions concerning the law of procedure in the royal letter of Antigonus Monophthalmus on the projected synoecism of Teos and Lebedos (Welles, RC 3; 306-302 BC). For the relevant lines (24-43) an updated edition of the Greek text together with a translation is presented. The essay begins with some general considerations about the legal terms *enklēma*, *symbolaion* and *synallagma* in the surviving inscriptions of Asia Minor. These reveal that the difference between *enklēma* on the one hand and *symbolaion* / *synallagma* on the other hand is not based on a semantic level but rather expresses different stages of procedural law. The main part of the article first deals with trials between citizens of the same state and then continues with trials between citizens of different states. Both parts focus on reconstructing the legal steps an individual had to take during litigation. Especially for the summoning of the defendant (*prosklēsis*), which is the subject of the last chapter, the royal letter provides useful insight in the procedural law of Greek city states and its necessary changes in specific situations.

Il presente articolo mette a disposizione un commento relativo ad alcune questioni di diritto procedurale nella lettera del re Antigono Monoftalmo, il cui contenuto riguarda il progetto di sinecismo fra Teo e Lebedo (Welles, RC 3; 306-302 a.C.). Per le linee più rilevanti di questo testo (24-43) è qui offerta un'edizione attuale del testo greco con traduzione. L'articolo inizia con alcune considerazioni generali riguardanti i termini giuridici *enklēma*, *symbolaion* e *synallagma* nelle iscrizioni originarie dell'Asia minore. Tali osservazioni rivelano che la differenza tra *enklēma* da una parte e *symbolaion* / *synallagma* dall'altra non è semantica, bensì esprime le diverse fasi del diritto proce-

* Der vorliegende Artikel entstand im Anschluss an einen gleichnamigen Vortrag im Rahmen des 21. internationalen Sommerseminars für Antike Rechtsgeschichte und Römisches Recht ‚Der Fremde im Recht: rechtliche Aspekte der Mobilität, Migration, Asyl und Integration in der Antike‘ (Budapest, 4.-7. Mai 2017). Ich danke den Veranstaltern Frau Prof. Éva Jakab und Herrn Prof. Gerhard Thür, den Teilnehmerinnen und Teilnehmern für die fruchtbare Diskussion sowie dem Gutachter des Beitrags für die hilfreichen Anmerkungen.

durale. Il corpo principale dell'articolo tratta in primo luogo i processi tra i privati di una stessa città, in secondo luogo i processi, in cui le parti in causa provengono invece da città differenti. Entrambe le sezioni si concentrano sulla ricostruzione della prassi che un individuo deve affrontare durante una contesa giudiziaria. Specialmente sulla citazione in giudizio dell'accusato (*prosklēsis*), che costituisce l'oggetto dell'ultima parte del presente articolo, la lettera del re fornisce utili nozioni concernenti il diritto procedurale nelle città greche e la loro applicazione in base al singolo caso.

Einleitung

Von Machthabern angeordnete Synoikismen erfreuten sich in der Regel weder besonderer Beliebtheit, noch besonderer Langlebigkeit.¹ Von Herrscherseite aus versprach man sich von dieser Maßnahme eine Erhöhung der Abgaben sowie eine Verbesserung der militärischen Sicherheit des Gebietes.² Insbesondere auf der kleineren Stadt, die in der größeren durch Umsiedlung aufgehen sollte, lastete in einigen Fällen erheblicher Druck seitens des Machthabers.³ So sollten auch die Bewohner des kleinen Lebedos auf Befehl des Königs Antigonos Monophthalmos (306-301 v. Chr.) in das deutlich größere und bedeutendere Teos umsiedeln (Welles, RC 3 und 4).⁴ Teos sollte Lebedos in politischer, demographischer und urbanistischer Hinsicht absorbieren. Obwohl der Monarch in den beiden Briefen als Verantwortlicher und als treibende Kraft auftritt, dürfte der Stein des Anstoßes für die Inkorporation der Lebedier von Teos aus gekommen sein, welches sich auch in den nächsten Jahrzehnten expansiv verhielt.⁵ Die größeren Partner-Städte besaßen in zahlreichen Fällen ein direktes Interesse an der Eingemeindung nahegelegener Kleinstädte.⁶ Der geplante Synoikismos wurde am Ende aber wohl nicht realisiert, weil sich mit dem Tod des Antigonos die Verhältnisse in Kleinasien deutlich änderten und der neue

1 Zusammenfassender Überblick zu dem Phänomen ‚Synoikismos‘, insbesondere der vorhellenistischen Zeit: Moggi 2008; für die hellenistische Zeit zuletzt am Beispiel von Phokis und Lydien: Schuler / Walser 2015; zur Überlappung bzw. fehlenden Trennschärfe der Begriffe *sympoliteia* und *synoikismos*: Reger 2004, 148-149; Walser 2009, 137-138; zu den (zumeist nicht feststellbaren) urbanistischen Auswirkungen: Walser 2009.

2 Zu den Interessen der Könige an Synoikismen in Kleinasien zu hellenistischer Zeit: Reger 2004, 155-156, 178.

3 Die Ausübung von Druck auf die beteiligten Städte zeigt u. a. auch das Beispiel von Latmos und Pidasas durch den karischen Satrapen Asandros (ca. 323-313): Wörle 2003, 139-140.

4 Zu Antigonos Monophthalmos und seinen Umgang mit den griechischen Städten siehe nach wie vor Billows 1990, trotz der inzwischen überholten Ansichten (213-215) zum Synoikismos zwischen Teos und Lebedos.

5 Landucci Gattinoni 1994, 178-180; Bencivenni 2003, 180-181; in der Mitte des 3. Jh. wurde Kyrbissos absorbiert (SEG 26.1306).

6 Reger 2004 mit zahlreichen Beispielen (bes. 159, 178-179): Milet etwa nutzte nach erfolgter Umsiedlung der Pidasier (187/6 v. Chr.) das ehemalige Pidasas als befestigten Außenposten zum Schutz des eigenen Territoriums (I. Milet I 3, 149).

Machthaber, Lysimachos, andere Pläne mit Lebedos hatte.⁷ Der kleinen Polis Lebedos gelang es jedoch sowohl in diesem Fall als auch in der Folgezeit, ihre städtische Identität gegen sämtliche Eingriffe von außen zu verteidigen bzw. diese wiederherzustellen.⁸

Der dritte und vierte Brief aus der Sammlung der *Royal Correspondence in the Hellenistic Period* (RC) zählt nicht unbedingt zu den Inschriften, die besonders wenig Aufmerksamkeit von der Forschung erhalten haben.⁹ Dies liegt nicht zuletzt auch an der Länge beider Briefe, von denen vor allem der Erste einen sehr deutlichen Einblick in den nötigen Regelungsbedarf eines derartigen Projektes liefert. Eine umfassende Analyse der prozessrechtlichen Aspekte fehlt allerdings bislang.¹⁰ Eben diesen ist der vorliegende Artikel gewidmet. Nach einigen Vorüberlegungen zu den Gegenständen der Rechtsstreitigkeiten werden zunächst die Privatprozesse auf innerstaatlicher Ebene betrachtet, dann auf zwischenstaatlicher, bevor es zu jenen Regelungen geht, die beide Verfahrenstypen betreffen. Die Gliederung des Hauptteils ist hierbei dem antiken Text nachempfunden.

Vor Beginn der inhaltlichen Analyse muss zunächst noch auf den Inschriftenträger sowie dessen Datierung und Text eingegangen werden. Der Stein, auf dem sich die beiden Königsbriefe befanden, wurde auf einem türkischen Friedhof nord-nord-östlich von Sivrihissar, einem Dorf in der Nähe des antiken Teos gefunden. Der Text wurde erstmals von Le Bas und Waddington 1870 publiziert.¹¹ Die Stele ist sowohl oben als auch rechts abgebrochen und seit 1898

-
- 7 Lysimachos deportierte die Einwohner von Lebedos zusammen mit denen von Kolophon in das nach seiner Gattin benannte und als Arsinoeia neugegründete Ephesos (Paus. 1.9.7); Ager (1998, 10-12) zieht im Gegensatz zur gängigen Forschungsmeinung in Erwägung, dass der Synoikismos zumindest für eine kurze Zeit bestanden haben könnte.
- 8 Dazu ausführlich: Ager 1998; Der Widerstand der kleineren Gemeinwesen ging dabei vermutlich auf religiöse (Entfernung zu Kult- und Grabstätten), emotionale (Heimatgefühl / Patriotismus), und praktische Gründe (Wege zu Acker und Weideland) zurück: Schmitt 2005b, 1054-1055; Schmitt nennt, was Organisation und Ablauf eines Synoikismos betrifft, folgende Problemfelder: Registrierung der Neubürger, Schutz vor Wiederausbürgerung, Vergabe von Bauland, Hausbau, Abgaben, Leiturgien, Schulden, bestehende Rechtsstreitigkeiten, künftiges Recht, sakrale Identität und bisherige Außenbeziehungen.
- 9 Zuletzt ausführlich und mit der älteren Literatur: Bencivenni 2003, 169-201 (mit dem Fokus auf den politischen Aspekten, insbesondere der herrschaftlichen Kommunikation); seitdem: für einen kurzen Überblick zu beiden Briefen: Pezzoli 2006; Muir 2009, 92-94; zur historischen Einordnung im Kontext weiterer Sympolitien und Synoikismen: Walser 2009, 142-144; zur Nutzung des königlichen Landes und Getreideversorgung: Aperghis 2004, 185; Mileta 2008, 136,211; Gabrielsen 2011, 239-245; zur Finanzierung der öffentlichen Bauten (RC 4): Meier 2012, Nr. 50; zu ‚legal transfer‘: Arnaoutoglou 2012, 205-206.
- 10 Einzelne Aspekte von RC 3 werden von Velissaropoulos-Karakostas (2011) in ihrem zweibändigen Werk zum Recht in hellenistischer Zeit kurz angeschnitten: Nomographoi (I 74-75 zu Z. 44-55), ‚Rezeption‘ fremden Rechts (I 76-77 zu Z. 55-66), reale Sicherheiten (II 152 zu Z. 72-76), Vertrag und Delikt (II 192-193 zu Z. 24-38), Synthekographoi (II 269-270 zu Z. 30-31,36-38) und Darlehen (II 422-423 zu Z. 35-38).
- 11 Eine vollständige Aufzählung der bisherigen Editionen und älteren Literatur zu RC 3 mit RC 4 findet sich bei Bencivenni 2003, 169-171; bislang existierte seit der *Royal Corres-*

verschollen. Während der Text an den Seiten mit einiger Sicherheit ergänzt werden kann, ist der Anfang vollständig verloren und die ursprüngliche Länge dieses Briefes sowie die dort behandelten Inhalte sind nicht mehr festzustellen. Die 1 cm hohen Buchstaben sind in unregelmäßigen Abständen zueinander angeordnet. Die ergänzten Zeilen variieren zwischen 53 und 76 Buchstaben in der Länge. Zur Paläographie der Inschrift sind keine Informationen publiziert.

Die Datierung fällt sicher in die Zeit nach 306 v. Chr., da Antigonos Monophthalmos den Königstitel führt (*terminus post quem*), aber vor 302, da ab diesem Zeitpunkt Lysimachos jenes Gebiet kontrollierte (*terminus ante quem*) und Antigonos bis zu seinem baldigen Tod in der Schlacht von Ipsos (301) dort nicht wieder Fuß fassen konnte. Der Brief fällt folglich in den Zeitraum der Diadochenkriege, in welchem sich die neuen Königreiche gerade konstituierten. Für eine genauere Datierung fehlt eine sichere Grundlage.¹²

Die generelle Textenteilung in Form von zwölf Paragraphen orientiert sich an der Edition von Le Bas / Waddington, die auch nahezu unverändert von Hiller von Gaertringen (Syll.³ 344) und Welles übernommen wurde.¹³ Die Einteilung der beiden Paragraphen mit prozessrechtlichem Inhalt wurde im Zuge dieser Untersuchung auf folgende Weise modifiziert:¹⁴

pondence keine Edition des Textes, welche die textkritischen Anmerkungen von Wilhelm (1935) und Klaffenbach (1948) berücksichtigt. Ager (1996, Nr. 13) bietet zwar einen vollständigen textkritische Apparat, allerdings beschränkt auf die Zeilen 24-30 und 43-52.

12 Ausführlich zur Datierungsproblematik und der älteren Literatur: Bencivenni 2003, 182-185.

13 Einteilung nach Welles mit kurzer Inhaltsangabe (vgl. auch Bencivenni 2003, 196-197): § 1 (Z. 2-4): Delegierte von Lebedos zum Panionion; § 2 (Z. 4-18): Umsiedelung der Lebedier nach Teos und Verteilung der Wohnhäuser; § 3 (Z. 18): Bestattungplätze für die Toten der Lebedier; § 4 (Z. 18-20): Übertragung der lebedischen Schulden auf Teos; § 5 (Z. 21-24): Übernahme der lebedischen Proxenoï und Euergeten mit allen Privilegien; § 6 (Z. 24-38): Laufende Rechtsstreitigkeiten; § 7 (Z. 38-43): Klagemöglichkeit und deren Frist; § 8 (Z. 43-66): Gesetzgebung für das neue Gemeinwesen und die Nutzung koischer Gesetze während der Übergangszeit; § 9 (Z. 66-72): Befreiung von Leiturgien; § 10 (Z. 72-94): Einrichtung eines Fonds zur Getreideversorgung; § 11 (Z. 94-101): Abgaben für Getreideimporte und -exporte; § 12 (Z. 101-108): Einrichtung eines Gremiums für den Nachtrag übersehener Regelungen.

14 Die Teilung von § 6 ergibt sich aus den unterschiedlichen Verfahrenstypen. Auch § 7 wurde geändert und ist in der nun vorliegenden Form auf beide in § 6 genannten Verfahrenstypen zu beziehen. Der Satz ‚sobald die *synthēkē* Gültigkeit erlangt, sollen die Klagen eingereicht und binnen Jahresfrist die Entscheidung herbeigeführt werden‘ (Z. 38-39: ὅταν δὲ ἡ συνθήκη ἐπικυρωθῆι, γρά]ψασθαι τὰς δίκας καὶ ἐγδικάσασθαι ἐν ἐνιαυτῶι) ist m. E. abweichend von der zuvor getroffenen Textenteilung nicht § 7 sondern § 6b hinzuzufügen. Der Grund hierfür liegt neben der Erwähnung der *synthēkē* vor allem in dem dadurch sichtbar werdenden parallelen Aufbau von § 6a und § 6b, die beide mit der Festlegung einer Frist enden. § 7 beginnt dann mit einem Rückgriff auf die zuvor für jeden Verfahrenstyp festgelegten Zeiträume (Z. 40: ἐν τῶι γεγραμμένῳ χρόνῳ) und regelt die Konsequenzen bei Nicht-Einhalten dieser. Zudem wird im Text explizit von Fristen im Plural (Z. 41: ἐν ταῖς προθεσμίαις) gesprochen. Die Fristenregelung in § 6a ist auch nur dann sinnvoll bzw. zielführend, wenn man auch die prozessrechtlichen Konsequenzen von § 7 auf diesen überträgt. Außerdem würde man auch die Wiederholung des kürzeren und konkreteren

- § 6a (Z. 24-27): Innerstaatliche Privatprozesse
- § 6b (Z. 27-39): Privatprozesse zwischen Angehörigen zweier Staaten
- § 7 (Z. 39-43): Klagemöglichkeit und deren Frist

Text:

- (...) § 6a τὰ δὲ ἐγκλήματα καὶ τὰ συμβόλαια [ἴσα μὲν ἐστὶν ἑκα-]
 25 [τέ]ροις αὐτο<ς> πρὸς αὐτοὺς διαλυθῆναι ἢ διακριθῆναι κ[ατὰ τοὺς ἑκατέρων]
 [ν]όμους καὶ τὸ παρ' ἡμῶν διάγραμμα, ἐν δυσὶν ἔτεσι ἀφ' οὗ ἄ[ν] ἢ ἀπόκρισις ἀναγν-
 [ω]σθῆι· § 6b ὅσα δὲ <ὑμῖν> ἐστὶν πρὸς τοὺς Λεβεδίους ἢ τοῖς Λεβεδίοις π[ρὸς ὑμᾶς, ποεῖν ἀμφοτέ-]
 [ρ]ους συνθήκην, γράψασθαι δὲ τὴν συνθήκην καὶ ἂν τι ἀντιλ[έ]γηται πρὸς τὴν
 [σ]υνθήκην, ἐπικριθῆναι ἐν τῇ ἐκκλήτῳ <ἐν> ἑξαμῆναι· ἑκκλητον [δὲ πόλιν γενέσθαι, κα-]
 30 [θα] ἀμφοτέροι συνωμολόγησαν Μιτυλήνην. τὰ μὲν οὖν ἄλλα ὑπ[ο]λαμβάνομεν ἀκολούθως
 [γ]ράφειν τοὺς συνθηκογράφους οἷς ἂν ποτε γινώσκωσιν· ἐπεὶ [δὲ] τοσαῦτα τὸ πλῆθος ἀ-
 κούομεν εἶναι τὰ συναλλάγματα καὶ τὰ ἐγκλήματα ὥστε, ἂν τῷ [νόμῳ] διακριθῆι διὰ παν-
 τὸς τοῦ χρόνου, μηθένα ἂν δύνασθαι ὑπομεῖναι – καὶ γὰρ ἕως τοῦδε οὐ δοκεῖ προκοπὴν εἰ-
 35 ληφέναι ταῦτα ἄπερ οὐδὲ αἱ συν[θῆ]και συντελέσθαι διὰ τὸ ἐ[κ] πολλοῦ ἀδίκαστα
 εἶναι ὑμῖν τὰ συναλλάγματα – καὶ ἂν προστιθῶνται οἱ τόκοι π[ά]ντων τῶν ἐτῶν, μηθεὶν
 [δ]υνατὸν εἶναι ἀποτεῖσαι, οἰόμεθα δὲ δεῖν, ἂμ μὲν ἐκόντες ἀπο[τε]ίρωσιν οἱ ὀφεί-
 [λο]ντες, γράφειν τοὺς συνθηκογράφους μὴ πλείον διπλασίου ἀποδιδόναι τοῦ ἀρχαίου,
 ἂν δὲ εἰς δίκην ἔλθ<δ>ντες ὀφείλωσι, τριπλάσιον. ὅταν δὲ ἡ συνθήκ[η] ἐπικυρωθῆι, γρά-
 40 ψασθαι τὰς δίκας καὶ ἐγδικάσασθαι ἐν ἐνιαυτῷ. § 7 ὅσοι δ' ἂν μὴ γράψων[ται] ἢ ἐγδικάσωσιν-
 [τα] ἐν τῷ γεγραμμένῳ χρόνῳ, δικῶν οὐσῶν, μηκέτι εἶναι γράψασθαι μηδ' [ἐγδικάσασθαι. ἐὰν δὲ]
 [τις] τῶν ὑμετέρων ἢ τῶν Λεβεδίων μὴ ἐπιδημῆι ἐν ταῖς προθεσμίαις, ἐξ[έ]στω τὸν ἀποδημοῦντα
 [πρ]οσκαλέσασθαι ἀπὸ τοῦ ἀρχαίου καὶ ἀπὸ τῆς οἰκίας, δηλοῦντα τῷ [ἀρχοντι] ὅτι προσκληθεῖ-
 η ἐναντίον κλητῶρων δύο[ο] ἀξί[ο]χ[ρ]εων.

Der Text entspricht bis auf die folgenden Änderungen der Edition von Welles: 24/25 Klaffenbach; [τὰ ὑπάρχοντα ἑκα[τέ]ροις αὐτοὺς πρὸς αὐτοὺς Welles || 26/27 Welles im Kommentar (S. 27); [τὸ διάγραμμα? προ]τε[σθῆι] Welles im edierten Text || 27 ὅσα δὲ <ὑμῖν> ἐστὶν Wilhelm; ὅσα δὲ ἐστὶν <ὑμῖν> Welles || 30 [ἀκολούθως] oder [ἀκόλουθα] Klaffenbach; [ἐπι τοιούτοις] Welles || 31-38 Einteilung des Satzes nach Wilhelm || 34 {ἄπερ} Welles || 35 Wilhelm; π[ά]ρ' ἑκαστον ἔτος] Welles || 37 Wilhelm; ἀποδ[οῦναι] τοῦ χρέους] Welles || 42/43 [ὅτι προσκληθεῖ] Egetenmeier.

Übersetzung:

§ 6a Die *enklēmata* und *symbolaia*, die (derzeit) vorliegen in (jeweils) ²⁵beiden (Städten) von Bürgern untereinander sollen durch Vergleich beigelegt oder durch Urteil entschieden werden gemäß den in der betreffenden Stadt (geltenden) Gesetzen und unserem *diagramma* binnen zwei Jahren von dem Zeitpunkt an, wenn das Antwortschreiben verlesen wird.

§ 6b In Bezug auf die (Rechtsstreitigkeiten), die bei euch gegen die Lebedier oder bei den Lebediern gegen euch existieren, sollt ihr beide eine *synthēkē* abschließen und die *synthēkē* schriftlich niederlegen, und wenn es Einspruch gibt gegen die *synthēkē*, soll darüber in der Schiedsrichter(-Stadt) entschieden werden binnen sechs Monaten; Schiedsrichter-Stadt soll sein, so ³⁰wie beide (Sei-

Ausdrucks ἐν ἐνιαυτῷ (Z. 39) anstelle von ἐν τῷ γεγραμμένῳ χρόνῳ erwarten, falls § 7 nur auf § 6b Anwendung hätte finden sollen.

ten) übereingekommen sind, Mitylene. Alles Sonstige, meinen wir, über derartige (Dinge) sollen aufsetzen die Synthekographoi nach eigenem Ermessen. Wir erfahren indessen, dass die so zahlreichen *synallagmata* und *enklēmata* in einer Menge da sind, dass, wenn nach dem Gesetz entschieden würde, (sogar) die ganze Zeit hindurch (ohne Unterbrechung der Gerichte), es niemand ertragen könnte – denn bis jetzt scheint es nicht, dass diese Dinge einen Fortschritt genommen haben, ebenso wie auch die *synthēkai* nicht zu einem Abschluss kamen, weshalb (schon) lange Zeit ohne richterliche Entscheidung ¹⁵ bei euch die *synallagmata* sind – und dass, wenn die Zinsen hinzugefügt werden für jedes Jahr, es niemandem möglich sein wird, (die Schulden) zu bezahlen. Aus diesen Gründen halten wir es für notwendig, dass die Synthekographoi (in die *synthēkē*) schreiben, dass einerseits diejenigen Schuldner, die freiwillig bezahlen, nicht mehr als das Doppelte entrichten vom Kapital, andererseits diejenigen aber, die vor Gericht gehen (und unterliegen), das Dreifache schulden. Sobald die *synthēkē* Gültigkeit erlangt, sollen die Klagen eingereicht und binnen Jahresfrist die Entscheidung herbeigeführt werden.

§ 7 Diejenigen, die nicht Klage einreichen oder die Entscheidung herbeiführen ¹⁶ in der festgelegten Zeit, obwohl Prozesse stattfinden, (denen) soll es nicht mehr (möglich) sein, Klage einzureichen oder die Entscheidung herbeizuführen. Wenn aber irgendjemand von euch oder von den Lebediern nicht zuhause ist innerhalb der festgesetzten Fristen, soll es erlaubt sein, den Abwesenden vor dem Amtsgebäude und vor (seinem) Wohnhaus vorzuladen, wobei man anzeigt dem Magistrat, dass vorgeladen wurde in Gegenwart zweier Ladungszeugen mit entsprechendem Vermögen.

Prozessrechtliche Überlegungen

Prolegomena zu den Gegenständen der Klagen

Vor Analyse der prozessrechtlichen Vorgänge müssen einige Überlegungen zu den Inhalten der rechtlichen Streitigkeiten angestellt werden. Im Text erscheinen *enklēmata*¹⁵ (Z. 24,32), *symbolaia*¹⁶ (Z. 24) und *synallagmata* (Z.

15 Im griechischen Sprachgebrauch bedeuten *enklēmata* ganz allgemein ‚Vorwürfe‘. Im athensischen Recht klassischer Zeit stehen *enklēmata* für Klageschriften in Privatprozessen, die auf einem Forderungsrecht basieren: Lipsius III 817, dem Harrison (1971, 88) folgt; ein *enklēma* enthielt nach Thür (1987, 476) den Namen des Klägers, den Namen des Beklagten, die Bezeichnung der Klage, den Schätzungsantrag sowie eine Sachverhaltsdarstellung; die Orientierung der Geschworenen am *enklēma* des Klägers war vital für einen ‚fairen‘ Prozess: Thür 2008; für Inschriften u. a. auch wiedergegeben als „Anschuldigungen“ (IPark 16, Z. 14,16), „Klageforderung“ (IPark 17, Z. 36,92,131) oder „Klagevorwurf“ (IPark 25, Z. 2).

16 Wörle (1975, 261) versteht *symbolaion* als „allgemeine[n] Begriff für jede Art von Beweismittel bei beliebigen privatrechtlichen Parteiverabredungen, die das Zustandekommen eines Rechtsgeschäfts bezwecken“; vgl. auch IPark 9 Anm. 15 mit der dort genannten älteren

32,35), wobei die beiden letzteren synonym¹⁷ sind. In der Forschung ist man sich über deren Bedeutung uneins. An dieser Stelle kann und möchte ich keinen vollständigen Abriss sämtlicher Deutungen liefern, sondern beschränke mich auf den Stand der letzten Jahre. Velissaropoulos-Karakostas definiert *enklēma* als „un délit officiellement dénoncé“.¹⁸ Ausgehend von der aristotelischen Definition zu *synallagma* und dem Befund der Papyri versteht sie *synallagma* und *symbolaion* als „rapports interpersonnels dont résultent des modifications patrimoniales, volontairement conclus par les parties, qui sont générateurs de responsabilité“.¹⁹ Üblicherweise wird bei den Rechtsstreitigkeiten zwischen ‚deliktisch‘ (für *enklēma*) und ‚vertraglich‘ (für *synallagma* / *symbolaion*) unterschieden. Dass diese Trennung oft nicht greift, hat in jüngster Zeit Harris für den Begriff *symbolaion* nachgewiesen: „the term *symbolaion* means a liability that is actionable in court and arises from a delict or a failure to perform the terms of a contract. Alternatively it can mean a legal dispute arising from a liability incurred by a delict or by a breach of contract, which must be settled by a legal action.“²⁰ In der deutschen Sprache würde man diese „actionable liabilities“ als „Verantwortlichkeiten“ wiedergeben.²¹ Eine klare Trennung der Begriffe auf inhaltlicher Ebene erweist sich als problematisch.

In methodischer Hinsicht ist es grundsätzlich fraglich, inwieweit das papyrologische Material des ptolemäischen Ägyptens oder die athenozentrische literarische Überlieferung für die vorliegende kleinasiatische Inschrift in vergleichender Perspektive herangezogen werden können. Bei RC 3 handelt es sich um Regelungen über Privatprozesse, die auf überstaatlicher Ebene für zwei Poleis getroffen wurden, d. h. es wird auf einer übergeordneten, theoretischen Ebene über privates Prozessrecht gesprochen. Die Perspektive ist eine deutlich andere als jene der attische Redner oder der Papyri. Zudem ist der Kontext von RC 3 ein öffentlicher und der Inhalt mittels inschriftlicher Publikation auf

Literatur und weiteren Belegen; für *symbolaion* in der literarischen Überlieferung (Athen) und vereinzelt in der epigraphischen: Harris 2015, bes. 8-12.

- 17 Im Sprachgebrauch der hellenistischen Urkunden werden *symbolaia* und *synallagmata* synonym verwendet: Velissaropoulos-Karakostas 2011, II 204-209 mit weiteren Belegen; dies geht nach Taubenschlag (1955, 292-294) auch aus den Papyri hervor, bei denen sich *synallagma* ebenfalls wie *symbolaion* sowohl auf schriftliche als auch auf nicht-schriftliche Verträge bezieht.
- 18 Velissaropoulos-Karakostas 2011, II 196, in Abgrenzung zu *adikēma* als sehr allgemeinem Begriff für „délit civil“.
- 19 Velissaropoulos-Karakostas 2011, II 204; Arist. *Eth. Nic.* 1131a, wo zwischen freiwilligen (vertraglichen) und unfreiwilligen (deliktischen) privatrechtlichen Verpflichtungen wechselseitiger Natur unterschieden wird, was der Teilung der Obligationen in *ex contractu* und *ex delicto* des römischen Rechts entspricht; vgl. Lipsius II 683-684; zur Abgrenzung von *enklēmata* gegenüber *symbolaia* / *synallagmata* vgl. auch: Robert 1973, 773.
- 20 Harris 2015, 12 für die *dikai emporikai* im demosthenischen Corpus; in Dem. 32.1-2 nimmt der Redner Bezug auf *nomoi*, welche für das Erheben einer *dikē emporikē* das Vorliegen eines *symbolaion* oder einer *syngraphē* voraussetzen; dazu zuletzt Maffi (2016, 201-202), der *symbolaia* als „rapporti obbligatori“ wiedergibt.
- 21 Harris 2015, 8 mit Anm. 1.

Dauerhaftigkeit angelegt. Aus diesen Gründen beschränke ich mich in diesem Abschnitt ausschließlich auf Material, dass in zeitlicher, inhaltlicher und geographischer Hinsicht ohne größere methodische Bedenken vergleichend zu RC 3 herangezogen werden kann.

In RC 3 treten zwei Paarungen der erwähnten Begriffe auf, nämlich (1) *enklēmata* und *symbolaia* (Z. 24) sowie (2) *enklēmata* und *synallagmata* (Z. 32). Die *synallagmata* erscheinen zudem noch einmal separat (Z. 35). Anhand der Paarungen der Begriffe wird deutlich, dass hier eine Unterscheidung vorliegt. Aus dem Kontext geht klar hervor, dass die Kombination einer dieser Paarungen jeweils für die Gesamtheit aller rechtlichen Streitigkeiten zwischen den jeweiligen Parteien steht. Die Begriffe *symbolaion* und *synallagma* sind demnach jeweils komplementär zu *enklēma* aufzufassen. Diese Begriffspaarungen erscheinen nicht nur in RC 3, sondern auch in anderen Inschriften.²²

(1) Dekret über einen Vertrag zwischen Ptolemaios I., drei Söldnerführern und Iasos (Iasos, 309-306 v. Chr.): IK Iasos 2 (= McCabe, Iasos 83):

ἀ[φ]εῖσθαι δὲ καὶ τῶν ἐγκλημάτων πάντων αὐτοῦς τε καὶ τοὺς στρατιώτας τῶν | πρὸς Ἰασεῖς καὶ τοὺς ἐν Ἰασῶι [κατοικοῦν]τας, καὶ Ἰασεῖς καὶ τοὺς ἐν Ἰασῶι | [κατ]οικοῦντας τῶν πρὸς αὐτοὺς κα[ι] τ[οὺς στρα]τιώτας αὐτῶν τῶν ἐν τοῖς | ἔμπροσθεν χρόνοις γεγενη[μένων ἐκ τ]ῶν συμβολαίων (Z. 21-25).²³

Auch sollen (einerseits) sie selbst [= drei Söldnerführer] und die Soldaten ablassen von allen *enklēmata* gegen die Iaseer und die in Iasos Niedergelas-

22 In die folgenden Betrachtungen fließen nur jene Belege ein, deren Text nicht zu einem Großteil ergänzt wurde oder so fragmentarisch ist, dass die Beziehung der Begriffe zueinander nicht rekonstruierbar ist. Es entfallen demnach: ein Beschluss über die Regelung der Verhältnisse in Milet (Athen, 450/449 v. Chr.): Cataldi 1983, Nr. 7 (SEG 31.6 = IG I² 21): [συμβολαίων] (Z. 40), [ἐνκλεμάτων] (Z. 41); ein sehr fragmentarisches Dekret aus Epidaurus (Mitte 3. Jh. v. Chr.): Peek, Asklepieion 25 (= IG IV² 59): [ἐγ]κλημάτων (Z. 10-11); συναλλαγμάτων (Z. 35); ein Ehrendekret für fremde Richter aus Methymna (2. Jh. v. Chr.): Labarre, Lesbos 63A (= IG XII 2, 658) : [ἐπειδὴ τοῦ δήμου μεταπεμπομένου] παρά Μη[θ]υμναίων δικαστήν ἐπὶ τὴν διάκρισιν τῶν [συναλλαγμάτων καὶ τῶν ἐγκλη]μάτων ὅσα εἰς δικαστ[ήριον | εἰσήχθη] (Z. 2-5); ein Dekret bezüglich des Gebietsstreits zwischen Mytilene und Pitane (Pergamon, 150-133 v. Chr.): IvP I 245B (= OGIS 335B = Ager 1996, Nr. 146): [μηδεν ἐτι ἀπολειφθῆναι | μήτε ἐγκλημα μήτε νεῖκος ἀλλάλα]ν [διαφόρ]ας ἐχόμενον - - -]ας τῶν πολίων[...].] συμβόλαια [- - -] (Z. 15-17); ein Schiedsspruch von Chios für die Städte Lampsakos und Parion (Chios, ca. 190 v. Chr.): Ager 1996, 90 (= McCabe, Chios 28, dazu Velissaropoulos-Karakostas 2011, II 196): ἐγκλήματα (Z. 3,5,8), συμβόλαια (Z. 9), [συμβόλαια?] (Z. 6). Dieser Text ist sehr fragmentarisch und die vorgeschlagenen Ergänzungen treffen sicherlich den Sinn, können allerdings keine solide Argumentationsgrundlage bilden.

23 Das von Jeanne u. Louis Robert (BE 1971, 620) ergänzte ἀ[φ]εῖσθαι in Bezug auf *enklēma* findet sich als stehende Wendung im Corpus der attischen Gerichtsreden; hierzu mit Belegen: Wolff 1963; Blümel ergänzt fälschlicherweise γεγενη[μένων πρὸ τ]ῶν συμβολαίων, was die inhärente Beziehung verdreht und sich auch in der Übersetzung bei HGiÜ 278 („entstanden sind vor der Übereinkunft“) widerspiegelt, wo wohl zusätzlich noch *symbolaion* mit *symbola* verwechselt wurde; Garlan (1975) ergänzte γεγενη[μένων ὑπὲρ τ]ῶν συμβολαίων, dem auch Giovannini (2004) folgt; treffend scheint mir die Ergänzung mit ἐκ, wie sie von Migeotte (2005, 192 Anm. 12) vorgenommen wurde.

senen, und (andererseits) die Iaseer und die in Iasos Niedergelassenen von denen gegen sie und ihre Soldaten, welche in den früheren Zeiten aus den *symbolaia* entstanden sind.

(2) Ehrendekret für fremde Richter aus Priene (Priene, ca. 330-300 / 286/285 v. Chr.): IK Priene 107 (= McCabe, Priene 84):

ἐπειδὴ ὁ δῆμος ὃ τε Φωκαί[έ]ων κα[ὶ] | Νισ]υ[ρ]ίων καὶ Ἀστυπαλαιέων
αἰτησαμένων ἡμῶ[ν δι]καστήρι[ο]ν ἐπὶ τὰ συμβόλαια τὰ τε κοινὰ καὶ τὰ ἴδια
ἀ[πέ]στε]ιλεν ἡμῖν ἄνδρας καλοὺς καὶ ἀγαθοὺς ἀκόλουθα πρ[ά]ττων τ]ῆι πρὸς
τὸν δῆμον αὐτῶι ὑπαρχούσηι εὐνοίαι, οἳ τ[ε] | παραγε]νόμενοι δικασταὶ πᾶσαν
παρέσχοντο φιλοτιμ[ί]αν πρ[ὸ]ς τὸ διαλύειν τοὺς ἐν τοῖς ἐγκλήμασιν ὄντας,
[καὶ | τὰ]ς μὲν ἐδίκασαν τῶν δικῶν τ]ῆι ψήφ[ω]ι κατὰ τοὺς νό[μ]ους, τὰς] δὲ [δ]
ἠήτησαν ἴσω[ς] καὶ δικαίως, εἰς ὁμόνοιαν | [καὶ φι]λίᾳμ προαιρούμενοι τ[ὸν δ]
ἡμον τὸμ Πιρηνέων κ[α]ταστήσ[αι] (Z. 2-12).

Da der Demos der Phokaieer und Nisyrier und Astypalaieer, nachdem wir einen Gerichtshof wegen der *symbolaia*, sowohl der öffentlichen als auch der privaten, erbeten hatten, uns gute und tüchtige Männer sandte, in Übereinstimmung handelnd mit dem Wohlwollen, welches er gegenüber dem Demos hat; da die Richter, die (zu uns) kamen, allen Ehrgeiz daran setzten, diejenigen, welche sich in den *enklēmata* befinden, auszusöhnen und von den Verfahren einen Teil mit dem Stimmstein gemäß den Gesetzen entschieden, einen Teil unparteiisch und gerecht schlichteten, wobei sie danach strebten, den Demos der Priener wieder in Eintracht und Freundschaft zu versetzen.

(3) Ehrendekret für fremde Richter aus Milet (Samos, ca. 280 v. Chr.): IG XII 6, 95:

ὅπως οἱ | παραγενόμενοι δικασταὶ ἐπὶ τὰ μετέωρα συμβόλαια | ἔκ τε Μιλήτου
καὶ Μύνδου καὶ Ἀλικαρνασσοῦ τιμηθῶσιν· | ἐπειδὴ διαφορομένων τῶμ
πολιτῶν τὰ πρὸς ἀλλήλους | ὑπὲρ τῶν μετέωρων συμβολαίων βουλόμενος
ἐν | ὁμονοίαι τ]ῆι πόλιν εἶναι Φιλοκλῆς, βασιλεὺς Σιδονίων, | ἔγραψεν,
ὅπως ὁ δῆμος ὁ Μυνδίων ἀποστείλῃ δικαστήριον τὸ διαλύσον τὰ μετέωρα
συμβόλαια Μύνδιοι δὲ | πᾶσαν εὐνοίαν καὶ προθυμίαν παρεχόμενοι εἰς τὸ |
διαλυθῆναι τοὺς πολίτας ἀπέδειξαν ἄνδρας καλοὺς | κάγαθοὺς καὶ ἀπέστειλαν
εἰς τὴν πόλιν Θεοκλῆν | Θεογένους, Ἡρόφαντον Ἀρτεμιδώρου, οὔτοι δὲ τὰς
| εἰσαχθεῖσας εἰς αὐτοὺς δίκας καλῶς καὶ δικαίως | τὰς μὲν ἐδίκασαν, τὰς δὲ
διέλυσαν, προαιρούμενοι | τοὺς διαφορομένους τῶμ πολιτῶν διαλυθέντας | ἐν
ὁμονοίαι πολιτεύεσθαι ἀπαλλαγέντας τῶν πρὸς | ἀλλήλους ἐγκλημάτων (Z.
2-18).

... dass die wegen der schwebenden *symbolaia* gekommenen Richter aus Milet, Myndos und Halikarnassos geehrt würden. Da, während die Bürger untereinander entzweit waren über die schwebenden *symbolaia*, in dem Wunsche, dass in der Stadt Eintracht sei, Philokles, der König der Sidonier, schrieb, dass der Demos der Myndier einen Gerichtshof entsenden solle, um die schwebenden *symbolaia* zu schlichten, die Myndier aber, indem sie alles Wohlwollen und alle Ergebenheit aufwandten für die Aussöhnung der Bürger sich als gute und tüchtige Männer erwiesen und in die Stadt entsandten Theokles, Sohn des

Theogenes, (und) Herophantos, Sohn des Artemidoros, welche die vor sie gebrachten Verfahren gut und gerecht zum Teil durch Urteil entschieden, zum Teil schlichteten, wobei sie danach strebten, dass die untereinander Entzweiten der Bürger ausgesöhnt und befreit von den gegenseitigen *enklēmata* in Eintracht leben.

(4) Sympolitievertrag zwischen Smyrna und Magnesia (Smyrna, ca. 241 v. Chr.): IK Smyrna 573 (= McCabe, Smyrna 14):

χρήσθωσαν δὲ οἱ πολιτογραφηθέντες καὶ ἐμ Μαγνησίαι περὶ τῶν συναλλ[αγμάτ]ων καὶ τῶν ἐγκλημάτων τῶμ πρὸς Συμρναίους τοῖς νόμοις | τοῖς Συμρναίων (Z. 54-55).

Die als Bürger Registrierten sollen auch in Magnesia bezüglich der *synallagmata* und der *enklēmata* gegen Smyrnäer die Gesetze der Smyrnäer anwenden.

(5) Ehrendekret für fremde Richter aus Milet (Milet, 1. H. d. 2. Jh. v. Chr.): Milet I 3, 152B (= McCabe, Miletos 25 = Labarre, Lesbos 62B):

ἐπειδὴ διαδεδίκαται αἱ δίκαι αἱ κατὰν ἐπισυνθήκαν | τὰν πρὸς Ἐρεσίους καὶ συνθήκαν, ἐφ' αἷς μετεπεμψάμεθα τὸ δικαστήριον ἐκ τε Μιλήτω καὶ Σάμω καὶ Αἴγαν, ἀνάγκαιον δὲ ἐστὶ καὶ σύμφερον τὰν πα<ι>σαν τῶν δικάσταν προσεν<εν>ηνεγμένων σπούδα[ν] | τε καὶ φιλοτιμίαν εἰς <τό> τὰ ἐνεστάκοντα παρ' ἑκατέρων ἐγκλήματα κα[ι] | συναλλάγματα διεξάχθην ὀρθως καὶ δικαίως καὶ τὸν δᾶμον περὶ αὐτῶν τὰν καθήκοισαν ποιήσασθαι σπούδαν (Z. 20-26).

Da die gemäß der *episynthēkē* mit den Eresiern und gemäß der *synthēkē* (zu führenden) Privatprozesse, wegen denen wir nach dem Gerichtshof aus Milet, Samos und Aigai geschickt hatten, entschieden worden sind, (und da) es notwendig ist und angemessen, dass angesichts des von den Richtern voll eingebrachten Eifers und Ehrgeizes in Hinblick auf eine richtige und gerechte Entscheidung in den zwischen beiden Parteien bestehenden *enklēmata* und *synallagmata* auch (unser) Demos ihnen gegenüber den der Sache angemessenen Eifer beweist, ...

Aus den fünf Inschriften, die (wie RC 3) sämtlich der kleinasiatischen Westküste entstammen, geht zum einen klar hervor, dass *enklēmata* und *symbolaia* / *synallagmata* zueinander komplementär sind. Es handelt sich nicht um eine willkürliche Aneinanderreihung rechtlicher Termini, sondern es ist durchaus ein Muster zu erkennen: *synallagmata* und *symbolaia* treten nie direkt miteinander verbunden – etwa durch *kai* wie in RC 3 sowie in den Fällen (4) und (5) – auf, ja sie erscheinen nicht einmal gemeinsam in ein- und derselben Inschrift. Sie sind inhaltlich gleich.²⁴ Die Wahl des Ausdrucks *symbolaion* oder *synallagma* dürfte, wie die Recherche ebenfalls ergab, nicht dem Inhalt geschuldet gewesen sein, sondern der lokalen Rechtssprache. So findet man etwa in Athen und Kos ausschließlich die Verwendung von *symbolaion*.²⁵ An der kleinasiatischen

24 Vgl. o. Anm. 17.

25 Athen: IG II² 143, frg. a, Z. 3; SEG 15.89, Z. 3; Kos: IG XII 4, 57, Z. 8; 58, Z. 19; 59, Z. 23.

Küste hingegen wurden beide Begriffe verwendet. Generell findet man *synallagmata* seltener vor. Die einzige Ausnahme, in der *symbolaia* und *synallagmata* im gleichen Text genannt werden, bildet RC 3. Dies lässt sich aber leicht erklären. Die *symbolaia* werden bei innerstädtischen Privatprozessen genannt, die *synallagmata* hingegen bei Privatprozessen zwischen Angehörigen zweier Staaten. Dadurch sollte gewährleistet werden, dass die jeweiligen Regelungen zu beiden Verfahrenstypen klar voneinander getrennt waren.

Kommen wir nun zur Deutung der Begriffe. Die Inschrift aus Iasos (1) zeigt, dass die erwähnten *enklēmata* aus den *symbolaia* hervorgegangen waren. Ebenso ist für die Inschrift aus Priene (2) anzunehmen, dass die zuvor genannten *symbolaia* die inhaltliche Grundlage bzw. den Streitgegenstand der darauffolgenden *enklēmata* bildeten. Die Richter wurden wegen *symbolaia* herbeigerufen. Nach ihrer Ankunft söhnten sie die streitenden Parteien aus, deren Namen auf den *enklēmata* niedergeschrieben waren (τοὺς ἐν τοῖς ἐγκλήμασιν ὄντας).²⁶ Dies legt den Schluss nahe, dass *symbolaia* im Prozessrecht eine Vorstufe zu den *enklēmata* darstellen. Dieser Deutung entsprechend würden *symbolaia* die Verantwortlichkeit des Beklagten gegenüber dem Kläger ausdrücken, der aber noch nicht anhängig gemacht wurde, d. h. noch nicht Teil eines eingeleiteten Verfahrens ist. Die *enklēmata* hingegen würden sämtliche Rechtsstreitigkeiten bezeichnen, deren Verfahren bereits liefen. Der Unterschied würde demzufolge prozessual und nicht inhaltlich sein. Durch die Paarung der Begriffe unter diesem Verständnis würden zudem auch die beiden relevanten zeitlichen Ebenen ausgedrückt werden. Während die *enklēmata* für die Gegenwart stehen, verweisen *symbolaia* / *synallagmata* auf Klagebegehren, die zusätzlich neben den bereits anhängigen Klagen noch zu entscheiden oder schlichten waren. Die gekoppelte Erwähnung, gerade in Hinblick auf Schiedsverfahren und Schlichtung, sollte ausdrücken, dass die Schlichter sich auch um jene Klagen kümmern sollten bzw. sich kümmerten, die noch nicht eingereicht waren. Nur dann würde man auch von einer wirklichen Aussöhnung innerhalb eines Gemeinwesens sprechen. Diese künftige Perspektive der noch ausstehenden Klagen findet am deutlichsten ihren Ausdruck in der samischen Inschrift (3), in welcher mehrfach die Rede von μετέωρα συμβόλαια (Z. 3,6,9) ist, allerdings stets auf die Zeit vor dem Eintreffen der fremden Richter aus Milet bezogen. Später werden die Streitfälle aber als *enklēmata* bezeichnet, und zwar diejenigen, welche im Rahmen einer *dikē* vor die Schiedsrichter gebracht wurden (Z. 13-14: τὰς εἰσαχθείσας εἰς αὐτοὺς δίκας), deren Verfahren also eingeleitet und abgeschlossen wurde durch Schiedsspruch (Z. 15: τὰς μὲν ἐδίκασαν) oder Schlichtung (Z. 15: τὰς δὲ διέλυσαν). Auf die gleiche Weise wurden die Formulierungen in der Inschrift aus Priene (2) gewählt. Anhand dieser zeigt sich auch, dass *enklēmata* und *symbolaia* inhaltlich jeweils das ganze Spektrum in-

26 Ähnlich in einem Ehrenbeschluss (221/0 v. Chr.) für fremde Richter aus Magnesia am Mäander: συνέλυσαν τῶν ἐν [τοῖς ἐγκλή]μασιν ὄντων (IK Knidos 218, Z. 20-21).

terpersoneller Verantwortlichkeiten umfassten. Die inhaltliche Breite erkennt man auch an drei koischen Ehrendekreten für Richterwerber (*dikastagōgoi*), welche fremde Richter betreuten, bis alle öffentlichen und privaten *symbolaia* erledigt waren (ἕως οὗ διεξάχθη τὰ τε δαμόσια καὶ ἰδιωτικά συμβόλαια).²⁷ Ebenfalls von öffentlichen und privaten Verantwortlichkeiten (Z. 4: συμβόλαια τὰ τε κοινὰ καὶ τὰ ἴδια), die zur Entscheidung ausstanden, berichtet die Inschrift aus Priene (2).

Somit möchte ich hier, begrenzt auf den epigraphischen Befundes zu Privatprozessen, die These äußern, dass die festgestellte Komplementarität von *enklēmata* auf der einen Seite und *symbolaia* / *synallagmata* auf der anderen Seite nicht inhaltlicher, sondern prozessualer Natur ist. Das *symbolaion* / *synallagma* als Verantwortlichkeit des Beklagten gegenüber dem Kläger wird inhaltlicher Teil des *enklēmas*, der schriftlichen, vom zuständigen Amtsträger geprüften und angenommenen Klageforderung, über welche als inhaltlichen Gegenstand einer *dikē* entschieden wurde. Der Blick auf diese Deutung wurde bisher gerade durch RC 3 erschwert, aufgrund der Ergänzung τὰ δὲ ἐγκλήματα καὶ τὰ συμβόλαια [τὰ ὑπάρχοντα] (Z. 24) durch die Ersteditoren, die suggeriert, dass beide Begriffe als Teile laufender Prozesse verfahrenstechnisch auf derselben Stufe stehen. Die wohl begründete Ergänzung der Lücke mit [ὅσα μὲν ἐστίν] durch Klaffenbach fand leider nur selten Beachtung.²⁸ Dadurch erscheinen beide Begriffe nicht mehr als Teil laufender Verfahren, sondern ihre bloße Existenz, ihr Vorhandensein, wird ausgedrückt.

Innerstaatliche Privatprozesse (Z. 24-27)

Der prozessrechtlich relevante Abschnitt von RC 3 beginnt mit den Verfahren von Privatpersonen desselben Gemeinwesens. Als Parteien prozessieren also Teier gegen andere Teier oder Lebedier gegen andere Lebedier. Dementsprechend sollten die Streitfälle sicherlich in der jeweiligen Polis verhandelt werden. Die Bezeichnung der jeweiligen Amtsträger, die für das Vorverfahren und die Annahme von Klagen zuständig waren (Jurisdiktionsträger), liegt für keine der beiden Poleis vor. Da auch in anderen Inschriften beider Orte keine Jurisdiktionsträger zu fassen sind, bleibt es ein offenes Problem, wer für die Organisation der Verfahren verantwortlich war. Als Gegenstände der rechtlichen Streitigkeiten werden ἐγκλήματα auch συμβόλαια (Z. 24) genannt (s. o.). Die Verantwortlichkeiten und bereits eingereichten Klageschriften sollten nach Möglichkeit ohne Anstrengung der Gerichtshöfe ‚aufgelöst‘ (Z. 25: διαλυθῆναι) werden. Angestrebt wurde eine gütliche Einigung bzw. ‚Stre-

27 IG XII 4, 57, Z. 7-8; 58, Z. 18-19; 59, Z. 21-23 (alle aus der Mitte des 2. Jh. v. Chr.).

28 So zitiert auch Harris (2015, 14-15 Anm. 9) noch den ‚veralteten‘ Text. Die Missachtung der Klaffenbach’schen Texteingriffe liegt nicht zuletzt daran, dass es keine aktuelle Edition gibt, welche diese im Haupttext anstelle des kritischen Apparates (wie Ager 1996, Nr. 13) führt. Ebenso werden diese in der leicht verfügbaren PHI Datenbank (McCabe, Teos 59) ignoriert.

itabschneidung“ (*dialysis*) durch Schlichtung bei dem zuständigen Amtsträger ohne Einleitung eines Prozesses.²⁹ Eine gütliche Einigung zu erwirken, war die Hauptaufgabe des Vorverfahrens (*anakrasis*) und brachte einen Streit formell zum Abschluss.³⁰ Ob es für die Schlichtung in Teos oder Lebedos ein eigenes Gremium von Schiedsrichtern (*Diaiteten*) gab oder diese allein in den Händen des zuständigen Gerichtsmagistrats lag, ist unklar.³¹ Wo keine Einigung erzielt werden konnte, wurden die Klagen an ein ordentliches Gericht weitergeleitet. Da Teos und Lebedos demokratisch regiert wurden, wird man für beide Städte jeweils ein Geschworenengericht annehmen dürfen. Am Gerichtstag wurde dann in der Hauptverhandlung ein Urteil gefällt, was hier durch das Verb *διακρίνω* ‚entscheiden‘ (Z. 25) ausgedrückt wird. Wie bei den Amtsträgern liegen auch über die Gerichte beider Städte nach derzeitigem Stand keine weiteren Informationen vor, etwa bezüglich ihrer Größe, Zusammensetzung oder ihres Tagungsturnus³². Es ist lediglich bekannt, dass die jeweiligen Gesetze (*nomoi*) der Städte und ein königlicher Erlass (*diagramma*) als Grundlage des richterlichen Urteils oder des Schiedsspruchs Anwendung finden sollten (Z. 25-26: *διακριθῆναι κ[ατὰ τοὺς ἐκατέρων | ν]όμους καὶ τὸ παρ’ ἡμῶν διάγραμμα*).³²

An dieser Stelle muss nun geklärt werden, welche Gesetze wann in den jeweiligen Städten galten. In Lebedos dürfte der Fall relativ einfach sein. Für Prozesse zwischen zwei Lebediern, die noch nicht nach Teos umgesiedelt waren, dürften für den Zeitraum der nächsten zwei Jahre weiterhin die lebedischen Gesetze angewandt worden sein. Zwei Jahre nach Eintreffen dieses Briefes sollten dann keine innerstädtischen Klagen mehr möglichen sein. Sobald jedoch Lebedier nach Teos umsiedelten und in die dortigen Bürgerlisten eingetragen wurden, unterlagen sie den dort geltenden Gesetzen. Man muss sich vor Augen halten, dass der vorliegende Synoikismos als ein langer Prozess angelegt war, der sich über mehrere Jahre erstrecken sollte. Insofern bestand Regelungsbedarf sowohl für Lebedier, die spät nach Teos siedelten, also auch für diejenigen, welche dies relativ früh taten. Deswegen sollte für das ‚neue‘ Teos schnellstmöglich eine Gesetzesgrundlage geschaffen werden, die auch für die Neubürger akzeptabel war. In § 8 (Z. 43-66) sowie in RC 4 (Z. 119-123) wird angeordnet, dass schnellstmöglich, in insgesamt ca. knapp zwei Mona-

29 Steinwenter 1925, 144.

30 Ausführlich dazu: Steinwenter 1925, 144-162.

31 *Diaiteten* sind auch außerhalb Athens für innerstaatliche Privatprozesse bezeugt. Steinwenter (1925, 144) nennt hierbei die *Diaiteten* von Ephesos (Syll.³ 364 = IK Ephesos 4, Z. 6,18; 297/6 v. Chr.) und die *Epignomones* in Lampsakos (IK Lampsakos 9, Z. 27; 2. Jh. v. Chr.).

32 Grundlegend zu Inhalt und Bedeutung eines *diagramma*: Welles 1938, 250-260; zu RC 3 mit der älteren Literatur: Magnetto 1997, 59 Anm. 13; vgl. auch Velissaropoulos-Karakostas 2011, I 63-66 mit zahlreichen Belegen; allgemein zu den Königsbriefen sowie deren Typologie und mit einer angehängten Sammlung an Belegen, inklusive der Neufunde seit der *Royal Correspondence*: Bencivenni 2014.

ten,³³ die Gesetze von Kos³⁴ durch eine teische Gesandtschaft abgeschrieben werden und in Teos Anwendung finden sollten. In Teos hatte man eigentlich die eigenen Gesetze behalten wollen, aber auf Einspruch der Lebedier vermittelte Antigonos zwischen beiden Parteien die koische Übergangslösung.³⁵ Das koischen Gesetzeswerk sollte dann durch ein eigens geschaffenes abgelöst werden, das von einem paritätisch aus Teiern und Lebediern besetzten Ausschuss von Nomographoi innerhalb eines halben Jahres erstellt werden sollte. Dieses neue Gesetzeswerk unterlag noch der Prüfung durch den König selbst oder einer von ihm bestimmten Schiedsrichterstadt. Der gesamte Vorgang der Nomothese sollte aber innerhalb eines Jahres abgeschlossen sein (Z. 55: ταῦτα δὲ συντελέσαι ἐν ἐνιαυτῶι).³⁶ Der zeitliche Druck bzw. die Eile bei der Abschrift der koischen Gesetze wird nur dann nachvollziehbar, wenn man davon ausgeht, dass diese auch unmittelbar nach Eintreffen angewendet werden sollten. Der Einspruch der Lebedier gegen die weitere Anwendung des bisher geltenden teischen Rechts macht nur dann Sinn, wenn sie selbst diesem unterlagen. Ansonsten hätten die Lebedier einfach warten können, bis die Nomographoi ein Gesetz für das neue Gemeinwesen ausgearbeitet hatten. Die Umsiedelung hatte aber anscheinend zum Zeitpunkt von RC 3 schon begonnen bzw. sollte noch vor Fertigstellung der neuen Gesetze beginnen.

Neben dem Gesetz bildete aber auch noch das königliche *diagramma* die Grundlage für eine Streitbeendigung. Zunächst gilt es zu klären, ob mit dem erwähnten *diagramma* der vorliegende Brief selbst gemeint war. Die Sprache des Briefes bzw. die vom König verwendeten Phrasen sind in einem ‚beratenden‘ Stil gehalten.³⁷ Der Brief bezeichnet sich selbst als ‚Antwort / Entscheidung‘ (ἀπόκρισις) ist aber vom Stil her einem *diagramma* sehr ähnlich.³⁸ Wie Benci-

33 Der zeitliche Rahmen: Es erging vermutlich von Antigonos eine Aufforderung an Kos, den Teiern die Erlaubnis zur Abschrift ihrer Gesetze zu erteilen. Diese Erlaubnis traf vor dem Verfassen von RC 4 ein, wo angeordnet wird, dass die Abschreiber sofort gewählt und binnen fünf Tagen nach ihrer Wahl losgeschickt werden sollten. Innerhalb von 30 Tagen sollten die Abschreiber dann die Gesetze, verschlossen durch ein koisches Siegel, nach Teos bringen.

34 Warum die Wahl auf Kos fiel, bleibt unklar: Arnaoutoglou 2012, 206.

35 Die Anwendung fremden Rechts im Zuge einer Sympolitie ist auch andernorts bekannt. So mussten auch die Magnesier (ca. 241 v. Chr.) das Recht Smyrnas bei Rechtsstreitigkeiten anwenden: χρήσθωσαν δὲ οἱ πολιτογραφηθέντες καὶ ἐμ Μαγνησίαι περὶ τῶν συναλλ[αγμάτ]ων καὶ τῶν ἐγκλημάτων τῶμ πρὸς Σμυρναίους τοῖς νόμοις | τοῖς Σμυρναίων (OGIS 229, Z. 54-55).

36 Zu Z. 43-52 vgl. auch Marnetto 1997, 56-57.

37 Landucci Gattinoni 1994, 174 mit den Angaben in Anm. 26 (vom Verfasser geringfügig abgeändert): ὠόμεθα δεῖν (Z. 4, 17-18, 36, 61, 67, 92); ὠόμεθα εἶναι (Z. 84); ὑπολαμβάνομεν (Z. 30, 108); νομίζομεν δεῖν (Z. 99); ausführlich dazu auch Bencivenni 2003, 187: die Verwendung der Verben und Personalpronomen (vgl. Z. 26) in der ersten Person Plural ist hierbei typisch für Briefe hellenistischer Herrscher.

38 Die Selbstbezeichnung als ἀπόκρισις: RC 3, Z. [26], 62, [104-105]; RC 4, Z. 125; dazu: Welles RC, S. 26; Bencivenni 2003, 188.

venni jedoch überzeugend darlegt, war nicht dieser Brief mit dem erwähnten *diagramma* gemeint, sondern ein Dokument, das diesem zeitlich voranging.³⁹

Anschließend stellt sich die Frage, was in dem erwähnten *diagramma* inhaltlich gestanden haben könnte. Da *nomoi* und *diagramma* mit *kai* einander beigeordnet sind und syntaktisch von dem *kata* abhängen, ist anzunehmen, dass das *diagramma* auch prozess- und / oder materiellrechtliche Inhalte besaß. Die Streitbeendigung sollte nicht *aufgrund*, sondern *auf Grundlage* des *diagramma* durchgeführt werden. RC 3 stellte nicht den ersten Eingriff des Antigonos in das Rechtswesen einer Polis dar.⁴⁰ So wurden in Kyme mehrere Richter aus Magnesia für die Streitbeendigung von Privatprozessen geehrt, die im Zuge eines *diagramma* des Antigonos tätig geworden sind.⁴¹ Auch erlaubte Antigonos den Bürgern von Eresos, Prozesse gegen die ehemaligen Tyrannen der Stadt zu führen.⁴² In zeitliche und geographische Nähe fallen auch noch weitere Belege, in denen nach einem königlichen *diagramma* entschieden wurde, und die zur Einordnung von RC 3 in einen größeren Kontext herangezogen werden müssen. In einer Inschrift, welche in die Zeit des Ptolemaios II. Philadelphos (285-246 v. Chr.) datiert, ehrten die Kalymnier fremde Richter aus Iasos, die nach einem königlichen *diagramma* und dem geltenden Gesetz entschieden hatten.⁴³ Auch hier bildeten die städtischen *nomoi* sowie das königliche *diagramma* die Grundlage der Streitbeendigung.

39 Bencivenni (2003, 190-192) vermutet, dass es sich um jenen verlorenen Brief des Antigonos handelte, in dem er den Synoikismos erstmals ankündigte bzw. anordnete; auch Pezzoli (2006, 369) geht von einem „precedente *diagramma* del sovrano“ aus.

40 Hierzu: Billows 1990, 211-212, 232, 255-256; Billows nennt als weiteren, aber unsicheren Beleg auch SEG 28.697 (= Ager 1996, Nr. 15 = IG XII 4, 264), Z. 5-6.: *κατὰ τὸ διὰ[γραμμα] | βασιλέως Ἀντιγόνου (?)*, wo koische Schiedsrichter über Gebietsstreitigkeiten zwischen Klazomenai und Teos entschieden; ausführlich zu dieser Inschrift mit Bezug der dortigen Vorgänge auf RC 3: Ager 1991; insgesamt konstatiert Billows über das Eingreifen des Antigonos in das Rechtswesen der griechischen Poleis innerhalb seines Herrschaftsgebietes: „While Antigonos avoided the invidious position of laying down the law to Greek cities or of judging right and wrong between them, preferring in most cases to lay down the rules and let others make the play, he would have been less sensitive about sending out edicts and fiats to his subject territories. Even here, however, judicial interference is likely to have been kept to a minimum for obvious practical reasons: for most purposes local laws or traditions and local tribunals or judges would have sufficed“ (260).

41 IK Kyme 1 (vor 306 v. Chr.), Z. 1-4 (danach abgebrochen): *ἔδοξε τῷ δάμω· ἐπειδὴ τὸ δικαστήριον παργενόμε[νον] | ἐγ Μαγνησίας κατὰ τὸ διάγραμμα τὸ Ἀντιγόνω | ἐπὶ ταῖς δίκαις ταῖς ἰδίαις ἐγδεδίκασκε παῖσαις | αὐ<θ>τελέας ἀνερ[ι]θρευτῶς [καὶ δικαί]ως, ἐπανέσ[αι —]*, Beschluss des Demos. Weil das aus Magnesia erschienene Gericht gemäß dem *diagramma* des Antigonos über sämtliche Privatverfahren an Ort und Stelle unbestechlich und gerecht entschieden haben, solle man loben.

42 Welles, RC 2 = Bencivenni 2003, Nr. 3 (Eresos, ca. 306 v. Chr.).

43 IK Iasos 82, Z. 43-45.: *δέκα δὲ δικᾶν εἰσαχθεισᾶν | [εἰς τὸ] <δι>καστήριον ἔκριναν διὰ ψάφου κατὰ τε τὸ διάγραμ[μα τοῦ] βασιλέως καὶ τοὺς νόμους*, Zehn Privatklagen aber wurden vor das Dikasterion gebracht (und) durch den Stimmstein entschieden gemäß dem *diagramma* des Königs und den Gesetzen.

Gauthier unterscheidet drei Möglichkeiten der königlichen Intervention in das städtische Rechtsleben:⁴⁴ (1) Ein *diagramma* für eine bestimmte Stadt oder mehrere Städte, das neben den dort geltenden *nomoi* Rechtskraft besaß und vermutlich im Falle überlasteter Institutionen die Einsetzung fremder Richter vorschrieb (u. a. mit RC 3 als Beispiel); (2) Eine direkte Anordnung durch den König (oder einen seiner Repräsentanten) an eine zerstrittene Stadt, welche die Nutzung eines Fremdengerichts für speziell diesen Fall befahl; (3) Die direkte Einsetzung einer oder mehrerer dem König bekannten Personen zur Streitbeendigung in einer Stadt.⁴⁵ Folgt man den Überlegungen Gauthiers, so könnte man für die innerstädtischen Streitigkeiten in Teos respektive Lebedos auch den Einsatz fremder Richter vermuten. Die ebenfalls in RC 3 genannten *symbolaia* (ebenso wie *synallagmata*) tauchen zumindest als typische Streitgegenstände in den Ehrendekreten für fremde Richter auf und ihre Herbeirufung ging häufig auf königliche Intervention zurück.⁴⁶ Aber nicht nur die Bestellung fremder Richter, sondern auch inhaltliche Regelungen dürften in einem territorial übergreifenden bzw. für mehrere Poleis erlassenen *diagramma* gestanden haben. Ein Dekret aus Klaros zeigt eindeutig, dass ein *diagramma* in jedem Fall auch Bestimmungen für das Prozessrecht enthalten konnte. Dort sollte die Ladung nach den *nomoi* ablaufen, die Verfahrenseinleitung (τὰς δὲ δίκας γίνεσθαι) allerdings nach dem *diagramma* des (ungenannten) Königs.⁴⁷

Weil bereits ein *diagramma* mit inhaltlichen Regelungen vorlag, wurden für die hier angesprochenen Streitigkeiten auch nur insgesamt drei Zeilen an Text verfasst. Wichtig war Antigonos vor allem die Nennung der Frist für die Beendigung der innerstaatlichen Privatprozesse, welche einen Zeitraum von zwei Jahren nach Eintreffen des Briefes betrug (Z. 26-27: ἐν δυσὶν ἔτεσι ἄφ' οὗ ἄ[ν

44 Gauthier 1994, 166-168; in der Literatur herrscht in der Regel die Annahme vor, dass jedes *diagramma* auf einen einzelnen Fall in einer einzelnen Polis zugeschnitten war. Der stets kurz gefasste Bezug in Form von κατὰ τὸ διάγραμμα schreibt diese Deutung allerdings nicht zwingend vor; vgl. Bencivenni 2003, 190-191; Weiss (1923, 130-131) hingegen hält auch eine territoriale Reichweite für möglich.

45 Vgl. für den makedonischen Raum auch: Mari 2006, 211-212.

46 Walser 2008, 269; die Bestellung fremder Richter begann erst gegen Ende des 4. Jh. langsam in Gebrauch zu kommen: ebd. 266; grundlegend zu den fremden Richtern nach wie vor: Robert 1973 sowie die Arbeiten von Crowther (zuletzt 2007); vgl. auch Walser 2012, 96-104 mit der älteren Literatur; die Bestellung fremder Richter blieb jedoch die Ausnahme und die Volksgerichte waren durchaus noch in hellenistischer Zeit tätig, obwohl sich das Demokratieverständnis und damit einhergehend die Integration des einzelnen Bürgers in die Rechtsprechung deutlich gewandelt hatte: Walser 2012, 101-106.

47 Étienne / Migeotte 1998 = SEG 48.1404 (auf ca. 300-250 v. Chr. datiert), Z. 18-24: ἐὰν δέ τις ἀδικηθῆι τῶν ιδιωτῶν ὑπὸ τινος τῶν τελωνῶν ἢ ὁ τελώνης ὑπὸ τῶν ιδιωτῶν, εἶναι αὐτοῖς τὰς κλήσεις κατὰ τὸν νόμον, τὰς δὲ δίκας γίνεσθαι ἅμα ταῖς ἐργων[ι]καῖς καὶ τελωνικαῖς κατὰ τὸ διάγραμμα τοῦ βασιλέως. Wenn aber einem der Privatleute Unrecht getan wird von einem der Pächter oder einem der Pächter von einem der Privatleute, sollen ihnen die Ladungen nach dem Gesetz zustehen, (und) die Verfahren sollen stattfinden zusammen mit den (Prozessen bezüglich der) Arbeitsverträge und Pachtverträge gemäß dem Erlass des Königs; zum *diagramma*: ebd. 150; siehe auch Migeotte 2001, 170-173.

ἡ ἀπόκρισις ἀναγν[ω]σθῆι). Vor dem vollständigen Vollzug des Synoikismos und der damit verbundenen Auflösung und Neuschaffung von Gesetzen und Behörden, sollten die in den jeweiligen Städten vorhandenen Streitfälle nach den noch geltenden Gesetzen und über den gewohnten Prozessgang laufen, sofern keine Schlichtung erfolgen konnte. Bezüglich der Vollstreckung sind anhand von RC 3 keine Aussagen möglich. Eine weitere Inschrift aus Teos (2. Jh. v. Chr.), in welcher es um die Einrichtung einer Stiftung zur Finanzierung des Schulunterrichts geht, erwähnt ein Gremium von Rechenschaftsbeamten (Euthynoi) für die Eintreibung (*praxis*) der Prozessstrafen, das bei Verstößen gegen das Abänderungsverbot tätig werden sollte.⁴⁸ Diese scheinen aber in der Regel nur für öffentliche Prozesse eingeschaltet worden zu sein.⁴⁹ Ob sie gegebenenfalls auch zur Unterstützung des Klägers im Falle von Widerstand des Beklagten bei privater Vollstreckung eingreifen konnten, bleibt unklar.

Privatprozesse zwischen Angehörigen zweier Staaten (Z. 27-39)

In den anschließenden Zeilen der Inschrift werden private Rechtsfälle zwischen Bürgern beider Poleis geregelt. Es geht folglich um Klagen von Teiern gegen Lebedier, sowie um Klagen von Lebediern gegen Teier. Wie bei den innerstaatlichen Privatprozessen finden sich auch hier als Streitpunkte sowohl *enklēmata* (Z. 32) als auch *synallagmata*, (Z. 32,35), synonym zu den o. g. *symbolaia*. Bezüglich der *synallagmata* gab König Antigonos extra eine ‚Empfehlung‘ (Z. 36-38), während er auf die *enklēmata* nicht weiter einging. Dies ist, wie der dritte Abschnitt zeigen wird, dem Umstand geschuldet, dass die Ladung der Beklagten scheiterte und somit die Klagen nicht anhängig gemacht werden konnten. Das Problem bestand darin, dass aus den *synallagmata* keine *enklēmata* wurden, d. h. aus Verantwortlichkeiten keine erhobenen Klagen im Rahmen eines eingeleiteten Verfahrens. Eben deshalb geht es im weiteren Verlauf von § 6b auch nur noch um die *synallagmata*, weil bei diesen nicht absehbar war, wie lange sie noch zwischen den streitenden Parteien vorhanden sein würden, da kein Verfahren eingeleitet war. Bei den *enklēmata* hingegen war dies absehbar. Ein Teil dieser *synallagmata* bestand offensichtlich aus Verantwortlichkeiten, die aus nicht eingehaltenen Verträgen hervorgingen. Die erwähnten Zinsen (Z. 35: τόκοι) lassen auf Darlehen bzw. Kredite schlie-

48 Syll.³ 578, Z. 59-60: τὰς δὲ πράξεις τῶν δικῶν τοῦ|των ἐπιτελείωσαν οἱ εὐθῆνοι καθάπερ καὶ τῶν ἄλλων τῶν δημοσίων δικῶν; zu den Euthynoi: Fröhlich 2004, 103-116, bes. 109-111; zur Sicherung von Stiftungen durch Abänderungsverbote: Harter-Uibopuu 2013, 66-85.

49 Es wird zwar neben der öffentlichen auch explizit die private Klage erlaubt, die zur Vollstreckung durch die Euthynoi führt, aber aus dem Kontext wird deutlich, dass es sich hierbei um eine Ausnahme handelte: δικασάσθω δὲ αὐτῶι ὁ βουλόμενος καὶ ἐν ἰδίας δίκαις καὶ ἐν δημοσίαις (Z. 54).

Ben.⁵⁰ Die Art der Klage wäre nach Wolff dementsprechend eine *dikē blabēs*.⁵¹ Aufgrund der nichteingehaltenen vertraglichen Gegenleistung entstand eine Schädigung (*blabē*) des Gläubigervermögens (frustrierte Aufwendung), die der Geschädigte dann vor Gericht umsetzen konnte (Zweckverfügung).

Da es sich bei Teos und Lebedos vor der vollständigen Umsetzung des Synoikismos um zwei souveräne Staaten mit eigenen *nomoi* handelte, bedurfte es bei Streitfällen zwischen Privatpersonen der beiden Polis einer ‚Vereinbarung‘: Beide Städte sollten eine *synthēkē*, abschließen (Z. 27-28: [ποεῖν ἀμφοτέ|ρ] ος συνθήκη).⁵² Das Abschließen einer *synthēkē* ist auch anderenorts bekannt und verwundert nicht, da bei zwischenstaatlicher Schlichtungen die Anwendung der *nomoi* einer der beteiligten Städte eher hinderlich gewesen wäre.⁵³ Für das Abfassen der *synthēkē* war das Gremium der Synthekographoi zuständig.⁵⁴ Dieses bestand bereits, wie die Erwähnung früherer *synthēkai* (Z. 34) zeigt, weshalb diesbezüglich in der Inschrift auch keine weiteren Regelungen getroffen wurden. Wie dieser Ausschuss besetzt war, geht aus dem Text nicht hervor, wobei zu vermuten wäre, dass er ähnlich den Nomographoi in § 8 paritätisch gestaltet war.⁵⁵ Die Nomographoi mussten einen Eid leisten und persönliche Voraussetzungen wie ein Mindestalter von 40 Jahren und ‚Unbestechlichkeit‘ (ἀνεπίθεύτους) aufweisen (Z. 45-46). In den Zeilen 31-36 folgt eine ausführliche Begründung für die neu entstehende *synthēkē*. Die Verfahren stagnierten bereits einige Zeit (Z. 33-34: οὐ δοκεῖ προκοπὴν εἰ|λληφέναι), obwohl es zwischen beiden Gemeinwesen schon frühere Versuche gegeben hatte, die vorhandenen Rechtsstreitigkeiten untereinander mittels *synthēkai* zu lösen. Jedoch wurden diese *synthēkai* nicht ‚zu einem Ende gebracht‘ (Z. 34: οὐδὲ αἰ συν[θήκ] αι συντελέσθαι).⁵⁶ Das συντελέσθαι lässt sich nur so auffassen, dass es zwar ausgearbeitete Entwürfe seitens der Synthekographoi gab, diese aber aufgrund von Widerspruch (vgl. Z. 28-29) nie *kyriai* wurden, d. h. Gültigkeit erlangten (vgl. Z. 38). Deshalb lagen die *synallagmata* auch weiterhin ohne Entscheidung

50 Zum Darlehen in hellenistischer Zeit: Simon 1965, bes. 55-57 zur Unterscheidung zwischen παραθήκη, δάνειον und χῆσις; vgl. auch: Velissaropoulos-Karakostas 2011, II 421-454 (mit Textbeispielen); zudem Scheibelreiter 2013, 52-56.

51 Wolff 1957, 63-67.

52 Als *synthēkē* wurde meist ein Vertrag bezeichnet, der in erster Linie politische Ziele verfolgte, während man für einen Rechtshilfevertrag bzw. Rechtsgewährungsvertrag eher *symbolon* erwarten würde: IPark 24, Anm. 10 mit weiteren Belegen und Literatur; Gauthier (1972, 315) sieht in der hier vereinbarten *synthēkē* „un *symbolon* provisoire“.

53 Ager 1991, 88 mit Belegen; eine interessante Ausnahme bildet hierbei die Isopolitie zwischen den benachbarten Städten Nagidos und Arsinoe (238-221 v. Chr.). Dort wurde festgelegt, dass bei Privatprozessen zwischen Angehörigen unterschiedlicher Gemeinwesen jeweils die Gesetze der Klägerpolis Anwendung finden sollten (SEG 39.1426, Z. 45-49).

54 Velissaropoulos-Karakostas (2011, II 269-270) zufolge besaßen die (außerhalb dieser Inschrift nicht belegten) Synthekographoi ein ähnliches Aufgabengebiet wie die Chreophylakes aus Arkesine auf Amorgos (IG XII 7,3, Z. 33-38).

55 Diese Vermutung äußert auch Gauthier 1972, 315.

56 Vgl. Z. 55: ταῦτα δὲ συντελέσαι ἐν ἐνιαυτῶι.

(Z. 34: [ἀδίκαστα]) vor.⁵⁷ Die Streitfälle waren anscheinend in einer derart hohen Zahl vorhanden, dass eine richterliche Entscheidung jedes einzelnen Falles in den Dikasterien nach den geltenden *nomoi* (Z. 32: τῶι [νόμοι διακριθῆι]) nicht zielführend und für die Beteiligten nicht ‚auszuhalten‘ gewesen wäre (Z. 32-33: διὰ παντὸς τοῦ χρόνου μηθένα ἄν δύνασθαι ὑπομεῖναι).⁵⁸ Auch würde eine weitere Verschleppung der Prozesse die Verschuldung der Beklagten aufgrund der Zinsen möglicherweise derart erhöhen, dass die Schuldner dann den fälligen Betrag gar nicht mehr bezahlen könnten (Z. 35-36: [μηθενι] | [δ]υνατὸν εἶναι ἀποτεῖσαι). Deshalb erging in diesem Punkt eine königliche Empfehlung (Z. 36: οἰόμεθα δὲ δεῖν) an die Synthekographoi, welche Eingang in die *synthēkē* finden sollte.

Diese Empfehlung besagt, dass freiwillig zahlende Schuldner, die keinen Prozess anstrengen, maximal das Doppelte des geliehenen Kapitals zu entrichten haben, diejenigen aber, die einen Prozess vor einem Gericht anstrengen, das Dreifache des ursprünglichen Darlehens (Z. 36-38: ἄμ μὲν ἐκόντες ἀπο[τείσωσιν οἱ ὀφείλο]ντες, [...] μὴ πλεῖον διπλασίου ἀποδ[οῦναι τοῦ ἀρχαίου.] | ἄν δὲ εἰς δίκην ἐλθ<ό>ντες ὀφείλωσι, τριπλάσιον). Jeder Prozess bezüglich eines *synallagma* wäre dieser Regelung zufolge automatisch ein ‚unschätzbarer‘ Prozess (*atimetos agōn*) gewesen, d. h. dass nach einem Schuldspruch keine weitere Abstimmung über die Höhe der zu zahlenden Summe nötig gewesen wäre. Wie bei den innerstaatlichen Prozessen im vorausgehenden Abschnitt soll also auch hier eine *dialysis* der Rechtsstreitigkeiten (zumindest explizit im Falle der *synallagmata*) durch gütliche Einigung der streitenden Parteien ohne Anstrengung der Dikasterien angestrebt werden. Der geeignete Verfahrensabschnitt für diese Regelung wäre im Vorverfahren bei den zuständigen Amtsträgern resp. Schiedsrichtern zu sehen.

Da die hier vorgeschlagene Regelung allem Anschein nach als Anreiz für eine gütliche Einigung gedacht war, mag man sich zunächst verwundert fragen, wie lange die *synallagmata* bei einem üblichen Zinssatz zum Zeitpunkt des Briefes schon bestanden bzw. wie enorm hoch der Zinssatz gewesen sein muss. Vorgesehen ist aber nicht das *diplosion* als solches, sondern das Verbot, dieses bei einer außergerichtlichen Einigung zu überschreiten (Z. 37: μὴ πλεῖον διπλασίου). Insofern ging es um eine Deckelung der maximalen Kosten. Es konnte also durchaus eine geringere Summe als das *diplosion* am Ende für den Schuldner fällig werden. Dass Zinsen maximal in Höhe des ursprünglichen Kapitals erhoben werden durften, ist auch aus Papyrusurkunden bekannt.⁵⁹ Wie hoch die erhobenen Zinssätze in Einzelfällen oder im Durchschnitt waren, lässt

57 Robert (1926, 472, Nr. 3) ergänzt [ἀδίκαστα] aufgrund der Belege I. Priene 59 (= IK Priene 113), Z. 3 und IG XII 2, 530, Z. 2.

58 Haussoullier (1917, 103) interpretiert bzw. übersetzt Z. 32-33 mit dem Verweis (104-105) auf die inhaltliche Parallele δικῶν οὐσῶν (Z. 40): „que si le jugement s'en faisait d'après la loi, sans aucune interruption des tribunaux, personne ne pourrait le supporter“.

59 Walser 2008, 192 mit Anm. 151.

sich nicht abschätzen.⁶⁰ Der Anstieg der Verschuldung auf einen Betrag, der das Doppelte des Kapitals erreichte oder dieses sogar überstieg, ist wohl nicht allein auf die von beiden Seiten für die Laufzeit des Vertrages vereinbarten Zinsen zurückzuführen. In den Verträgen waren vermutlich auch für den Fall des Nichtbezahlens der Zinsen oder des Ausbleibens der fristgerechten Zurückzahlung des Kapitals zusätzliche Geldbußen, Strafaufschläge oder Strafzinsen vorgesehen.⁶¹

Falls die Schuldner doch den Gang zu Gericht wagten, hatten sie bei einem Schuldspruch automatisch das Dreifache (Z. 38: *τριπλάσιον*) des geliehenen Kapitals zu zahlen, was für diese sicherlich eine erhebliche finanzielle Belastung dargestellt hätte. Insofern dürften diese Regelungen den Willen, einen Prozess bis vor die ordentlichen Gerichte zu bringen, deutlich gemindert haben.⁶² Sie kamen vor allem den Gläubigern zugute, die ohne Prozess maximal das Doppelte des geliehenen Kapitals erhalten konnten, was bei den üblichen Zinssätzen und der üblichen Dauer von Gelddarlehen kaum zu erreichen war. Die königliche ‚Empfehlung‘ zielte insgesamt nicht primär auf einen ‚gerechten‘ Ausgleich ab, sondern auf eine schnelle und effiziente Lösung unter Ausübung erheblichen Druckes. Diese Regelung war deshalb weniger als *Anreiz* zur gütlichen Einigung aufzufassen, sondern vielmehr als *Drohung* davor, die Prozesse weiter zu verschleppen. Dass die an die Synthekographoi gerichtete Empfehlung nicht auch versehentlich auf die innerstädtischen Prozesse bezogen werden konnte, wurde zusätzlich dadurch sichergestellt, dass bei den innerstädtischen Prozessen von *symbolaia* die Rede ist, während bei den Privatprozessen zwischen Angehörigen zweier Staaten von *synallagmata* (Z. 32,35) gesprochen wird.

Die übrigen Regelungen waren den Synthekographoi überlassen (Z. 30-31: τὰ μὲν οὖν ἄλλα ὑπ[ολαμβάνομεν ἐπὶ τοιοῦτοις] | [γ]ράφειν τοὺς συνθηκογράφους οἷς ἄν ποτε γινώσκωσιν). Ob es in der *synthēkē* ausschließlich um materielle Bestimmungen ging oder auch um prozessuale, kann in Ermangelung des Textes nicht geklärt werden. Da in der vorliegenden Inschrift aber keine Aussagen über die verantwortlichen Jurisdiktionsträger, den eigentlichen Ablauf von Vor- und Hauptverfahren, den Ort oder die Gerichte fallen, wurden diese Punkte möglicherweise auch in der neuen *synthēkē* festgehalten. Die Vorschriften zur Ladung des Beklagten (s. u.) lassen allerdings darauf schließen, dass die Verhandlung auch in dessen Polis stattfand.

60 Über die Problematik des in der Forschung oft als Durchschnittswert angenommenen Zinssatzes von 12 %: Walser 2008, 180-193; Zinssätze unter 10 % entsprachen aber in jedem Fall nicht der Norm und müssen als Vorzugszinsen gelten: ebd. 189.

61 Thür 2003, 236.

62 Dieses insbesondere aus dem römischen Recht bekannte Prinzip der Litiskreszenz zur Verhinderung mutwilligen Prozessierens findet sich bereits im Gesetz von Gortyn (IC IV 47, Z. 26-31); zur Litiskreszenz: Kaser / Hackl 1996, 139-140.

Der Vorgang des (schriftlichen) Einreichens der Klagen (Z. 39: τὰς δίκας) wird ausgedrückt durch γράψασθαι (Z. 38-40). Mit der privaten Klage (*dikē*) versuchte der geschädigte Kläger einen vollstreckenden Zugriff auf das Eigentum oder die Person des Beklagten herbeizuführen. Die Verantwortung für den Abschluss der Prozesse lag bei den Klägern, wie aus dem *egdikazein* (Z. 39-40) hervorgeht. Dieses bezeichnet als Oberbegriff die vollständige Beendigung eines Rechtsstreits, egal, ob diese durch Vergleich oder Urteil zustande kommt. Zu der Verantwortung tritt der zeitliche Druck durch die Fristenregelung. Innerhalb eines Jahres (Z. 39: ἐν ἐνιαυτῶι), nachdem die *synthēkē* Rechtsgültigkeit (Z. 38: [ἐπικυρωθῆι]) erlangt haben wird, sollten dann alle bisher liegengelassenen Klagen abgearbeitet werden. Danach bestand keine Möglichkeit mehr, Klagen einzureichen oder bereits eingereichte Klagen zu einem Abschluss zu bringen. Dabei wird durch die beiden verwendeten Verben sowohl die Einleitung eines Verfahrens durch das Einreichen einer Klageschrift (γράφασθαι) als auch das Ende eines Verfahrens durch Schlichtung oder richterliche Entscheidung (ἐγδικάσασθαι) in Form einer zeitlichen Klammer ausgedrückt. Während die Regelungen mit *diplosion* und *triplasion* wohl zum Nachteil der Schuldner gestaltet waren, finden wir auf der anderen Seite mit der Fristenregelung eine Bestimmung vor, die eher zum Nachteil der Gläubiger gereichte. Beide Parteien mussten sich innerhalb eines Jahres einigen, sonst ging der Kläger leer aus. Es ergab sich für den Kläger hieraus ein nicht geringer Zeitdruck, wenn man den organisatorischen Aufwand einer Ladung außerhalb des eigenen Gemeinwesens unter Zuhilfenahme von Ladungszeugen mitbedenkt. Der Kläger konnte keine überzogenen Forderungen stellen, weil der Beklagte sonst versucht hätte, den Prozess solange zu verschleppen, bis die Klage erlosch. Der Beklagte auf der anderen Seite lief bei einer Weigerung zur gütlichen Einigung Gefahr, die horrende Summe des *triplasion* an den Kläger zahlen zu müssen.

Insgesamt ist die *synthēkē* als eine Übergangslösung zu sehen, die insbesondere auf außergerichtliche Schlichtung von Spezialfällen abzielte. Sie war ausschließlich für die Übergangszeit konzipiert, um die rechtlichen Altlasten beider Gemeinwesen zu einem Abschluss zu bringen und den Weg für den *Synoikismos* frei zu machen. Man kann davon ausgehen, dass die Annahme der entworfenen *synthēkē* in jeweils beiden Städten einer Abstimmung unterlag, was durch die Erwähnung des möglichen Einspruchs (Z. 28: ἄν τι ἀντιλέγηται) ausgedrückt wird. Die Prüfung der entworfenen *synthēkē* geschah vermutlich durch den Rat und die Volksversammlung beider Poleis.⁶³ Der wohl verkürzte Ausdruck γράψασθαι δὲ τὴν συνθήκην (Z. 28) bezeichnet hierbei lediglich

63 Auch die neuen Gesetze für das künftige Gemeinwesen erhielten ihre Gültigkeit vom Demos (Z. 50: ὁ δῆμος ἐπικυρώσει); vgl. auch die Abänderungsklausel in IPArk 17, Z. 183-200: Für Abänderungen der beschlossenen *synbola* bei Gegenstimmen wäre ein eigenes gewähltes Gremium aus beiden Poleis (Diorthoteres) gewählt worden. Was dieses Gremium vorschlug, sollte dem Rat und der Volksversammlung in jeder der beiden Poleis zur Entscheidung vorgelegt werden.

schriftliche Niederlegung des Entwurfs und übergeht die explizite Nennung des Einbringens (vgl. Z. 49: ἐσφέρειν) vor die jeweiligen Abstimmungskörper der beiden Poleis. Dieses muss man sich jedoch hinzudenken.⁶⁴ In § 8, wo es um den Entwurf neuer Gesetze geht, wurden die Vorgänge deutlicher und vollständiger ausformuliert.⁶⁵

Der erfolgreiche Abschluss der neuen *synthēkē* wurde dadurch gewährleistet, dass bei Uneinigkeit bzw. bei Gegenstimmen in einer der beiden Poleis nicht eine erneute Überarbeitung durch die Synthekographoi erfolgte, sondern die Entscheidung an eine Schiedsrichterstadt (Mitylene = Mytilene) als *polis ekkletos* übertragen worden wäre, welche diese innerhalb von sechs Monaten treffen sollte. Mitylene war bereits vor den Gesprächen am Königshof, die zu diesem Brief führten, als *polis ekkletos* bestimmt worden, weil man an die Stadt sonst – wie im Falle der Abschrift der koischen Gesetze – erst eine Anfrage hätte stellen müssen.

Den Synthekographoi wurde für die Erarbeitung der *synthēkē* keine explizite Frist gesetzt. Rechnet man aber die Ausarbeitung der *synthēkē*, das Schiedsverfahren bei möglichem Einspruch und den ab Zustandekommen der *synthēkē* festgesetzten Bearbeitungszeitraum für die vorhandenen Klageschriften zusammen, dürfte wohl auch hier wie bei den innerstaatlichen Prozessen ein Zeitraum von maximal zwei Jahren anzusetzen sein. Dadurch wird deutlich, dass man am Königshof darauf abzielte, innerhalb der nächsten zwei Jahre alle rechtlichen Streitigkeiten in und zwischen beiden Städten, die das Entstehen des neuen Gemeinwesens verzögerten und dessen soziales Gefüge belastet hätten, endgültig abzuschließen.

Wer allerdings setzte die *synthēkē* um? Da die *synthēkē* explizit auf Schlichtung angelegt war, drängt sich auch hier der Gedanke an fremde Richter auf. Wie man an der Einschaltung von Mitylene, Kos und König Antigonos sieht, waren beide Gemeinwesen das Eingreifen Dritter in das eigene Rechtswesen im Zuge des Synoikismos bereits gewohnt. Auch die Betonung der langen Zeitspanne, welche die Streitfälle zum Zeitpunkt des königlichen Schreibens schon vorlagen, wäre ein typisches Indiz für den Rückgriff auf fremde Richter.⁶⁶ Denkbar wäre, dass Mitylene als Schiedsrichterstadt nicht nur für das Zustandekommen der *synthēkē* eintrat, sondern auch für deren Umsetzung Schiedsrichter stellte. Bezüglich der Vollstreckung erlaubt der Text keinerlei Aussagen. Anzunehmen wäre aber zumindest die Unterstützung durch die Amtsträger der Polis des Be-

64 So schon Welles (RC, S. 27) zur Bedeutung von γράψασθαι an dieser Stelle: „the meaning [...] is certainly to make the text of the agreement available for discussion [...]“; Welles lässt dabei aber offen, welche Übersetzung („publish“, „submit to legislative body“ oder „put into writing“) zu wählen sei.

65 Z. 47-49: [γραψάντων οὗς ἂν ἠγή]σωνται ἴσους ἀμφοτέροις ἔσεσθαι καὶ ἐνεγκάντων ἐντὸς ἑξαμήνου· εἶναι δὲ | κ|αι ἄλλοι τῶι βουλομένοι γράψαντι νόμον ἐσφέρειν.

66 Robert 1973, 774-775; vgl. auch Walser 2012, 94-95 mit Anm. 80.

klagten bei Nachweis eines rechtskräftigen Urteils, das dem fremden Kläger den vollstreckenden Zugriff gewährte.⁶⁷

Frist und Ladung (Z. 39-43)

Im dritten Abschnitt wurde für beide Prozesstypen eine ‚Deadline‘ (Z. 40: ἐν τῷ γεγραμμένῳ χρόνῳ) bestimmt. Zunächst wird auf die bisher genannten Fristen (Z. 41: ἐν ταῖς προθεσμίαις) für beide Verfahrensformen Bezug genommen. Wer innerhalb dieser kein Verfahren durch Einreichung einer Klageschrift (Z. 39: γράψων[ται]) einleitete oder ein eingeleitetes Verfahren zu einem vollständigen Ende (Z. 39-40: [ἐγδικάσων|ται]) brachte, verlor sowohl die Möglichkeit des Klagens als auch die der Herbeiführung der Streitbeendigung (Z. 40: μηκέτι εἶναι γράψασθαι μηδ’ [ἐγδικάσασθαι]). Die *enklēmata*, *symbolaia* und *synallagmata* verjährten folglich nach Ablauf der Fristen automatisch. Da Klagen erst nach erfolgter Ladung anhängig gemacht werden können, deutet das γράψων[ται] (Z. 39) hier an, dass neben den bereits vorhandenen Verfahren noch eine Fülle an Klägern darauf wartete und drängte, weitere Klageschriften einzureichen, was allerdings aufgrund der bisher gültigen Ladungsvorschriften (s. u.) schlichtweg nicht möglich gewesen war.

Für den modernen Leser bleibt jedoch unklar, wo die Klagen eingereicht werden sollten. Wie bereits erwähnt, sind für beide Poleis keine Bezeichnungen der Jurisdiktionsträger bekannt. Lediglich die Erwähnung des Amtsgebäudes (Archeion) deutet auf diese hin. Hierbei lässt sich die Vermutung äußern, dass in dem Brief absichtlich der Name des Amtsgebäudes (Z. 42: ἀρχείου) gewählt wurde, um die – wahrscheinlich – in beiden Poleis unterschiedlich bezeichneten Jurisdiktionsträger nicht nennen zu müssen. Eventuell gab es in beiden Städten auch gleichnamige Ämter, die aber unterschiedliche Kompetenzen innehatten, weshalb ihre explizite Nennung in diesem Brief möglicherweise zu Verwirrung in einer oder beiden Städten geführt hätte.

Das größte Rätsel der untersuchten Zeilen stellt die private Ladung (*prosklēsis*) dar, welche durch [πρ]οσκαλέσασθαι (Z. 42) ausgedrückt wird.⁶⁸

[ἐὰν δέ | τις τῶν ὑμετέρων ἢ τῶν Λεβεδίων μὴ ἐπιδημῆι ἐν ταῖς προθεσμίαις, ἐξ[έστω τὸν ἀποδημοῦντα | πρ]οσκαλέσασθαι ἀπὸ τοῦ ἀρχείου καὶ ἀπὸ τῆς οἰκίας, δηλοῦντα τῷ [ἄρχοντι ὅτι προσκληθεῖ]ῃ ἐναντίον κλητόρων δύ[ο] ἀξιό[χ]ρεων. (Z. 40-43)

Bei der *prosklēsis* handelte es sich um einen privaten Akt, in welchem der Kläger dem Beklagten seine Klageforderungen sowie den Tag kundtat, an dem

67 Vgl. IPArk 17, bes. S. 247.

68 Harrison (1971, 85) nennt als weiteres Verb für laden καλεῖσθαι, was allerdings – wie bereits Lipsius (III 804) feststellte – nur in „älterer Sprache“ für die verfahrenseinleitende Ladung verwendet wurde. In hellenistischer Zeit begegnet das Verb vor allem in Ehrendekreten, in denen Prohedrie verliehen wurde (καλεῖσθαι αὐτὸν εἰς προεδρίαν).

er sich beim Gerichtsmagistrat zur Voruntersuchung einzufinden hatte.⁶⁹ Unklar ist vor allem, wie die Aussagen bezüglich der Ladungsorte (Z. 42: ἀπὸ τοῦ ἀρχείου καὶ ἀπὸ τῆς οἰκίας) zu interpretieren sind. Hierfür muss zunächst festgehalten werden, was als gesichert gelten kann:

(1) Beide Gemeinwesen besaßen offenbar Probleme mit gescheiterten Ladungen. Der Kläger schien dem Beklagten die Ladung nicht erfolgreich übermitteln zu können bzw. die bisher geltenden Regelungen zur Ladung behinderten in spezifischen Situationen den Fortgang des üblichen Verfahrens. In diesem Zusammenhang muss geklärt werden, von welcher zeitlichen Dimension auszugehen ist, wenn in der Inschrift von ‚Abwesenden‘ (Z. 41: μὴ ἐπιδημῆι, respektive [ἀποδημοῦντα]) die Rede ist. Es ist m. E. wahrscheinlicher bzw. sinnvoller, nur von kurzfristiger und nicht dauerhafter Abwesenheit auszugehen. Den Beklagten überhaupt vor Gericht zu bringen, dürfte nur dann Aussicht auf Erfolg gehabt haben, wenn dieser noch Teil des *dēmos* war und dort Vermögen besaß, an dem vollstreckt werden konnte. Jemand, der den *dēmos* schon vollständig d. h. mit seinem gesamten Besitz verlassen hatte, wäre sicher nicht zu einem Prozess erschienen, nur um dann im Falle einer Verurteilung festgehalten zu werden. Zudem hätte er bei Abwesenheit im Falle eines verlorenen Prozesses auch nichts zu verlieren gehabt, da kein Besitz von ihm in Greifweite des Klägers lag, an dem hätte vollstreckt werden können.

(2) Es muss sich um eine *neue* Regelung gehandelt haben, die von der bisher ausgeübten Form abwich, weil anderenfalls diesbezüglich nichts erwähnt worden wäre. Diese Annahme wird unterstützt durch das teilweise erhaltene, aber plausibel ergänzte ἐξ[έστω] (Z. 41). Durch dieses wird ausgedrückt, dass etwas, das bisher noch nicht möglich war, nun explizit möglich sein sollte.

(3) Zudem muss die Durchführung der Ladung dadurch für den Kläger *vereinfacht* worden sein bzw. diesem neue oder zusätzliche Möglichkeiten der Ladung ermöglicht haben, um die verschärfte Regelung der Frist einhalten zu können und auch gegen ‚schwer zu fassende‘ Beklagte den Prozess einleiten zu können. Die Annahme einer neuen Ladungspraxis, die für den Kläger die Durchführung einer rechtsgültigen Ladung vereinfachte, würde auch dem Hauptziel all jener rechtlichen Regelungen von RC 3 entsprechen, nämlich einer beschleunigten Aufhebung aller potentiellen Hindernisse für den angestrebten Synoikismos.

(4) Der Beklagte sollte aber auch vor Willkür geschützt werden, weshalb für eine gültige Ladung die Anwesenheit zweier Ladungszeugen (Z. 43: κλητόρων δύο[ο]) notwendig war. Die genannten Ladungszeugen mussten zudem *axiochreos* (Z. 43: ἀξιό[χ]ρεων) sein, d. h. ein gewisses Vermögen aufweisen, an dem man im Falle einer Klage wegen falschen Zeugnisses (*pseudoklēteias*

69 Ausführlich zu den Vorgängen im attischen Recht: Lipsius III 804-828; vgl. auch Berneker 1957, 849-856.

graphē) hätte vollstrecken können.⁷⁰ Die Ladungszeugen besaßen die Aufgabe, die ordnungsgemäße Ladung vor dem Jurisdiktionsträger zu bestätigen (Z. 42: δηλοῦντα τῷ [ἄρχοντι]), falls der Beklagte zum angesetzten Verhandlungstermin nicht erschien, damit der Magistrat daraufhin ein Säumnisurteil fällen und die nächsten Verfahrensschritte einleiten konnte.⁷¹ Ohne den Nachweis einer ordnungsgemäßen Ladung wurde die Klage vom Gerichtsmagistrat nicht angenommen.⁷² Dementsprechend habe ich mich für die Ergänzung τῷ [ἄρχοντι ὅτι προσκληθεῖ]η (Z. 42-43) entschieden. Nach dem τῷ kann im Grunde nur der Amtsträger folgen, weil sich keine sinnvolle Alternative denken lässt, welche die darauffolgenden Ladungszeugen berücksichtigt. Das am linken Rand stehende η war sicherlich Teil des vorausgehenden Wortes. Um die Silbentrennung zu gewährleisten, muss vor dem η ein Diphthong gestanden haben, was auf eine Verbform in der dritten Person Singular Optativ Passiv schließen lässt. Zu dem von mir ergänzten προσκληθεῖη ließen sich freilich Alternativen denken. Den inhaltlichen Kern des verlorenen Stückes dürfte es allerdings wohl getroffen haben.

Nach diesen Vorüberlegungen gilt es, den generellen inschriftlichen Befund bezüglich der *prosklēsis* zu prüfen. Irritierend erscheint vor allem das ἀπό in Verbindung mit προσκαλεῖσθαι. Diese Verbindung ist meines Wissens bisher ausschließlich in RC 3 bezeugt. Ein paar wenige Belege findet man hingegen für προσκαλεῖσθαι gefolgt von πρὸς. Durch das πρὸς wird ausgedrückt, vor wen die Ladung bei bestimmten Vergehen gebracht werden sollte bzw. wer für die Prüfung und Weitergabe des Klagevorwurfs verantwortlich war, wie etwa in Pergamon die Astynomen bei Schädigung der Wasserversorgung.⁷³ Ein πρὸς

70 Zur *pseudoklēteias graphē*: Lipsius II 446-447; das deutlichste Beispiel dafür, dass *axiochreos* auf den Vermögensstand des Zeugen (bei der Ladung oder im Hauptprozess) abzielte, liefert IG IX² 3, 706, Z. 18-20 (Oiantheia, ca. 280 v. Chr.): μη ἀπογνώμεν μάρτυρα παρεχόμεν[ον ἀ]ξιόχρητον· αἱ τίς κα ἀμφιλλέγη δίκας τᾶς | πρότερον, τὰν δίκαν εἴμεν ἐν τοῖς αὐτοῖς δικασταῖς· ἅ κα ἄλωι τὸ μαρτύρ[ιον ψευδέ]ς, ἔ[στω ἅ δ]ικα ἀτελής καὶ ὁ μάρτυς ἐν ἐφορκία ἐχέστω καὶ ἀποτεισάτω διπλόαν τὰν δίκαν („Nicht ablehnen soll man die Anerkennung eines benannten vertrauenswürdigen Zeugen. Wenn jemand Berufung einlegt gegen den Prozeß, den vorigen, soll der (neue) Prozeß stattfinden vor denselben Richtern; wenn die Zeugenaussage befunden wird als wahrheitswidrig, soll der Prozeß ungültig sein und der Zeuge soll wegen Meineids belangt werden und soll den Prozeß(streitwert) doppelt zahlen“; Übersetzung: HGiÜ 319); auch die *martyres* in IPArk 17, Z. 103 mussten *axiochreos* sein: εἰ δ' ἐναντί[ο]ν τριῶν μ[αρτ]ύρων ἀξιοχρέων ὁ[μολογέ]οι, | τε]λεία ἔστω; dort treffender übersetzt als „Zeugen mit ausreichendem Vermögen“; zur *dikē pseudomartyriōn*: Lipsius II 778-785; für die generell selten inschriftlich belegten Ladungszeugen ist RC 3 der einzige Beleg, in dem diese explizit *axiochreos* sein mussten.

71 Thür 2003, 209; es ist allerdings auf Basis der Überlieferungslage unklar, welche konkreten Schritte unternommen wurden, wenn der Beklagte trotz nachgewiesener Ladung bei der Anhörung vor dem Magistrat ausblieb: Harrison 1971, 89; in IPArk 17, Z. 55 wurde der nichterschienene Beklagte noch dreimal vom Herold ausgerufen, bevor Säumnisfolgen eintraten.

72 Lipsius III 819 mit Belegen.

73 OGIS 483 (Pergamon, vor 133 v. Chr.): ἔστω δὲ περὶ μὲν τῶ>ν | κοινῶν τοίχων ὑπὲρ τοῦ καταφθειρόντος πρόσκλησις πρὸς τοὺς ἀστυνόμους (Z. 123-126); zudem IG I³ 236 (Athen,

definierte folglich, wohin jemand geladen werden sollte, was freilich inschriftlich nur dann festgehalten wurde, wenn es sich um eine Abweichung von der üblichen Praxis handelte. Ein *ἀπό* hingegen zeigte an, von welchem Ort weg jemand hin zum Jurisdiktionsträger geladen werden konnte.⁷⁴ Normalerweise fand auch der Ladungsort in den Quellen keine Erwähnung, weil die Ladung grundsätzlich an jedem Ort möglich war, sofern sie nur von Zeugen bestätigt wurde.⁷⁵ Wie allerdings hat man sich eine Ladung, ‚weg vom Wohnhaus‘ und ‚weg vom Archeion‘ vorzustellen?

In Rechtsstreitigkeiten zwischen Privatpersonen derselben Polis dürfte es dem Kläger normalerweise ohne größere Probleme möglich gewesen, die Ladung zu übermitteln. Der Beklagte hätte sich dieser höchstens durch das Verlassen der Polis oder durch dauerhaftes Einschließen in seinem Wohnhaus entziehen können.⁷⁶ Wenn allerdings Kläger und Beklagter aus unterschiedlichen Poleis stammten, wie im Fall von Teos und Lebedos, wurde die Sache etwas komplizierter. Der Kläger musste Hin- und Rückreise auf sich nehmen, ohne sicher sein zu können, dass der Beklagte im Zeitfenster seiner Reise auch anzutreffen sein würde. Neben den organisatorischen Aufwand – man denke an das Mitführen zweier Ladungszeugen – trat noch die damit verbundene finanzielle Belastung des Klägers. Aus der Perspektive des Klägers betrachtet, bedurfte es einer Regelung bezüglich der Ladung, die es diesem bei einer Anreise in jedem Fall erlaubte, seine Klageforderung auch ohne Mitwirken des Beklagten anhängig zu machen und dadurch das Verfahren einzuleiten.

Dieselben Probleme besaßen potentielle Kläger zweier weiterer Gemeinwesen, von deren Lösungsversuch ein sehr viel detaillierteres Zeugnis vorliegt: Der Rechtsgewährungsvertrag (*synbola*) zwischen Stymphalos und Demetrias (Sikyon), welcher in die gleiche Zeit (303-300 v. Chr.) datiert.⁷⁷ Hier wurde vom Prinzip der privaten Ladung abgewichen. Stattdessen handelte es sich bei der dort erwähnten *parklēsis* um einen staatlichen Akt, bei dem beide Poleis

410-404 v. Chr.): ἐχσέστο τοῖ τριεράρχοι προσ[καλέσασθ]αι τὸν ταῦτα με ἀποδιδόντα ἐν τοῖ ἐρεμένοι χρόνοι πρὸς τὴν ἀρχὴν τὸν ἐπιμελετὸν ἐπὶ δυοῖν κλητέροιον (Z. 4-5) ‚Es soll dem Trierachen erlaubt sein, denjenigen vorzuladen, der dies nicht in der festgesetzten Zeit übergeben hat, vor die Behörde der Epimeleten in Anwesenheit zweier Ladungszeugen‘.

74 Dem. 49.19: ἐπειδὴ δ' ἡ δίαίτα ἦν, προσκληθεὶς ἀπὸ τῆς οἰκίας (οὐ γὰρ ἦν φανερός) ‚Als aber die *diaita* stattfand, wurde er von zuhause weg (zur Untersuchung) vorgeladen – denn er war nicht auffindbar‘.

75 Wenn Berneker (1957, 850) mit Bezug auf Lys. 23.2 (ἐλθὼν ἐπὶ τὸ γναφεῖον, ἐν ᾧ εἰργάζετο, προσεκαλεσάμην αὐτὸν πρὸς τὸν πολέμαρχον) schreibt, die ‚Ladung geschah vor dem Wohnhaus oder der Werkstätte des Beklagten‘, dann ist dies nur bedingt richtig. An diesen beiden Orten hatte der Kläger üblicherweise sicherlich die größte Chance, den Beklagten anzutreffen, allerdings stellten sie keine Ausschließlichkeit dar.

76 In das Haus des Beklagten durfte zu diesem Zweck wahrscheinlich nicht eingedrungen werden: Lipsius III 806: ‚fraglich‘; entschiedener dagegen Harrison 1971, 86: ‚very unlikely‘.

77 IPArk 17; zu den Regelungen betreffs der Ladung siehe den dortigen Kommentar (S. 233-235); zur Bezeichnung ‚Rechtsgewährungsvertrag‘ und dessen historischer Entwicklung: Schmitt 2005a, 906-907.

in gleicher Weise mitwirkten. Der Kläger reichte die Klage in seiner Heimatpolis ein und diese wurde dann von den Gerichtsfunktionären in die Polis des Beklagten gebracht. Die Beklagten wurden dann – vermutlich durch öffentlichen Aufruf – davon verständigt, dass sie sich zum nächsten Termin des in ihrer Polis tagenden Fremdengerichts einzufinden hatten. Falls der Beklagte an dem Termin nicht erschien, wurde er dreimal vom Herold ausgerufen, bevor Säumnisfolgen eintraten.

Der Ablauf der dort geschilderten *parklēsis* ist freilich anders geartet als jener der *prosklēsis* in RC 3, aber die im Hintergrund stehende Problematik sowie die gedanklichen Prinzipien zur Lösungsfindung sind die gleichen. Das Ziel bestand jeweils darin, die Verfahrenseinleitung zu gewährleisten, ohne dass Kläger und Beklagter sich hierfür notwendigerweise begegnen mussten. In dem Rechtsgewährungsvertrag zwischen Stymphalos und Demetrias löste man dies durch starke Unterstützung seitens der Behörden beider Städte und öffentlicher Verkündung. In RC 3 ist zwar keine besondere Beteiligung der Amtsträger beider Poleis geschildert, aber die Verfahrenseinleitung durch öffentliche Verlautbarung lässt sich auch hier finden.⁷⁸ Die kritische Stelle [πρ]οσκαλέσασθαι ἀπὸ τοῦ ἀρχείου καὶ ἀπὸ τῆς οἰκίας (Z. 42) lässt sich demnach vermutlich so deuten, dass die private Ladung dann als gültig anerkannt wurde, wenn der Kläger seine Klageforderung gegenüber dem Beklagten sowie den Termin für die *anakrasis* lautstark vor dessen Haus kundtat, sowie vor dem Archeion der Polis des Beklagten. Mit der Verkündung vor dem Archeion, das sich nahe der Agora befand, sollte ein maximales Maß an Öffentlichkeit gewährleistet werden. Der Gedanke dahinter bestand sicherlich darin, dass der Termin für die *anakrasis* den Beklagten über dessen Freunde, Nachbarn und Bekannte erreichte.⁷⁹ Die Ladungszeugen mussten, um der Klage vor dem Gerichtsmagistrat Gültigkeit zu verleihen, dabei wohl dreierlei bezeugen: (1) dass der Beklagte nirgendwo anzutreffen war, (2) dass die Klageforderung sowie der Termin für die *anakrasis* vor dem Haus des Beklagten kund getan wurden und (3) dass derselbe Vorgang auch vor dem Archeion der Polis des Beklagten vollzogen wurde. Trifft diese Deutung zu, würde auch verständlich, warum der Integrität bzw. der Belangbarkeit der Ladungszeugen besondere Bedeutung zukam und diese explizit *axiochreos* sein mussten.

Zudem erscheint es plausibel, dass ein öffentlicher Aushang der privaten Klagen gemacht wurde, sofern der Magistrat diese nach Bestätigung der durchgeführten Ladungskundgebung annahm.⁸⁰ Dadurch konnte das Maß an

78 Lipsius (III 806-807) nimmt hingegen – ohne dies zu begründen – an, dass mit ἀπὸ τοῦ ἀρχείου eine „Eingabe der Klage bei der Behörde“ gemeint gewesen sei.

79 Berneker (1957, 850-851) hält diese Form der Ladung für rein symbolisch, was allerdings schon allein aufgrund der Nennung der Ladungszeugen verworfen werden muss. In einem kleinen Gemeinwesen, wie Lebedos, gilt es ferner, die Verflochtenheit sozialer Beziehungen und das hohe Maß sozialer Kontrolle mit zu bedenken.

80 Lipsius III 819-820; vgl. auch Harrison 1971, 91.

Öffentlichkeit noch weiter erhöht und dem Beklagten die Möglichkeit genommen werden, sich über Unkenntnis herauszureden, falls er den Termin für das Vorverfahren nicht wahrnahm. In jedem Fall muss man davon ausgehen, dass die Klage nach Durchführung der *prosklēsis* anhängig war und das Verfahren damit eingeleitet. Ein Termin für die Anakrisis war definiert und ein Fernbleiben hatte Säumnisfolgen. Dadurch gewann der Kläger auch planerische Sicherheit, da er mit den neuen Regelungen zur Ladung bei einem Besuch der Polis des Beklagten in jedem Fall ein Verfahren einleiten konnte, selbst wenn er den Beklagten nicht persönlich antraf. Zudem war damit auch gleichzeitig ein Verhandlungstermin angesetzt und eine weitere Verschleppung seitens des Beklagten ausgeschlossen. Die Verantwortung für das Zustandebringen und Beenden eines Prozesses lag zwar ganz bei den Klägern, mit der erweiterten Ladungsmöglichkeit gab König Antigonos ihnen aber auch das nötige Instrumentarium zur Hand, um einen Rechtsstreit erfolgreich durchführen zu können.

Schluss

Der hier besprochene Ausschnitt von RC 3 liefert trotz seiner Kürze einen vielseitigen Einblick in zentrale Neuerungen und Wesensmerkmale des Rechtswesens in hellenistischer Zeit. Zwar strebten beide Poleis stets an, sich selbst untereinander einig zu werden, wie man an den Synthekographoi sieht. Wo dies allerdings scheiterte, wurden auswärtige Dritte angerufen, wie König Antigonos Monophthalmos, Mitylene und möglicherweise auch fremde Richter. Ein Grundproblem des Rechts griechischer Gemeinwesen erscheint auch in RC 3 prominent und dringlich, nämlich das der Rechtsgewährung im zwischenstaatlichen Verkehr. Bei Prozessen zwischen Angehörigen zweier Poleis gestaltete sich vor allem die Einleitung eines Verfahrens durch die private Ladung als problematisch. Die geographische Distanz sowie der damit verbundene Aufwand und die Unsicherheit des Klägers erforderten Anpassungen des üblichen Prozessrechts. Die Eingriffe des Herrschers in das Prozessrecht, sowohl auf innerstaatlicher als auch auf zwischenstaatlicher Ebene, ermöglichten eine effizientere Streitbeendigung zwischen den streitenden Parteien. Die teilweise sehr rigiden Diktate, vor allem bezüglich der Fristen, zeigen aber deutlich, dass nicht die interne und zwischenstaatliche Aussöhnung im Vordergrund stand, sondern die Forcierung des Synoikismus, der zeitnah zu einem Abschluss kommen sollte. Inwieweit ein derart komplexes und detailliertes Projekt wie der Synoikismos zwischen Teos und Lebedos in der Praxis umsetzbar war, steht auf einem anderen Blatt.⁸¹

81 Zu den Bedenken diesbezüglich: Bencivenni 2003, 185.

Bibliographie

- Ager 1991 = S.L. Ager, *A Royal Arbitration between Klazomenai and Teos?*, in *ZPE* 85 (1991) 87-97.
- Ager 1996 = S.L. Ager, *Interstate Arbitrations in the Greek World, 337-90 B.C.* (Hellenistic Culture and Society 18), Berkeley et al. 1996.
- Ager 1998 = S.L. Ager, *Civic Identity in the Hellenistic World. The Case of Lebedos*, in *GRBS* 39 (1998) 5-21.
- Aperghis 2004 = G.G. Aperghis, *The Seleukid Royal Economy. The Finances and Financial Administration of the Seleukid Empire*, Cambridge 2004.
- Arnaoutoglou 2012 = I. N. Arnaoutoglou, *Cultural transfer and law in Hellenistic Lycia: the case of Symmasis' foundation*, in *Transferts culturels et droits dans le monde grec et hellénistique. Actes du colloque international, Reims, 14 - 17 mai 2008* (Publications de la Sorbonne: Histoire ancienne et médiévale 110), hrsg. B. Legras, Paris 2012, 205-224.
- Bencivenni 2003 = A. Bencivenni, *Progetti di riforme costituzionali nelle epigrafi greche dei secoli IV-II a.C.*, Bologna 2003.
- Bencivenni 2014 = A. Bencivenni, *The King's Words: Hellenistic Royal Letters in Inscriptions*, in *State Correspondence in the Ancient World* (Oxford Studies in Early Empires), hrsg. K. Radner, Oxford 2014, 141-171.
- Berneker 1957 = E. Berneker, s.v. πρόσκλησις, in *RE* 23/1 (1957) 849-856.
- Billows 1990 = R.A. Billows: *Antigonos the One-Eyed and the Creation of the Hellenistic State* (Hellenistic Culture and Society 4), [Diss. Berkeley 1985] Berkeley 1990.
- Crowther 2007 = C.V. Crowther, *Foreign Judges and Regional Variations in Hellenistic Asia Minor*, in *Regionalism in Hellenistic and Roman Asia Minor. Acts of the Conference Hartford, Connecticut (USA), August 22 - 24 August 1997* (Ausonius Éditions. Études 20), hrsg. H. Elton / G. Reger, Pessac 2007, 53-60.
- Demosthenes = *Demosthenis Orationes*, ed. M.R. Dilts, Bd. IV [Reden XLI-LXI] (OCT), Oxford 2009.
- Étienne / Migeotte 1998 = R. Étienne / L. Migeotte, *Colophon et les abus des fermiers des taxes*, in *BCH* 122 (1998) 143-157.
- Fröhlich 2004 = P. Fröhlich, *Les cités grecques et le contrôle des magistrats (IVe-Ier siècle avant J.-C.)* (Hautes études du monde gréco-romain 33), [Diss. Paris 1997] Genf 2004.
- Gabrielsen 2011 = V. Gabrielsen, *Profitable Partnerships. Monopolies, Traders, Kings, and Cities*, in *The Economies of Hellenistic Societies. Third to First Centuries BC.*, hrsg. Z. Archibald / J.K. Davies / V. Gabrielsen, Oxford 2011, 216-250.
- Garlan 1975 = Y. Garlan: *Alliance entre les Iasiens et Ptolémée Ier*, in *ZPE* 18 (1975) 193-198.
- Gauthier 1972 = P. Gauthier, *Symbola. Les étrangers et la justice dans les cités grecques* (Annales de l'Est: Mémoire 42), Nancy 1972.
- Gauthier 1994 = P. Gauthier, *Les rois hellénistiques et les juges étrangers: à propos de décrets de Kimôlos et de Laodicée du Lykos*, in *JS* (1994) 165-195.
- Giovannini 2004 = A. Giovannini, *Le traité entre Iasos et Ptolémée Ier (IK 28,1, 2-3) et*

- les relations entre les cités grecques d'Asie Mineure et les souverains hellénistiques*, in *EA* 37 (2004) 69-87.
- Harris 2015 = E.M. Harris, *The Meaning of the Legal Term Symbolaion, the Law about Dikai Emporikai and the Role of the Paragraphe Procedure*, in *Dike* 18 (2015) 7-36.
- Harrison 1971 = A.R.W. Harrison, *The Law of Athens. Procedure*, Oxford 1971.
- Harter-Uibopuu 2013 = K. Harter-Uibopuu, *Bestandsklauseln und Abänderungsverbotte. Der Schutz zweckgebundener Gelder in der späthellenistischen und kaiserzeitlichen Polis*, in *Tyche* 28 (2013) 51-96.
- Haussoullier 1917 = B. Haussoullier, *Traité entre Delphes et Pellana. Etude de Droit Grec*, Paris 1917.
- HGiÜ = K. Brodersen / W. Günther / H.H. Schmitt, *Historische Griechische Inschriften in Übersetzung*, 3 Bde. (TzF 59, 68, 71), Darmstadt 1992-1999.
- IPArk = G. Thür / H. Taeuber, *Prozessrechtliche Inschriften der griechischen Poleis: Arkadien* (SAW, SbWien, 607), Wien 1994.
- Kaser / Hackl 1996 = M. Kaser / K. Hackl, *Das Römische Zivilprozessrecht* (HdAW 10,3,4), München ²1996.
- Klaffenbach 1948 = G. Klaffenbach, *Zu König Antigonos' Schreiben an die Teier*, in *Philologus* 197 (1948) 179-180.
- Landucci Gattinoni 1994 = F. Landucci Gattinoni, *Immigrazioni ed emigrazioni nella Ionia d'Asia nella prima età ellenistica*, in *Emigrazione e immigrazione nel mondo antico* (Contributi dell'Istituto di storia antica 20), hrsg. M. Sordi, Mailand 1994, 169-185.
- Le Bas / Waddington 1870 = P. Le Bas / W.H. Waddington, *Voyage archéologique en Grèce et en Asie Mineure III. Inscriptions grecques et latines recueillies en Asie Mineure*, Paris 1870.
- Lipsius I-III = J.H. Lipsius, *Das Attische Recht und Rechtsverfahren mit Benutzung des Attischen Processes*, 3 Bde., Leipzig 1905-1915.
- Maffi 2016 = A. Maffi, *Riflessioni su dikai emporikai e prestito marittimo*, in *Symposium 2015. Conferências sobre a História do Direito grego e helenístico (Coimbra, 1-4 Setembro 2015)*, hrsg. D.F. Leão / G. Thür, Wien 2016, 199-208.
- Magnetto 1997 = A. Magnetto, *Gli arbitrati interstatali greci. Introduzione, testo critico, traduzione, commento e indici II: dal 337 al 196 a.C.*, Pisa 1997.
- Mari 2006 = M. Mari, *L'activité législative du roi et des cités en Macédoine*, in *Rois, cités, nécropoles. Institutions, rites et monuments en Macédoine. Actes des Colloques de Nanterre (Decembre 2002) et d'Athènes (Janvier 2004)*, hrsg. A.-M. Guimier-Sorbets / M.B. Hatzopoulos / Y. Morizot, Athen 2006, 209-225.
- Meier 2012 = L. Meier, *Die Finanzierung öffentlicher Bauten in der hellenistischen Polis* (Die hellenistische Polis als Lebensform 3), Mainz 2012.
- Migeotte 2001 = L. Migeotte, *Quelques aspects légaux et juridiques de l'affermage des taxes en Grèce ancienne*, in *Symposium 1997. Vorträge zur griechischen und hellenistischen Rechtsgeschichte (Altafiumara, 8-14. September 1997)*, hrsg. E. Cantarella / G. Thür, Köln / Weimar / Wien 2001, 165-174.
- Migeotte 2005 = L. Migeotte, *Iasos et les Lagides*, in *L'exception égyptienne? Production et échanges monétaires en Égypte hellénistique et romaine. Actes du colloque d'Alexandrie, 13-15 avril 2002* (Études Alexandrines 10), hrsg. F. Duyrat / O. Picard, Le Caire 2005, 189-203.

- Mileta 2008 = C. Mileta, *Der König und sein Land. Untersuchungen zur Herrschaft der hellenistischen Monarchen über das königliche Gebiet Kleinasiens und seine Bevölkerung* (Klio Beihefte: Neue Folge 14), Berlin 2008.
- Moggi 2008 = M. Moggi, *Synoikismos*, in *Forme sovrapoleiche e interpoleiche di organizzazione nel mondo greco antico* (Atti del convegno internazionale, Lecce, 17-20 settembre 2008), hrsg. M. Lombardo, Galatina 2008, 38-48.
- Muir 2009 = J.V. Muir, *Life and Letters in the Ancient Greek World* (Routledge Monographs in Classical Studies), London 2009.
- Pezzoli 2006 = F. Pezzoli, *Il progetto di sinecismo fra Teo e Lebedo (306-302 A.C.)*, in *Le vie della storia. Migrazioni di popoli, viaggi di individui, circolazione di idee nel Mediterraneo antico* (Atti del II Incontro Internazionale di Storia Antica: Genova 6 - 8 ottobre 2004), hrsg. M.G. Bertinelli Angeli, Rom 2006, 367-375.
- Reger 2004 = G. Reger, *Sympoliteiai in Hellenistic Asia Minor*, in *The Greco-Roman East. Politics, Culture, Society* (YCIS 31), hrsg. S. Colvin, Cambridge 2004, 145-180.
- Robert 1926 = L. Robert, *Notes d'épigraphie hellénistique*, in *BCH* 50 (1926) 469-522.
- Robert 1973 = L. Robert, *Les juges étrangers dans la cité grecque*, in *Xenion. Festschrift für Pan J. Zepos anlässlich seines 65. Geburtstag*, hrsg. E. v. Caemmerer et al., Athen 1973, 765-782.
- Scheibelreiter 2013 = P. Scheibelreiter, *Der Vertrag des Mnesimachos. Eine dogmatische Annäherung an ISardes 7,1,1*, in *ZRG* 130 (2013) 40-71.
- Schmitt 2005a = H.H. Schmitt, s.v. *Rechtsgewährungsverträge*, in *Lexikon des Hellenismus* (2005) 906-907.
- Schmitt 2005b = H.H. Schmitt, s.v. *Synoikismos*, in *Lexikon des Hellenismus* (2005) 1054-1055.
- Schuler / Walser 2015 = C. Schuler / A.V. Walser, *Sympolitien und Synoikismen. Gesellschaftliche und urbanistische Implikationen von Konzentrationsprozessen in hellenistischer Zeit*, in *Urbane Strukturen und bürgerliche Identität im Hellenismus* (Die hellenistische Polis als Lebensform 5), hrsg. M. Zimmermann, Mainz 2015, 350-359.
- Simon 1965 = D. Simon, *Quasi-ΠΑΡΑΚΑΤΑΘΗΚΗ. Zugleich ein Beitrag zur Morphologie griechisch-hellenistischer Schuldrechtstatbestände*, in *ZRG* 82 (1965) 39-66.
- Steinwenter 1925 = A. Steinwenter, *Die Streitbeendigung durch Urteil, Schiedsspruch und Vergleich nach griechischem Rechte*, München 1925 (²1971).
- Taubenschlag 1955 = R. Taubenschlag, *The Law of Greco-Roman Egypt in the Light of the Papyri. 332 B. C. – 640 A. D.*, Warschau ²1955.
- Thür 1987 = G. Thür, *Neuere Untersuchungen zum Prozeßrecht der griechischen Polis. Formen des Urteils*, in *Akten des 26. Deutschen Rechtshistorikertages*, hrsg. D. Simon, Frankfurt am Main 1987, 467-484.
- Thür 2003 = G. Thür, *Recht im antiken Griechenland*, in *Die Rechtskulturen der Antike. Vom Alten Orient bis zum Römischen Reich*, hrsg. U. Manthe, München 2003, 191-238.
- Thür 2008 = G. Thür, *The Principle of Fairness in Athenian Legal Procedure*, in *Dike* 11 (2008) 51-73.
- Velissaropoulos-Karakostas 2011 = J. Velissaropoulos-Karakostas, *Droit Grec d'Alexandre à Auguste (323 av. J.-C. – 14 ap. J.-C.)*, 2 Bde., Athen 2011.

- Walser 2008 = A.V. Walser, *Bauern und Zinsnehmer. Politik, Recht und Wirtschaft im frühhellenistischen Ephesos* (Vestigia 59), [Diss. Zürich 2006] München 2008.
- Walser 2009 = A.V. Walser, *Sympolitien und Siedlungsentwicklung*, in *Stadtbilder im Hellenismus* (Die hellenistische Polis als Lebensform 1), hrsg. A. Matthaei / M. Zimmermann, Berlin 2009, 135-155.
- Walser 2012 = A.V. Walser, ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΑ. *Rechtsprechung und Demokratie in den hellenistischen Poleis*, in „Demokratie“ im Hellenismus. *Von der Herrschaft des Volkes zur Herrschaft der Honoratioren?* (Die hellenistische Polis als Lebensform 2), hrsg. C. Mann / P. Scholz, Mainz 2012, 74-108.
- Weiss 1923 = E. Weiss, *Griechisches Privatrecht auf rechtsvergleichender Grundlage*, Bd. 1, Leipzig 1923.
- Welles, RC = C.B. Welles, *Royal Correspondence in the Hellenistic Period. A Study in Greek Epigraphy* (Studia Historica 28), Rom 1934 (²1966).
- Welles 1938 = C.B. Welles, *New Texts from the Chancery of Philip V of Macedonia and the Problem of the "Diagramma"*, in *AJA* 42 (1938) 245-260.
- Wilhelm 1935 = A. Wilhelm, *Zu König Antigonos' Schreiben an die Teier*, in *Klio* 28 (1935) 280-293.
- Wolff 1957 = H.J. Wolff, *Die Grundlagen des griechischen Vertragsrechts*, in *ZRG* 74 (1957) 26-72.
- Wolff 1963 = H.J. Wolff, *Verjährung von Ansprüchen nach attischem Recht*, in *Eranion in honorem Georgii S. Maridakis, qui in fungendo professoris munere annos iam XXXV docendo c. Historia iuris*, Athen 1963, 87-109.
- Wörle 1975 = M. Wörle, *Zwei neue griechische Inschriften aus Myra zur Verwaltung Lykiens in der Kaiserzeit*, in *Myra. Eine lykische Metropole in antiker und byzantinischer Zeit*, hrsg. J. Borchardt, Berlin 1975, 254-300.
- Wörle 2003 = M. Wörle, *Inschriften von Herakleia am Latmos III. Der Synoikismos der Latmioi mit den Pidaseis*, in *Chiron* 33 (2003) 121-143.

Recensioni



M. Gagarin - P. Perlman, *The Laws of Ancient Crete, c.650-400 B. C.*, Oxford 2016, 566 p. en abrégé GP.

Abréviations :

Att.= attique.

Bile 1988 : M. Bile, *Le dialecte crétois ancien*, Paris.

Bourdieu 2015 : P. Bourdieu, *Sociologie générale I*, Paris.

Brixhe 1991 : Cl. Brixhe, "La langue comme reflet de l'histoire ou Les éléments non doriens du dialecte crétois", *Sur la Crète antique. Histoire, écritures, langues*, études réunies par Claude Brixhe, Nancy, 43-77.

Brixhe 1999 : Cl. Brixhe, "La circulation des biens dans les *Lois* de Gortyne", *Des dialectes grecs aux Lois de Gortyne*, sous la direction de Catherine Dobias - Lalou, Nancy, 75-116.

IC : M. Guarducci, *Inscriptiones Creticae*, I-IV, 1935-1950, Rome.

Nomima I et II : H. van Effenterre - F. Ruzé, *Nomima. Recueil d'inscriptions politiques et juridiques de l'archaïsme grec* I (1994), II (1995), Rome.

L'ouvrage est divisé en deux parties, a) une très longue Introduction, p. 1-143, où la partie archéologique, due à P. Perlman, est très nourrie ; b) l'étude des textes, p. 145-505, suivie de la bibliographie, p. 507-532, de la localisation actuelle des textes revus par GP, p.533-36, de deux index (mots grecs, p. 537-554, sujets abordés, 555-566). La présentation des textes est soignée, les auteurs ayant autopsié un certain nombre de documents fondamentaux (Da1="inscription de Spensithios", G72 "Lois ou Code de Gortyne"). Pour les autres inscriptions, ils s'appuient sur les fac-similés des premiers éditeurs, surtout l'épigraphiste de premier plan F. Halbherr, dont M. Guarducci a été l'élève puis la collaboratrice. Les textes, étudiés cité par cité, selon l'ordre alphabétique, sont commodément référencés d'après l'ouvrage de base que sont les *IC*, par exemple G72 = *IC* IV n° 72, ou selon leur première édition si celle-ci est intervenue après la publication des *IC* ; les principales éditions avec commentaires sont indiquées pour chaque texte, la dernière en date étant *Nomima*. Les auteurs sont sensibles à l'organisation matérielle des textes (*vacat*, signes d'interponc-

tion), à la signification de la place des prescriptions (G72, 1.1-2.2, p. 340-341), à l'ordre des mots (G72, 11.46-50, p. 425). Ils soulignent parfois l'intérêt de la présence de certains termes dans les textes archaïques : une forme du verbe "écrire" $\pi\omega\iota\nu\kappa\alpha[\kappa\sigma\acute{\iota}\epsilon ?]$ Ele11, 1.3, p. 233, avec π notant ϕ (= $\phi\omega\iota\nu\kappa\alpha[\kappa\sigma\acute{\iota}\epsilon ?]$), atteste la présence de l'écrit en Crète à haute époque et la mémoire collective des Grecs se rappelant l'origine phénicienne de l'écriture.

Un compte rendu de cet ouvrage doit se baser sur les intentions pédagogiques révélées par les auteurs dans Préface, VIII : "Our aim is to make these laws more accessible to scholars and students, including those who know no Greek". Il est évident que, pour pouvoir expliquer correctement un texte, il faut bien connaître la langue. Les documents juridiques crétois, essentiellement gortyniens, révèlent une langue difficile à maîtriser. Ce n'est pas le cas ici, d'où la fréquence des défaillances, qui peuvent altérer la compréhension du texte, comme je vais essayer de le démontrer.

Il faut, au préalable, se pencher sur les alphabets gortyniens. Jusqu'à la seconde moitié du Ve siècle, Gortyne partage le même système graphique que le reste de la Crète. A partir de 450 environ, les textes G 72-140, seuls documents crétois de cette époque, notent toutes les voyelles de timbre *e* par *epsilon*, $\pi\acute{\epsilon}\nu\tau\epsilon$ G 72 III 2, $\mu\acute{\epsilon}\tau\epsilon$ G 87 I.1 (= $\mu\acute{\eta}\tau\epsilon$), $\acute{\alpha}\nu\alpha\iota\lambda\acute{\epsilon}\theta\theta\alpha\iota$ G 72 V 24-25 (= att. $\acute{\alpha}\nu\alpha\iota\rho\acute{\epsilon}\sigma\theta\alpha\iota$), $\kappa\sigma\epsilon\nu\acute{\iota}\omicron$ G 72 XI 16-17 (= génitif $\xi\eta\nu\acute{\iota}\omicron$ en face de l'att. $\xi\epsilon\nu\acute{\iota}\omicron$), $\acute{\omicron}\pi\acute{\epsilon}\lambda\omicron\nu$ G 72 IX 26 (= att. $\acute{\omicron}\phi\epsilon\acute{\iota}\lambda\omicron\nu$). L'alphabet gortynien ne comprend plus que 18 lettres, par suite de l'élimination d'autres graphèmes devenus inutiles, il est l'abécédaire le plus pauvre que la Crète ait jamais connu (Bile 1988, 76-77). Conclusion, comme GP, p. 334, que dans les textes G 72-140, la transcription de toutes les voyelles de timbre *e* par *epsilon* ne serait qu'un changement "minimal", en alléguant des erreurs graphiques entre *epsilon* et *éta* dans plusieurs textes antérieurs (p. 46, 186, 279, 312, 322) est méconnaître l'importance historique d'un alphabet. Pour ne prendre que des cas assez récents, Mustapha Kemal imposa l'alphabet latin en Turquie, Hitler commença par prôner l'alphabet gothique, écriture "aryenne", interdite aux Juifs, avant de se raviser et de la déclarer "écriture des Juifs" et de l'interdire en Allemagne. Ces exemples montrent que tout changement dans l'écriture est politique : je renvoie, entre autres, à l'ouvrage publié sous la direction de Marcel Detienne, *Les savoirs de l'écriture en Grèce ancienne*, Lille 1992. Deux questions se posent : où et pourquoi les Gortyniens sont-ils allés chercher cet alphabet ? Ils avaient sous les yeux un très ancien alphabet, obsolète depuis longtemps ; par son réemploi, Gortyne s'affirme conservatrice. Cette "résurrection" (recours au passé) et l'érection monumentale du texte G72, destiné à être vu plutôt que lu, pourrait relever¹ d'une straté-

1 - Il faut signaler une autre hypothèse, phonétique, due à C. J. Ruijgh, "La date de la création de l'alphabet grec et celle de l'épopée homérique", *Bibliotheca orientalis* LIV, n° 5/6, 1997, 533-603. Pour ce linguiste, p. 569-570, "en Crète centrale", vers 500, les voyelles longues *e*, *o* auraient fusionné avec les brèves correspondantes, ce qui aurait rendu superflu les graphies η , \omicron , ce dernier signe transcrivant le *o* long ancien à Lyttos (C. J. Ruijgh pense

gie de la classe dominante, confrontée à une situation qui nécessite une réaction d'envergure (Bile 1988, 76-77). L'introduction de la monnaie risquait, en effet, de bouleverser l'équilibre social de Gortyne, au détriment de l'aristocratie terrienne. Il lui fallait frapper les esprits par un retour aux ancêtres, destinés à lui servir de caution morale (une sorte de *mos maiorum*).

La langue juridique est difficile pour plusieurs raisons :

- Elle fonde son efficience sur son obscurité, qui lui est consubstantielle : “l'hermine et la toge sont le pouvoir réalisé, de même que la langue juridique. L'obscurité du discours juridique, c'est la langue juridique réalisée” Bourdieu 2015, p. 170.

- Pour ce faire, elle use d'archaïsmes ou de néologismes sémantiques, et se caractérise par un style elliptique, qui fait souvent conclure à une langue maladroite, ce qu'elle n'est pas.

- Elle use donc d'une écriture “mouvante”, aspect linguistique particulier dont il faut tenir compte pour aborder un texte de loi.

Il faut par conséquent une bonne maîtrise de la langue, que GP ne possèdent pas, dans toutes ses composantes, énumérées ici de façon traditionnelle :

- Phonétiquement, Gortyne diffère parfois des autres cités crétoises. Le groupe *-ns* final présentait d'abord la répartition *-ns* + voyelle, *-s* + consonne ou à la pause, ainsi en attique à partir de **ens* deux formes ont existé *ἔς*, *εἰς*. Gortyne maintient la répartition originelle, les autres cités généralisent *-s* (Bile 1988, 128-129). GP, ignorant cette différence de traitement, commettent deux fautes. La première est une appréciation erronée, quand ils notent *ἔς* comme “exceptional”, p. 188, dans *ἔς ἀνδρήτιον* Da1, B 11. La seconde aboutit à une erreur d'interprétation : dans la phrase *τρι[δ]γ πετίον τὸν ἄφτον μὴ ῥοσμῆν, δέκα μὲν γνόμονας, πέντε [δὲ κσ]ενίος* vac G14, p-g2, GP, analysant *[κσ]ενίος* comme un nominatif singulier, p. 179, sont obligés de suggérer une rupture de construction par rapport aux accusatifs *τὸν ἄφτον, γνόμονας*, alors que *[κσ]ενίος* devant une pause est bien un accusatif pluriel, comme *γνόμονας*.

- La morphologie, même attique, est parfois appréhendée par GP de façon curieuse: a) quand ils écrivent que *τῶν ἐνεκύρον* Ele16, Ac4, p. 242, enregistré avec raison comme un génitif pluriel, pourrait être également un nominatif - accusatif neutre singulier, ils oublient que, dans tous les dialectes grecs, l'article, au nominatif - accusatif neutre singulier, est *τό* et non *τόν*; b) *[F]ισφόμοιρ[ον]* G20 l. 1-2, p. 283, pourrait, selon GP, être lu aussi *[F]ισφόμοιρ[ος]*, “or other forms, including feminine” : faut-il leur rappeler qu'un adjectif composé a une forme unique au masculin et au féminin *ἄδικος, ος* ? c) dans le texte très mutilé Ele13, l. 4, VIe siècle, *παρόντο* serait pour GP, p. 236 un participe au génitif singulier “being présent” : or, outre que l'équivalent crétois de l'attique

sans doute à “l'inscription de Spensithios”, Da1 chez GP, p. 181-196) Mais le signe © est inconnu à Gortyne et il paraît hasardeux de s'appuyer sur un seul texte pour émettre une hypothèse, qui me semble poser plusieurs problèmes.

παρόντος est παρίοντος, comment justifier l'absence de la sifflante finale ? Si la morphologie crétoise n'aboutit pas à éclaircir le sens de ce terme, elle permet d'éliminer la lecture proposée.

- La syntaxe est la parente pauvre du chapitre "Dialect" de l'introduction, où aucun paragraphe, sans doute jugé inutile, ne lui est consacré, omission fréquente également chez d'autres commentateurs. Les exemples d'erreurs seraient nombreux, mais leur analyse, qui débouche sur des interprétations différentes du texte, dépasse le cadre de ce travail, il faut se limiter à un cas simple. Dans G23 l. 7-8a [—] αἰ μὴ ῥ' ὄπιστυ μὴ [ἐ]νφοικῆν "if (they) should not live together in marriage" p. 287, les auteurs, qui mettent un espace entre le crochet et αἰ, sont-ils sûrs que αἰ est une conjonction et non une finale de mot ? Si c'est une conjonction αἰ = att. εἰ "si", comment justifier l'infinif ?

- Le lexique, terrain mouvant, susceptible d'emprunts, est privilégié par GP, qui n'hésitent pas à forger des hapax, en sollicitant souvent les gloses d'Hésychius, même sans rapport avec le crétois. Assemblant de manière judicieuse deux textes d'Axos, *IC* II, V 5 et 6, GP proposent un soi-disant hapax, *φιεν* A5+6, l. 4, p. 164, suggéré par P. Perlman, dans son article "Of Battle, Booty, and (Citizen) Women : A "New" Inscription from Archaic Axos, Crete", *Hesperia* 79 (2010), 88. Ce terme se rattacherait à deux substantifs ἰς "force" et ἦμι "lancer", "projeter" et signifierait "javelot". Or si ἰς comporte un -w initial (*wi), ce n'est pas le cas pour ἦμι dont l'étymologie est bien assurée, racine* ye ;, cf. P. Chantraine, *Dictionnaire étymologique de la langue grecque*, Paris 1968, s.v. ἰς, ἦμι.

- L'onomastique est un autre domaine à aborder avec prudence. GP exhumant, de manière inattendue, note 176 p. 64, un vieil article d'A. Maiuri "Studi sull'onomastica cretese II", *RAL* 20, 1911, 631-675, pour qui le nom de tribu Αἰθαλεῖς viendrait de * Αἰγιθαλεῖς "suckers of goats" et aurait des "Aeolic-Achaean origines" : on aimerait comprendre par quel processus phonétique * Αἰγιθαλεῖς peut aboutir à Αἰθαλεῖς et en quoi Αἰθαλεῖς serait une forme éolo-achéenne. On conseillera aux auteurs de consulter les dialectologues contemporains, les recherches sur les dialectes grecs ayant quelque peu progressé depuis cent ans, et de recourir à Olivier Masson, spécialiste reconnu de l'onomastique grecque - seulement cité dans la bibliographie pour les *Inscriptions chypriotes syllabiques* - très critique sur les hypothèses d'A. Maiuri, qu'il qualifie de "travail en grande partie décevant" (O. Masson, "Anthroponymie grecque et dialectologie", *RPh* 37, 1963, note 3 p. 215).

- L'histoire de la langue est, évidemment, importante pour un dialecte grec, qui cède la place à la koinè, selon des modalités différentes dans les régions et à l'intérieur d'une région, dans les cités. En Crète Gortyne maintient longtemps son parler pour sa communication avec les autres cités crétoises, dont le dialecte se délite rapidement, cf. Cl. Brixhe, "Le déclin du dialecte crétois : essai de phénoménologie", *Dialectologica graeca. Actas del II Coloquio Internacional de Dialectologie Griega*, Madrid 1993, 37-71. Le recours à la chronologie,

indispensable pour analyser un texte dialectal, est cependant à géométrie variable pour GP : 1) A propos des sens de καρπός dans G72, ils repoussent vigoureusement le témoignage, allégué par Brixhe 1999, 101, de IC IV 162, l. 6, sous prétexte que c'est un texte du III^e siècle. Cependant ils n'hésitent pas à solliciter des textes hellénistiques pour expliquer un terme archaïque : 2) Dans Da1 B8, texte de 500 av. J.-C., un mot, dont la première lettre est de lecture difficile, serait, selon GP, p. 188, à lire comme φώληται ou βώληται (= att. βούληται), ce qui pose deux problèmes : a) la graphie φ pour β attesterait un phénomène phonétique (spirantisation de l'occlusive bilabiale), peut-être attesté dans une forme d'un texte de Biannos, daté du premier quart du Ve siècle, FPOTO, comprise comme Fροτῶ= φρότῶ (anthroponyme) par C. Kritzas “Κρητωνυμικά”, *Γραμματειον* 44 (2015), 53-58. b) Mais βώληται, au lieu du verbe “vouloir” crétois, subjonctif λῆι, n'est attesté qu'à partir du IIe siècle, dans des textes en koinè (Bile 1988, 227). La traduction et le commentaire grammatical de B 7-9 (p. 184) ignorent la traduction et les explications de Brixhe 1991, 63 “(avec un ὄτερον adverbial) quelle que soit la manière dont le scribe vient à tenter une action... l'affaire sera réglée pour lui”, avec δικά = δίκαν, cf. τὸ<v> ποινικαστῶν B 5-6, et μώληται, moyen de μωλέω et non hypothétique forme de βώλομαι. 3) A propos de la première ligne mutilée d'A1, VIe siècle, [-] φκος | ἴναντι τῶν εἰ [-] GP postulent, p. 154, une restitution εἴκοσι en renvoyant au texte archaïque de Dréros Dr 1, 4, qui atteste pourtant ἵκατι “vingt”, forme dorienne attendue (avec φικάτι plus répandue en Crète) : εἴκοσι est, bien sûr, une forme introduite par la koinè.

On regrettera d'autant plus ces lacunes qu'on observe un certain mépris des auteurs pour leurs prédécesseurs, qui se manifeste de plusieurs façons :

- Ne sont cités ni l'article de R. Martini suggérant que la terre gortynienne ne peut être vendue (“La terra a Gortina”, *Dike* 1, 1998, 87-94, numéro dans lequel M. Gagarin a écrit un article) ni, en introduction à G72, *La Grande Iscrizione di Gortina. Centoventi anni dopo la scoperta*, E. Greco-M. Lombardo éditeurs (même si l'ouvrage est mentionné dans la bibliographie). On déplorera l'absence d'une discussion approfondie des hypothèses des commentateurs les plus importants scientifiquement, dont celle, très concluante, de R.F. Willetts, *The Law Code of Gortyn*, Berlin 1967, 8-9, sur le rôle fondamental, pour l'évolution de la société, de l'introduction de la monnaie ; le sujet est traité par GP aux pages 107-110 uniquement du point de vue du vocabulaire (remplacement dans les textes du terme λέβητες “chaudrons” par ὀδελός = att. ὀβολός “obole”, δαρκμά/δαρκνά “drachme”).

- La contradiction à propos de ce même Willetts est flagrante. En introduction à G72, GP s'empressent de souligner, p. 337 “Willetts' view that the society regulated by the Code can be placed in a quasi-Marxist evolutionary schéma is now universally rejected (see Wolff 1968 ; MeyerLaurin 1969), but his vast knowledge of Crete and Cretan society make his conclusions always worth consideration”, avec un appel de note 411, précisant que les commentaires lin-

guistiques de G72 seront allégés, “because Willetts’ commentary is in général good on these matters”. Tout en concédant avec raison à Willetts, auteur de la meilleure édition de ce texte (outre celle d’*IC IV*) et de nombreux ouvrages de référence sur la Crète antique, une grande connaissance de la société crétoise et du dialecte, GP rejettent sans discussion son point de vue “marxiste”, sans doute une tare à leurs yeux ; en outre, on appréciera “l’universalité” des opinions contraires à celle de Willetts - deux comptes rendus seulement !

- L’attitude de GP en face d’une hypothèse adverse est également révélatrice de leur démarche. On connaît l’argumentaire formulé par Brixhe 1999 à propos des “biens” gortyniens : après la conquête dorienne, les colons se seraient partagé les terres, eux et leurs descendants n’en ayant que l’usufruit, avec à la tête de chaque *klaros* l’aîné des chefs de chaque grande famille ou “maison” (génitif *φοικίας* G72, 5. 26). L’hypothèse de l’inaliénabilité de la terre avait déjà été formulée par B. Haussoullier «Inscriptions archaïques de Gortyne (Crète)» *BCH* 4 (1880), 460-471, article cité dans la bibliographie. Les principales occurrences de *κρέματα* sont analysées dans leur contexte, en vue de leur évaluation, par Brixhe 1999, 79-87, qui conclut “la diversité des réalités recouvertes par *κρέματα* n’avait, le plus souvent, pas besoin d’être explicitée par le législateur : le contexte et la connaissance des pratiques désambiguïsaient le texte pour l’usager antique. Ce n’est, hélas, pas le cas pour le lecteur moderne” (p. 87). Jugeant simple l’identification des biens, GP n’étudient pas ce terme, qui engloberait terre, maisons, esclaves, bétail, bijoux, vêtements ; les biens seraient hérités par les fils et les filles lors du décès du père et de la mère, qui elle aussi posséderait tous ces biens. En revanche, *καρπός*, *ἐπικαρπία*, font l’objet de mentions à chacune de leurs occurrences dans G72 (une fois dans G43, ba9) et p. 101. Contre Brixhe 1999, 99-104, pour qui *καρπός* est polysémique, avec un sens concret “fruit” et un sens abstrait “revenu”, comme en attique, *ἐπικαρπία* signifiant seulement “revenu”, GP ne retiennent qu’un sens, “fruit” : dans le passage G72, 2. 47-50, qui énumère ce que l’épouse conservera lors du divorce *ἔκεν.. τὸ καρπὸ τὰν ἐμίναν, αἱ κ’ ἐῖ ἐς τὸν ῥὼν αὐτᾶς κρεμάτων*, G72, 2. 47-50 “elle gardera la moitié du *karpos*, s’il y en a, de ses biens” *καρπός* serait la récolte. Nier la polysémie, en soi banale, de *καρπός* les empêche de comprendre, p. 399, que *καρπός* G72, 8. 48-50 avec son sens abstrait est une simple variante stylistique de *ἐπικαρπία* G72. 8.45. Certes la question importante du statut de la terre ne fait pas l’unanimité parmi les chercheurs et nécessite un débat. Mais la déclaration des auteurs, p. 101, est assez stupéfiante, p. 101 “Traditionally scholars have thought that land at Gortyn was indivisible and inalienable ; it belonged to the extended family and could only be passed down intact within the family. Recently, however, this view is changing and most scholars now more plausibly conclude that, at least in the case of fifth-century Gortyn, land could be bought, sold, sold, and mortgaged, and at a person’s death would be divided among their heirs” ; la note 263 nomme les quatre “most scholars”, dont M. Gagarin, et non les commentateurs traditionnels, condamnés à rester anonymes.

Il vaut la peine de relire ces lignes de Bourdieu 2015, p. 192, sur la vérité “Il y a la vérité qu’il (= le sociologue) prétend avancer en se fondant sur la chose même : il la produit et il prétend en trouver la vérification dans la confrontation avec le réel”. ..“Mais il pourra cependant se voir opposer, à cette vérité, une autre définition de la vérité, la vérité fondée sur le consensus omnium”, et, p. 193, “Il y a donc deux formes de validation d’une vérité sociale : la validation par le consensus et la validation par les preuves objectives”. GP choisissent le consensus omnium.

Les auteurs ont, certes, autopsié plusieurs documents, mais ils semblent ignorer que, pour comprendre un texte et pouvoir en proposer une interprétation, il ne suffit pas d’avoir une connaissance très approximative d’un dialecte. L’ouvrage de GP est donc à manier avec beaucoup de précaution.

Monique Bile
Université de Lorraine



R. Fabiani, *I decreti onorari di Iasos. Cronologia e storia*, München, Verlag C. H. Beck, 2015 (Vestigia. Beiträge zur alten Geschichte Band 66), p. XIV + 354.

Nel panorama delle città greche dell'Asia Minore la πόλις di Iasos si segnala per il numero alquanto elevato delle testimonianze epigrafiche, e, in particolare, dei decreti che, nella pressoché totale assenza delle fonti letterarie, costituiscono la principale fonte di informazione per la storia di questa città in età ellenistica. Dopo la pubblicazione di 40 nuovi documenti da parte di G. Maddoli nel 2007 («PdP» 62 [2007], pp. 193-372), il *corpus* dei decreti iscrivibili tra IV e II secolo a.C. ammonta complessivamente a 112 testi, tra cui 94 decreti onorari, in larga parte per stranieri non giudici e giudici (84, cui si aggiungono 5 decreti per cittadini e altrettanti per destinatari non bene identificabili), e 8 decreti di carattere non onorario. Il maggiore ostacolo a una sicura valorizzazione in sede storica di tale ricco complesso documentale è stato finora rappresentato dalla difficoltà di stabilire un'affidabile datazione per i singoli testi (un esempio emblematico di tale realtà è, nella mia esperienza, offerto dai tre decreti di prossenia SEG 36,982A-C, nella prima edizione attribuiti alla prima metà del V secolo [500-450 a.C.] ma ora più plausibilmente databili agli anni '80-'60 del IV secolo).

L'esemplare studio di Roberta Fabiani si configura come una sistematica analisi di tutto il complesso dei decreti di Iasos, volta a elaborare, da un lato, un metodo di datazione coordinato e seriale dei testi e, dall'altro, una griglia cronologica in cui poter collocare i documenti pubblicati ma anche, aggiungerei, quelli di futura pubblicazione, il tutto «come una sorta di premessa o dichiarazione di intenti per uno studio storico su Iasos ancora più ampio» (p. 307). In realtà, le grandi potenzialità dei risultati di una simile indagine emergono con tutta evidenza già nel capitolo IX, dove l'a. ricostruisce sulla base dei decreti le linee evolutive delle istituzioni e della società della città tra la fine del periodo classico e i primi due secoli dell'ellenismo.

Come illustrato dall'a. nell'*Introduzione*, lo strumento sistematicamente utilizzato per classificare i testi e determinarne una cronologia relativa sono le tabelle di associazione in cui i dati risultanti di volta in volta dall'esame del formulario, delle caratteristiche paleografiche e degli elementi linguistici sono tabulati e messi in parallelo per individuare presenze e assenze, somiglianze e

differenze. Il nucleo dell'indagine si sviluppa, di conseguenza, in una serie di capitoli in cui sono, nell'ordine, analizzati i decreti onorari alla cui datazione concorrono elementi esterni (II), gli elementi del formulario (prescritto, formula di motivazione, formula di mozione, mozione originaria, formula esortativa, contenuti della decisione con riferimento ai diversi onori e privilegi [ciascuno utilmente oggetto di una specifica analisi: si vedano ad es. le osservazioni sulle differenze, sfumate ma effettive, tra εἰσπλους ed ἔκπλους e εισαγωγή ed ἐξαγωγή, pp. 81-84], formula di pubblicazione) (III), le caratteristiche paleografiche e i casi di gruppi di iscrizioni riconducibili alla medesima mano (IV), gli indizi cronologici interni (decreti approvati nello stesso giorno o nello stesso anno, dati prosopografici [ad es. le sequenze padri-figli]) (V), gli aspetti linguistici (VI). L'attenzione si appunta poi sui luoghi di pubblicazione e sui supporti dei decreti e, nel caso di testi incisi su elementi architettonici quali le παραστάδες di edifici pubblici e sacri, la loro disposizione sulla superficie lapidea e l'ordine di incisione che se ne può ricavare (VII.1; per una istruttiva e più ampia trattazione dei luoghi di pubblicazione dei decreti a Iasos cfr. R. Fabiani-M. Nafissi, *La pubblicazione dei decreti a Iasos: cronologia e topografia*, in D. Baldoni-F. Berti-M. Giuman (a cura di), *Iasos e il suo territorio. Atti del convegno internazionale per i cinquant'anni della Missione Archeologica Italiana*, Roma 2013, pp. 37-60).

Dall'analisi incrociata di tutti i dati raccolti deriva quindi (VII.2-10) la proposta di individuare otto gruppi in sequenza al cui interno, pur nella consapevolezza che da parte dei segretari che redigevano i testi dei decreti e ne curavano la copia ai fini della pubblicazione epigrafica possano esservi stati «tentennamenti, oscillazioni, commistioni di moduli vecchi e nuovi», i decreti vengono suddivisi sulla base di somiglianze e affinità secondo «una coerente linea di sviluppo cronologico» (pp. 247-248), con il primo gruppo di dieci decreti comprendente documenti collocabili tra la fine del V e l'inizio degli anni '10 del IV secolo e l'ottavo gruppo di trentatré testi che, pur riunendo in larga parte decreti risalenti agli ultimi decenni del III secolo, si estende «ben addentro gli anni '80 del II secolo» (p. 270). Le novità conseguenti al riordino cronologico dei decreti non sono di poco conto: mi limito qui soltanto a segnalare che la datazione del celebre decreto che introduceva il pagamento dell'ἐκκλησιαστικόν (*I. Iasos* 20), datato da Ph. Gauthier «vers 330-325» («BCH» 114 [1990], pp. 423-425), viene ora abbassata all'inizio del III secolo.

L'ultimo capitolo del lavoro offre un primo tentativo di mettere a frutto i dati offerti dalla nuova e più affidabile sequenza temporale dei decreti, intesi come espressione della vita assembleare e istituzionale della città, per la ricostruzione delle dinamiche politiche interne alla *polis* di Iasos in età ellenistica. Riguardo alle magistrature, vengono evidenziate la progressiva perdita di rilevanza degli arconti, già a partire dai primi decenni del III secolo, e la contestuale «ascesa» dei προστάται che compaiono per la prima volta nel decreto sull'ἐκκλησιαστικόν e acquistano in seguito notevole rilievo come magistrati

con il compito di tutelare l'interesse della cittadinanza e, forse, custodire le liste dei cittadini, anche se, come suggerito dalle indagini prosopografiche condotte dall'a., in una probabile posizione di subordine rispetto al ruolo dei sei pritani. Questi rimanevano in carica per un semestre ed erano incaricati di convocare e presiedere le riunioni del consiglio e dell'assemblea, presentando in svariati casi essi stessi proposte (come rivelato dalla formula *πρυτάνεων γνώμη*) e a turno, nella persona del presidente, mettendo ai voti le mozioni.

Quanto al regime politico, ad un «regime tendenzialmente oligarchico» e filo-ecatommide affermatosi quanto meno dal tempo della repressione della congiura contro Mausolo (cui corrisponde sul piano dell'abitudine epigrafica una rarefazione della pratica della pubblicazione dei decreti) e ad una significativa apparente continuità nella composizione della classe dirigente dopo la conquista di Alessandro, un momento di importante cambiamento con il passaggio ad una democrazia moderata si sarebbe verificato all'inizio del III secolo, come indicato dalla comparsa della magistratura dei *προστάται*, dall'introduzione della retribuzione per la partecipazione all'assemblea (peraltro limitata ad una somma prestabilita e non estesa a tutti i partecipanti) e dalla presenza stabile e costante, diversamente da quanto avveniva in precedenza, di sei membri nelle liste dei pritani (per l'oscillare del loro numero tra 6 e 8 e una spiegazione di tale anomalia, connessa all'esigenza di avere un numero di presidenti maggiore di sei nel primo semestre dell'anno in cui avevano luogo le assemblee elettorali, cfr. pp. 297-299). L'a. collega in particolare tali dati ad un passo del IV libro della *Politica*, in cui Aristotele, trattando della *πολιτεία*, suggerisce che una delle formule atte a favorire l'«integrazione e mescolanza» di forme democratiche e oligarchiche è costituita dall'abbinamento di elementi democratici quali la retribuzione dei poveri con altri di carattere tipicamente oligarchico come le multe comminate ai ricchi che non partecipano ai giudizi nei tribunali (1294a37-1294b1: *ἐν μὲν γὰρ ταῖς ὀλιγαρχίαις τοῖς εὐπόροις ζημίαν τάττουσι ἂν μὴ δικάζωσι, τοῖς δ'εὐπόροις οὐδένα μισθόν, ἐν δὲ ταῖς δημοκρατίαις τοῖς μὲν ἄποροις μισθόν, τοῖς δ'εὐπόροις οὐδεμίαν ζημίαν· κοινὸν δὲ καὶ μέσον τούτων ἀμφοτέρα ταῦτα, διὸ καὶ πολιτικόν, μέμικται γὰρ ἐξ ἀμφοῖν*). Nell'ultima parte dell'indagine, osservando che nel corso del III secolo i pritani divengono gli unici autori delle proposte, l'a. si interroga sul momento in cui il regime politico di Iasos avrebbe iniziato a evolvere sempre più nella direzione di un governo dei notabili, passaggio che, sulla base non solo dei proponenti ma anche dei destinatari degli onori, della riduzione del numero dei decreti e di una serie di indizi che sembrano riflettere le crescenti difficoltà finanziarie incontrate dalla città, viene precocemente collocato subito dopo la metà del III secolo a.C.

Completa il volume un'ampia appendice epigrafica di 27 testi in cui l'a. offre una serie di revisioni e nuove restituzioni per parte dei decreti studiati.

In conclusione, l'ottimo lavoro di R. Fabiani, per la sistematicità, l'acribia e la solida metodologia di indagine, elaborata in una lunga serie di studi pre-

paratori e paralleli, promette non solo di diventare una pietra miliare nelle ricerche, sempre vivaci e in costante evoluzione grazie alle nuove acquisizioni, sull'epigrafia e sulla storia delle istituzioni e della società di Iasos (si veda ora anche il recentissimo fascicolo monografico in memoria di G. Pugliese Carratelli *Epigrafi di Iasos. Nuovi Supplementi, II* pubblicato in «SCO» 61 [2015] 2) ma anche un modello di metodo applicabile alla classificazione dei decreti di altre città del mondo greco.

Michele Faraguna

Cronache



Alberto Maffi

XXI Symposion di diritto greco ed ellenistico

Dal 20 al 23 agosto 2017, nell'amenata cornice della "Faculty of Humanities" dell'Università di Tel-Aviv, Uri Yiftach-Firanko e Rachel Zelnick-Abramovitz hanno impeccabilmente organizzato il XXI Symposion di diritto greco ed ellenistico. Il convegno si è articolato in cinque sezioni tematiche, in cui si è ulteriormente inserita una commemorazione a più voci di uno dei padri fondatori del Symposion (nonché, fra l'altro, membro autorevole del Comitato scientifico di questa rivista), Joseph Mélèze-Modrzejewski, scomparso il 29 gennaio 2017.

Dopo i saluti di B. Isaac e di G. Shahar, la prima sezione ("Legislation") ha avuto inizio con la relazione di Ph. Scheibelreiter ("*Nomos, factum und enklema*"), in cui lo studioso austriaco ha tracciato un interessante parallelo fra l'enklema del processo attico dell'età degli oratori e la formula che caratterizza il processo formulare romano. Nella sua risposta A. Maffi ha analizzato il celebre arbitrato di Cnido fra Calymna e Cos alla luce della problematica messa in luce dalla relazione di Scheibelreiter.

M. Canevaro ("*Athenian Nomothesia, Judicial Review and Greek Constitutionalism*") ha tratto spunto dai suoi studi recenti sul procedimento legislativo ateniese per affrontare la (apparente) contraddizione fra la possibilità di introdurre modifiche legislative e l'imperativo che esse non contrastino con l'ordinamento vigente. La soluzione proposta da Canevaro è che la legittimità delle innovazioni era valutata alla luce dell'*ethos* della *politeia* ateniese. Nella sua risposta G. Thür ha posto vari interrogativi tendenti a collocare in un contesto storicamente mutevole la problematica sollevata da Canevaro.

L. Pepe ("*Athenian Interpreters and the Law*") ha ripercorso il complesso (benché frammentario e lacunoso) dossier delle fonti attiche relative alla figura e al ruolo degli *exegetai*, mettendo in luce che non si tratta di una categoria riconducibile ad unità e che la loro funzione non può essere definita come interpretazione del diritto in un'accezione analoga, anche solo da un punto di vista embrionale, a quella che sarà svolta dai giuristi romani. Nella sua risposta, A. Scafuro ha rilevato le difficoltà inerenti all'interpretazione delle fonti riguardanti il ruolo svolto dagli esegeti degli Eumolpidi.

A conclusione di questa prima sezione, D. Leão (“Plutarch and Demetrius of Phalerum: the Intellectual, the Legislator and the Expatriate”) ha messo in rilievo alcuni aspetti della biografia dell’uomo politico ateniese che ne rivelano l’importanza per la storia del diritto attico. Nella sua risposta M. Faraguna ha insistito in particolare sull’attività legislativa di Demetrio.

La seconda sezione del convegno (“Legal Procedure”) ha preso avvio con la relazione di M. Gagarin (“Challenges in Athenian Law: Beyond Oaths and *Basanos*”). Lo studioso americano ha proposto di allargare la categoria degli atti espressamente definiti mediante il sostantivo *proklesis* o il verbo *prokaleo*, sostituendo pertanto al termine “challenge”, con cui sono tradotti normalmente in inglese, con il termine “proposal”; e ne ha presentato una classificazione in otto sottotipi: a seconda che mirino a risolvere la controversia, a dar luogo all’interrogatorio sotto tortura di uno schiavo, a sottomettere la lite ad arbitrato, a provocare la prestazione di un giuramento, a risolvere una questione marginale, ad ottenere la produzione di un documento in giudizio, a mettere in moto una procedura di antidosis, a ottenere una testimonianza. Nella sua risposta G. Thür ha sottoposto a critica la riduzione a categoria unitaria degli atti esaminati nella relazione.

A. Lanni (“The Role of the Complaint [*graphe/enklema*] in the Athenian Legal System”) ha affrontato un tema per molti aspetti convergente con quello già trattato da Scheibelreiter. La studiosa americana, richiamandosi ai risultati dei suoi precedenti studi, ha però sostenuto che le parti e i giudici non erano realmente vincolati dalla conformità alla legge. Nella sua risposta R. Wallace ha apportato il suo contributo alla discussione di questa problematica, da tempo al centro di un acceso dibattito fra i gius grecisti.

A conclusione della sezione B. Palme (“Libellprozess und Subskriptionsverfahren in den bilinguen Prozessprotokollen”) ha affrontato un interessante fenomeno all’interno dell’inesauribile tematica dei rapporti fra gli universi giuridici greco e romano, mettendo in rilievo l’importanza della scrittura nella struttura dei processi documentati dai papiri egizi. Nella sua risposta J. L. Alonso ha approfondito il tema discutendo alcuni dei documenti esaminati dal relatore.

In apertura della terza sezione (“Breach and Penalty”) A. Dimopoulou (“Lawbreakers, Litigants and Creditors in the Characters of Theophrastus: Reflections of Legal Practices in Everydaylife”) ha condotto una dettagliata disamina dell’operetta teofrastea, mettendone in luce il contributo alla nostra conoscenza del diritto attico nella seconda metà del IV sec. a.C. Nella sua risposta (letta da L. Pepe a causa dell’assenza forzata dell’autrice) E. Cantarella è ritornata sul problema della finalità dell’operetta e ne ha ribadito l’importanza per la conoscenza della mentalità corrente ateniese rispetto alle regole giuridiche.

Di seguito M. Youni (“*Atimia* and Outlawry in Classical Athens”), ricollegandosi ai suoi precedenti studi sul tema, ha sostenuto, con particolare riguardo alle fonti attiche, che *atimia* e messa al bando sono due forme di penalità da tenere distinte fin dalle origini (documentate dai poemi omerici). Nella sua

risposta A. Maffi, sulla base soprattutto di fonti epigrafiche non provenienti dall'Attica, ha avanzato l'ipotesi che, in determinati contesti storici, l'*atimia* potesse comportare, per chi ne era colpito, non la semplice perdita dei diritti politici e parzialmente anche civili, ma il rischio di essere messo impunemente a morte da un qualunque cittadino.

Nello svolgimento del convegno si è inserita a questo punto una serie di relazioni volte a commemorare J. Mélèze-Modrzejewski, l'eminente studioso a cui questa rivista intende dedicare prossimamente un adeguato omaggio. Dopo due interventi estemporanei di A. Maffi e di M. Gagarin, P. Sängler ("Die soziokulturelle Stellung des ägyptischen Diasporajudentums im Hellenismus nach Joseph Mélèze-Modrzejewski") ha trattato in modo molto penetrante un tema assai caro allo scomparso studioso, mettendo in primo piano l'indagine sulla nozione di *politeuma* alla luce degli sviluppi dottrinari dell'ultimo secolo. Di seguito J. Urbanik, ("Ioseph inter gentes. On Status and Law between the Centre and the Periphery") ha sviluppato un altro tema caro a Modrzejewski attraverso una serie di rilevanti esempi storici. Infine U. Yiftach ("Dikai in the Chora: another Perspective of Mélèze-Modrzejewski's *politikoi nomoi*") è ritornato anch'egli sulla nozione di *politikoi nomoi*, accettando la tesi del compianto studioso secondo cui i *politikoi nomoi* (con particolare riferimento al P. Gur. 2) si devono identificare con le pratiche giuridiche introdotte dai Greci in Egitto. Ha però attirato l'attenzione sull'influenza dei *nomoi* alessandrini soprattutto con riferimento alla disciplina delle obbligazioni da delitto. Nella sua risposta B. Palme ha ulteriormente arricchito e affinato i termini del dibattito sul tema.

M. Dreher ("Rechtliche Elemente in den antiken Fluchtafeln") ha aperto la quarta sezione („Contracts and Clauses") esponendo i risultati del lavoro di catalogazione (sotto la sigla TheDeMa) e studio delle "Fluchtafeln". Ha illustrato le categorie in cui vengono classificati i documenti e ha poi concentrato la sua attenzione sulle c.d. *defixiones iudicariae* presentando alcuni testi di difficile interpretazione. Nella sua risposta L. Rubinstein si è soffermata in particolare sui documenti che alludono a una pluralità di processi.

Di seguito T. Kruse ("The *euergesia* of the Emperor Hadrian on the Lease of State Land for Reduced Rent Revisited") ha concentrato la sua attenzione su una serie di petizioni allo stratego Apollonio (datate fra il 113 e il 120 d.C.) che si riferiscono all'affitto di terra pubblica a canone ridotto in base a un editto dell'imperatore Adriano. Nella sua risposta (sotto il titolo "The Carrot and the Stick, Provincial Agrarian Policies in light of P.Col. inv. 116b recto") U. Yiftach ha messo in luce, attraverso l'esame del documento citato nel titolo del suo intervento, come l'amministrazione imperiale perseguisse lo scopo di assicurare la prosperità dell'agricoltura sia attraverso agevolazioni come quelle assicurate da Adriano sia attraverso la costrizione.

La quinta sezione ("Slavery") è stata aperta da S. Forsdyke ("Slave Agency, Citizenship and the Law"), che ha illustrato le modalità attraverso cui, nell'A-

tene classica, gli schiavi sfruttavano gli spazi lasciati aperti dall'ordinamento giuridico per esercitare di fatto le prerogative dei liberi o per farsi passare addirittura per cittadini. E.E. Cohen nella sua risposta ha espresso la sua adesione alle tesi della relatrice che sviluppano un punto di vista da lui espresso in numerosi ben noti lavori.

Infine R. Zelnick-Abramovitz ("The Status of Slaves Manumitted Under *Paramone*: A Reappraisal") ha riaperto la discussione sul significato e la portata della *paramone*, un tema assai controverso in dottrina, soprattutto per quanto riguarda la qualificazione giuridica dello schiavo liberato sotto il vincolo di prestare determinati servizi a favore dell'ex-padrone. La sua conclusione è che si potesse essere considerati liberi dal punto di vista dell'inquadramento nelle strutture cittadine e non liberi dal punto di vista dei rapporti privati con l'ex-padrone e la sua famiglia. Nella sua risposta S. Todd mette radicalmente in dubbio che dalle formulazioni ricorrenti, in tempi e luoghi diversi, delle clausole di *paramone* ci si debbano attendere concezioni giuridiche coerenti.

Per quanto riguarda le iniziative, ottimamente organizzate, che hanno affiancato i lavori del convegno, piace qui ricordare la visita al convento, non lontano da Gerusalemme, dove vive e opera la figlia di H.J. Wolff, fondatore dei Symposia di diritto greco ed ellenistico.



*Finito di stampare
nel mese di dicembre 2017
da Digital Team - Fano (PU)*